

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄY T TÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

BEAUTY BED

DE	Produktname	Kosmetikliege
EN	Product name	Beauty bed
PL	Nazwa produktu	Fotel kosmetyczny
CZ	Název výrobku	Kosmetické lehátko
FR	Nom du produit	Table de beauté
IT	Nome del prodotto	Lettino estetico
ES	Nombre del producto	Sillón de belleza
HU	Termék neve	Kozmetikai ágy
DA	Produktnavn	Skønhedsseng
FI	Tuotteen nimi	Kauneushoitolava
NL	Productnaam	Schoonheidsbed
NO	Produktnavn	Behandlingsbenk
SE	Produktnamn	Skönhetsbädd
PT	Nome do produto	Cama de beleza
SK	Názov produktu	Kozmetická lehátka
BG	Име на продукта	Козметично легло
EL	Όνομα προϊόντος	Κρεβάτι αισθητικής
HR	Naziv proizvoda	Kozmetički ležaj
LT	Produkto pavadinimas	Kosmetologijos lovelė
RO	Numele produsului	Pat de cosmetica
SL	Ime izdelka	Kozmetična miza
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		PHYSA CAPUA BLACK PHYSA CAPUA WHITE PHYSA ARDEA WHITE PHYSA CAPUA POWDER PINK PHYSA CAPUA GRAY PHYSA CAPUA CREAM
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Kosmetikliege		
Modell	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Gewicht [kg]	40,7	40,25	38,9

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter		
Produktname	Kosmetikliege		
Modell	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Gewicht [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Gilt für die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Quetschgefahr für die Hände!
	Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Kosmetikliege

3.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Servicezentrum des Herstellers.

- c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen vorzunehmen!
- d) Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsschilder. Wenn die Schilder unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- e) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- f) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- g) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE BEI DER BENUTZUNG DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UNBETEILIGTE.

3.2. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Gerätes erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung in die Bedienung des Gerätes.
- c) Benutzen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie wachsam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. So können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- e) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schraubenschlüssel, der im drehenden Teil des Geräts verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- g) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Betrieb ist!
- h) Ein unzureichendes Festziehen von Einstellmechanismen (z. B. Schrauben oder Knöpfe) kann zu plötzlichen Bewegungen oder zum Verlust der Positionsstabilität führen, was ein Verletzungsrisiko für den Klienten oder den Behandler darstellt.

3.3. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf bewegliche Teile oder Elemente, die gerissen sind, sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
- b) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- c) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- d) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
- e) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- f) Die angegebene Schwingungsemission wurde mit Standardmessverfahren gemessen. Die Schwingungsemissionen können sich ändern, wenn das Gerät in einer anderen Umgebung eingesetzt wird.
- g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- h) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- i) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- j) Das Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann das Gerät beschädigen.
- k) Eine unsachgemäße Montage oder die Verwendung auf unebenen Flächen kann zu einer Instabilität des Bettes führen, was ein Umkippen oder Zusammenbrechen zur Folge haben kann.
- l) Das Bett darf nicht überstreckt werden, und das Gewicht der Person sollte 150 kg nicht überschreiten, da sonst die Gefahr von Stürzen oder des Umkippens des Stuhls und seines Benutzers besteht, was zu Verletzungen führen kann.



ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

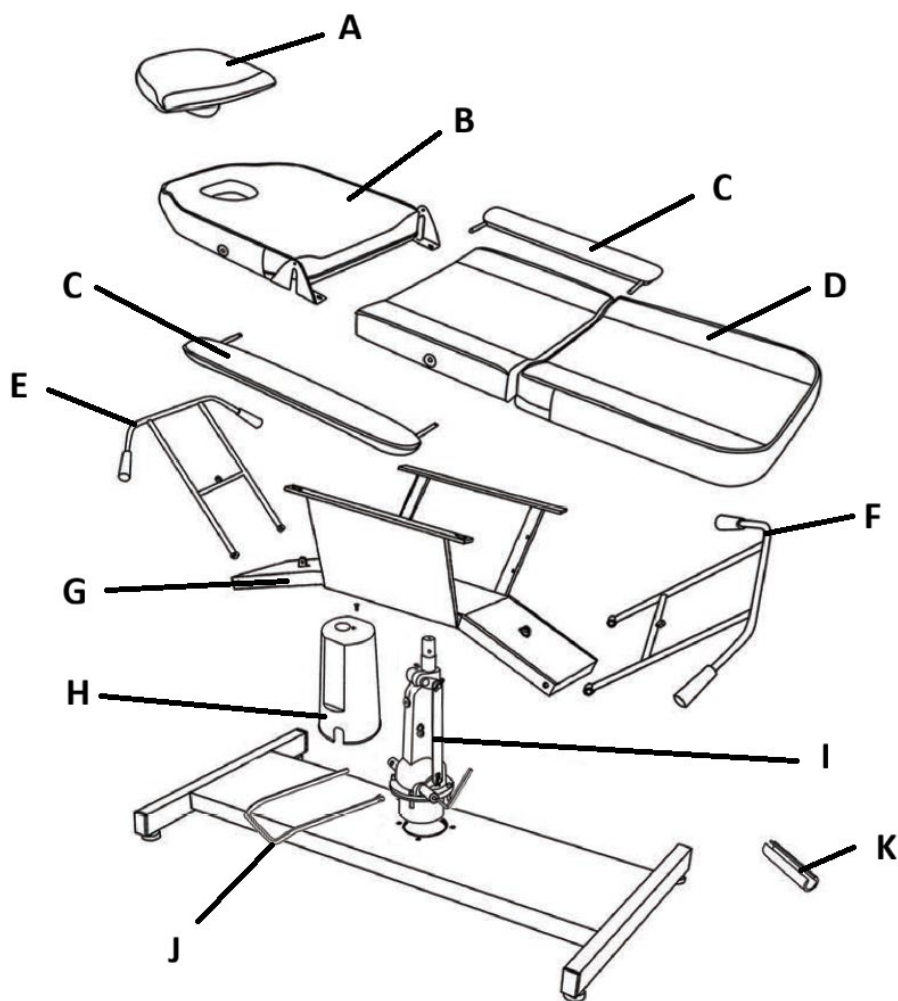
4. Nutzungsbedingungen

Das Produkt ist für den Einsatz in professionellen Umgebungen wie Schönheitssalons, Spas, Wellness-Zentren und Kliniken konzipiert, um den Kunden während verschiedener Behandlungen ergonomische Unterstützung und Komfort zu bieten.

Dieses Produkt fällt nicht in den Anwendungsbereich der VERORDNUNG (EU) 2017/745 für Medizinprodukte. Es wurde nicht als Medizinprodukt entwickelt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch die unbeabsichtigte Verwendung des Geräts entstehen.

4.1. Gerätebeschreibung



- A- Kopfstütze
- B- Bett (Teil A)
- C- Armlehne
- D- Bett (Teil B)

- E- Stützbalken
- F- Stützbein
- G- Stützeisen
- H- Pumpenabdeckung
- I- Hydraulische Pumpe
- J- Pumpenpedal
- K- Stift für Pumpe

4.2. Vorbereitung für den Einsatz

4.2.1. Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf 45°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Halten Sie das Gerät von allen heißen Oberflächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche aufgestellt werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten befinden.




4.3. Zusammenbau des Geräts




Hinweis: Es ist hilfreich, wenn zwei Personen den Stuhl montieren und nach der Montage aufrecht stellen.

4.3.1. Vormontierte Montageteile (siehe Abschnitt 4.3.3. *Montagediagramm*)

Teile Code	Beschreibung des Geräts	Menge
a	Vormontiert auf D - Bett (Teil B)	12
b	Vormontiert auf I - Hydraulikpumpe	2

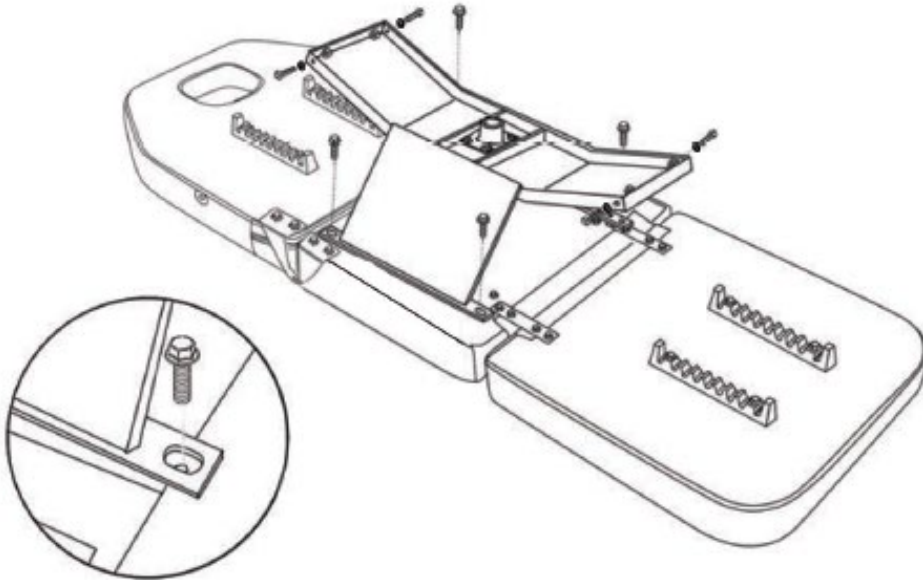
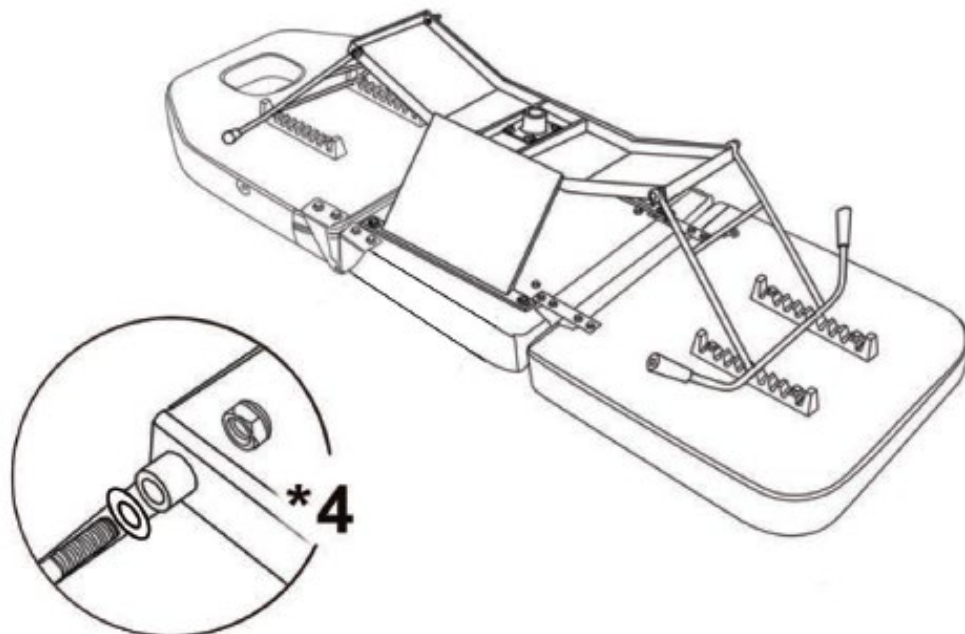
4.3.2. Zubehörsatz (siehe Abschnitt 4.3.3. *Installationsschema*)

Teile Code	Abbildung	Beschreibung des Geräts	Menge
①		Kurze Schrauben	1
②		Lange Schrauben	4
③		Muttern	4
④		Unterlegscheiben	4

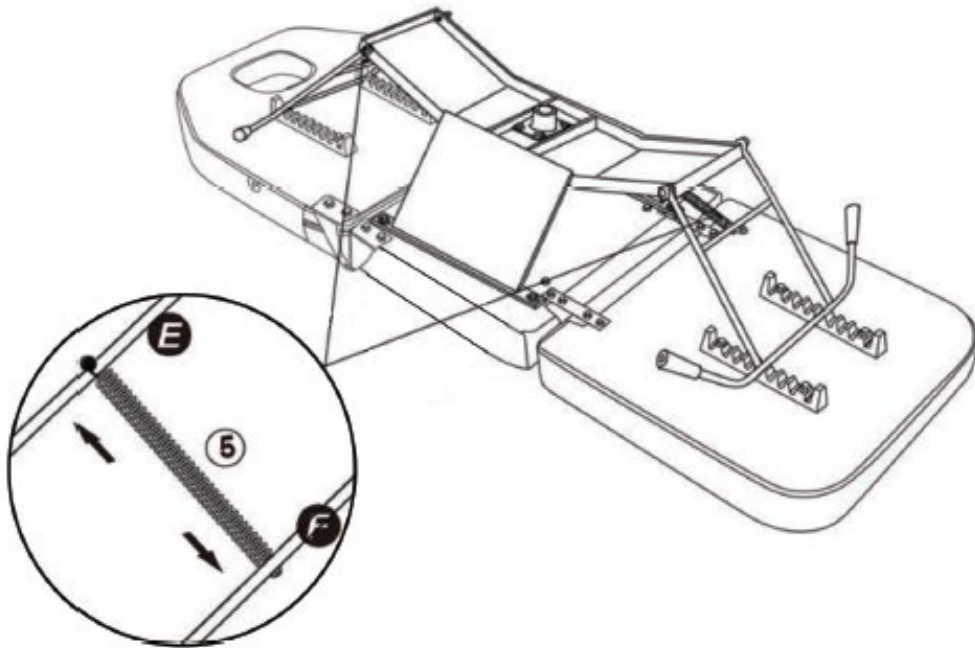
⑤		Federn	2
⑥		Maulschlüssel	1
⑦		Sechskant-Schlüssel	1

4.3.3. Erforderliches Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

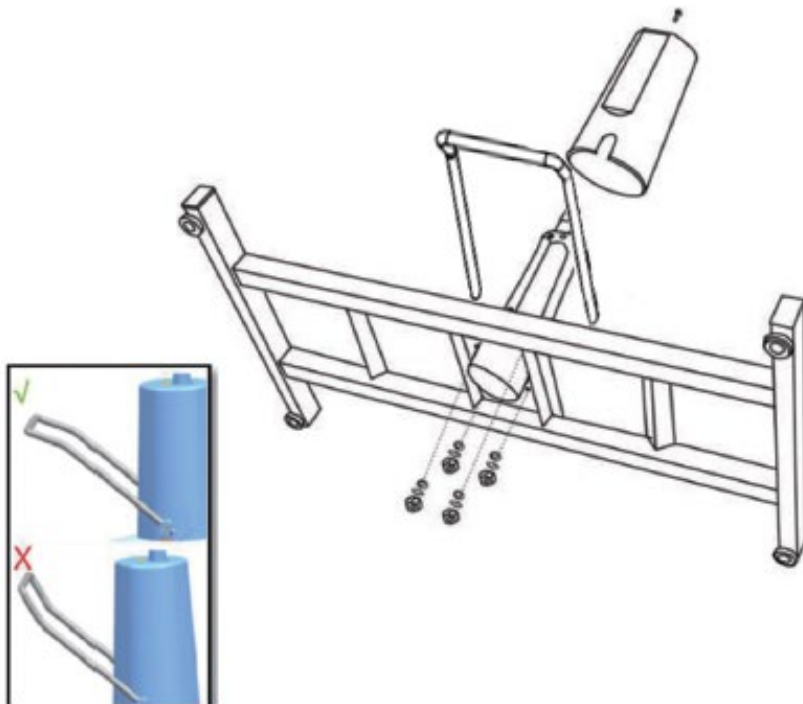
Schraubenschlüssel, Gummihammer, Kreuzschlitzschraubendreher und ein stabiler Karton.

3.**4.**

5.

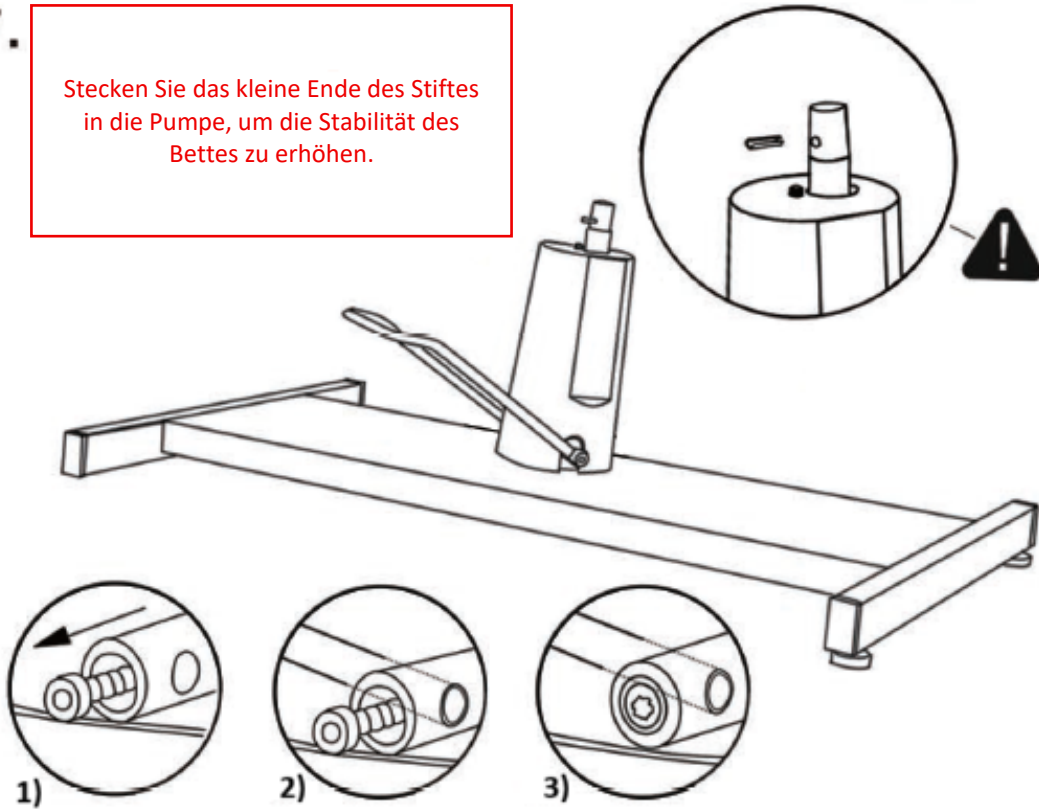


6.

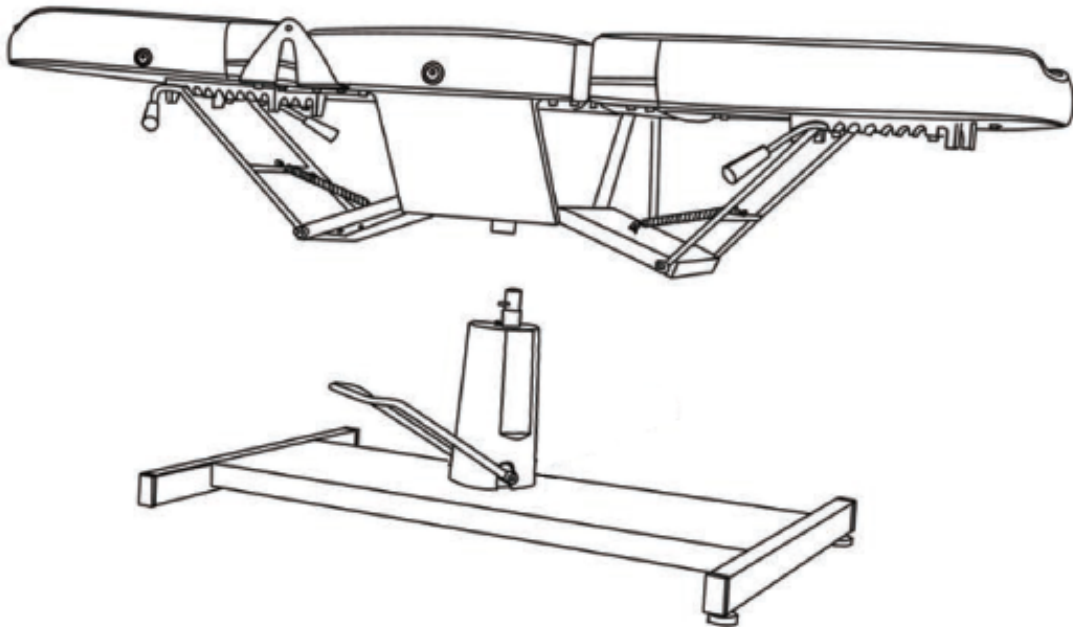


7.

Stecken Sie das kleine Ende des Stiftes in die Pumpe, um die Stabilität des Bettes zu erhöhen.



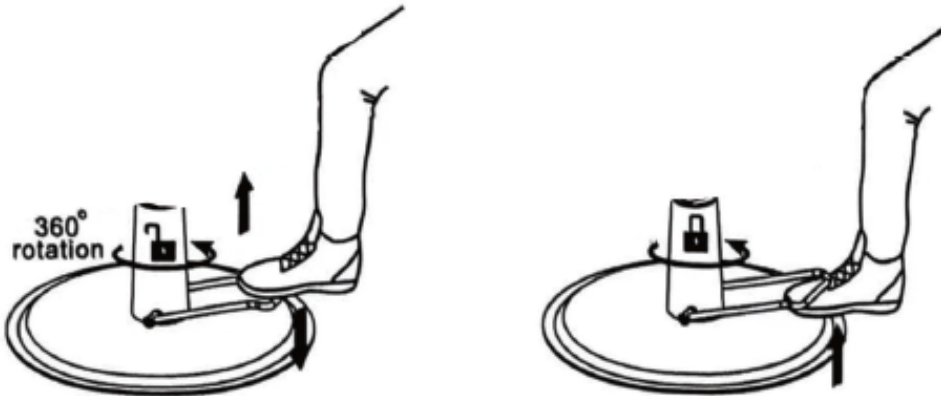
8.



Hinweise

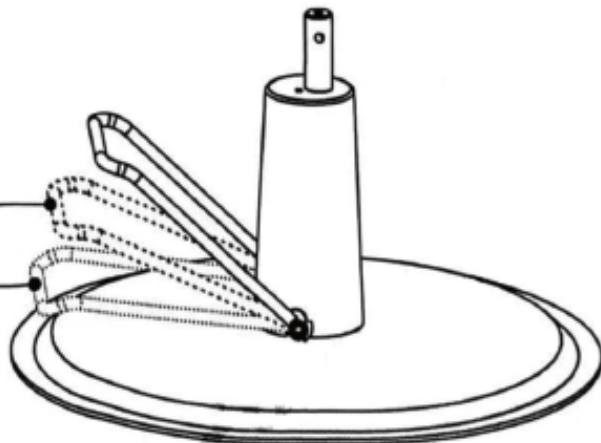
Zum Entriegeln: Treten Sie nach unten und drehen Sie sich um 360°.

Zum Verriegeln: Anheben und um 360° drehen.



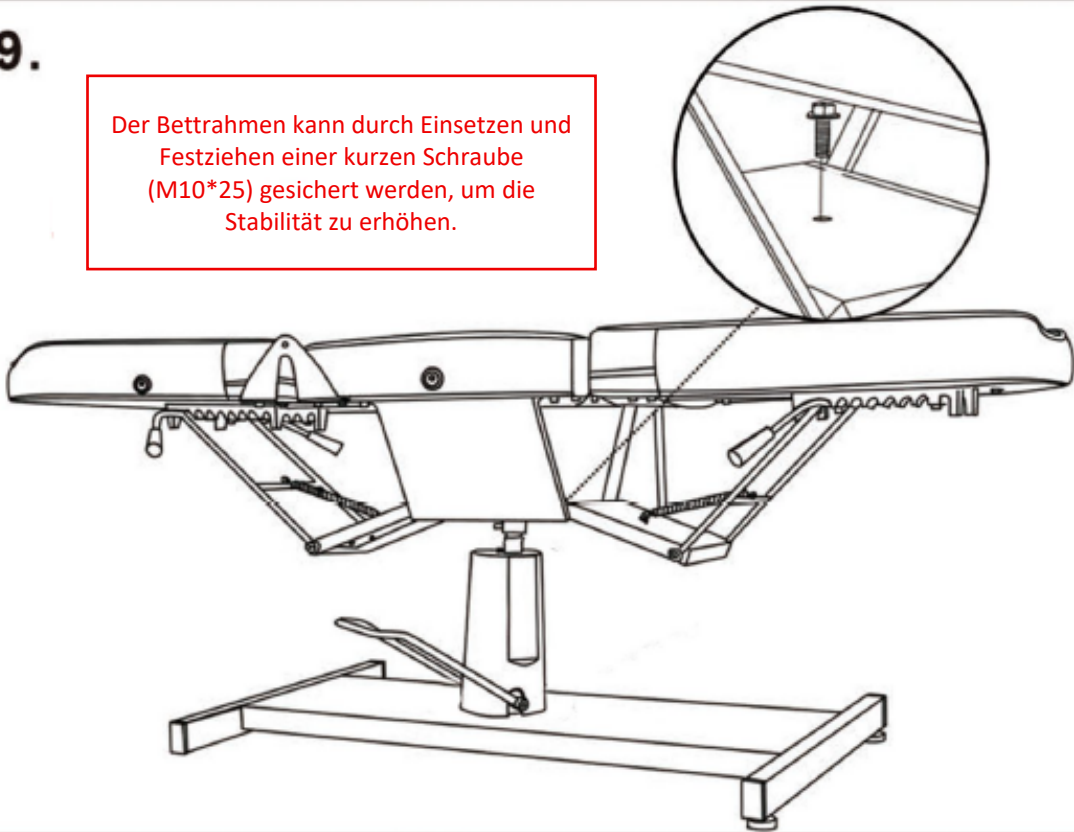
Zum Anheben der Betthöhe: Drücken Sie das Pumpenpedal mehrmals halb nach unten.

So senken Sie die Betthöhe: Drücken Sie das Pumpenpedal ganz nach unten und halten Sie es einige Sekunden lang gedrückt.

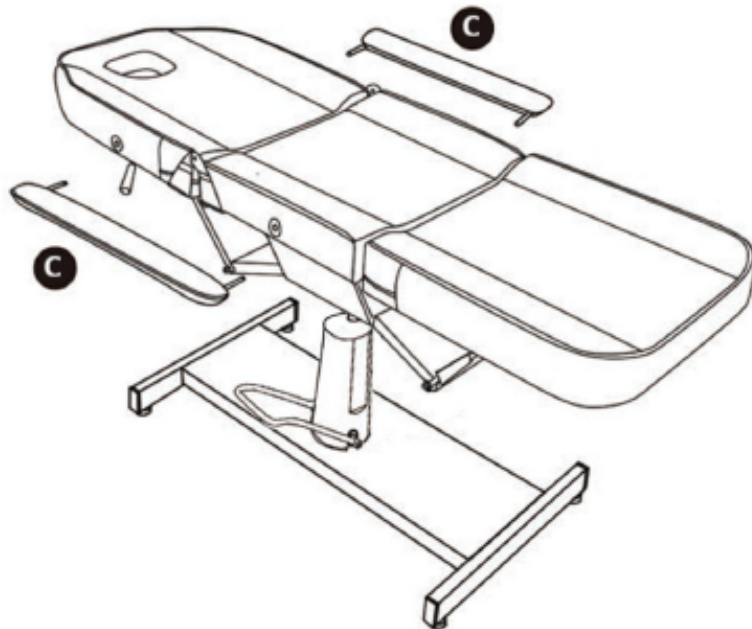


9.

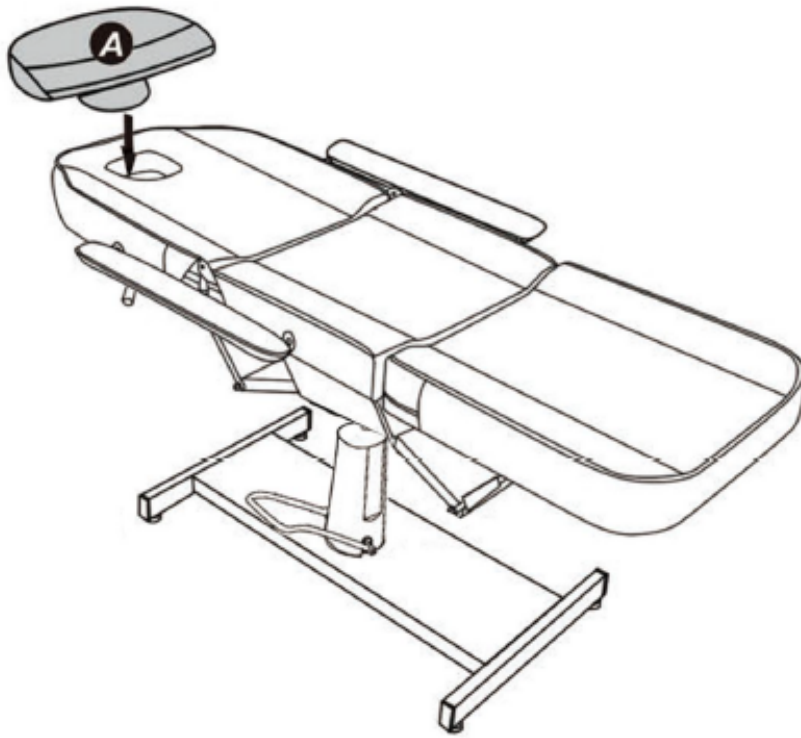
Der Bettrahmen kann durch Einsetzen und Festziehen einer kurzen Schraube (M10*25) gesichert werden, um die Stabilität zu erhöhen.



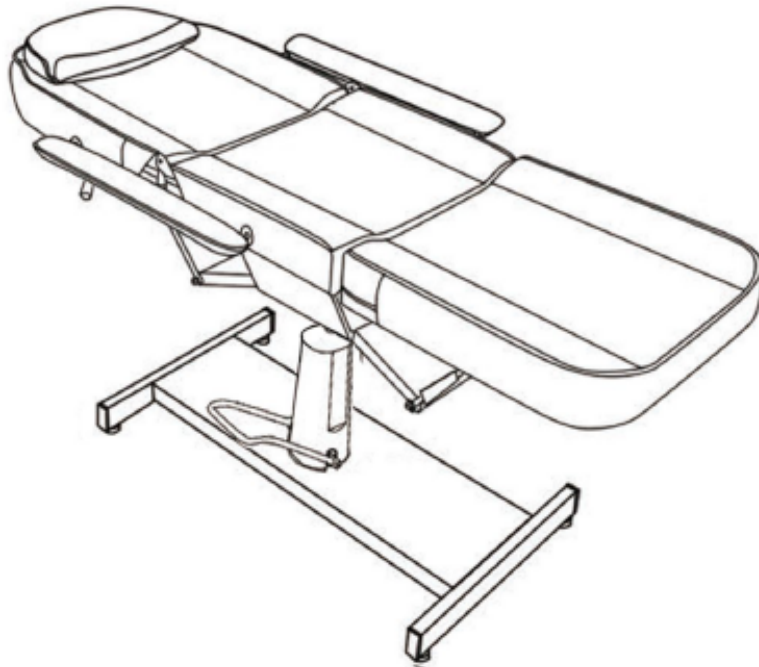
10.



11.



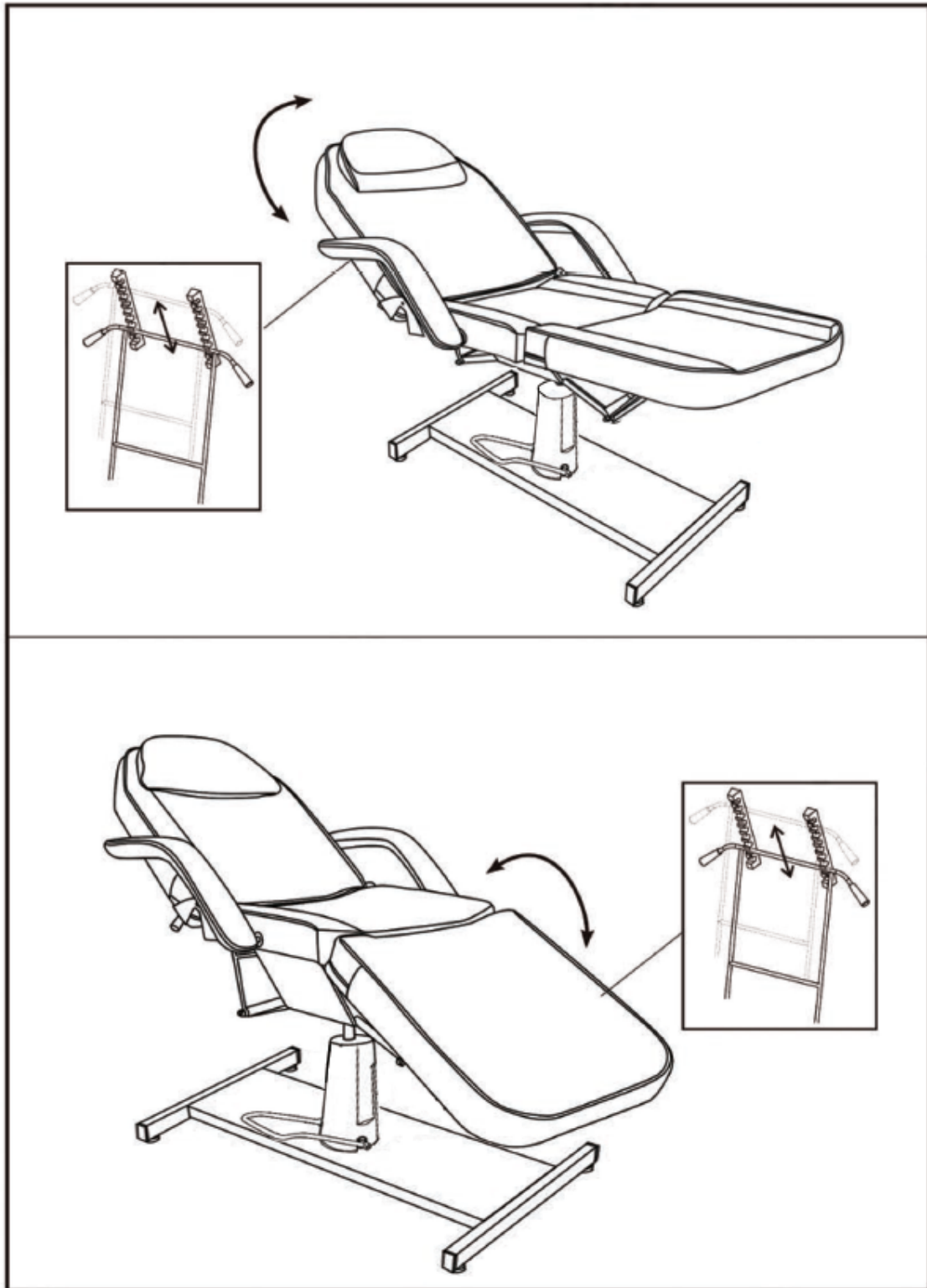
12.



4.4. Verwendung des Geräts

Bedienen Sie die Stützstange und das Stützbein, um den Winkel Ihrer Kosmetikliege einzustellen. Folgen Sie dem unten abgebildeten Diagramm.

HINWEIS! Setzen Sie sich nicht auf die Beinstütze, da sonst der Bettrahmen beschädigt wird.



4.5. Reinigung und Wartung

4.5.1. Allgemeine Hinweise

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
- b) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts ins Innere gelangt.
- f) Das Gerät muss regelmäßig kontrolliert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- g) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- h) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- i) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Benzin, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Beauty bed		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimensions [width x depth x height; mm]	810 x 1790 x 1050	815x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Weight [kg]	40.7	40.25	38.9

Parameter description	Parameter value		
Product name	Beauty bed		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimensions [width x depth x height; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Weight [kg]	40.4	41.25	40.3

2. General description







The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
------	-------------

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Hand crush hazard!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Beauty bed

3.1. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- c) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- d) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- e) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

- f) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- g) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.2. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- d) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- e) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
- f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- g) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!
- h) Inadequate tightening of adjustment mechanisms (such as screws or knobs) may result in sudden movement or loss of positional stability, risking injury to the client or practitioner.

3.3. Safe device use

- a) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- b) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- c) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- d) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

- e) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- f) The specified vibrations emission was measured using standard measurement methods. Vibrations emissions may change if the device is used in different surroundings.
- g) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- h) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- i) Keep the device away from sources of fire and heat.
- j) Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
- k) Improper assembly or use on uneven surfaces may lead to bed instability, potentially causing tipping or collapsing.
- l) Do not over-extend the bed or the weight of the person should not exceed 150 kg, which will create the risk of falls or tipping the chair, and its occupant over, resulting in injury.



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

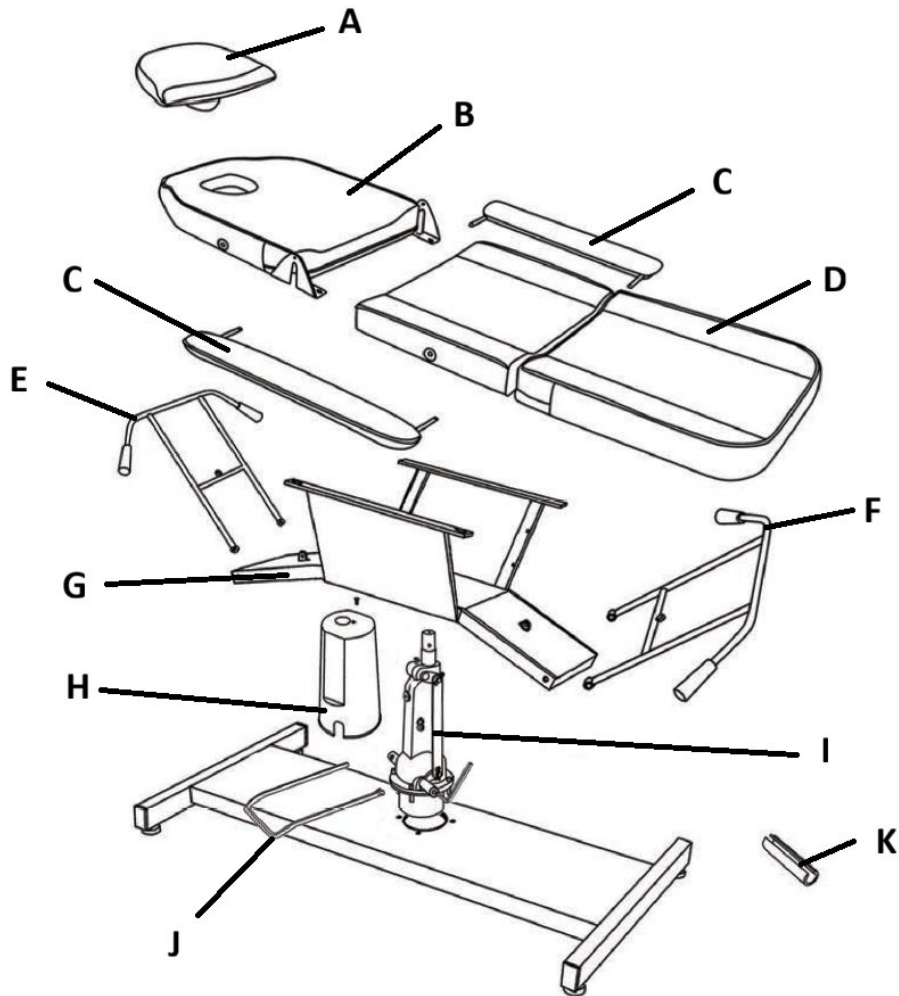
4. Use guidelines

The product is designed for use in professional environments, such as beauty salons, spas, wellness centres, and clinics, to provide ergonomic support and comfort for clients during various treatments.

This product is outside the scope of REGULATION (EU) 2017/745 for medical devices. It has not been designed as a medical device.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description



A- Headrest

B- Bed (Part A)

C- Armrest

D- Bed (Part B)

E- Supporting bar

F- Supporting leg

G- Supporting iron

H- Pump cover

I- Hydraulic pump

J- Pump pedal

K- Pin for pump

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The ambient temperature must not exceed 45°C, and the relative humidity should not exceed 85%. Keep the device away from any hot surfaces. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions.


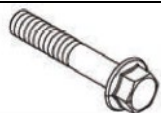



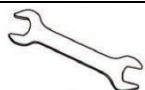

4.3. Assembling the device

Note: It is helpful to have two people install and turn the chair upright after installation.

4.3.1. Preassembled fitting parts (shown in section 4.3.3. *Installation diagram*)

Parts Code	Description	Quantity
a	Preassembled on D - Bed (Part B)	12
b	Preassembled on I - Hydraulic pump	2

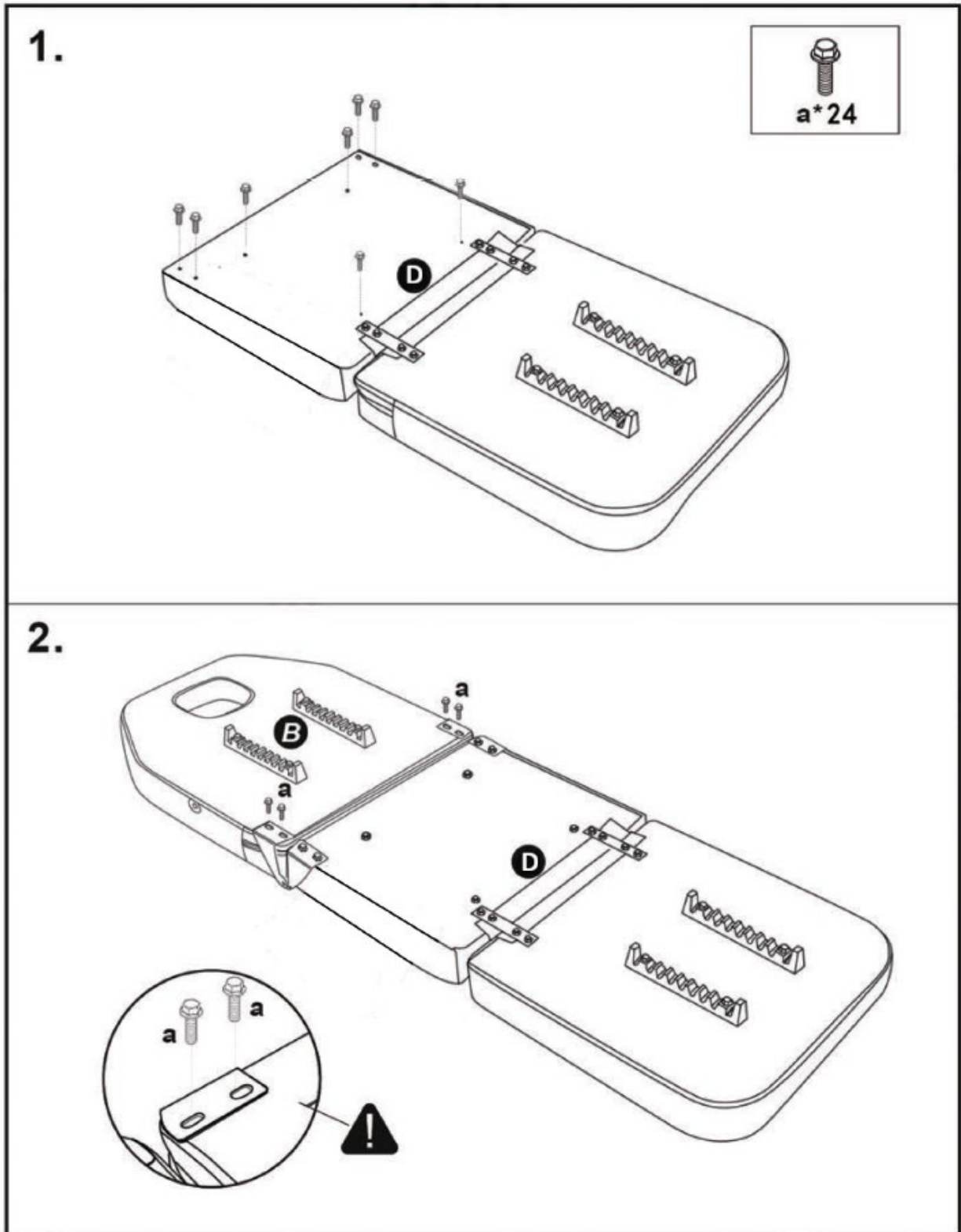
4.3.2. Accessory kit (shown in section 4.3.3. *Installation diagram*)

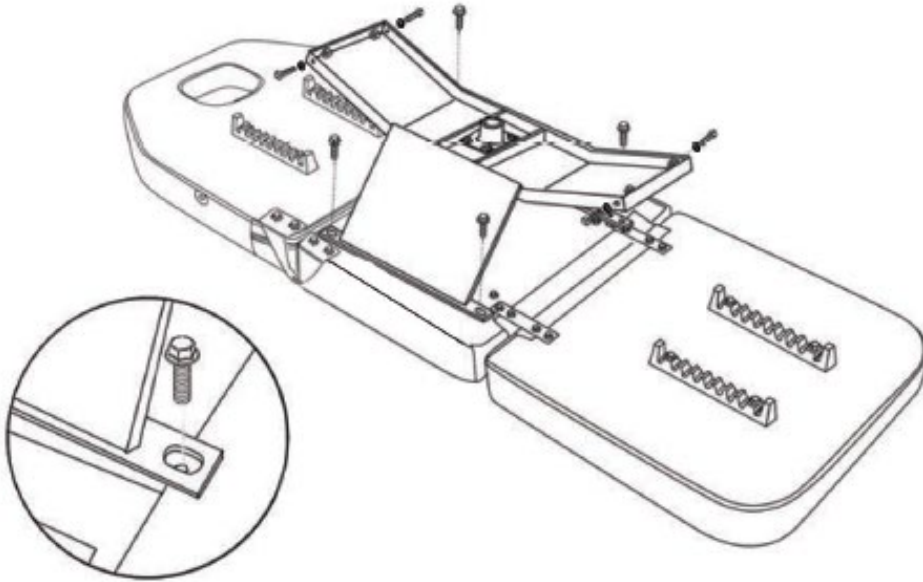
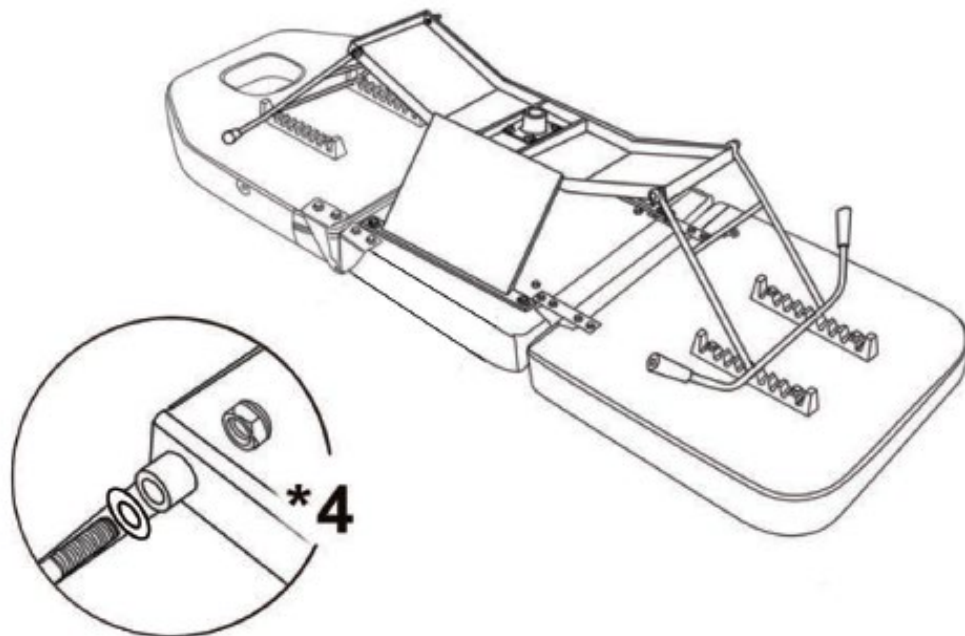
Parts Code	Illustration	Description	Quantity
①		Short Screws	1
②		Long Screws	4
③		Nuts	4
④		Washers	4
⑤		Springs	2
⑥		Wrench	1
⑦		Hex Wrench	1

4.3.3. Tools required (Not included)

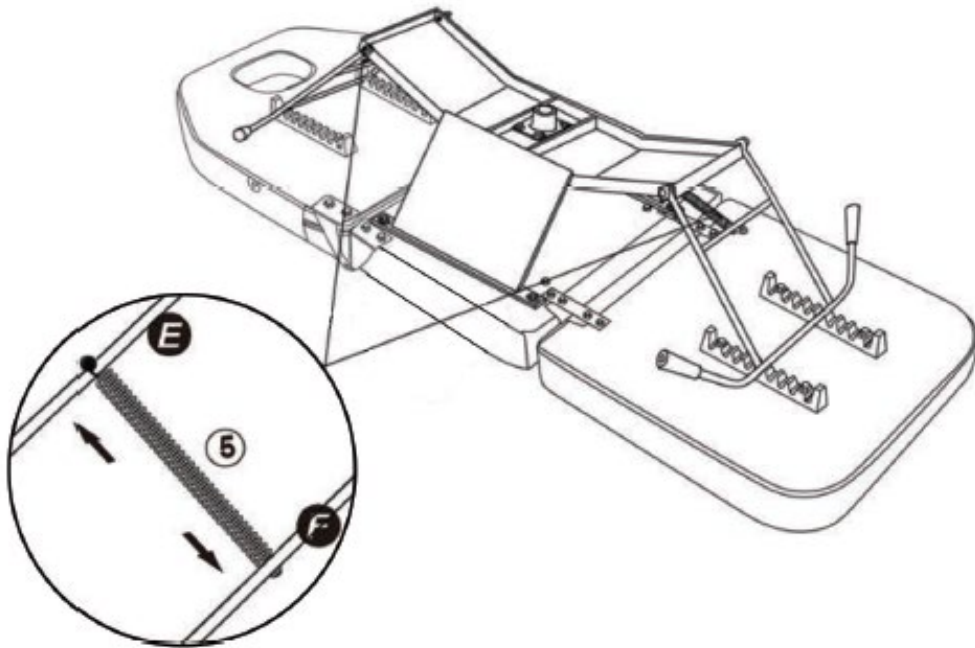
Wrench, rubber mallet, Phillips screwdriver, and a sturdy box.

4.3.4. Installation diagram

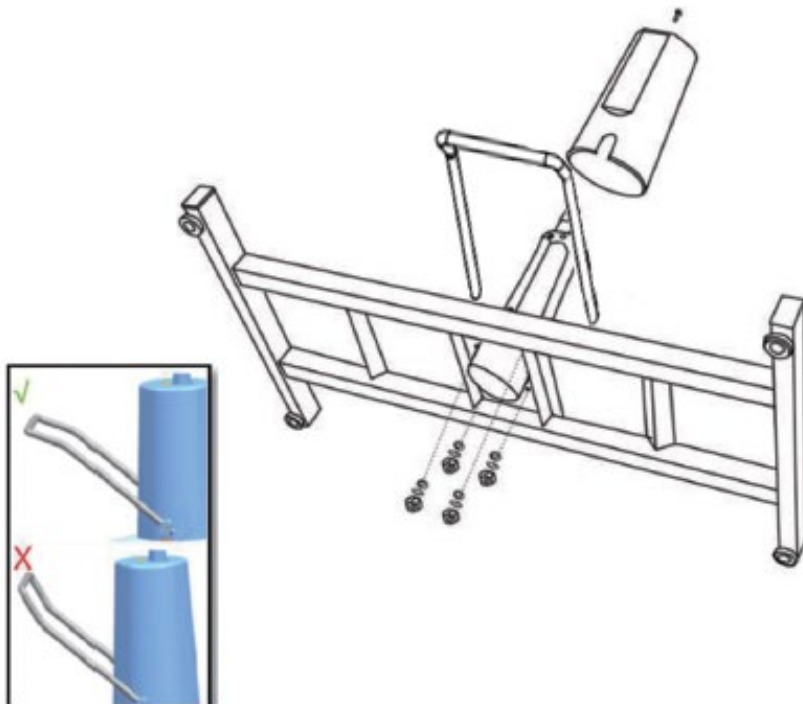


3.**4.**

5.

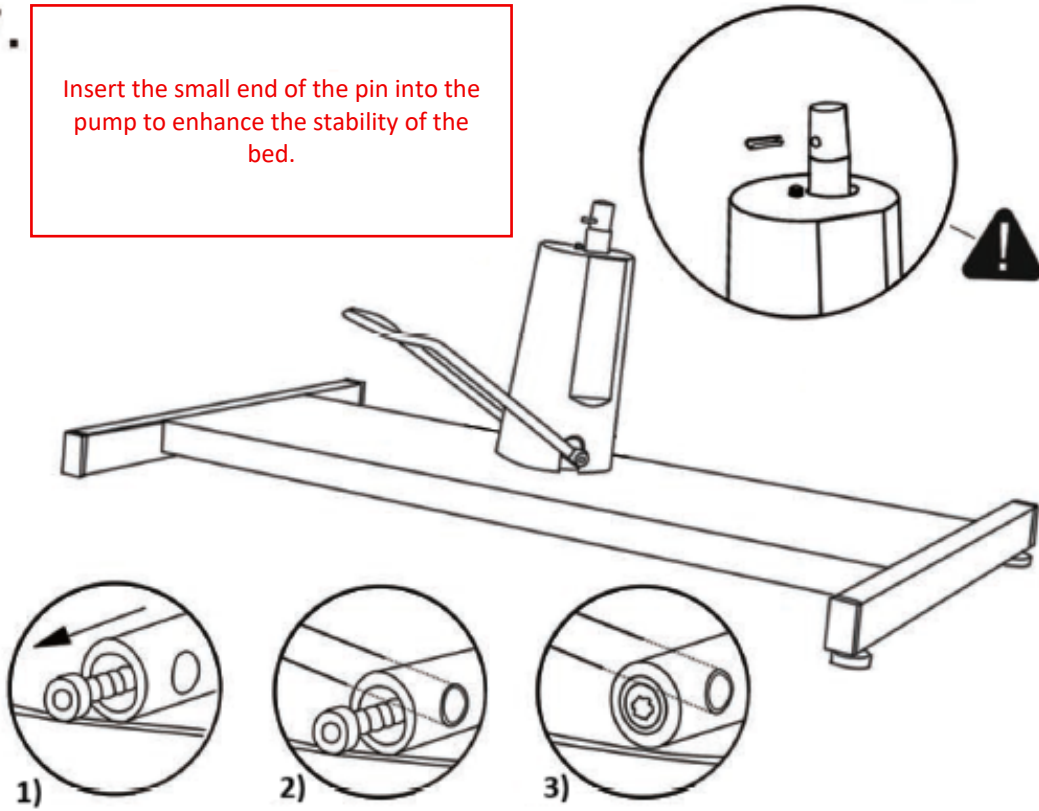


6.

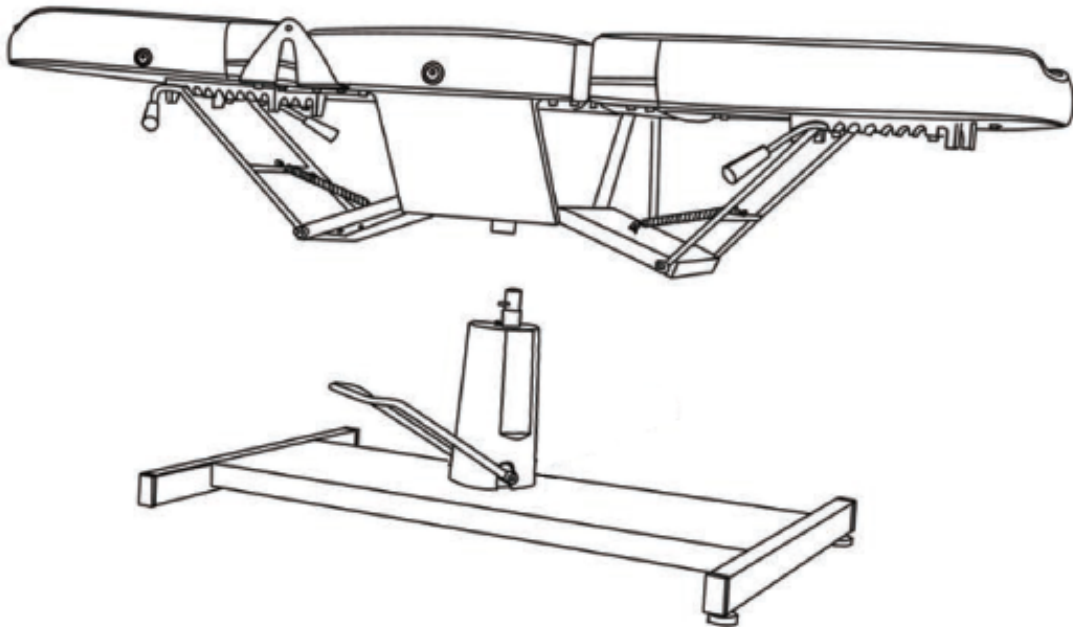


7.

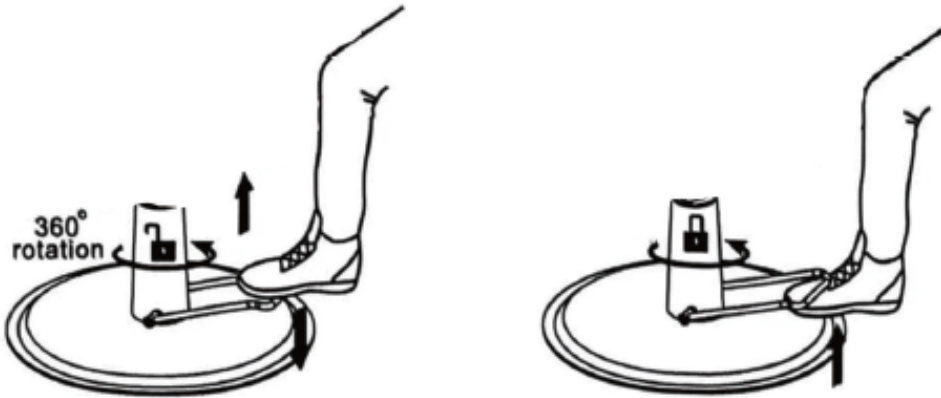
Insert the small end of the pin into the pump to enhance the stability of the bed.



8.

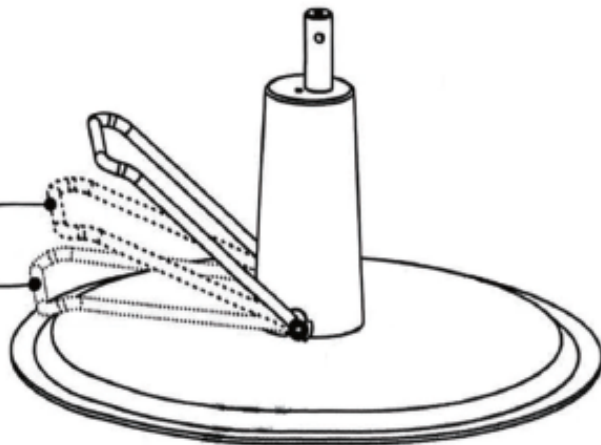


Tips:
To unlock: Step down and rotate 360°.
To lock: Lift up and rotate 360°.



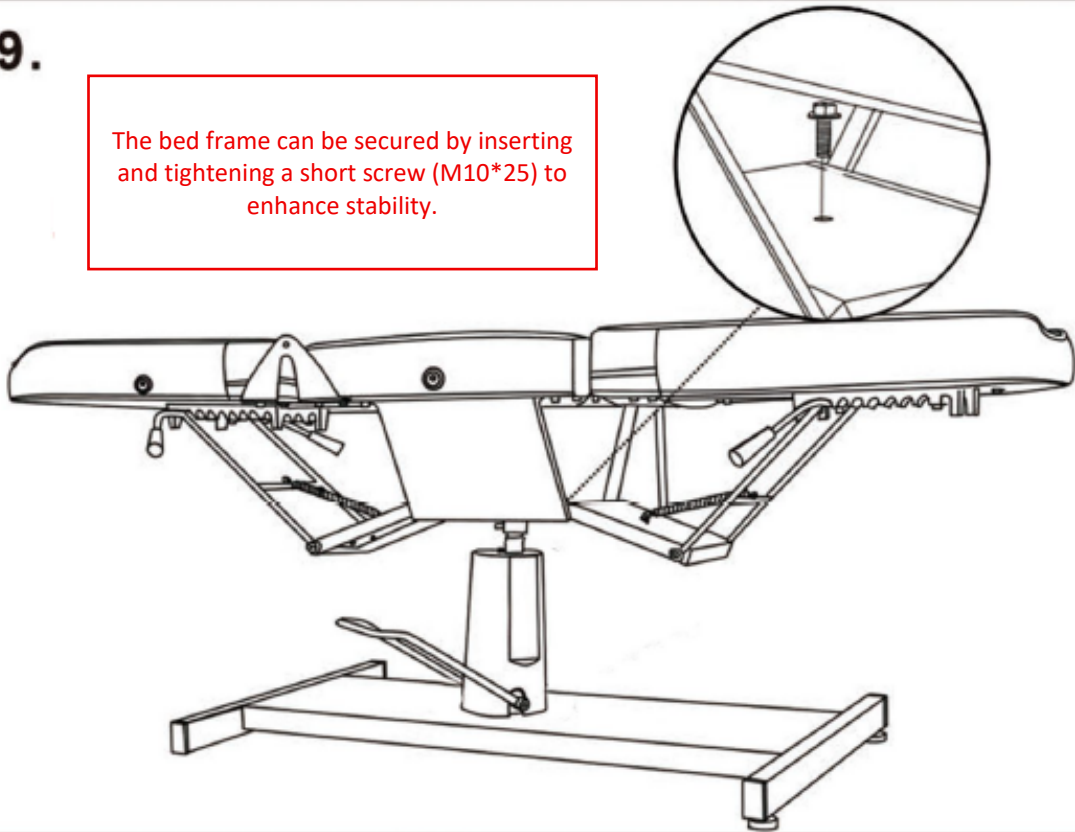
To raise the bed height: Press the pump pedal halfway down several times.

To lower the bed height: Press the pump pedal fully down and hold it for a few seconds.

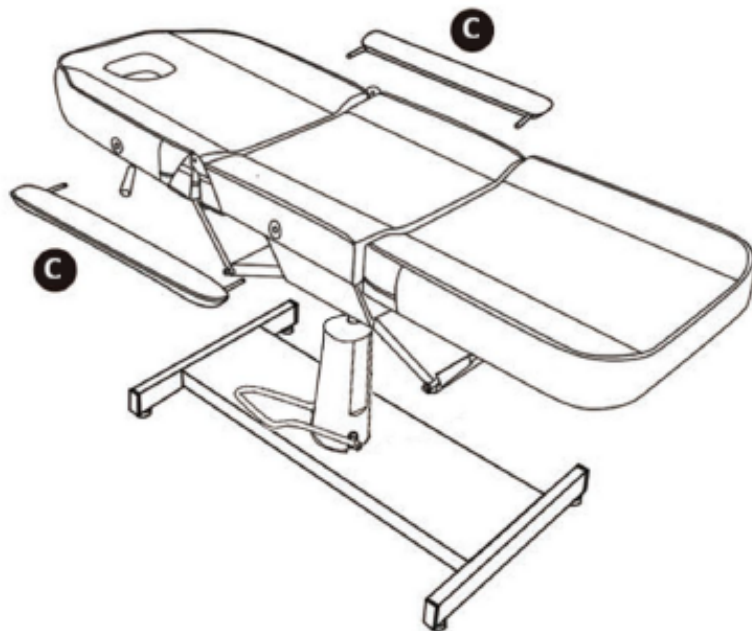


9.

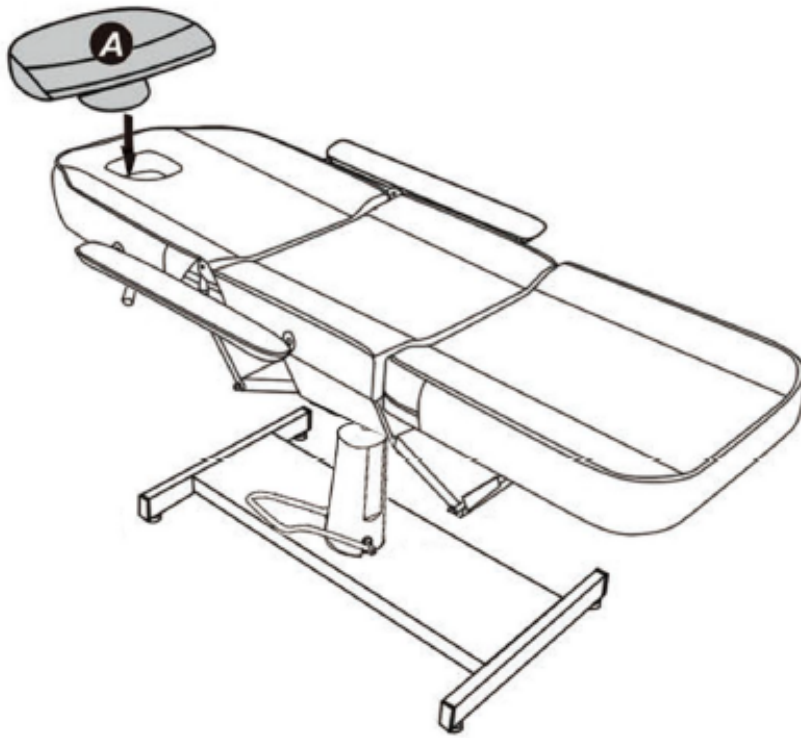
The bed frame can be secured by inserting and tightening a short screw (M10*25) to enhance stability.



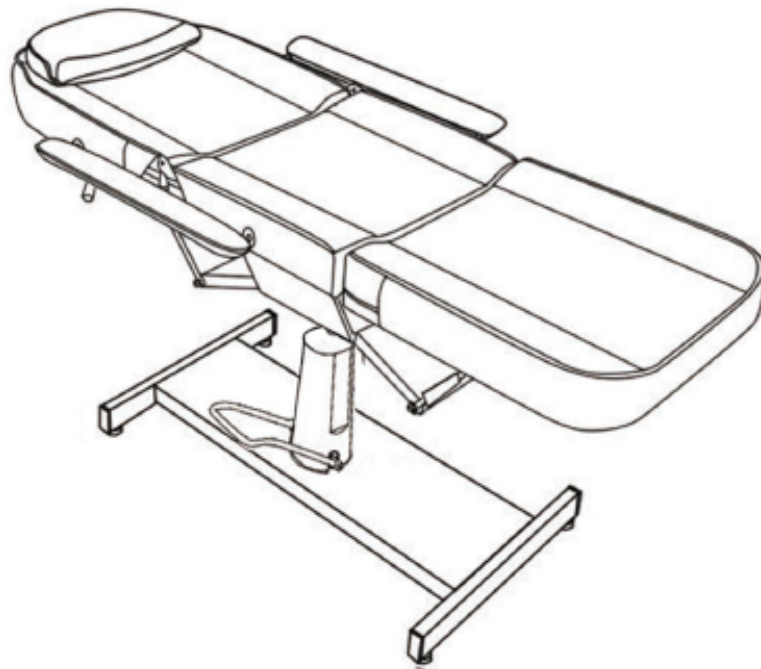
10.



11.



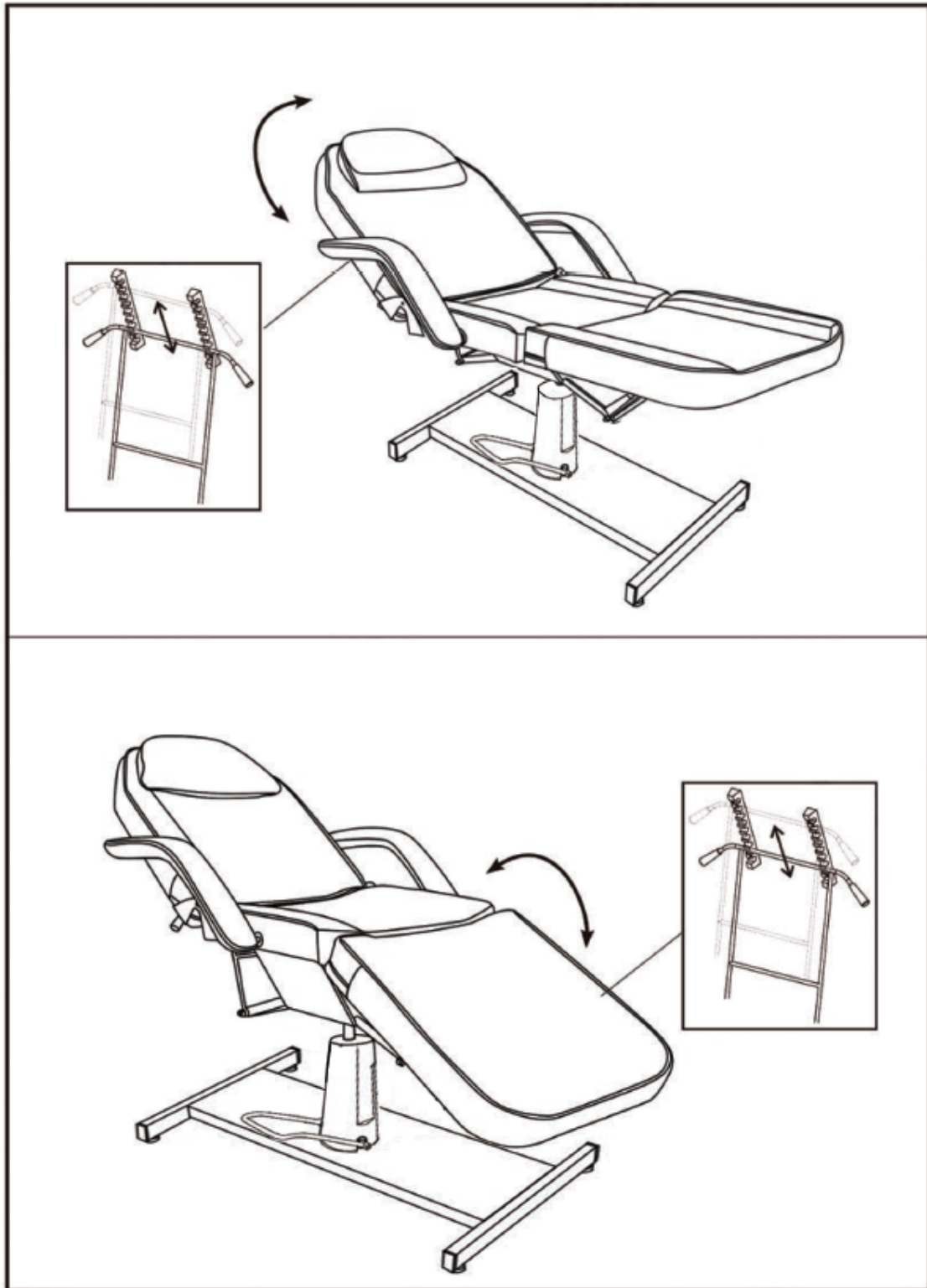
12.



4.4. Device use

Control the supporting bar and supporting leg to adjust the angle of your beauty bed. Following the diagram shown below.

NOTICE! Do not sit on the legrest, or the bed frame will be damaged.



4.5. Cleaning and maintenance

4.5.1. General instructions

- a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- b) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- g) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- h) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- i) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumacza. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalnym angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia, należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie za pośrednictwem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Ciężar [kg]	40,7	40,25	38,9

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Ciężar [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z surowymi zasadami użytkowania technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto, został wyprodukowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECYTASZ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMISZ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy go używać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Niebezpieczeństwo zmiążdżenia dłoni!
	Używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA, A NAWET ŚMIERĆ.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem

Fotela kosmetycznego

3.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj otoczenie i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub stwierdzenia uszkodzeń, skontaktuj się z serwisem producenta.
- Napraw produktu może dokonywać wyłącznie serwis producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!

- d) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- e) Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, instrukcję należy przekazać również jej właścicielowi.
- f) Elementy opakowania i drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- g) W przypadku używania urządzenia razem z innym sprzętem należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA NALEŻY CHRONIĆ DZIECI I OSOBY POSTRONNE.

3.2. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, gdy są zmęczone, chore lub znajdują się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- d) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia utrzymuj równowagę i stabilność. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- e) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- g) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia podczas jego użytkowania!
- h) Niedostateczne dokręcenie mechanizmów regulacyjnych (takich jak śruby lub pokrętła) może spowodować nagły ruch lub utratę stabilności pozycji, co grozi obrażeniami klienta lub praktyka.

3.3. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, w szczególności sprawdź ruchome elementy pod kątem

pękniętych części lub elementów, a także wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną obsługę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem oddaj urządzenie do naprawy.

- b) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- c) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie zdejmuj fabrycznie zamontowanych osłon ani nie luzuj żadnych śrub.
- d) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- e) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- f) Podana emisja drgań została zmierzona standardowymi metodami pomiarowymi. Emisja drgań może ulec zmianie, jeśli urządzenie jest używane w różnych warunkach otoczenia.
- g) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- h) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- i) Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ognia i ciepła.
- j) Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
- k) Nieprawidłowy montaż lub użytkowanie na nierównych powierzchniach może prowadzić do niestabilności łóżka, co może spowodować przewrócenie się lub zawalenie.
- l) Nie należy nadmiernie rozciągać łóżka ani obciążać osoby, której waga nie powinna przekraczać 150 kg, ponieważ stwarza to ryzyko upadku lub przewrócenia się krzesła i osoby na nim siedzącej, co może skutkować obrażeniami.



UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ CZUJNOŚĆ I ZDROWY ROZSĄDEK PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

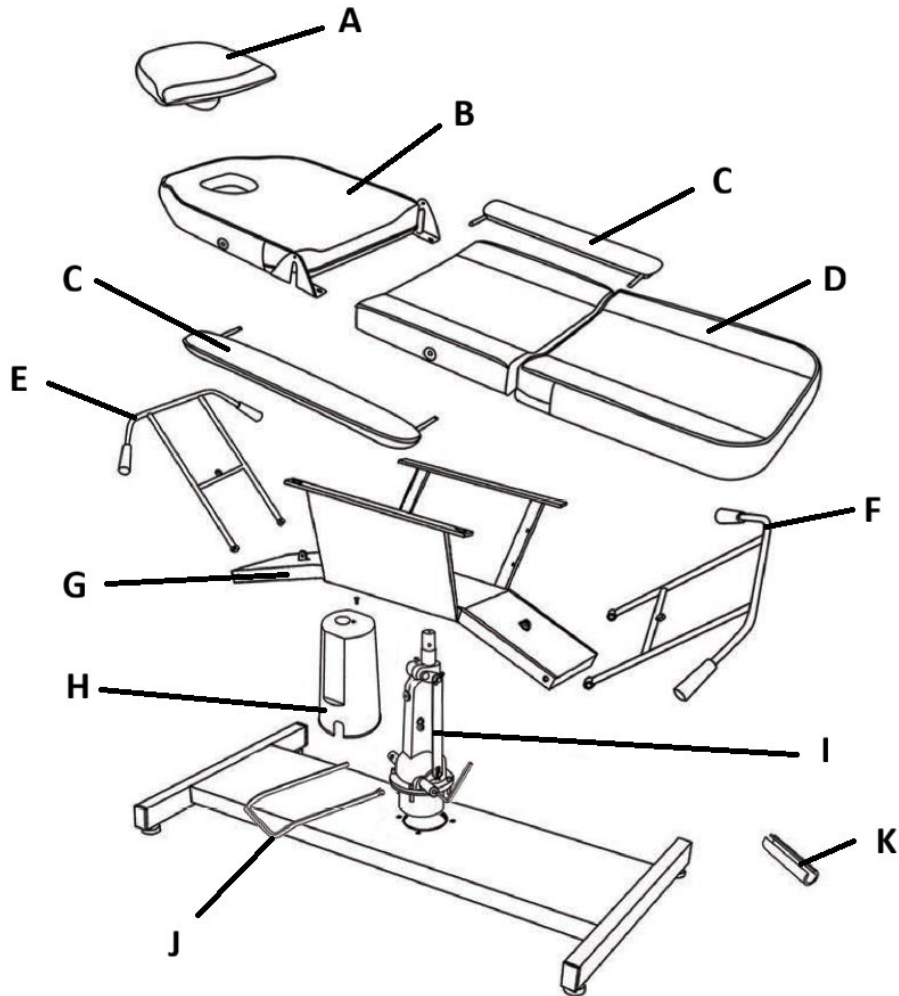
4. Wytyczne użytkowania

Produkt jest przeznaczony do użytku w profesjonalnych miejscach, takich jak salony kosmetyczne, spa, centra odnowy biologicznej i kliniki, aby zapewnić klientom ergonomiczne wsparcie i komfort podczas różnych zabiegów.

Ten produkt nie podlega przepisom ROZPORZĄDZENIA (UE) 2017/745 dotyczącego wyrobów medycznych. Nie został zaprojektowany jako wyrób medyczny.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku nieprzewidzianego użycia urządzenia.

4.1. Opis urządzenia



- A- Zagłówek
- B- łożko (część A)
- C- Podłokietnik
- D- łożko (część B)
- E- Belka podporowa
- F- Noga podporowa
- G- Żeliwo podporowe
- H- Pokrywa pompy
- I- Pompa hydrauliczna

J- Pedał pompy

K- Sworzeń pompy

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C, a wilgotność względna 85%. Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze używać, gdy znajduje się na równej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych.


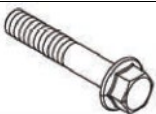





4.3. Montaż urządzenia

Uwaga: Pomocne jest, aby dwie osoby zainstalowały i obróciły krzesło do pozycji pionowej po montażu.

4.3.1. Wstępnie zmontowane części montażowe (pokazane w sekcji 4.3.3. *Schemat instalacji*)

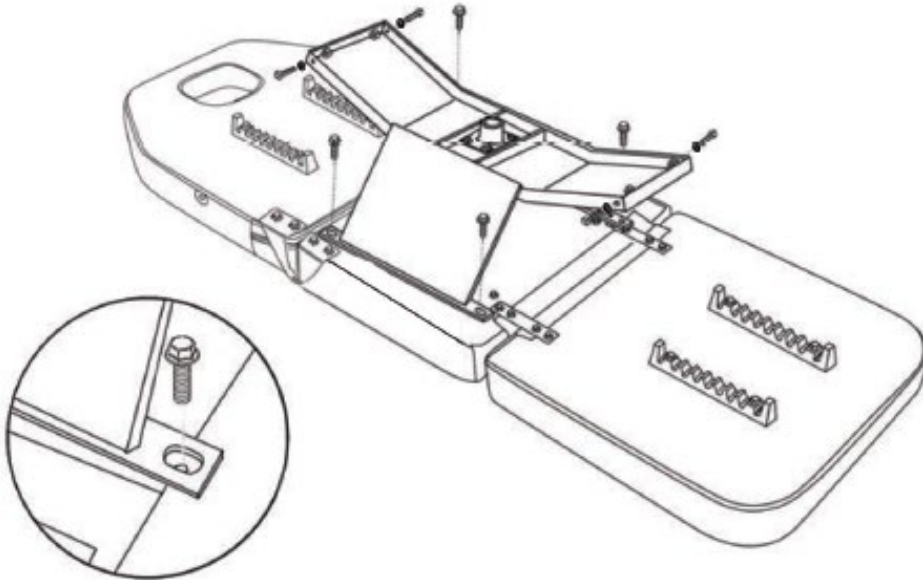
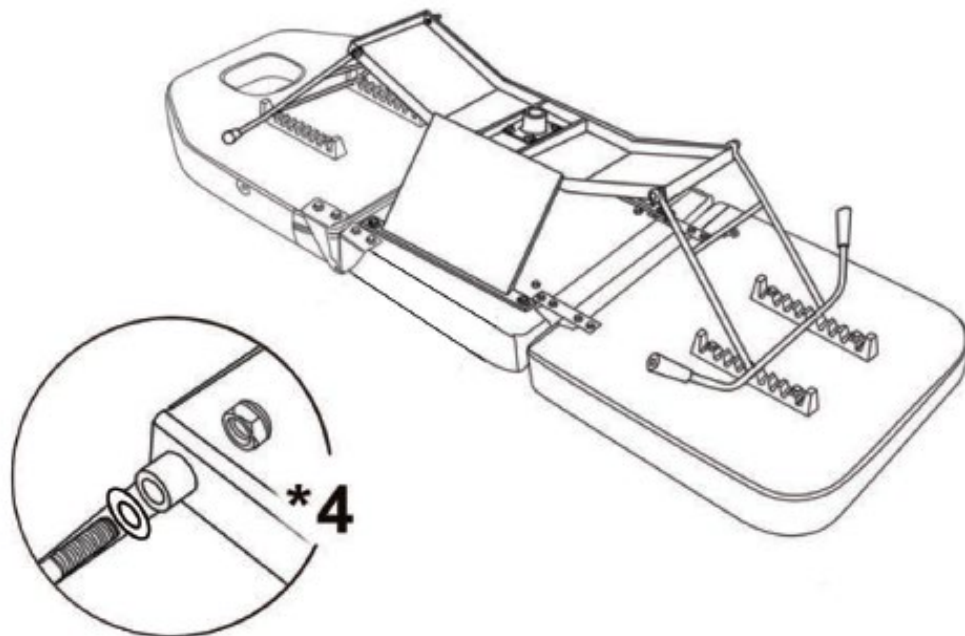
Kod części	Opis urządzenia	Ilość
a	Wstępnie zmontowane na D - Łoże (część B)	12
b	Wstępnie zmontowane na I - Pompa hydrauliczna	2

4.3.2. Zestaw akcesoriów (pokazane w sekcji 4.3.3. *Schemat instalacji*)

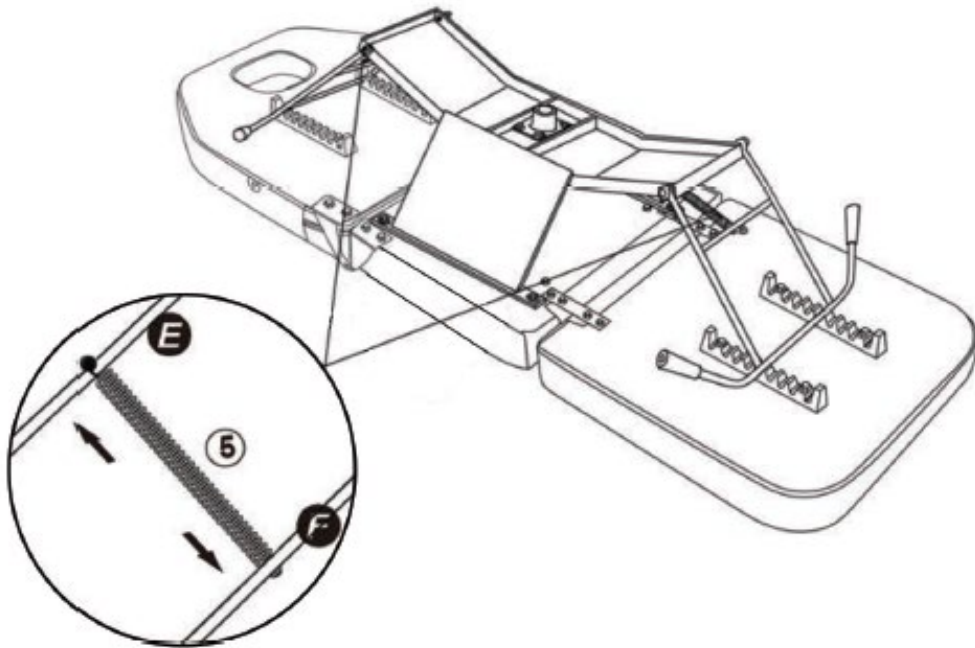
Kod części	Ilustracja	Opis urządzenia	Ilość
①		Krótkie śruby	1
②		Długie śruby	4
③		Nakrętki	4
④		Podkładki	4
⑤		Sprężyny	2
⑥		Klucz płaski	1
⑦		Klucz imbusowy	1

4.3.3. Wymagane narzędzia (nie dołączone)

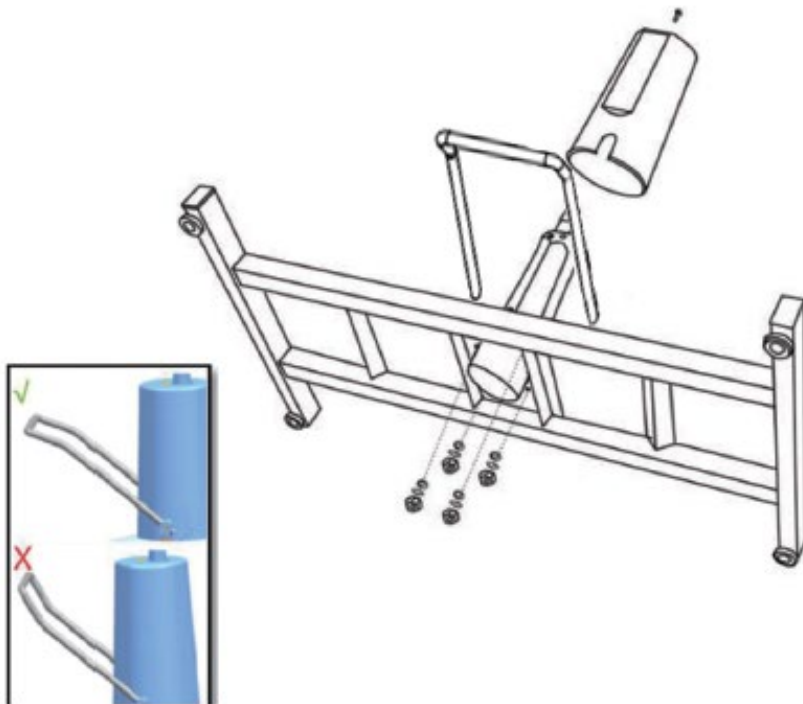
Klucz, gumowy młotek, śrubokręt krzyżakowy i wytrzymałe pudełko.

3.**4.**

5.

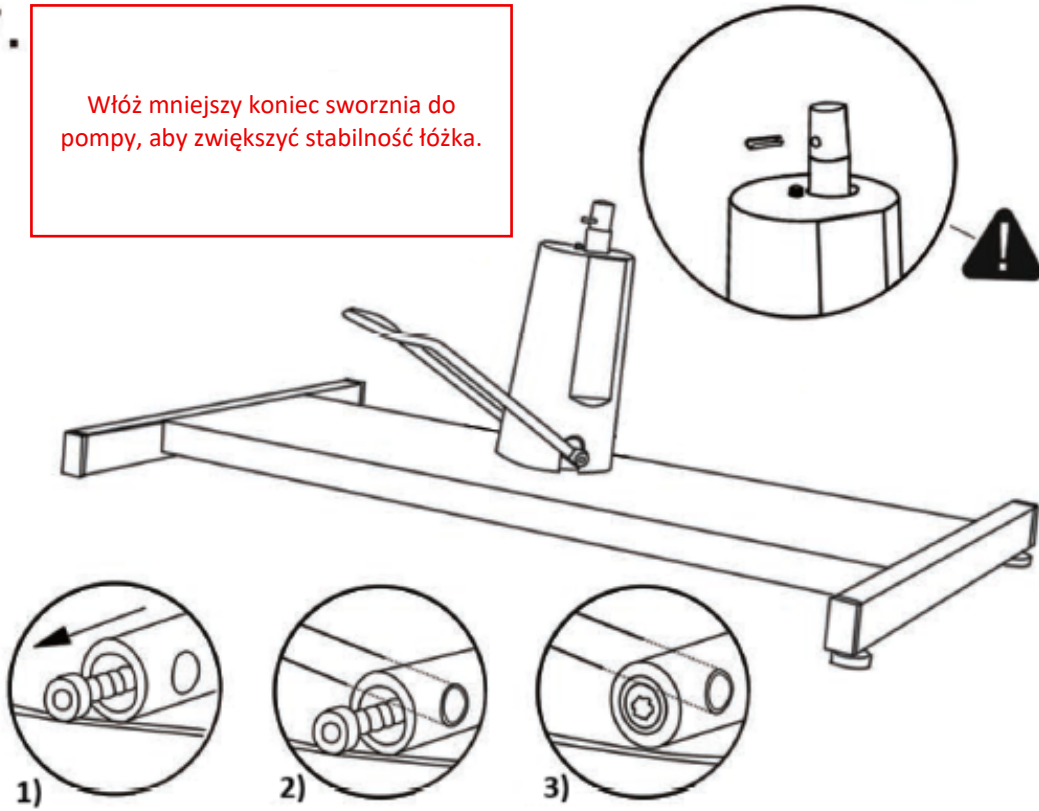


6.

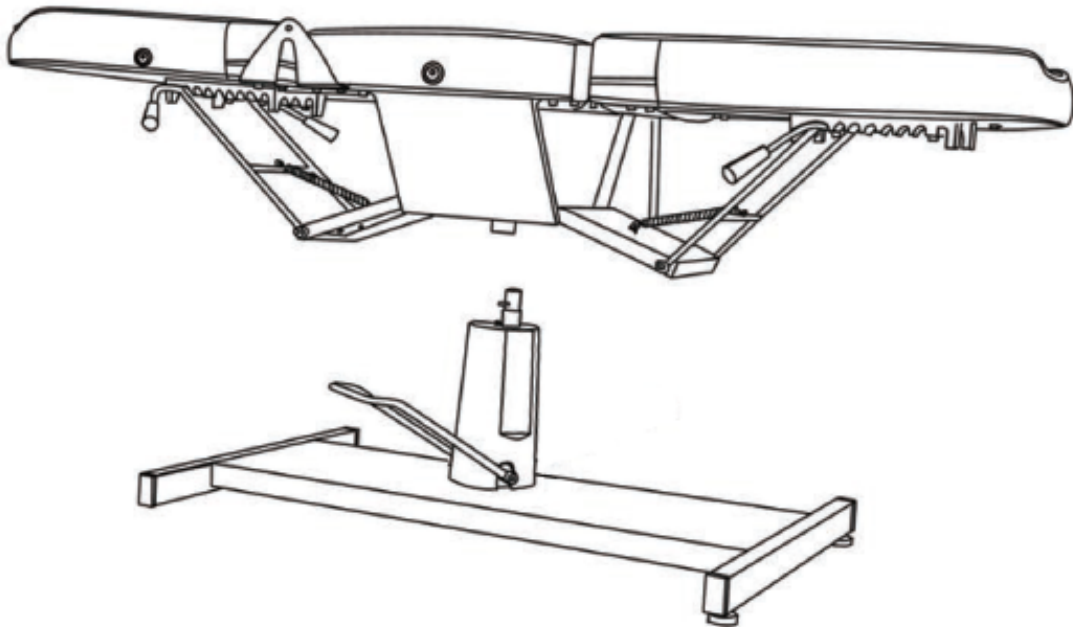


7.

Włóż mniejszy koniec sworznia do pompy, aby zwiększyć stabilność łóżka.



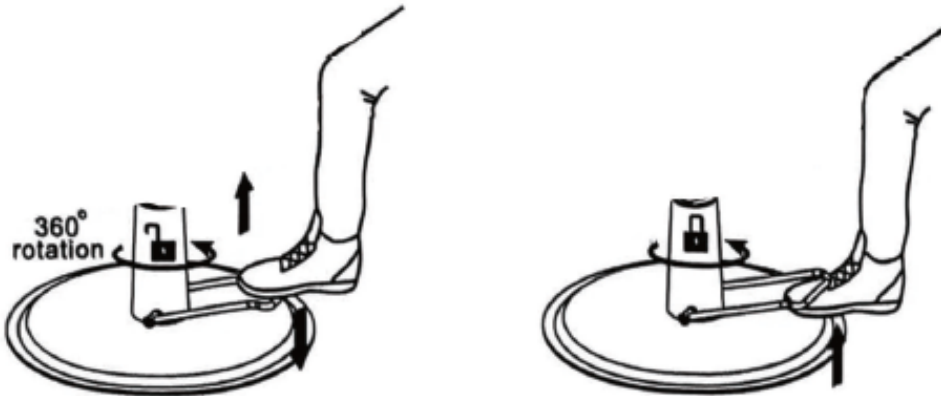
8.



Wskazówki

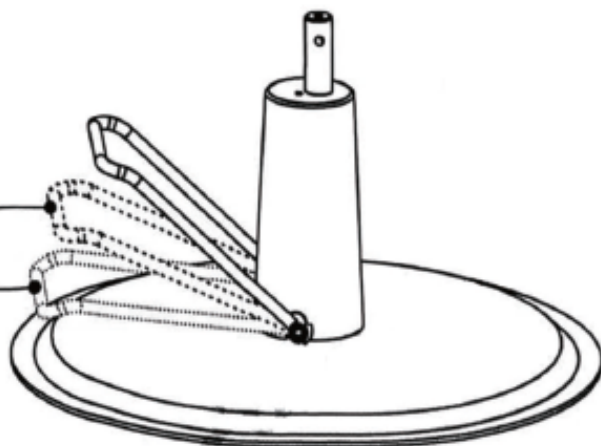
Aby odblokować: Zejdź i obróć o 360°.

Aby zablokować: Podnieś i obróć o 360°.



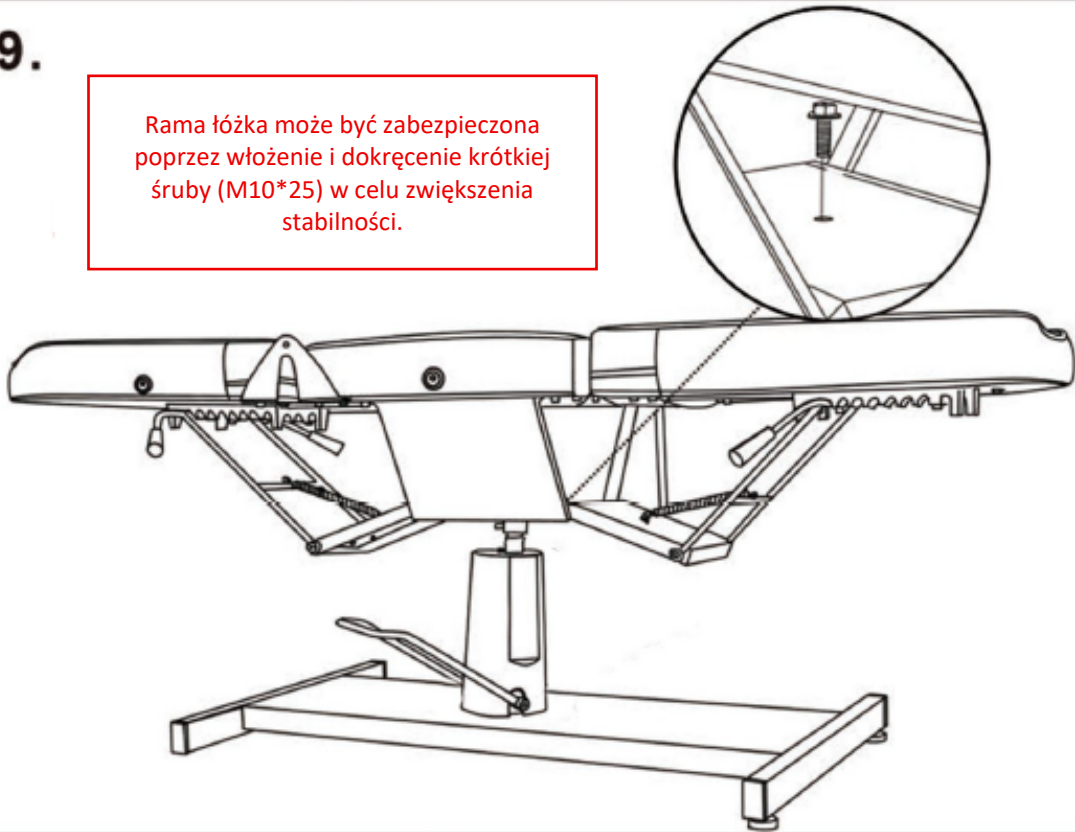
Aby podnieść wysokość łóżka: Naciśnij pedał pompy do połowy kilka razy.

Aby obniżyć wysokość łóżka: Naciśnij pedał pompy całkowicie w dół i przytrzymaj go przez kilka sekund.

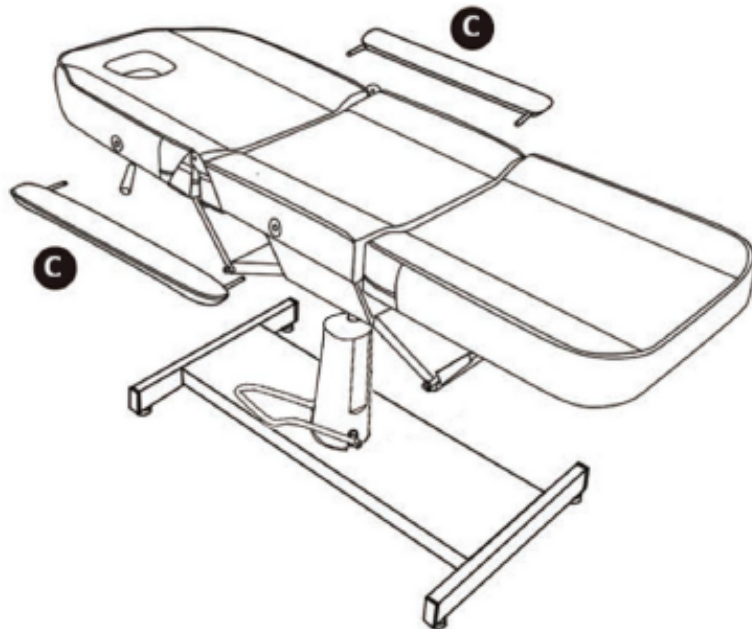


9.

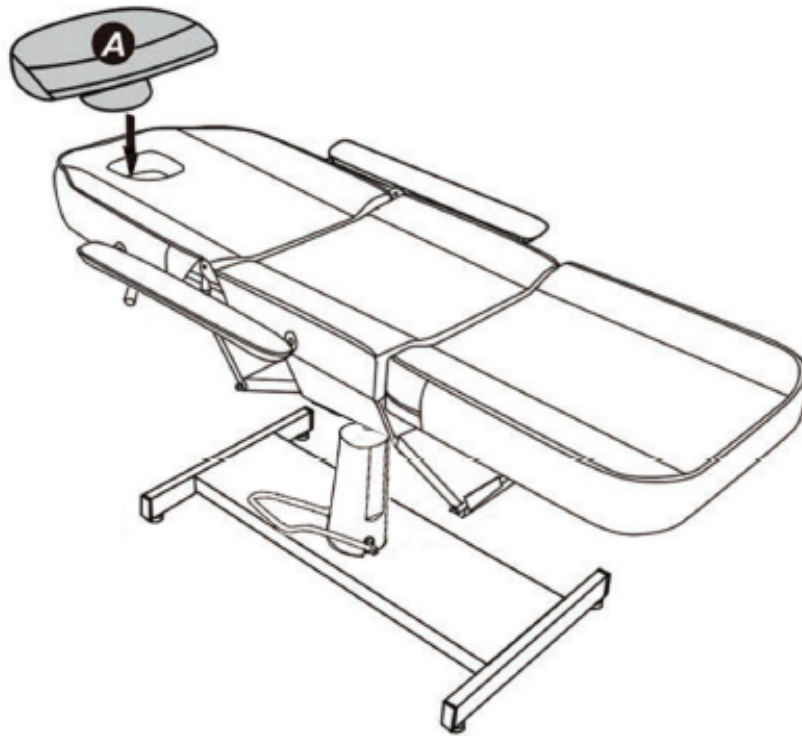
Rama łóżka może być zabezpieczona poprzez włożenie i dokręcenie krótkiej śruby (M10*25) w celu zwiększenia stabilności.



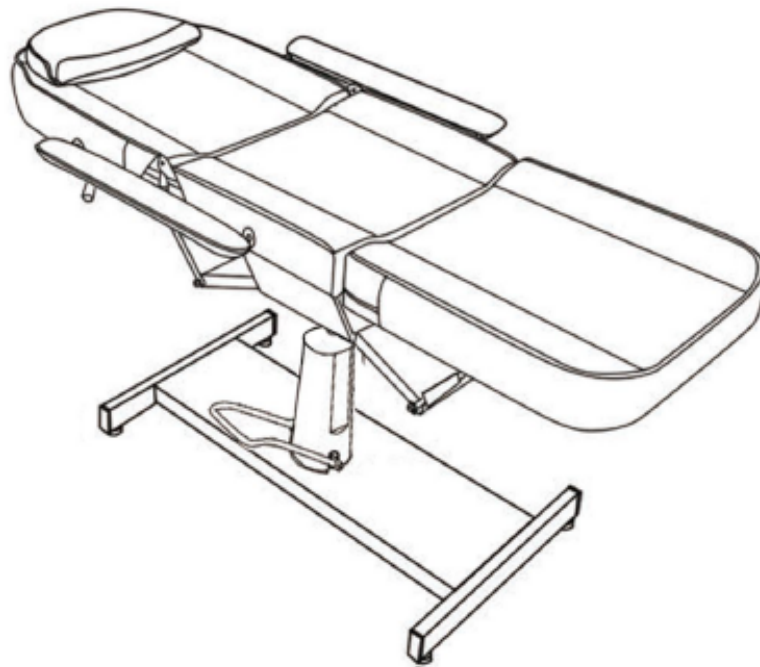
10.



11.



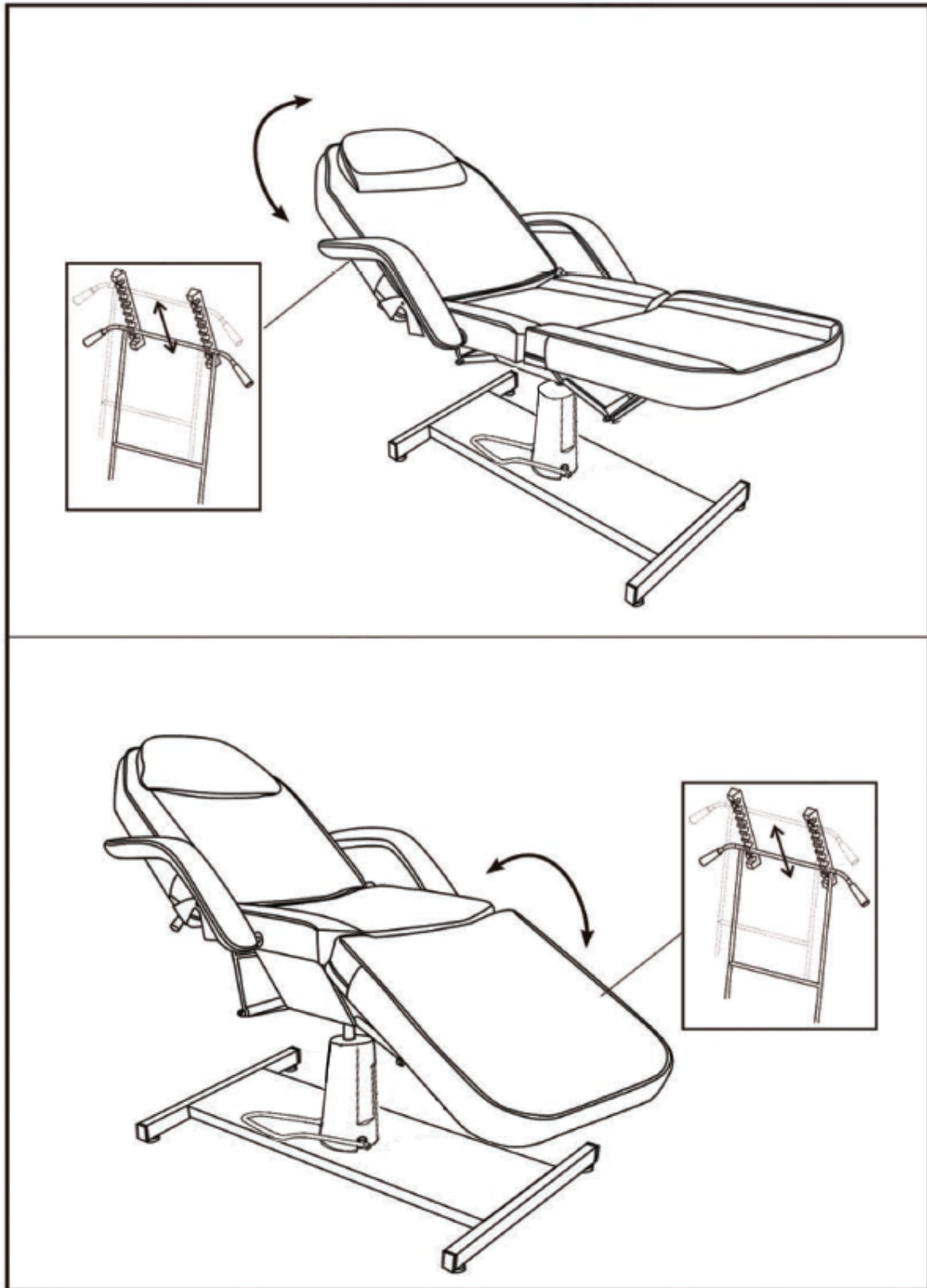
12.



4.4. Użytkowanie urządzenia

Kontroluj drążek podpierający i nogę podpierającą, aby dostosować kąt łóżka kosmetycznego. Postępuj zgodnie ze schematem pokazanym poniżej.

UWAGA! Nie siadaj na podnóżku, w przeciwnym razie rama łóżka zostanie uszkodzona.



4.5. Czyszczenie i konserwacja

4.5.1. Instrukcje ogólne

- a) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie nieźrących środków czyszczących.
- b) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie części powinny być całkowicie wysuszone przed ponownym użyciem.
- c) Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, wolnym od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- d) Nie spryskuj urządzenia strumieniem wody ani nie zanurzaj go w wodzie.
- e) Nie pozwól, aby woda dostała się do urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- f) Urządzenie musi być regularnie sprawdzane w celu sprawdzenia jego sprawności technicznej i wykrycia wszelkich uszkodzeń.
- g) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- h) Nie używaj ostrych i/lub metalowych przedmiotów do czyszczenia (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał powierzchni urządzenia.
- i) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com.

1. Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Kosmetické lehátko		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Hmotnost [kg]	40,7	40,25	38,9

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Kosmetické lehátko		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Hmotnost [kg]	40,4	41,25	40,3

2. Všeobecný popis







Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ, POKUD JSTE SI DŮKLADNĚ PŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Abyste prodloužili životnost zařízení a zajistili bezproblémový provoz, používejte jej v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
-------	----------------

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte pokyny.
	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE! Platí pro danou situaci. (obecné výstražné znamení)
	POZOR! Nebezpečí rozdrčení ruky!
	Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRACNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ NEBO DOKONCE SMRTI.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Kosmetické lehátko

3.1. Bezpečnost na pracovišti

- Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.
- Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!
- Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutné je vyměnit.
- Uschovejte si prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod k použití.

- f) Obalové prvky a malé montážní díly uchovávejte na místě mimo dosah dětí.
- g) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba dodržovat i zbývající pokyny k použití.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V BLÍZKOSTI.

3.2. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.
- b) Zařízení není určeno k manipulaci osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze zařízení.
- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a zůstaňte vždy stabilní. Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- e) Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části zařízení může způsobit zranění.
- f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- g) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do přístroje, když je používán!
- h) Nedostatečné utažení nastavovacích mechanismů (jako jsou šrouby nebo knoflíky) může vést k náhlému pohybu nebo ztrátě stability polohy a riskovat zranění klienta nebo odborníka.

3.3. Bezpečné používání přístroje

- a) Udržujte přístroj v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda nemají prasklé části nebo prvky, a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz přístroje. Pokud zjistíte poškození, před použitím přístroj odevzdejte k opravě.
- b) Opravu nebo údržbu přístroje by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- c) Abyste zajistili provozní integritu přístroje, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
- d) Při přepravě a manipulaci se přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.

- e) Příkladně pravidelně čistěte, aby se zabránilo hromadění odolných nečistot.
- f) Uvedené emise vibrací byly měřeny standardními metodami měření. Emise vibrací se mohou měnit, pokud je zařízení používáno v jiném prostředí.
- g) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- h) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- i) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
- j) Překročení maximální povolené hmotnosti uživatele může poškodit výrobek.
- k) Nesprávná montáž nebo použití na nerovném povrchu může vést k nestabilitě lůžka a potenciálně způsobit převrácení nebo zřícení.
- l) Lůžko příliš nenatahujte, hmotnost osoby by neměla překročit 150 kg, jinak hrozí riziko pádu nebo převrácení křesla a osoby na něm, což by mohlo vést ke zranění.



POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRÁŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

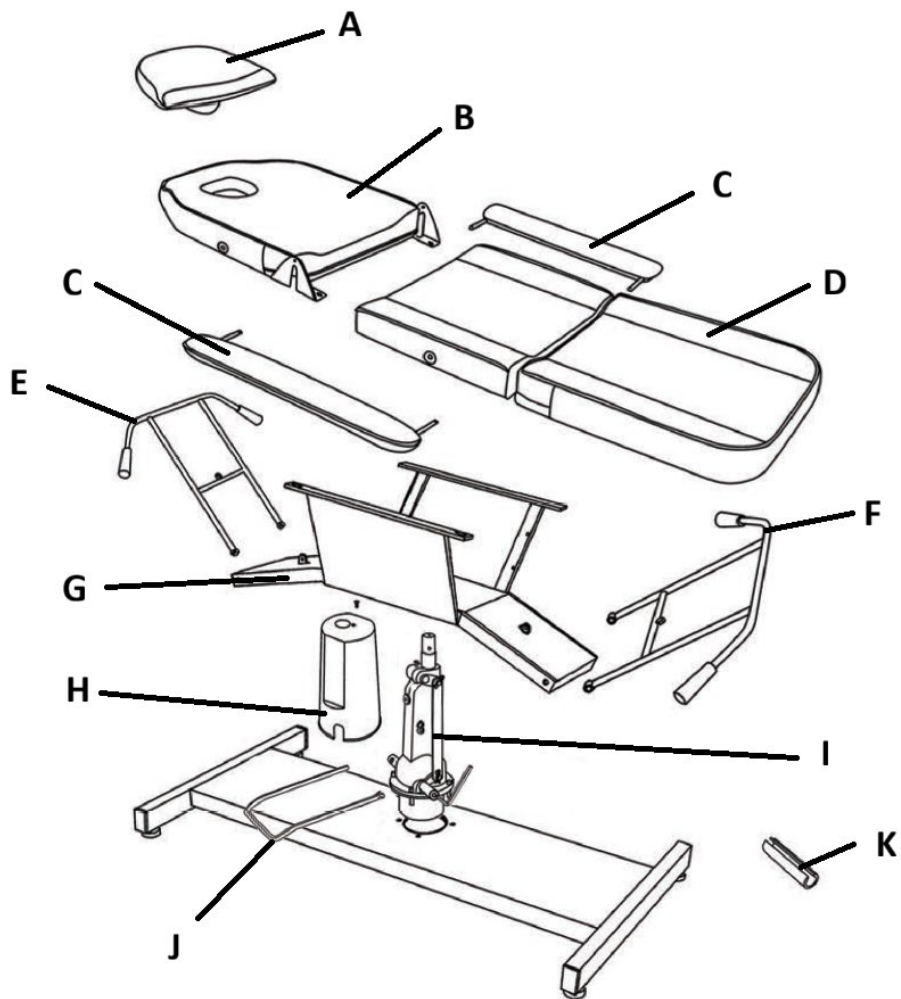
4. Zásady používání

Výrobek je určen pro použití v profesionálním prostředí, jako jsou kosmetické salony, lázně, wellness centra a kliniky, aby klientům poskytoval ergonomickou oporu a pohodlí během různých ošetření.

Tento produkt nespadá pod NAŘÍZENÍ (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích. Nebyl navržen jako zdravotnický prostředek.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku nezamýšleného použití zařízení.

4.1. Popis zařízení



A- Polštářek

B- Lůžko (část A)

C- Loketní opěrka

D- Lůžko (část B)

E- Podpěrná tyč

F- Podpěrná noha

G- Podpěrná ocel

H- Kryt čerpadla

I- Hydraulické čerpadlo

J- Pedál čerpadla

K- Čep pro čerpadlo

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Okolní teplota nesmí překročit 45 °C a relativní vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Uchovávejte zařízení mimo dosah horkých povrchů. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi.


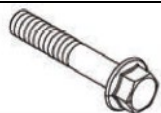



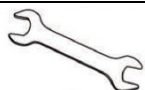

4.3. Sestavení zařízení

Poznámka: Je užitečné, aby křeslo po instalaci instalovaly a postavily do svislé polohy dvě osoby.

4.3.1. Předmontované montážní díly (zobrazeno v části 4.3.3. *Instalační schéma*)

Kód dílů	Popis zařízení	Počet
a	Předmontováno na D - Postel (část B)	12
b	Předmontováno na I - Hydraulické čerpadlo	2

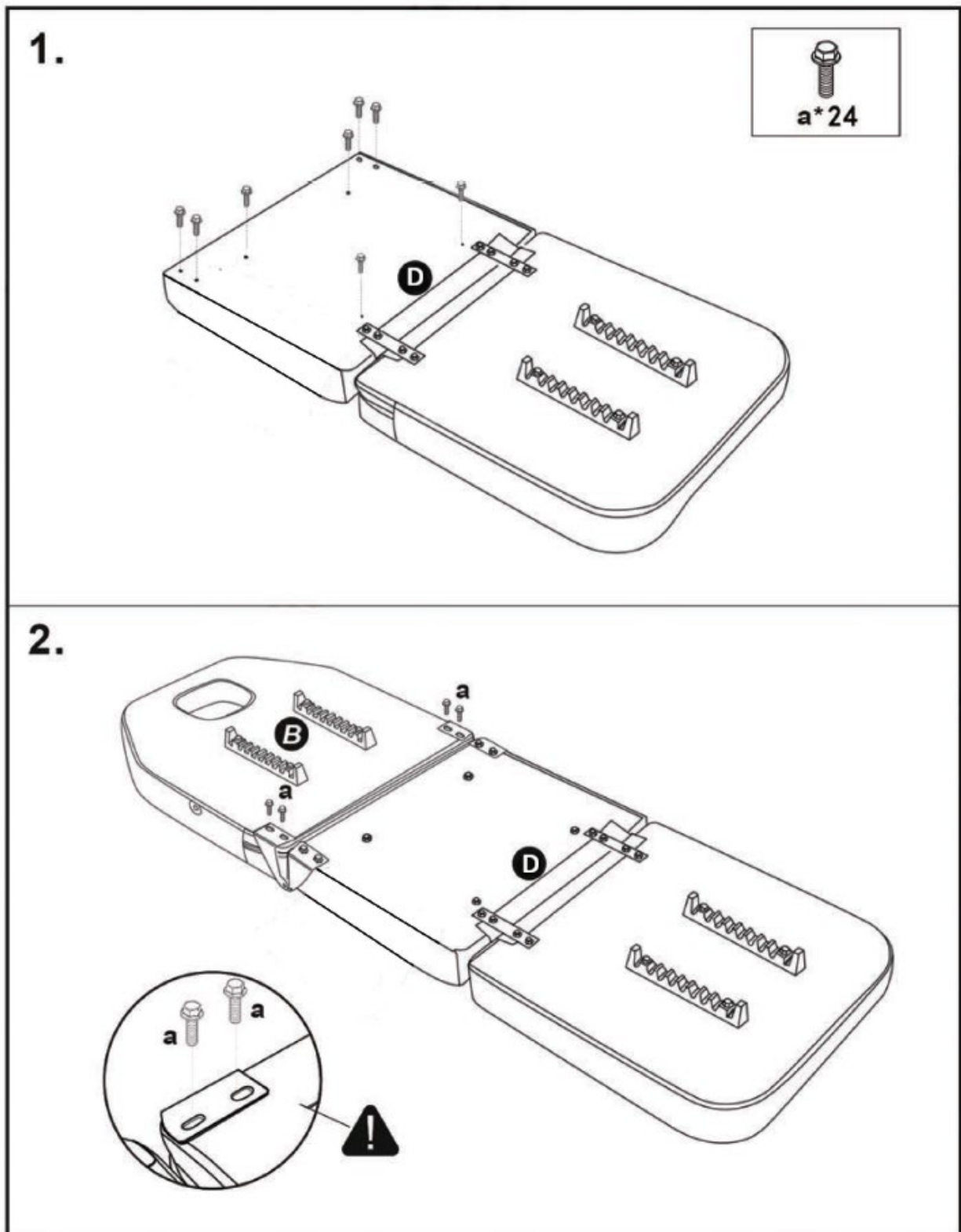
4.3.2. Sada příslušenství (zobrazeno v části 4.3.3. *Instalační schéma*)

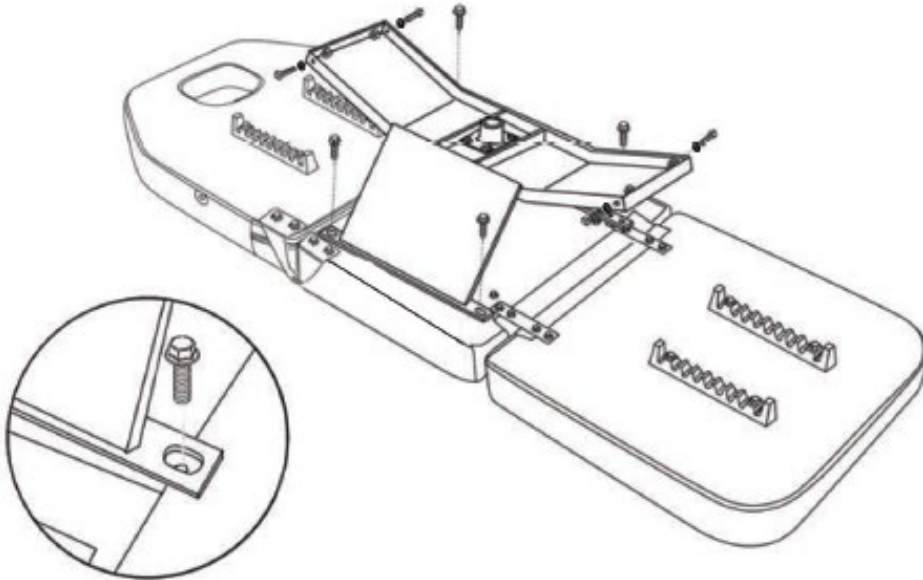
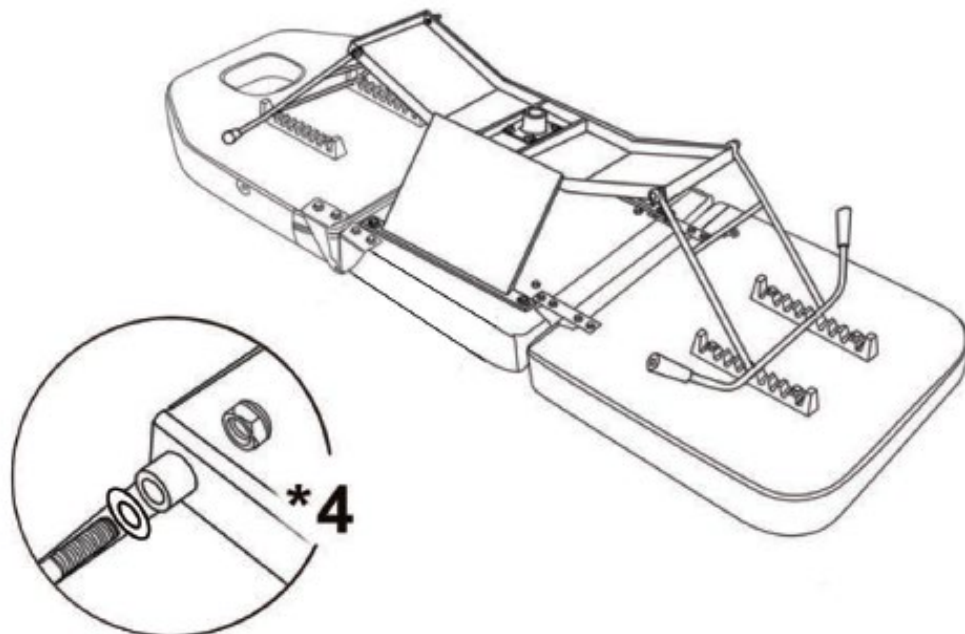
Kód dílů	Ilustrace	Popis zařízení	Počet
①		Krátké šrouby	1
②		Dlouhé šrouby	4
③		Matice	4
④		Podložky	4
⑤		Pružiny	2
⑥		Plochý klíč	1
⑦		Šestihranný klíč	1

4.3.3. Potřebné nástroje (není součástí balení)

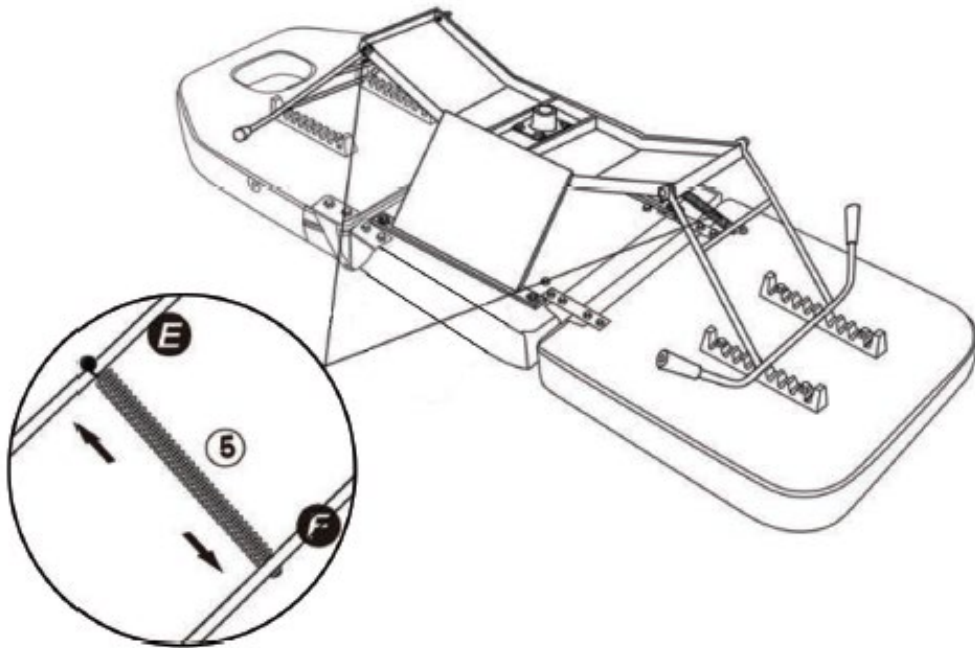
Klíč, gumová kladívko, křížový šroubovák a pevná krabice.

4.3.4. Instalační schéma

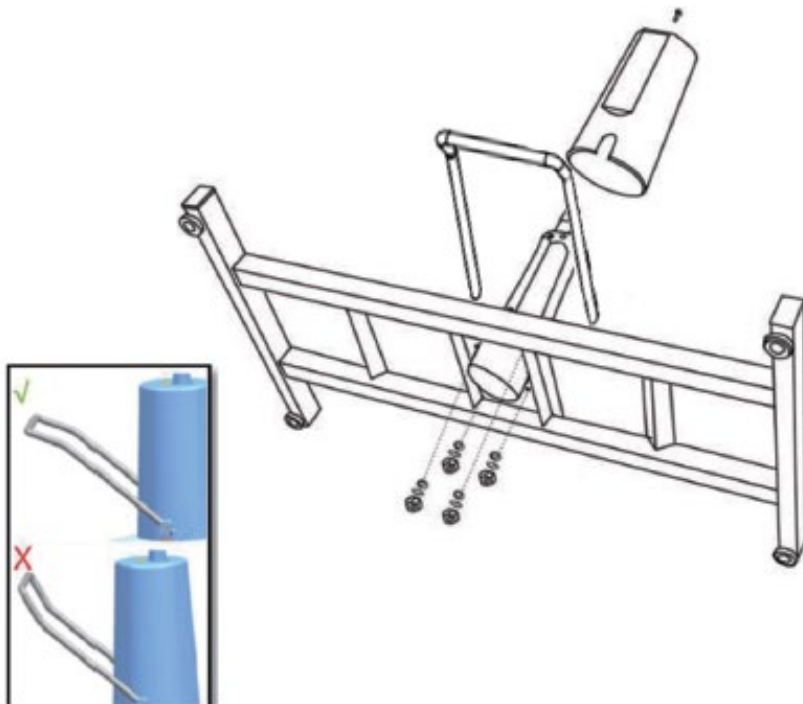


3.**4.**

5.

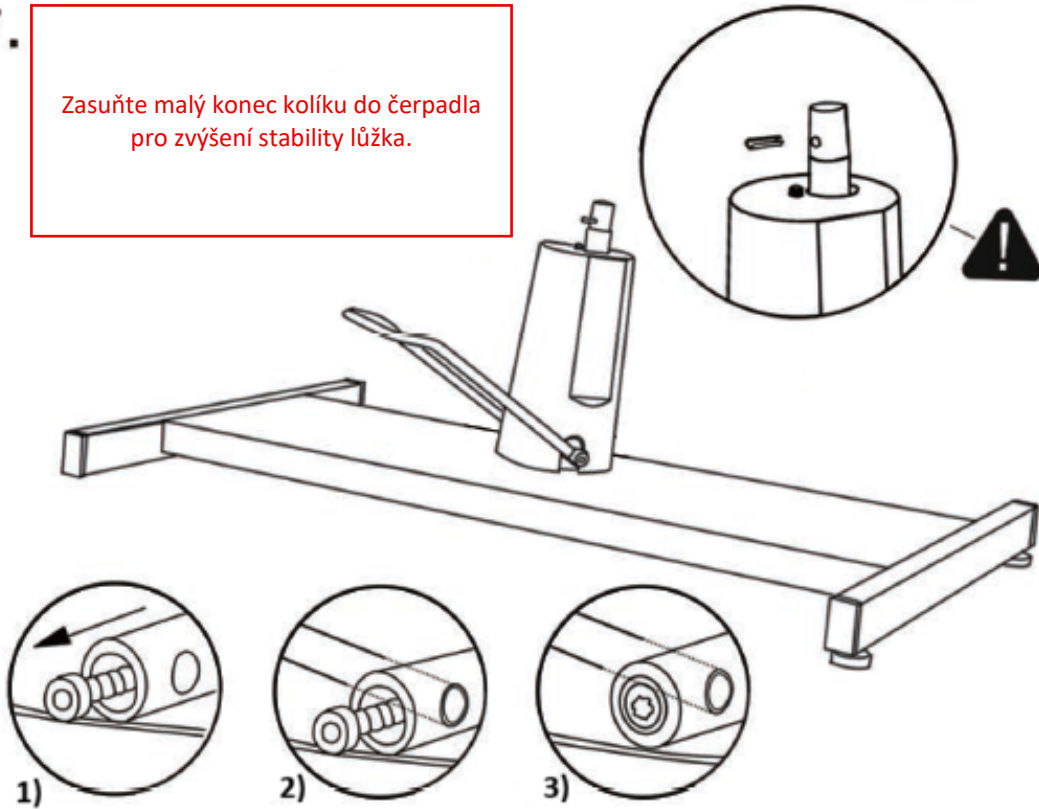


6.

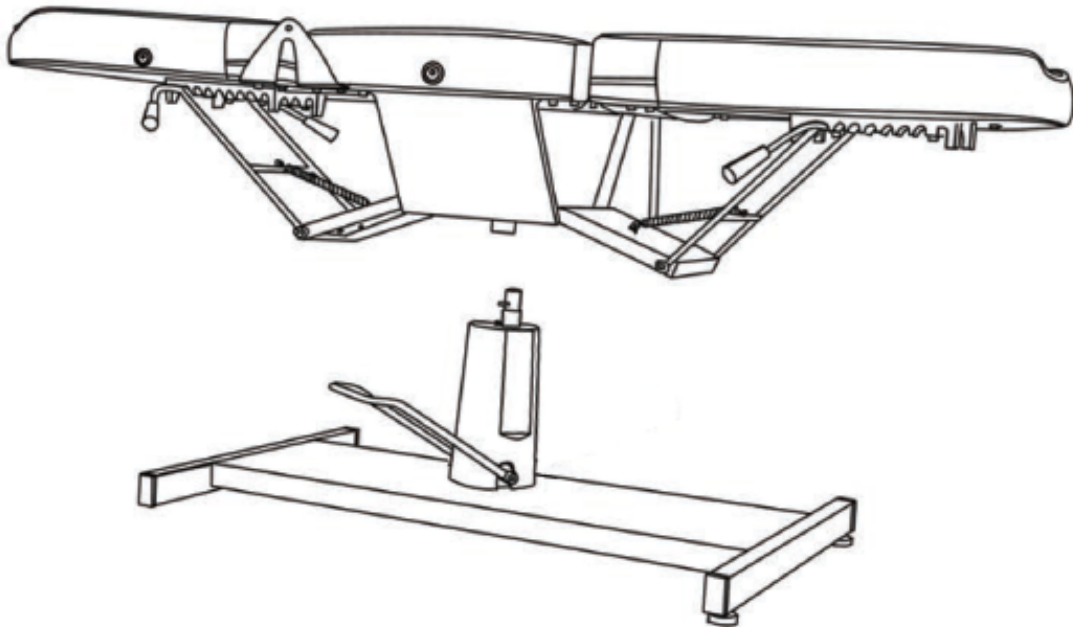


7.

Zasuňte malý konec kolíku do čerpadla
pro zvýšení stability lůžka.



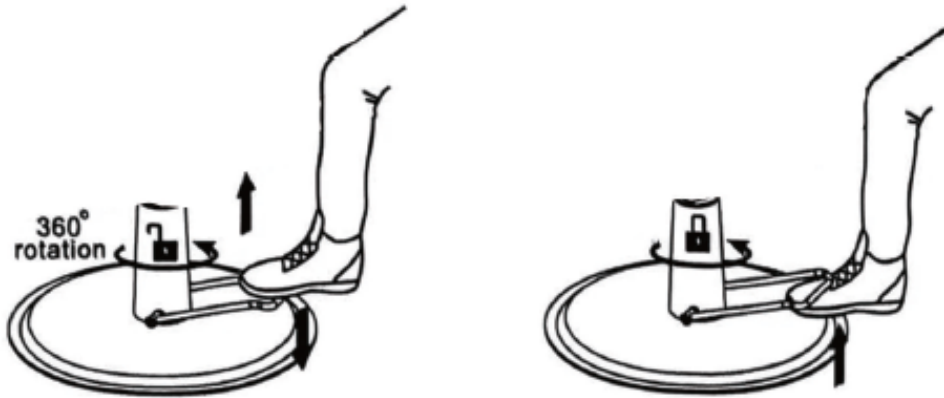
8.



Pokyny

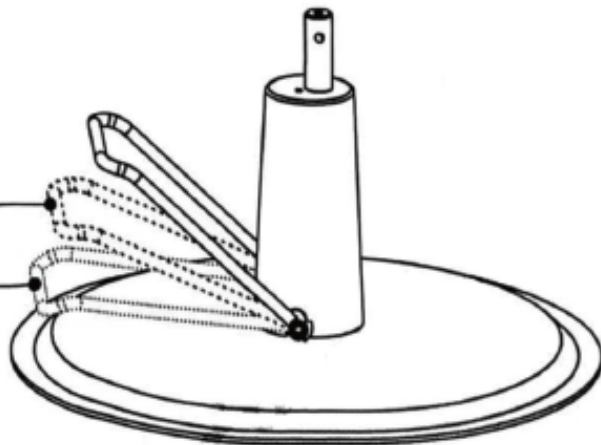
Odemčení: Sestupte dolů a otočte o 360°.

Zamčení: Zvedněte a otočte o 360°.



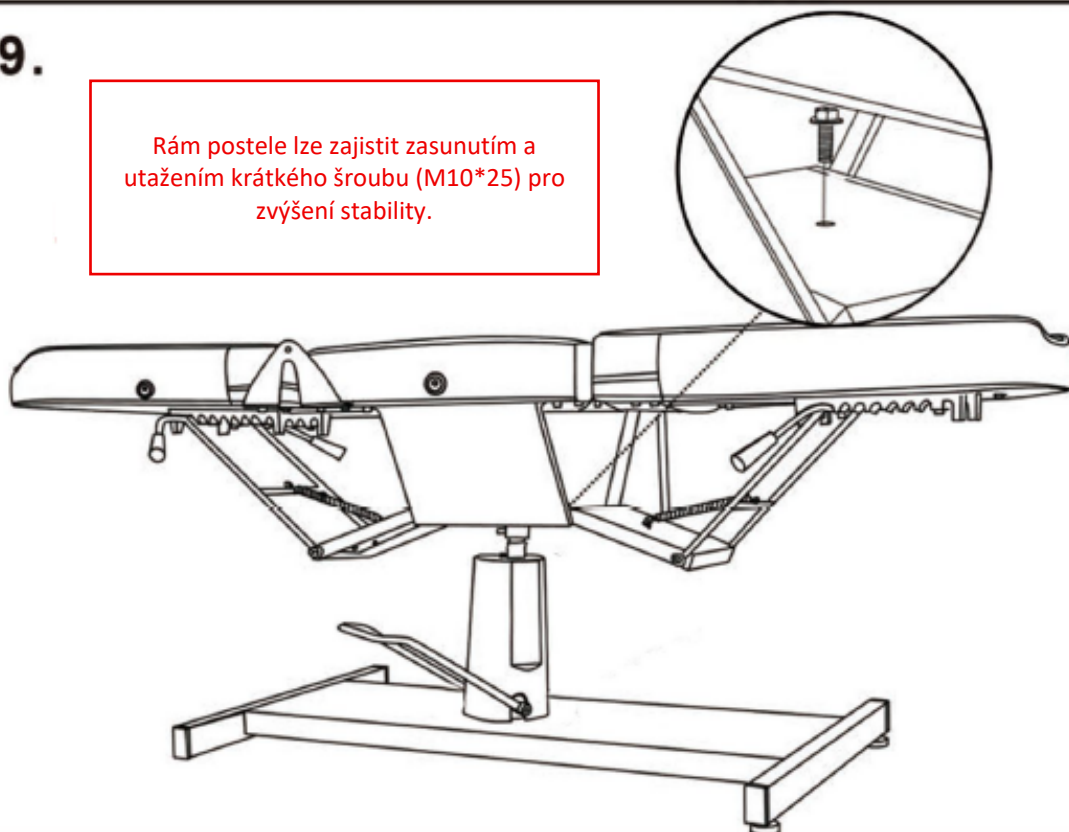
Zvýšení výšky postele: Několikrát stiskněte pedál čerpadla do poloviny.

Snížení výšky lůžka: Sešlápněte pedál čerpadla úplně dolů a několik sekund jej podržte.

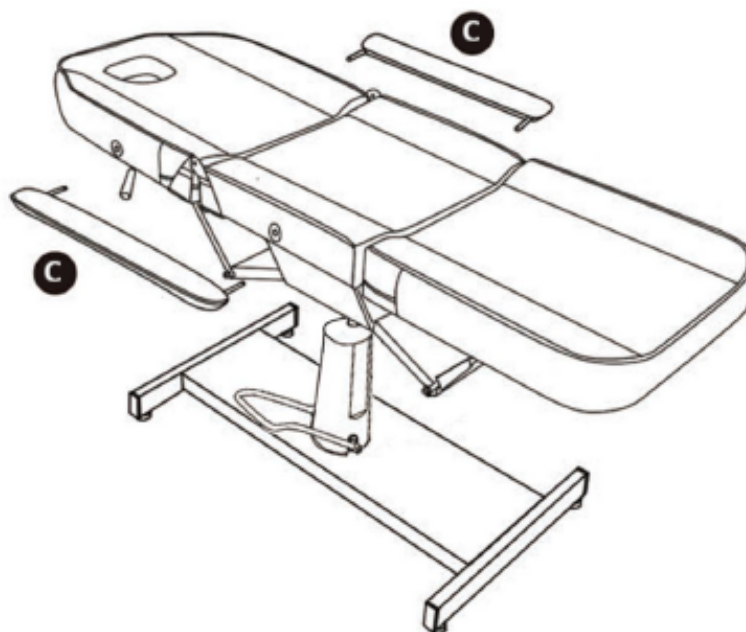


9.

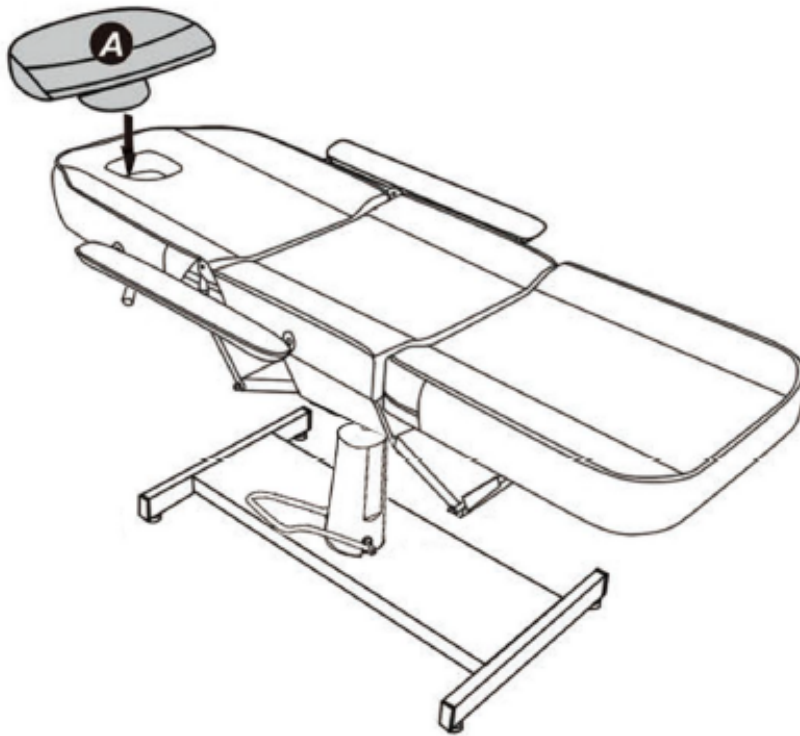
Rám postele lze zajistit zasunutím a utažením krátkého šroubu (M10*25) pro zvýšení stability.



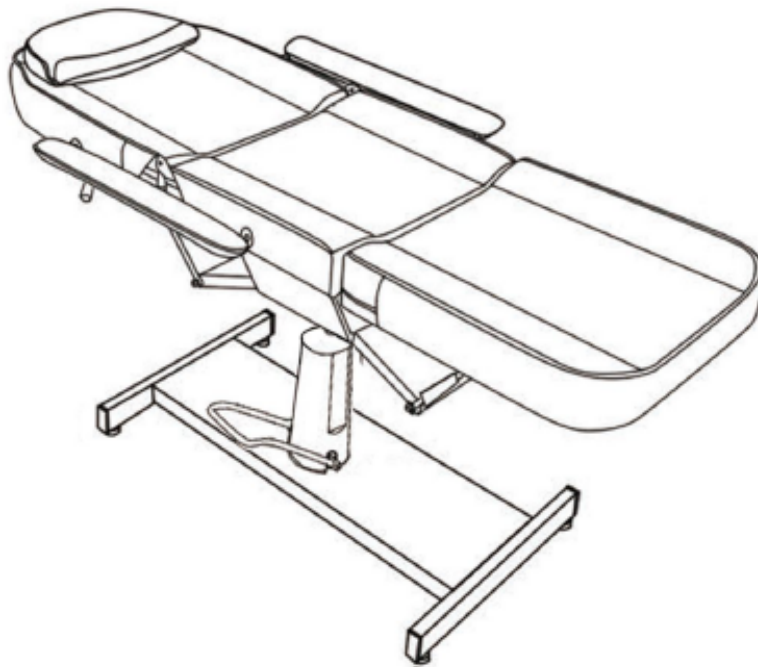
10.



11.



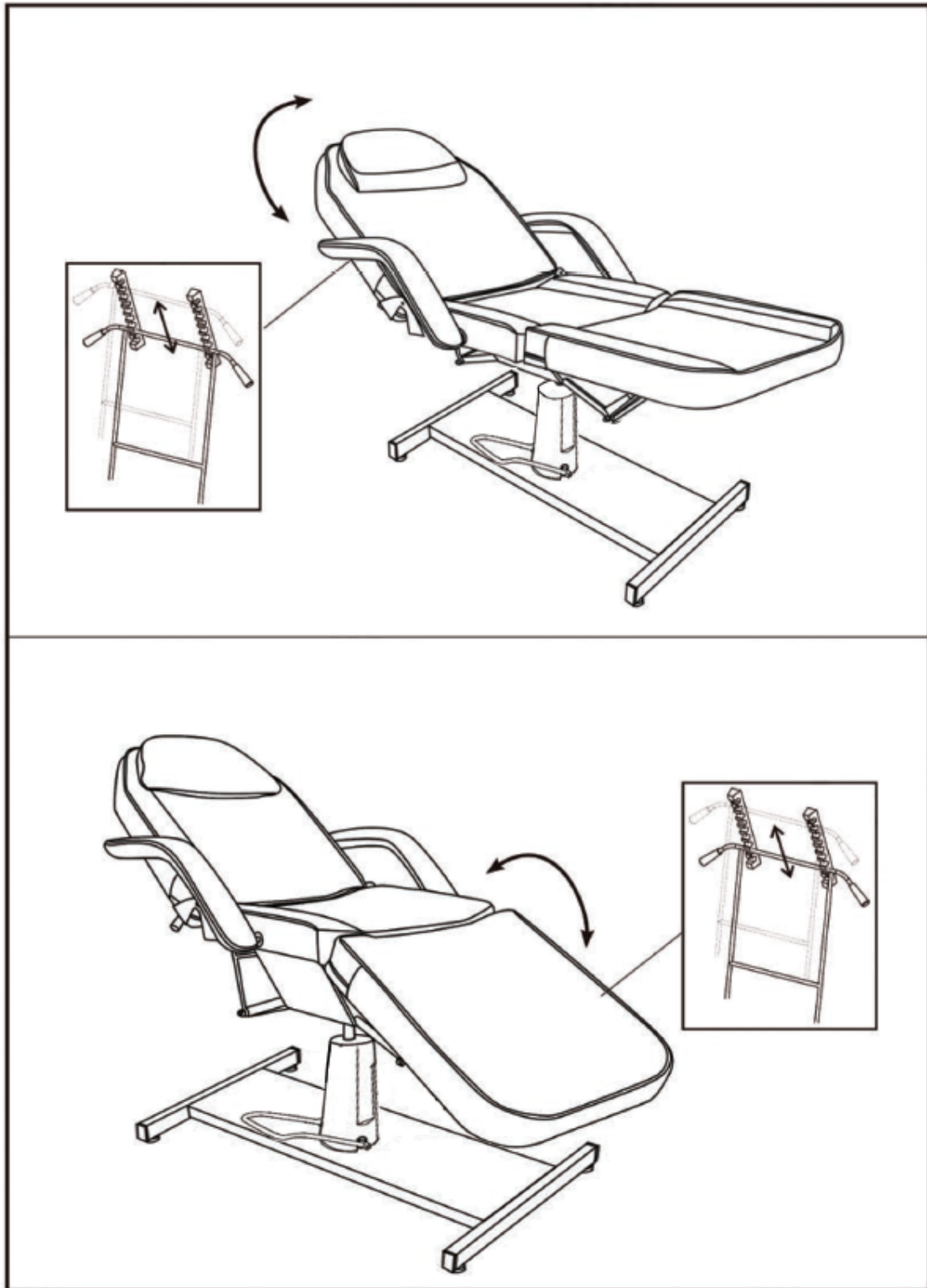
12.



4.4. Použití zařízení

Ovládejte podpůrnou tyč a podpůrnou nohu pro nastavení úhlu kosmetického lehátka. Postupujte podle níže uvedeného diagramu.

UPOZORNĚNÍ! Nesedejte si na opěrku nohou, jinak by se poškodil rám postele.



4.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

4.5.1. Obecné pokyny

- a) K čištění povrchu použijte pouze neagresivní čisticí prostředky.
- b) Po vyčištění zařízení je třeba všechny jeho části před opětovným použitím zcela vysušit.
- c) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- d) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) Nedovolte, aby se dovnitř zařízení dostala voda větracími otvory v krytu zařízení.
- f) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická účinnost a odhalila případná poškození.
- g) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- h) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- i) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un traducteur automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et l'anglais original n'est pas juridiquement contraignante. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Lit cosmétique		
Modèle	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	810 x 1790 x 1050	815x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Poids [kg]	40,7	40,25	38,9

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Lit cosmétique		
Modèle	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Poids [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit est conçu et fabriqué selon des règles d'utilisation techniques strictes, avec des technologies et des composants de pointe. De plus, il est fabriqué conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SANS AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, veuillez l'utiliser conformément à ce manuel d'utilisation et effectuer régulièrement des tâches d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Cet appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l'appareil
	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION ! Risque d'écrasement des mains !
	Utiliser uniquement en intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! LES DESSINS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE D'ILLUSTRATION UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL PAR CERTAINS DÉTAILS.

3. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Lit cosmétique

3.1. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou de dommage, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

- c) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas de réparer vous-même !
- d) Vérifiez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si elles sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- e) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, remettez-le également avec lui.
- f) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- g) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être respectées.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ.

3.2. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments, car cela peut altérer considérablement votre capacité à l'utiliser.
- b) Cet appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur son utilisation.
- c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.
- d) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez l'équilibre et restez stable en permanence. Cela permettra un meilleur contrôle de l'appareil en cas de situation imprévue.
- e) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé oubliés dans la partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures.
- f) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- g) Ne mettez pas vos mains ni aucun objet à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !
- h) Un serrage inadéquat des mécanismes de réglage (tels que les vis ou les boutons) peut entraîner un mouvement brusque ou une perte de stabilité, risquant de blesser le patient ou le praticien.

3.3. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages, en particulier les composants mobiles, de fissures ou d'éléments, ainsi que toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement sûr de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.
- b) La réparation ou l'entretien de l'appareil doivent être effectués par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
- c) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- d) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et le lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel en vigueur dans le pays d'utilisation.
- e) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- f) Les émissions de vibrations spécifiées ont été mesurées selon des méthodes standard. Elles peuvent varier selon l'environnement d'utilisation de l'appareil.
- g) Cet appareil n'est pas un jouet. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- h) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil pour en modifier les paramètres ou la construction.
- i) Tenir l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- j) Dépasser le poids maximal autorisé peut endommager le produit.
- k) Un montage incorrect ou une utilisation sur des surfaces irrégulières peut entraîner une instabilité du lit, pouvant provoquer un basculement ou un effondrement.
- l) Ne pas étendre excessivement le lit, ni le poids de la personne qui porte le lit, qui ne doit pas dépasser 150 kg, car cela pourrait entraîner une chute ou un basculement du fauteuil et de son occupant, et donc des blessures.



ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÛRE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGANT L'UTILISATEUR, UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE SUBSISTE LORS DE SON UTILISATION. SOYEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

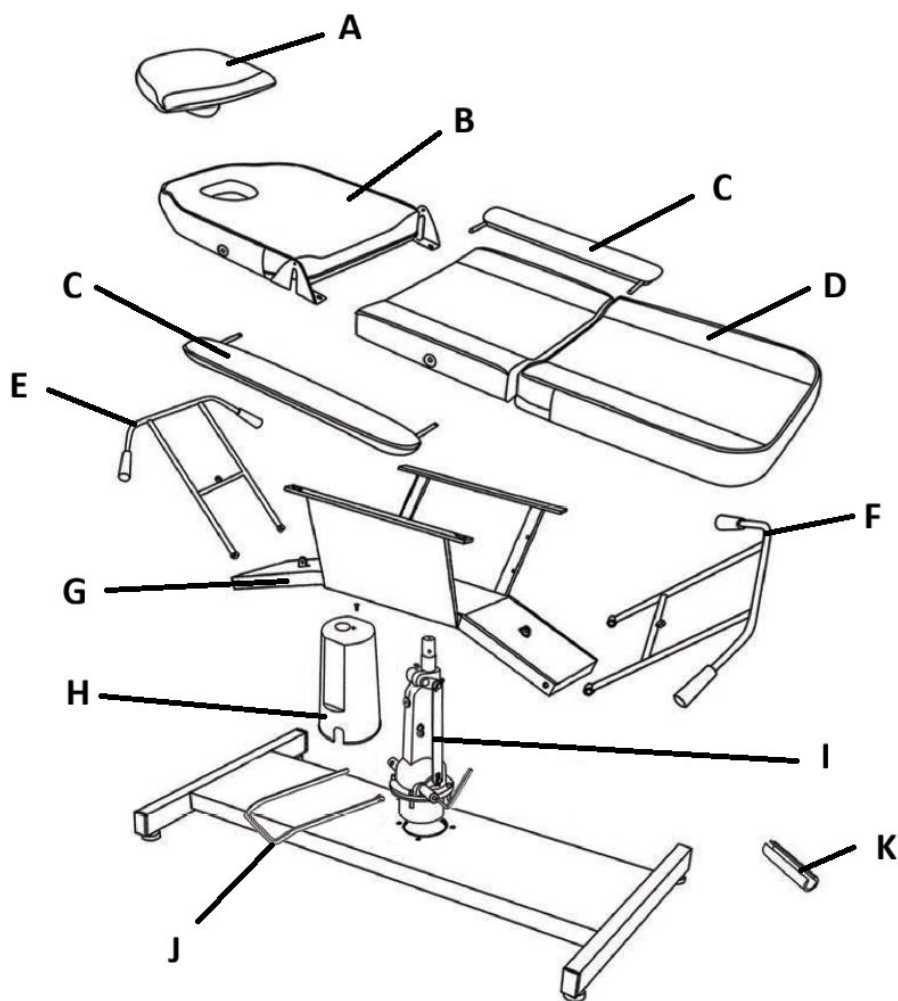
4. Règles d'utilisation

Ce produit est conçu pour une utilisation en milieu professionnel, tel que les instituts de beauté, les spas, les centres de bien-être et les cliniques, afin d'offrir un soutien ergonomique et un confort optimal aux clients pendant divers soins.

Ce produit n'est pas couvert par le RÈGLEMENT (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Il n'a pas été conçu comme un dispositif médical.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil



A- En-tete

B- Lit (Partie A)

C- Repose-bras

D- Lit (Partie B)

- E- Barre d'appui
- F- Pied d'appui
- G- Fer d'appui
- H- Couvercle de pompe
- I- Pompe hydraulique
- J- Pédale de pompe
- K- Goupille de pompe

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 45 °C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. Gardez l'appareil éloigné de toute surface chaude. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est positionné sur une surface plane, stable, propre et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées.




4.3. Assemblage de l'appareil




Remarque : Il est utile d'être deux personnes pour installer et redresser le fauteuil après l'installation.

4.3.1. Pièces de montage préassemblées (illustrées dans la section 4.3.3. *Schéma d'installation*)

Code des pièces	Description de l'appareil	Quantité
a	Préassemblé sur D - Lit (Pièce B)	12
b	Préassemblé sur I - Pompe hydraulique	2

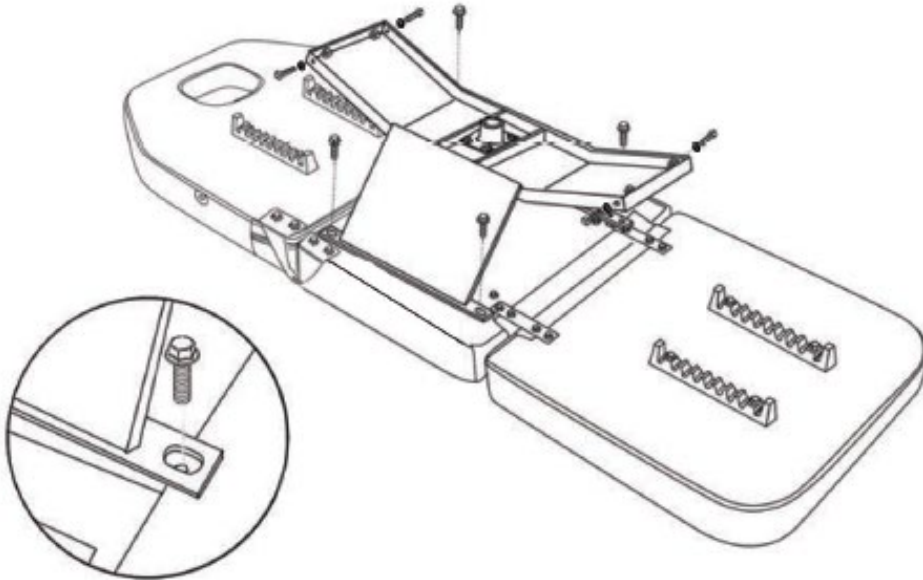
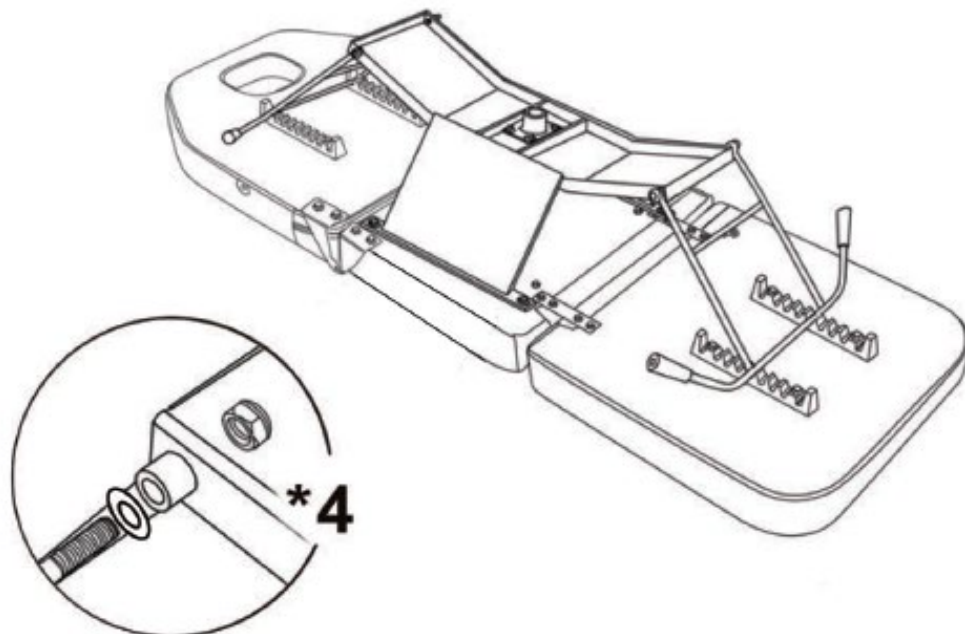
4.3.2. Kit d'accessoires (illustré dans la section 4.3.3. *Schéma d'installation*)

Code des pièces	Illustration	Description de l'appareil	Quantité
①		Vis courtes	1
②		Vis longues	4
③		Écrous	4

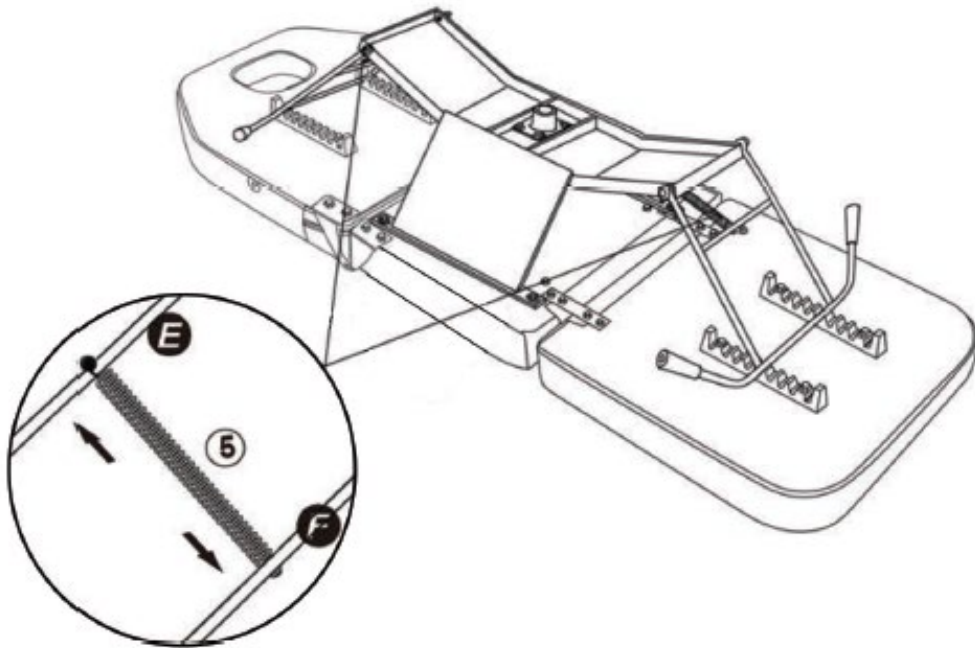
④		Rondelles	4
⑤		Ressorts	2
⑥		Clé plate	1
⑦		Clé hexagonale	1

4.3.3. Outils requis (non inclus)

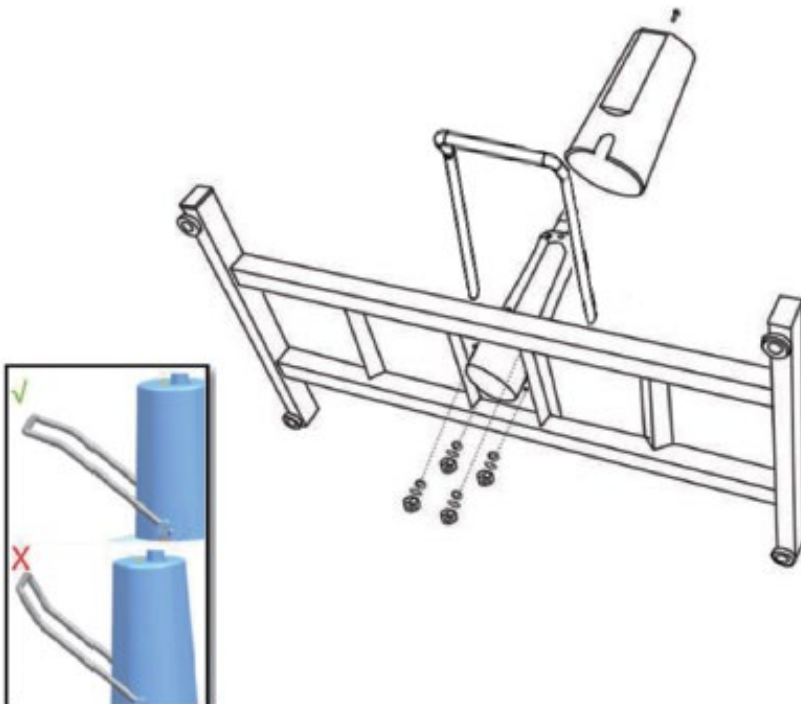
Clé, maillet en caoutchouc, tournevis cruciforme et une boîte solide.

3.**4.**

5.

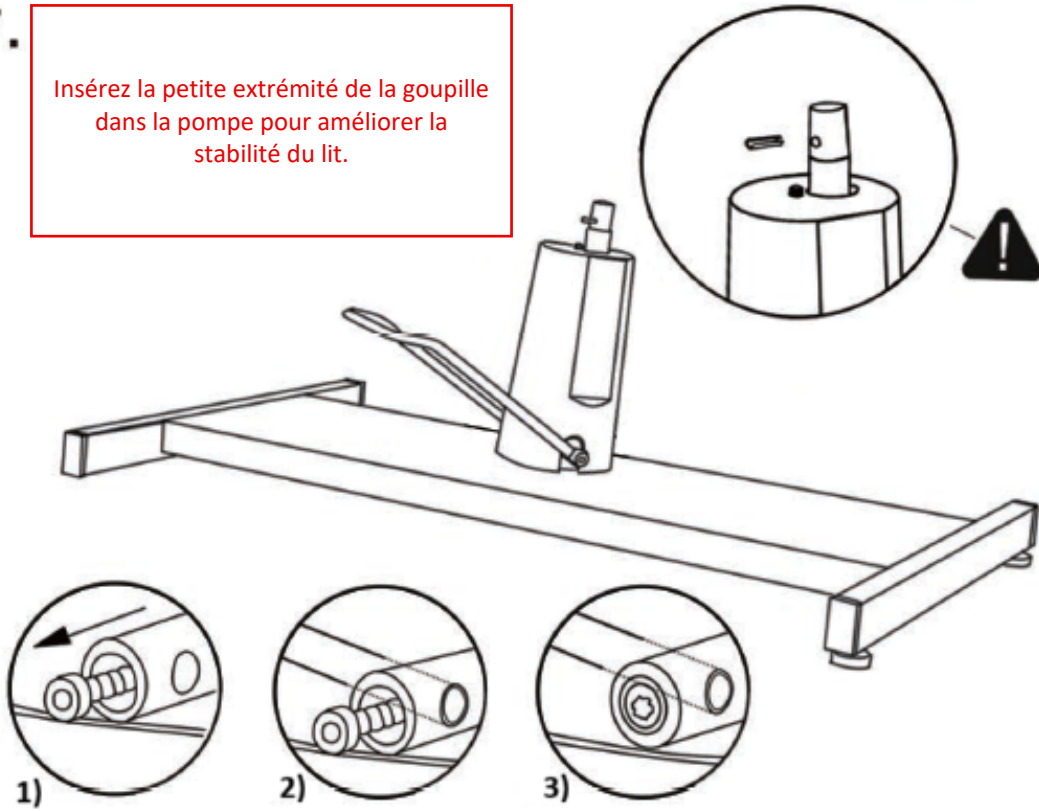


6.

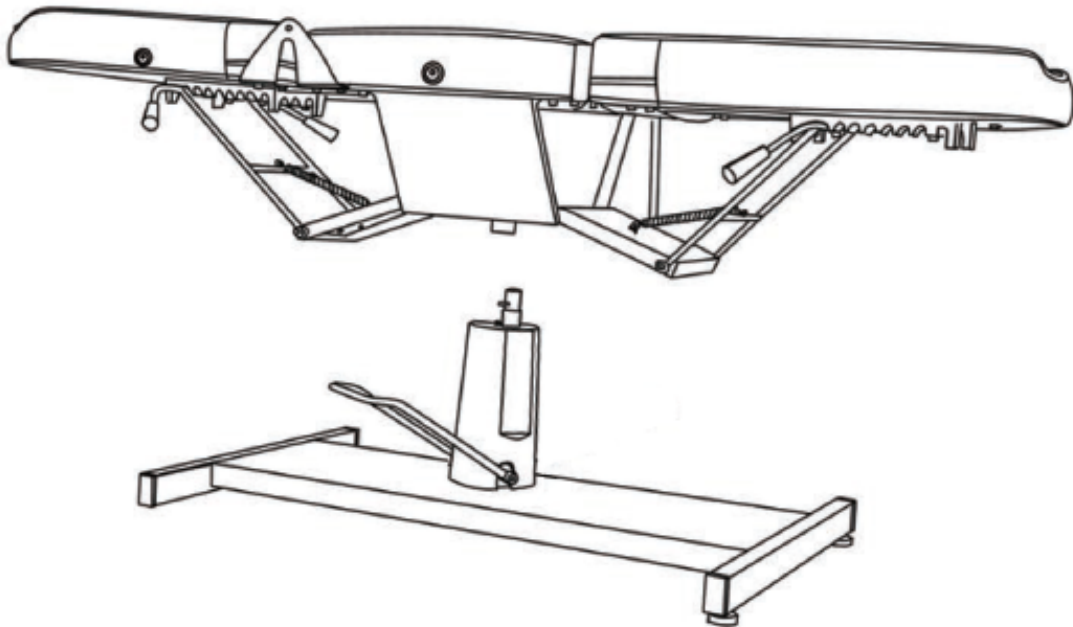


7.

Insérez la petite extrémité de la goupille dans la pompe pour améliorer la stabilité du lit.



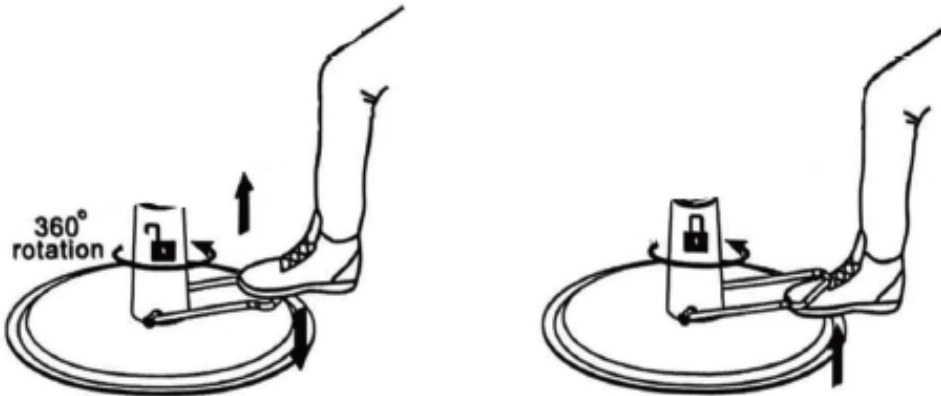
8.



Consignes

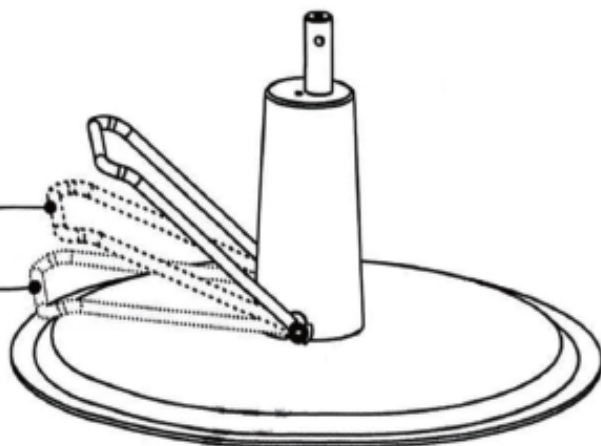
Pour déverrouiller : Descendez et faites pivoter à 360°.

Pour verrouiller : Soulevez et faites pivoter à 360°.



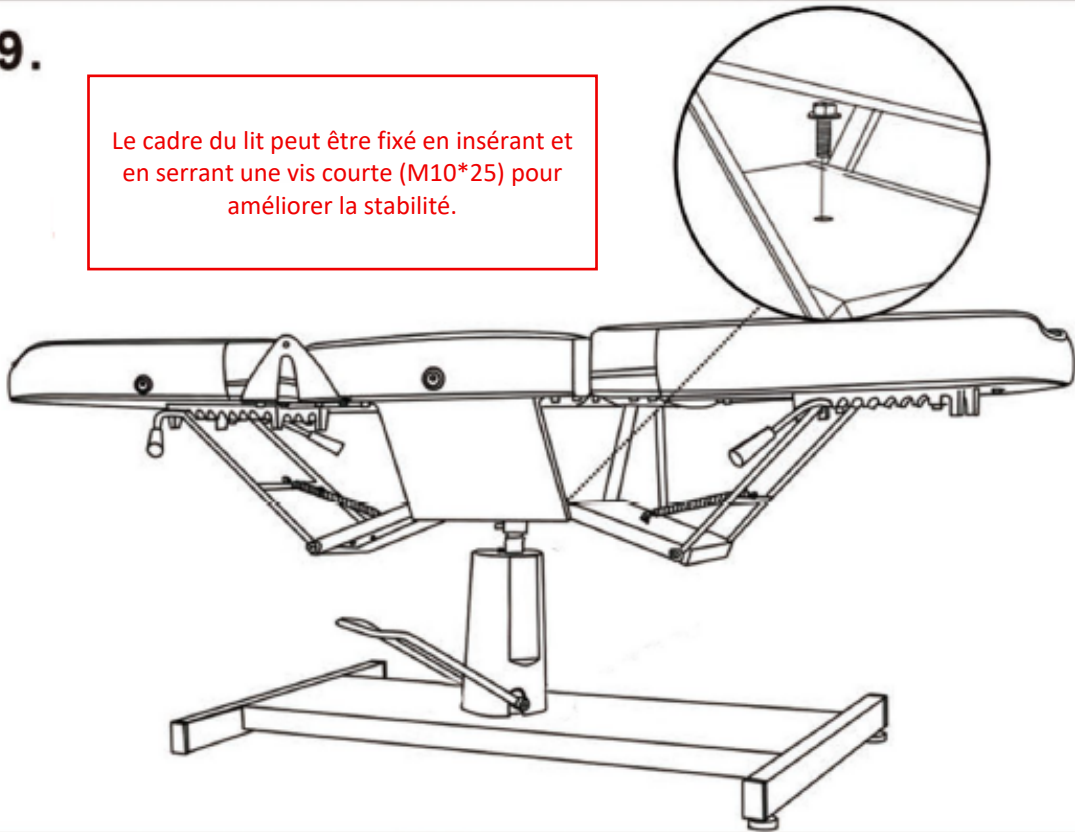
Pour augmenter la hauteur du lit :
Appuyez plusieurs fois à mi-course sur la pédale de la pompe.

Pour abaisser la hauteur du lit :
Appuyez à fond sur la pédale de la pompe et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes.

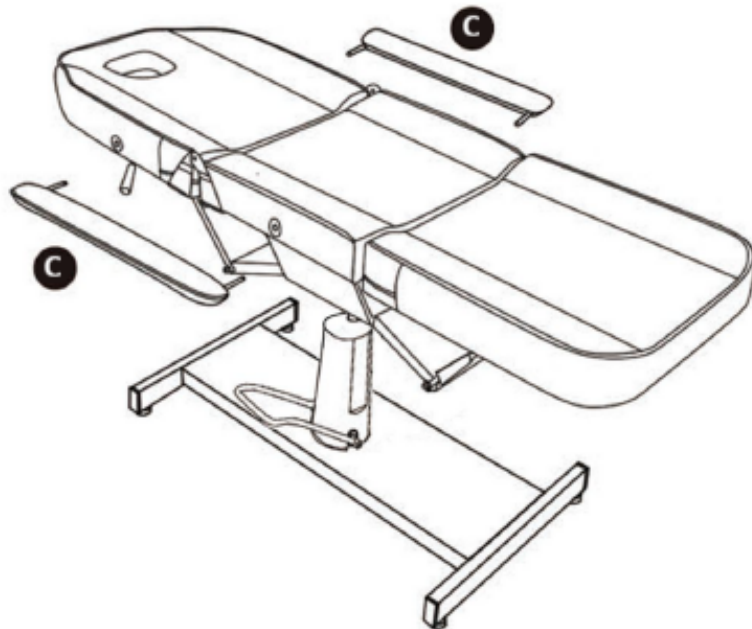


9.

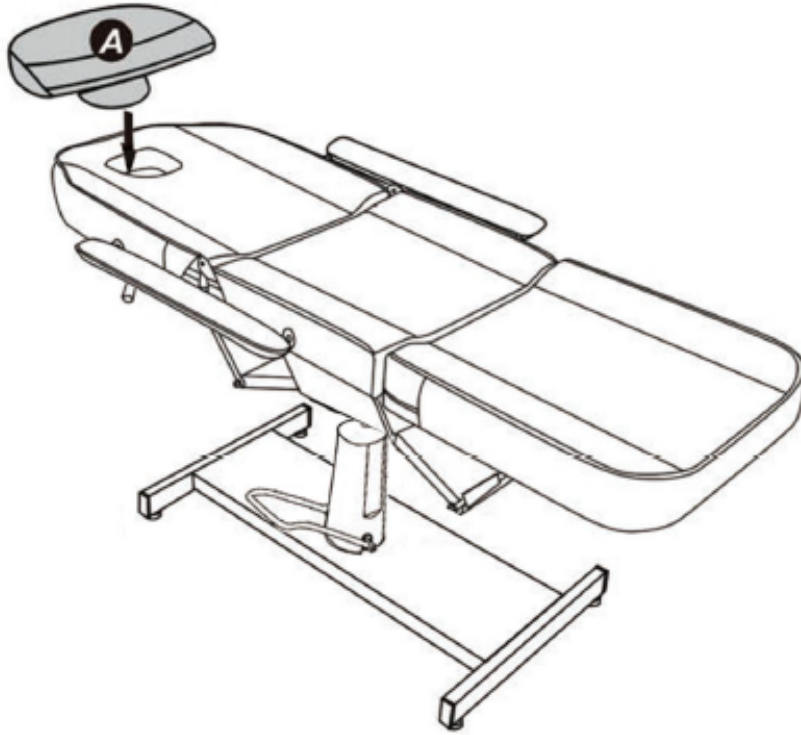
Le cadre du lit peut être fixé en insérant et en serrant une vis courte (M10*25) pour améliorer la stabilité.



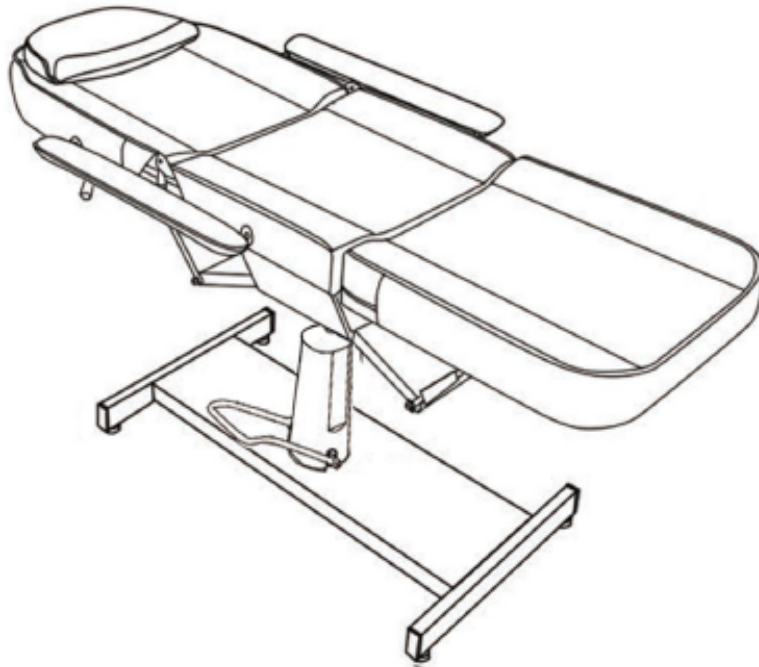
10.



11.



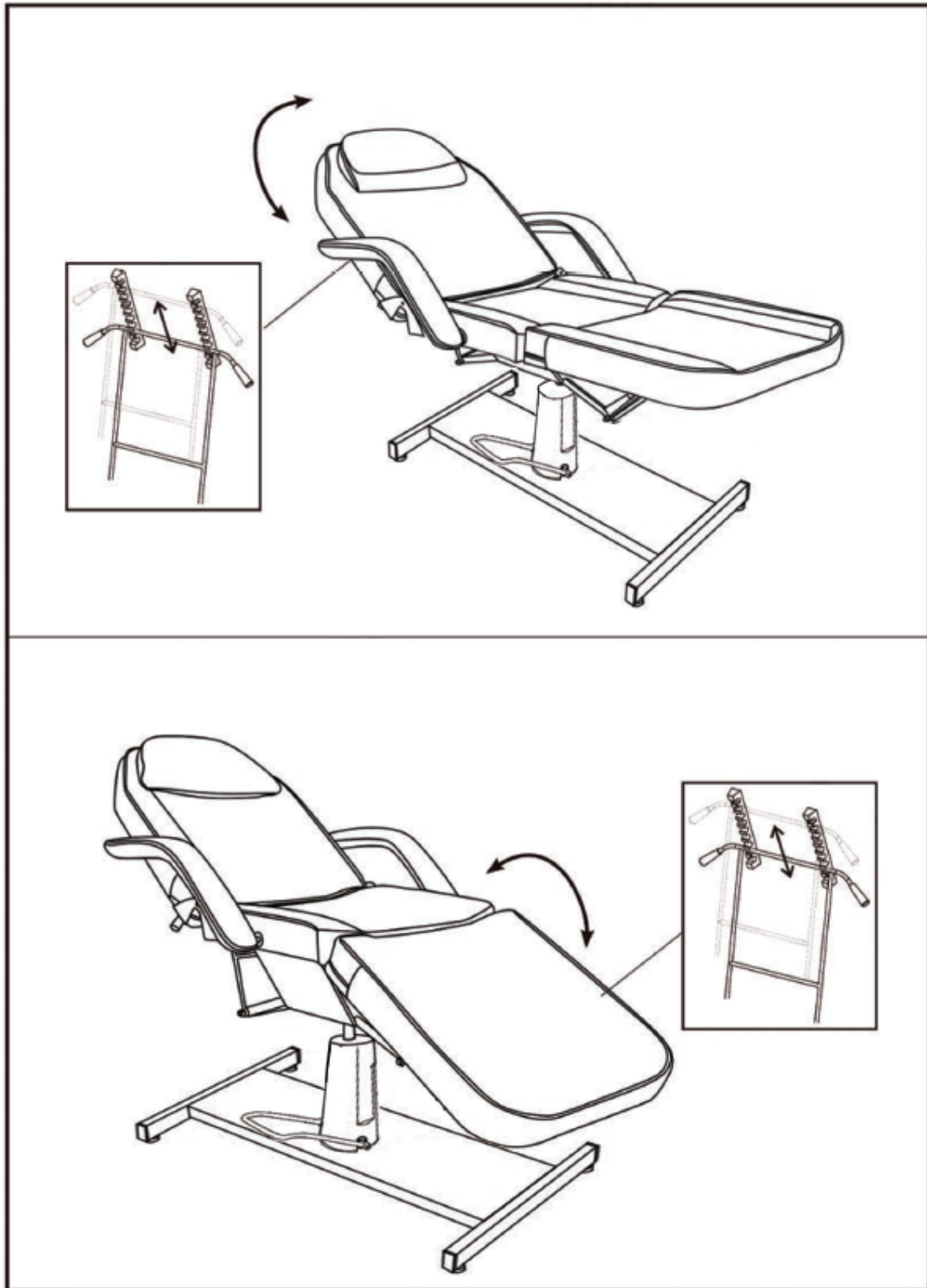
12.



4.4. Utilisation de l'appareil

Contrôlez la barre de support et le pied de support pour régler l'angle de votre fauteuil esthétique. Suivez le schéma ci-dessous.

AVIS ! Ne vous asseyez pas sur le repose-jambes, car cela endommagerait le cadre du lit.



4.5. Nettoyage et entretien

4.5.1. Instructions générales

- a) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- b) Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces avant de les réutiliser.
- c) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- d) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- e) Évitez toute pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération situées à l'intérieur du boîtier.
- f) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son efficacité technique et de détecter tout dommage.
- g) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- h) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique), car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- i) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Letto cosmetico		
Modello	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Peso [kg]	40,7	40,25	38,9

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Letto cosmetico		
Modello	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Peso [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorosi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Pericolo di schiacciamento delle mani!
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I DISEGNI PRESENTI NEL PRESENTE MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E IN ALCUNI DETTAGLI POTREBBERO DIFFERIRE DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O ADDIRITTURA LA MORTE.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio.

Letto cosmetico

3.1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di essere previdenti, osservate attentamente ciò che accade e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se riscontrate danni, contattate il centro di assistenza del produttore.

- c) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!
- d) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- e) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se questo dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
- f) Conservare gli elementi dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- g) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



RICORDATI! QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E GLI ALTRI ASTANTI.

3.2. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (bambini inclusi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza pertinenti, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Non sopravvalutare le proprie capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere l'equilibrio e rimanere sempre stabili. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- e) Rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere il dispositivo. Un utensile o una chiave lasciati nella parte girevole del dispositivo possono causare lesioni.
- f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- g) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!
- h) Un serraggio inadeguato dei meccanismi di regolazione (come viti o manopole) può causare movimenti improvvisi o perdita di stabilità posizionale, con il rischio di lesioni per il cliente o il professionista.

3.3. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, in particolare controllare i componenti mobili per parti o elementi rotti, e per qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- b) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- c) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- d) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, rispettare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- e) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- f) Le emissioni di vibrazioni specificate sono state misurate utilizzando metodi di misurazione standard. Le emissioni di vibrazioni possono variare se il dispositivo viene utilizzato in ambienti diversi.
- g) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- h) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- i) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- j) Il superamento del peso massimo consentito dell'utente può danneggiare il prodotto.
- k) Un montaggio improprio o l'utilizzo su superfici irregolari possono causare instabilità del letto, causandone potenzialmente il ribaltamento o il collasso.
- l) Non estendere eccessivamente il letto e il peso della persona non deve superare i 150 kg, poiché ciò creerebbe il rischio di cadute o di ribaltamento della sedia e del suo occupante, con conseguenti lesioni.



ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DEL DISPOSITIVO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'UTILIZZO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI PER LA PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO.

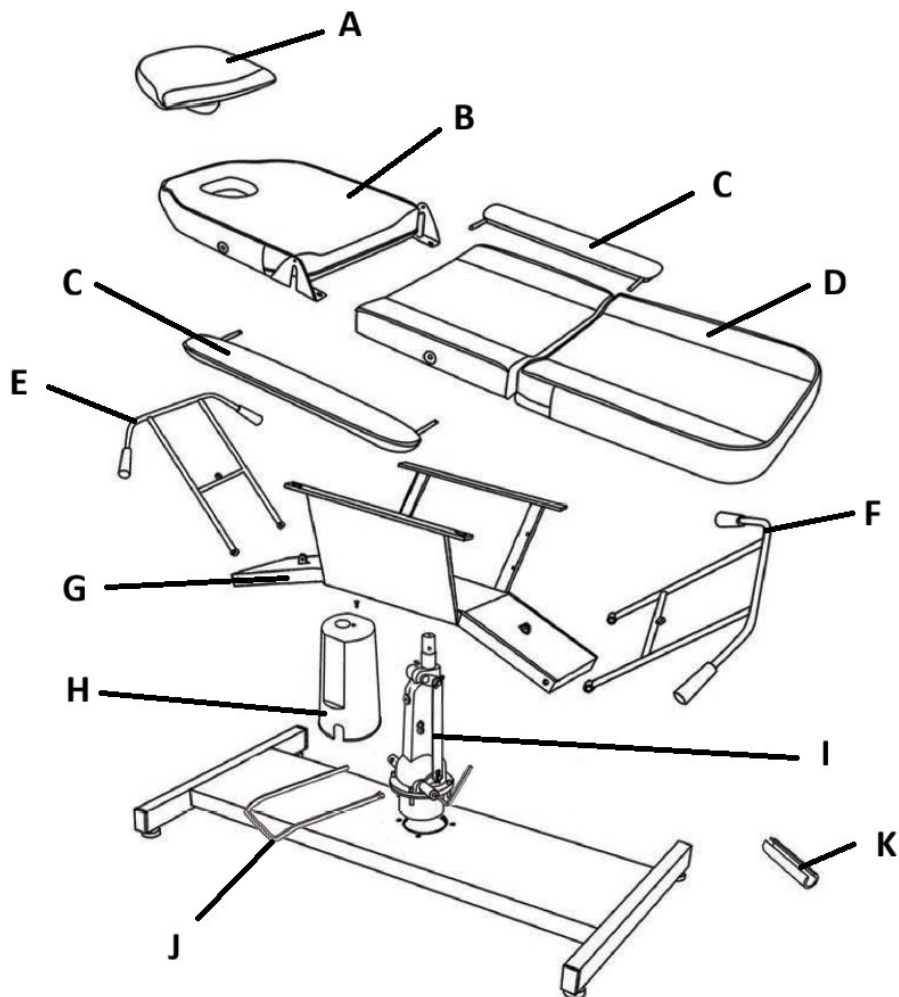
4. Principi di utilizzo

Il prodotto è progettato per l'uso in ambienti professionali, come saloni di bellezza, spa, centri benessere e cliniche, per fornire supporto ergonomico e comfort ai clienti durante i vari trattamenti.

Questo prodotto non rientra nell'ambito di applicazione del REGOLAMENTO (UE) 2017/745 sui dispositivi medici. Non è stato progettato come dispositivo medico.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4.1. Descrizione del dispositivo



A- Poggiatesta

B- Letto (Parte A)

C- Bracciolo

D- Letto (Parte B)

E- Barra di supporto

- F- Gamba di supporto
- G- Ferro di supporto
- H- Coperchio della pompa
- I- Pompa idraulica
- J- Pedale della pompa
- K- Perno per la pompa

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizionamento dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve superare i 45 °C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Tenere il dispositivo lontano da superfici calde. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato quando posizionato su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali ridotte.





4.3. Montaggio del dispositivo




Nota: è utile che due persone installino e riportino la sedia in posizione verticale dopo l'installazione.

4.3.1. Parti di montaggio preassemblate (mostrate nella sezione 4.3.3. *Schema di installazione*)

Codice parti	Descrizione del dispositivo	Quantità
a	Preassemblato su D - Letto (Parte B)	12
b	Preassemblato su I - Pompa idraulica	2

4.3.2. Kit di accessori (mostrato nella sezione 4.3.3. *Schema di installazione*)

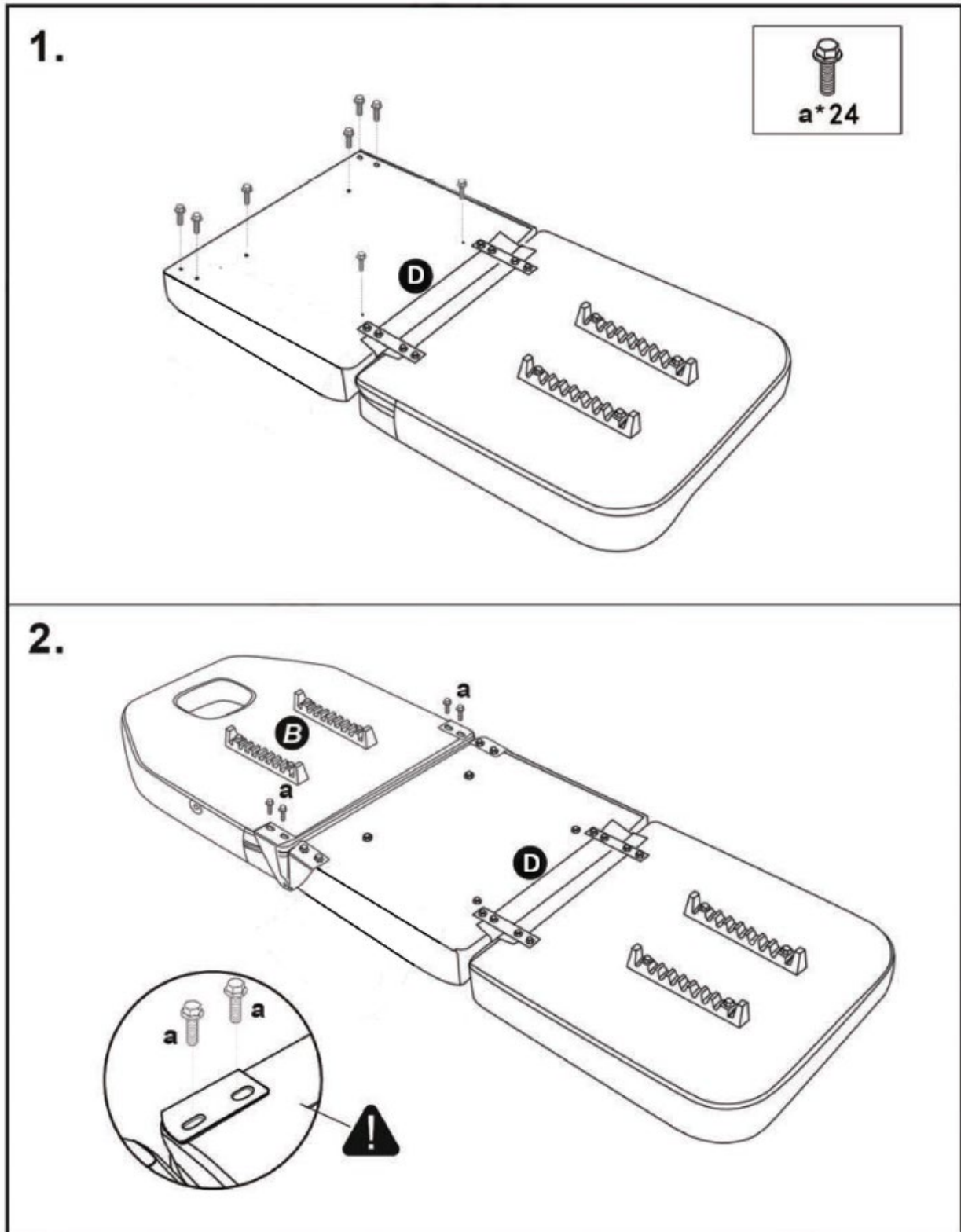
Codice parti	Illustrazione	Descrizione del dispositivo	Quantità
①		Viti corte	1
②		Viti lunghe	4
③		Dadi	4
④		Rondelle	4

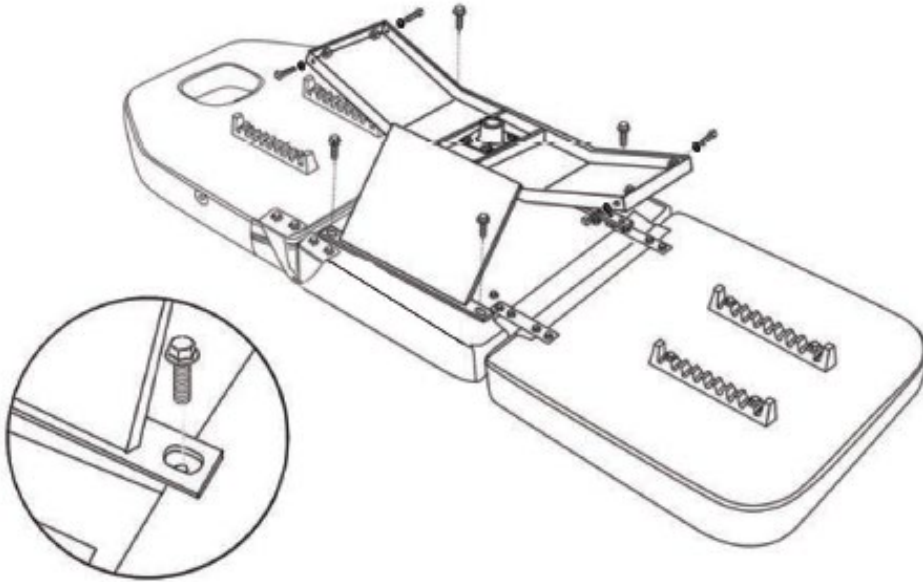
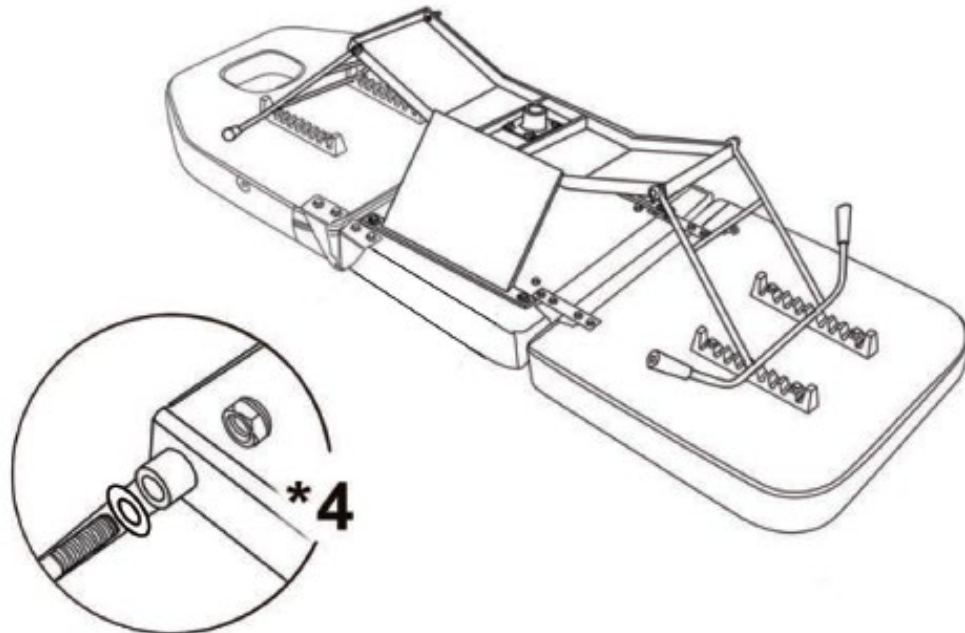
⑤		Molle	2
⑥		Chiave piatta	1
⑦		Chiave esagonale	1

4.3.3. Attrezzi necessari (non inclusi)

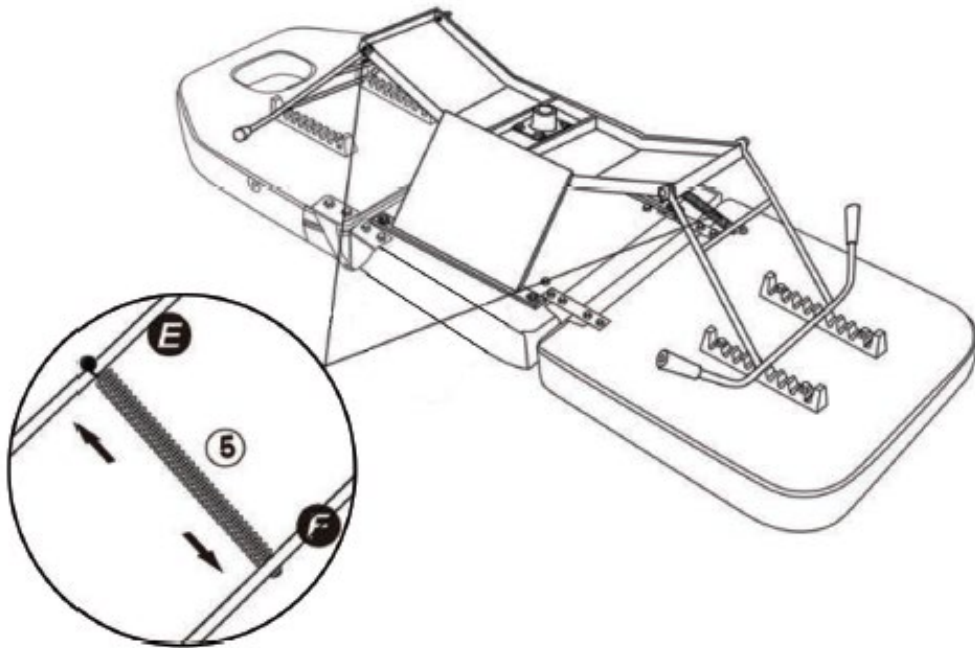
Chiave inglese, martello di gomma, cacciavite a croce e una scatola robusta.

4.3.4. Schema di installazione

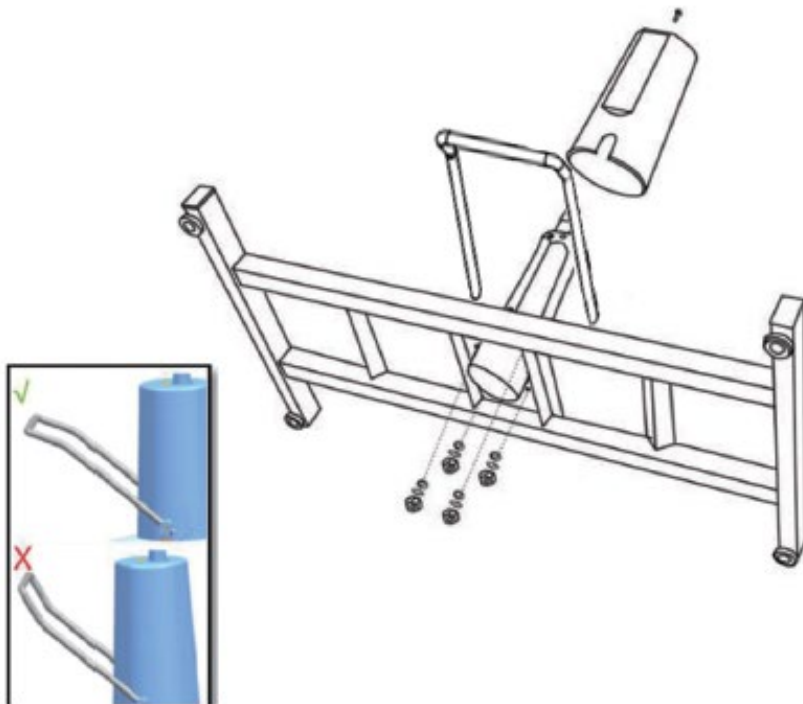


3.**4.**

5.

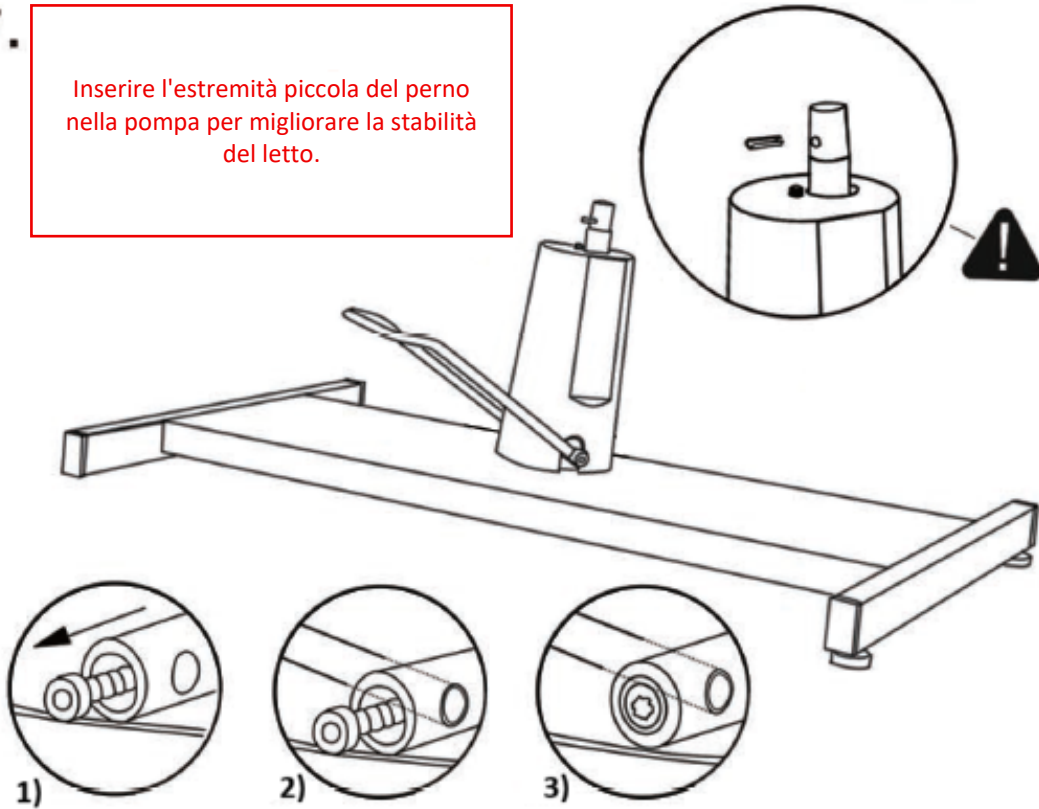


6.

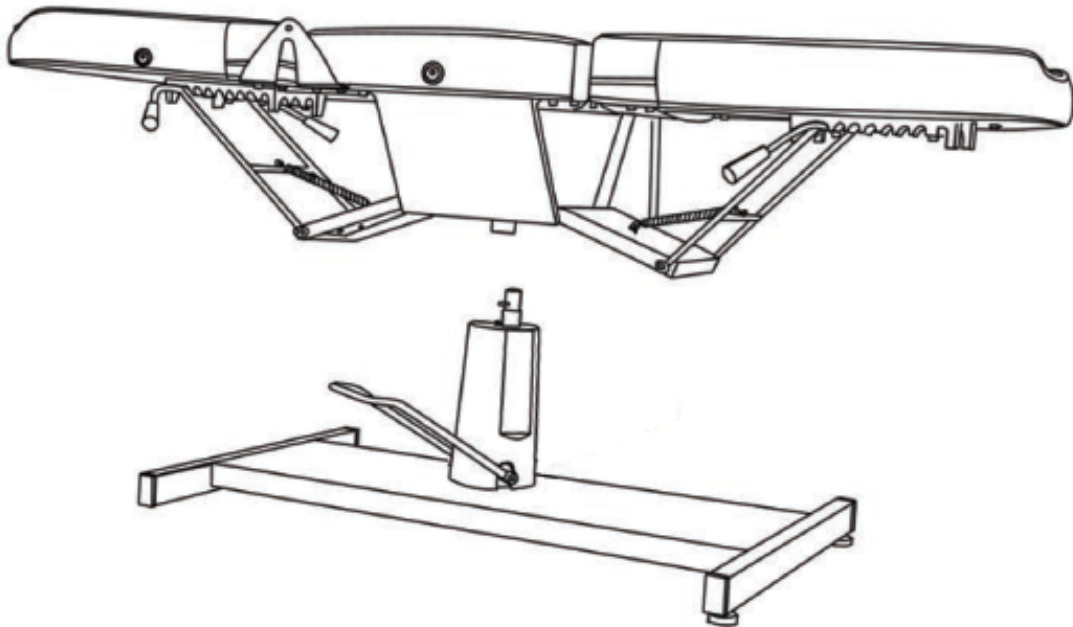


7.

Inserire l'estremità piccola del perno
nella pompa per migliorare la stabilità
del letto.



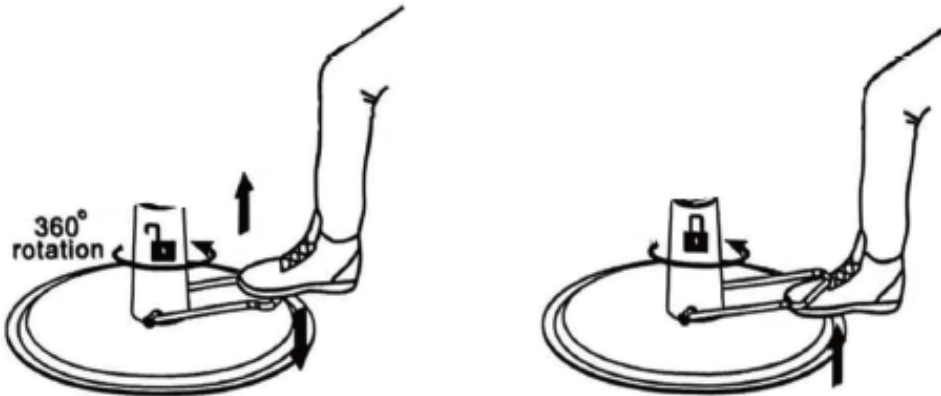
8.



Suggerimenti

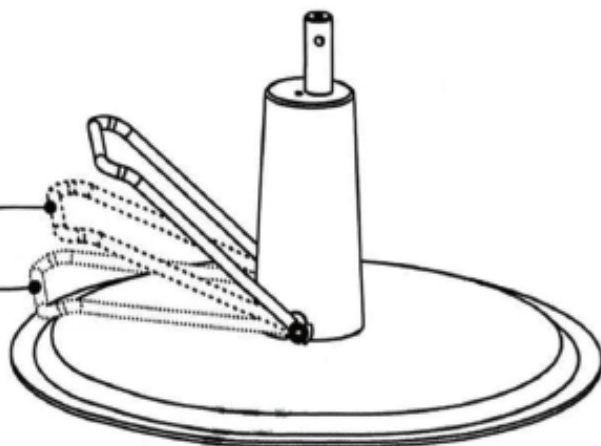
Per sbloccare: abbassare e ruotare di 360°.

Per bloccare: sollevare e ruotare di 360°.



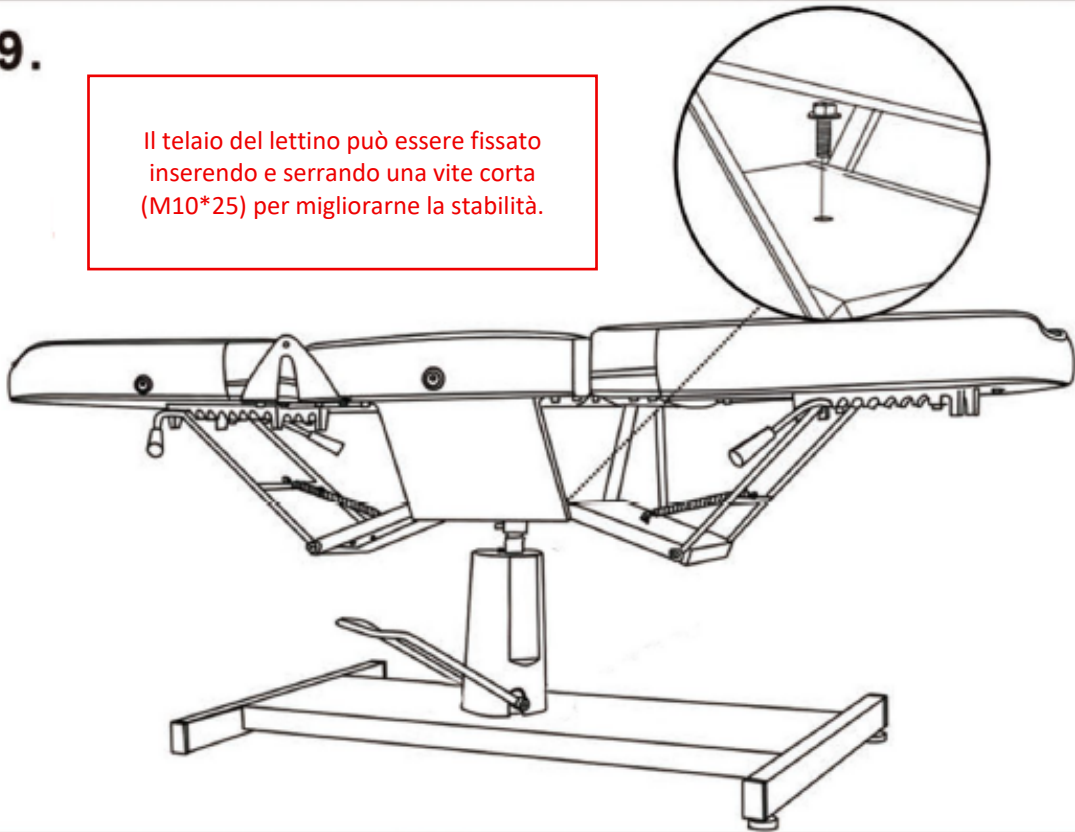
Per alzare l'altezza del letto: **premere a metà il pedale della pompa più volte.**

Per abbassare l'altezza del letto:
premere completamente il pedale della pompa e tenerlo premuto per alcuni secondi.

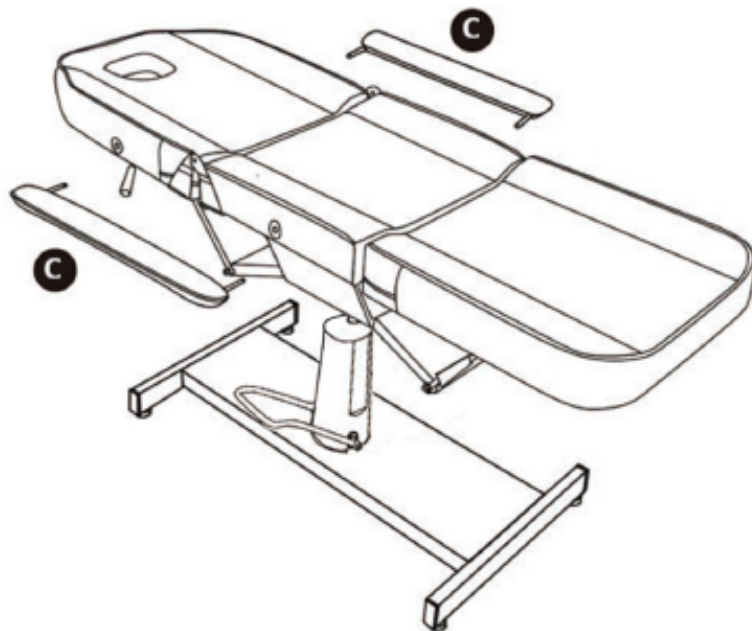


9.

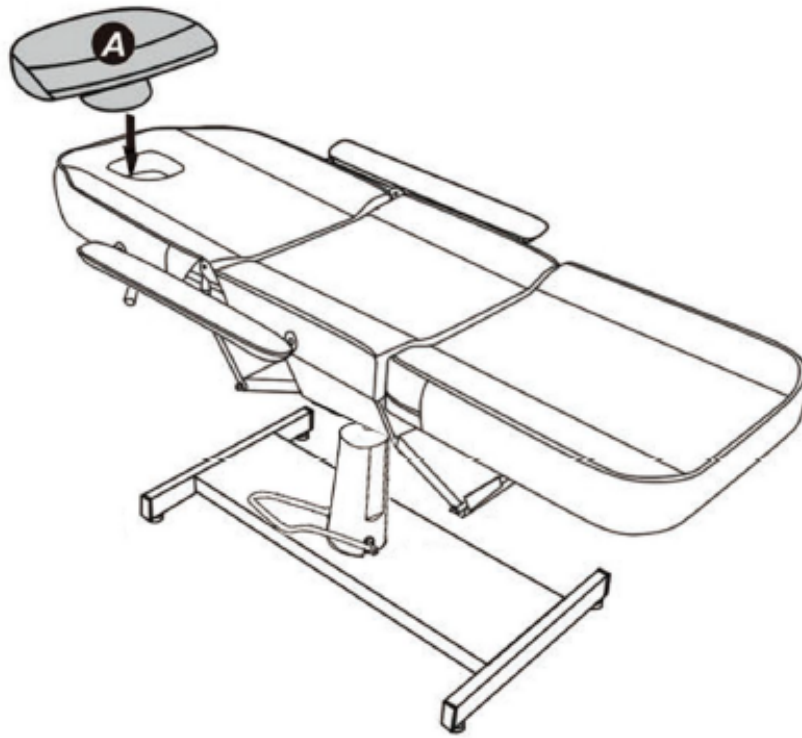
Il telaio del lettino può essere fissato inserendo e serrando una vite corta (M10*25) per migliorarne la stabilità.



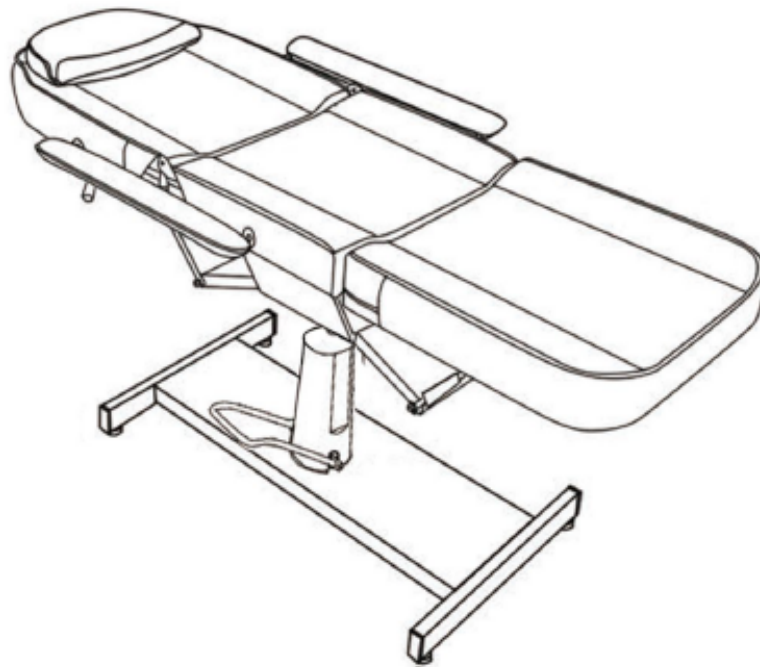
10.



11.



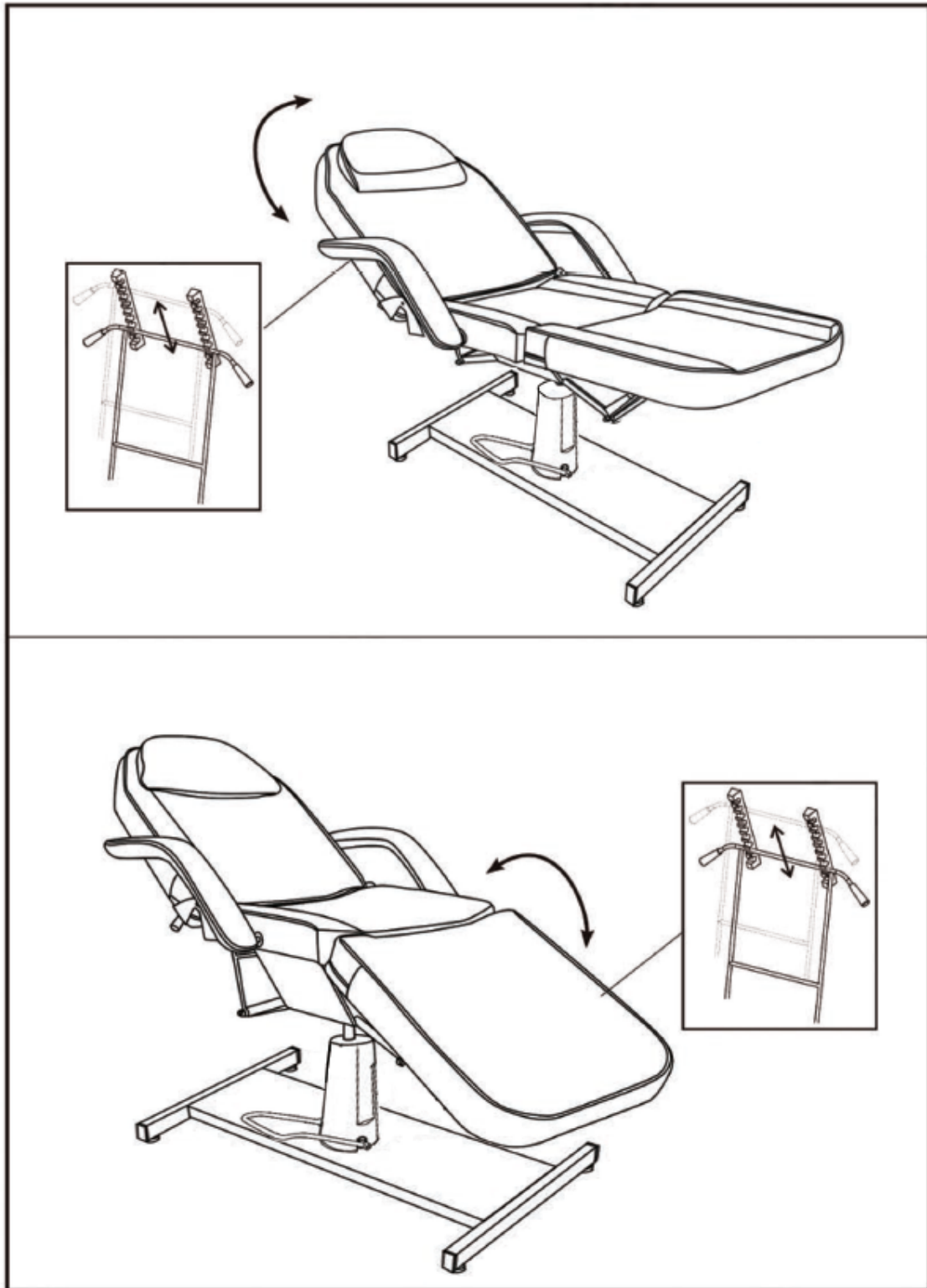
12.



4.4. Utilizzo del dispositivo

Controllare la barra di supporto e la gamba di supporto per regolare l'angolazione del lettino per estetica. Seguire lo schema mostrato di seguito.

AVVISO! Non sedersi sul poggiatesta, altrimenti il telaio del lettino verrà danneggiato.



4.5. Pulizia e manutenzione

4.5.1. Istruzioni generali

- a) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- b) Dopo aver pulito il dispositivo, asciugare completamente tutte le parti prima di utilizzarlo nuovamente.
- c) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- e) Evitare che l'acqua penetri all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell'alloggiamento del dispositivo.
- f) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- g) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- h) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.
- i) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.



Este Manual del usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en otros idiomas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Cama cosmética		
Modelo	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Peso [kg]	40,7	40,25	38,9

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Cama cosmética		
Modelo	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Peso [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas normas técnicas, utilizando tecnologías y componentes de vanguardia. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO SIN HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para minimizar los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Peligro de aplastamiento de manos!
	Usar solo en interiores.



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SOLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse al manejo del aparato:

Cama cosmética

3.1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si detecta algún daño, póngase en contacto con el centro de servicio del fabricante.

- c) Solo el centro de servicio del fabricante puede reparar el producto. No intente repararlo usted mismo!
- d) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si son ilegibles, reemplácelas.
- e) Conserve este manual para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, también debe entregar el manual.
- f) Guarde los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- g) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deben seguirse las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.2. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operarlo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o sin la experiencia o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Al trabajar con el dispositivo, utilice el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al usar el dispositivo puede provocar lesiones graves.
- d) No sobreestime sus capacidades. Al usar el dispositivo, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor el dispositivo en situaciones inesperadas.
- e) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves inglesas antes de encender el dispositivo. Dejar una herramienta o llave inglesa en la parte giratoria del dispositivo puede causar lesiones.
- f) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- g) No introduzca las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!
- h) Un apriete inadecuado de los mecanismos de ajuste (como tornillos o perillas) puede provocar un movimiento repentino o la pérdida de estabilidad postural, con riesgo de lesiones para el paciente o el profesional.

3.3. Uso seguro del dispositivo

- a) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si presenta daños generales, especialmente si los componentes móviles presentan piezas o elementos agrietados, y si existen otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- b) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantizará un uso seguro.
- c) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- d) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, respete los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual vigentes en el país donde se utilizará.
- e) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad persistente.
- f) La emisión de vibraciones especificada se midió mediante métodos de medición estándar. Las emisiones de vibraciones pueden variar si el dispositivo se utiliza en diferentes entornos.
- g) Este dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- h) Está prohibido manipular la estructura del dispositivo para modificar sus parámetros o construcción.
- i) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- j) Exceder el peso máximo permitido del usuario puede dañar el producto.
- k) Un montaje incorrecto o el uso en superficies irregulares puede provocar la inestabilidad de la cama, lo que podría provocar su vuelco o colapso.
- l) No extienda la cama demasiado; el peso de la persona no debe superar los 150 kg, ya que existe el riesgo de caídas o de que la silla y su ocupante vuelquen, lo que podría provocar lesiones.



ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZARLO. MANTÉNGASE ALERTA Y UTILICE EL SENTIDO COMÚN AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

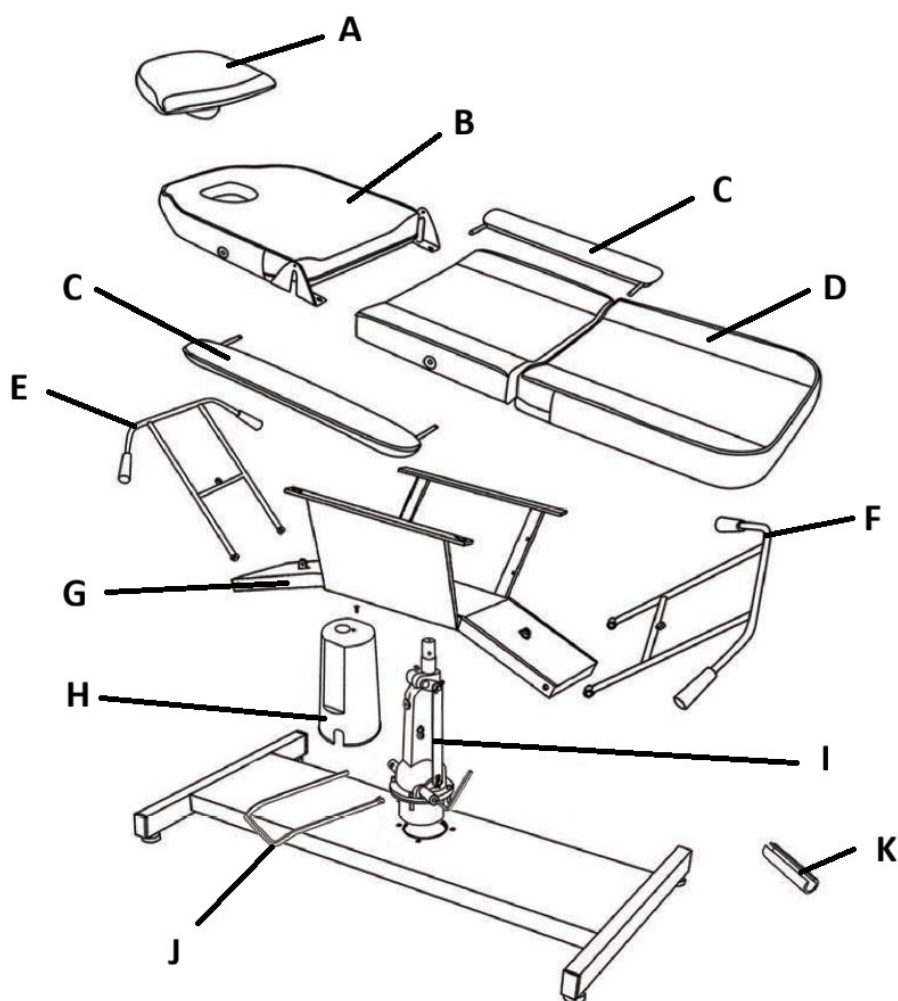
4. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para su uso en entornos profesionales, como salones de belleza, spas, centros de bienestar y clínicas, para proporcionar soporte ergonómico y comodidad a los clientes durante diversos tratamientos.

Este producto queda fuera del ámbito de aplicación del REGLAMENTO (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. No ha sido diseñado como producto sanitario.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

4.1. Descripción del producto



A- Reposacabezas

B- Cama (Parte A)

C- Reposabrazos

D- Cama (Parte B)

E- Barra de soporte

- F- Pata de soporte
- G- Hierro de soporte
- H- Cubierta de la bomba
- I- Bomba hidráulica
- J- Pedal de la bomba
- K- Pasador para la bomba

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

La temperatura ambiente no debe superar los 45 °C y la humedad relativa no debe superar el 85 %. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes. El dispositivo siempre debe utilizarse sobre una superficie plana, estable, limpia y seca, y debe estar fuera del alcance de los niños y de las personas con discapacidades mentales y sensoriales.


4.3. Montaje del dispositivo




Nota: Es útil que dos personas instalen y enderece la silla después de la instalación.

4.3.1. Piezas de montaje preensambladas (mostradas en la sección 4.3.3. *Diagrama de instalación*)

Código de piezas	Descripción del dispositivo	Cantidad
a	Preensamblado en D - Cama (Pieza B)	12
b	Preensamblado en I - Bomba hidráulica	2

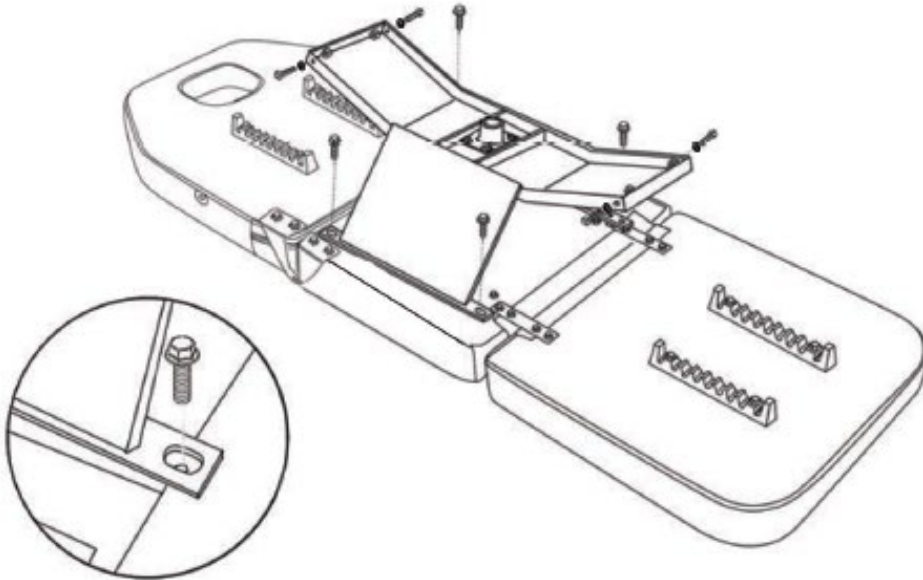
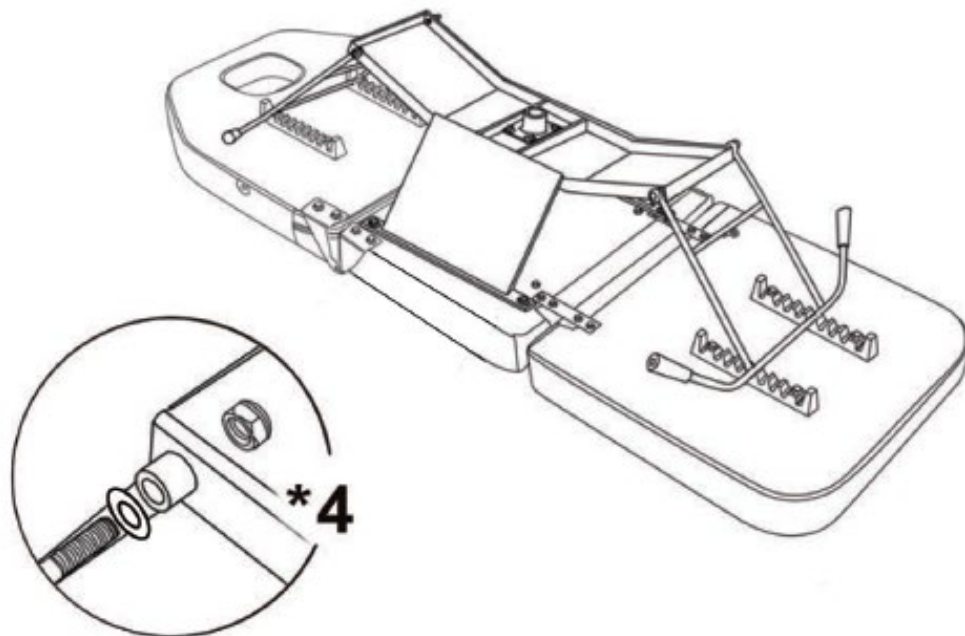
4.3.2. Kit de accesorios (mostrado en la sección 4.3.3. *Diagrama de instalación*)

Código de piezas	Ilustración	Descripción del dispositivo	Cantidad
①		Tornillos cortos	1
②		Tornillos largos	4
③		Tuercas	4
④		Arandelas	4

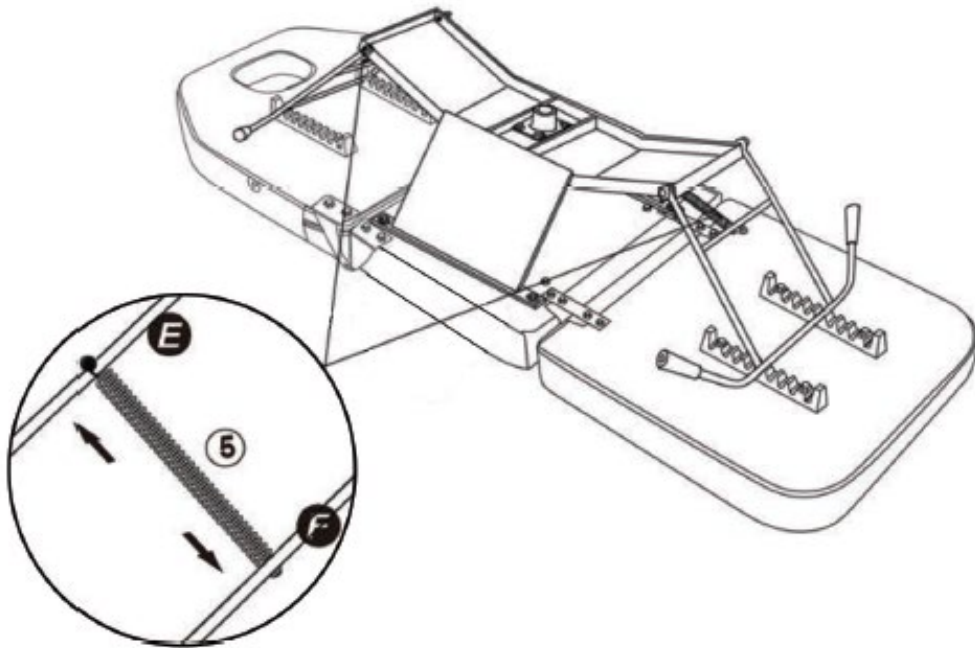
⑤		Resortes	2
⑥		Llave plana	1
⑦		Llave hexagonal	1

4.3.3. Herramientas requeridas (No incluidas)

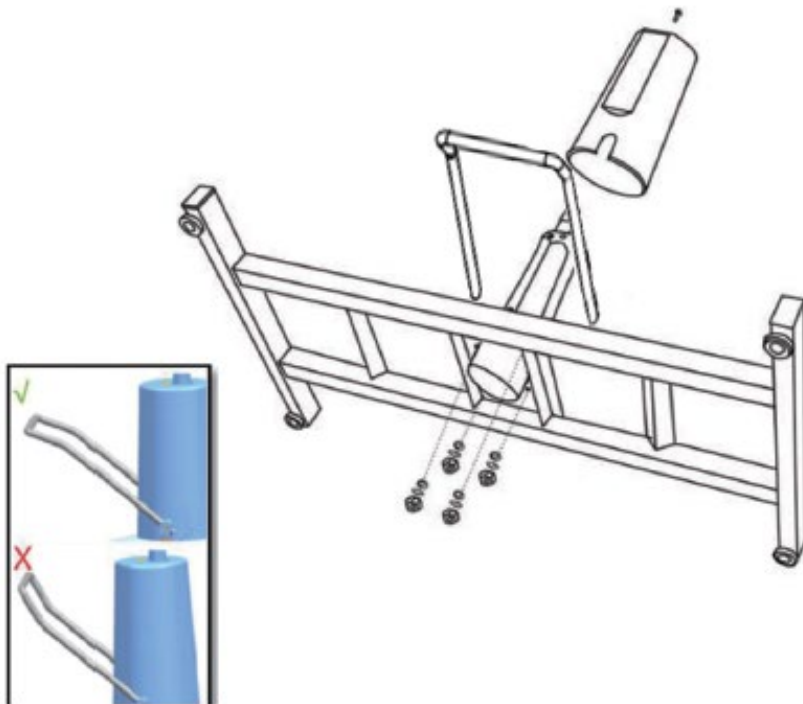
Llave inglesa, mazo de goma, destornillador Phillips y una caja resistente.

3.**4.**

5.

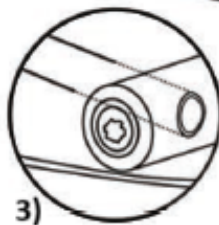
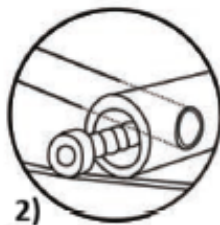
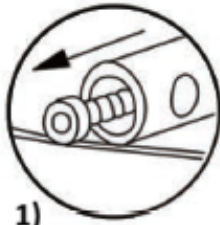
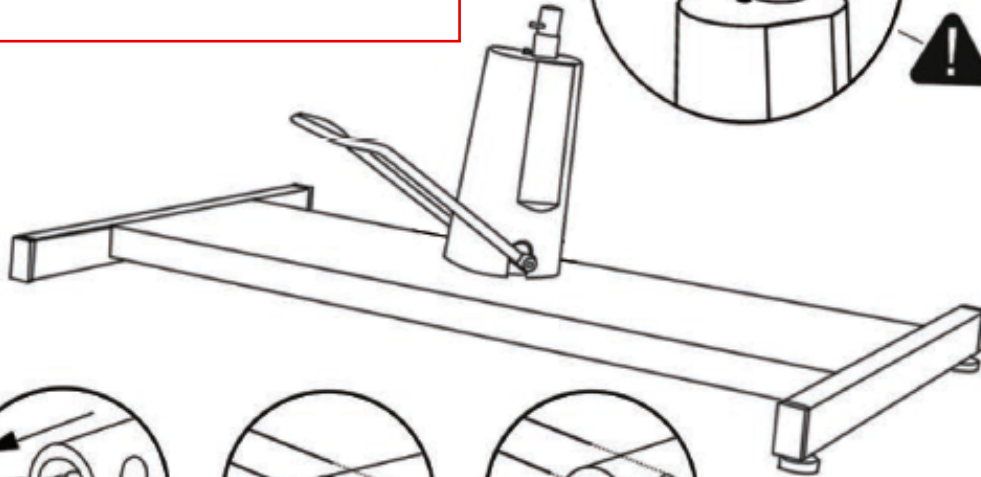
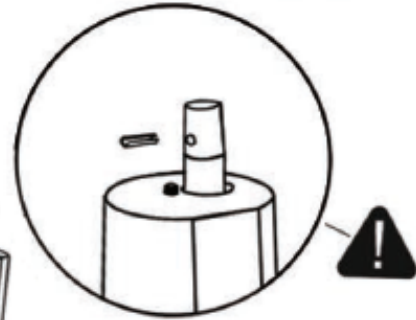


6.

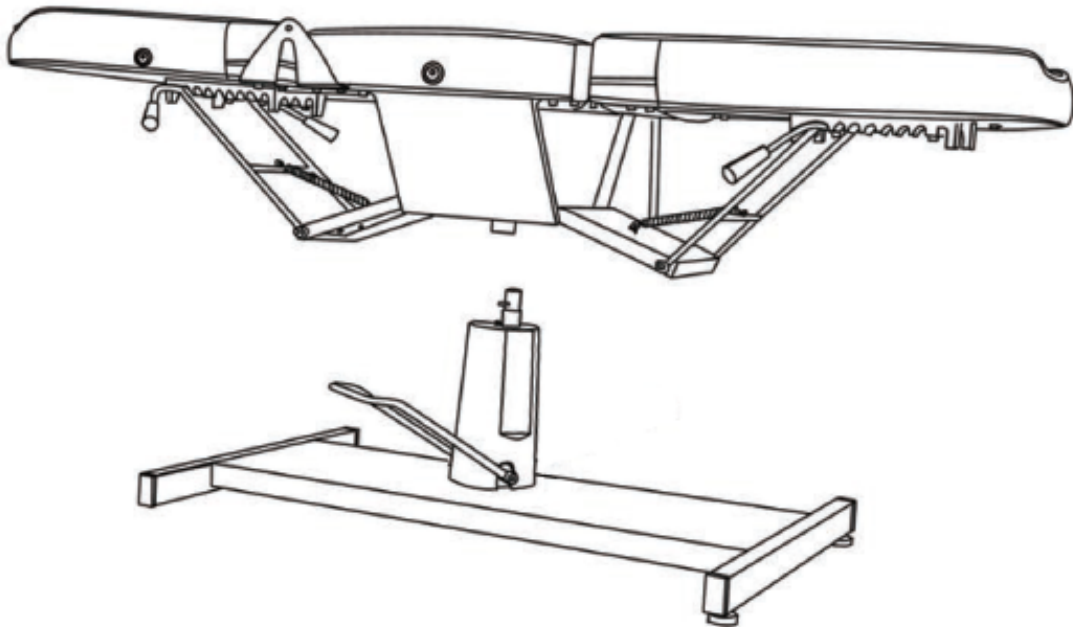


7.

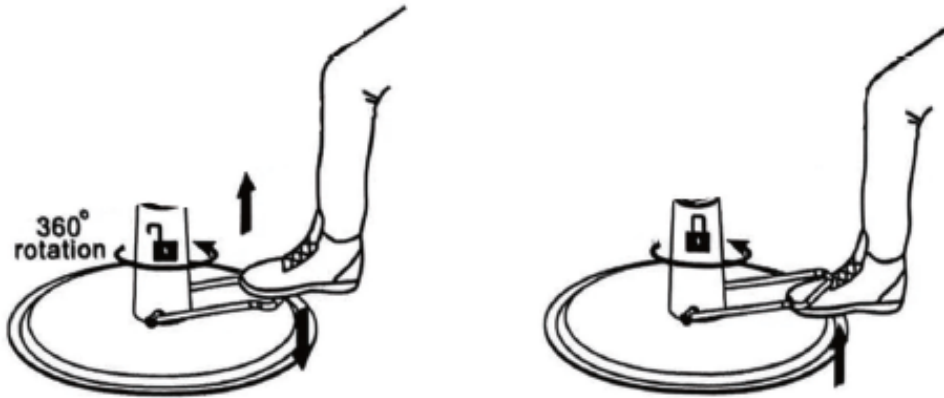
Inserte el extremo pequeño del pasador en la bomba para mejorar la estabilidad de la cama.



8.

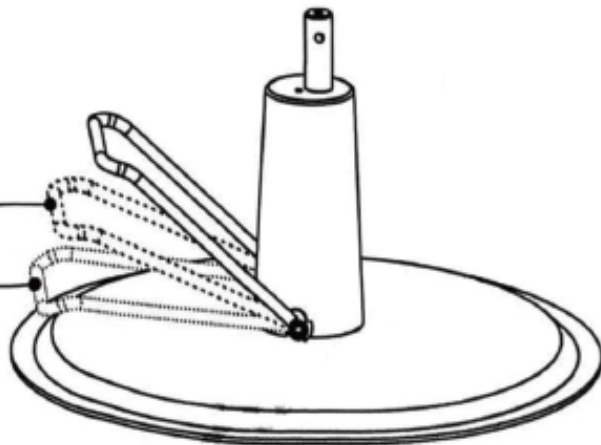


Notas explicativas
Para desbloquear: Baje y gire 360°.
Para bloquear: Levante y gire 360°.



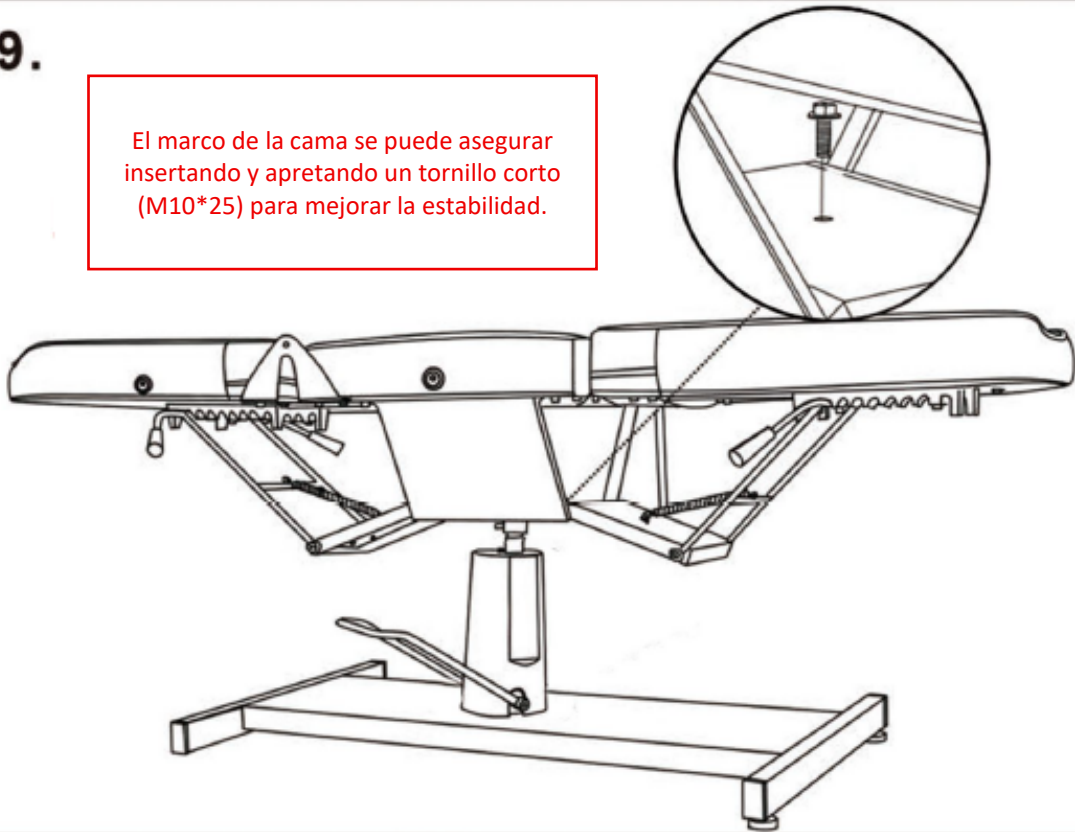
Para subir la altura de la cama: Presione el pedal de la bomba hasta la mitad varias veces.

Para bajar la altura de la cama: Presione el pedal de la bomba completamente hacia abajo y manténgalo presionado durante unos segundos.

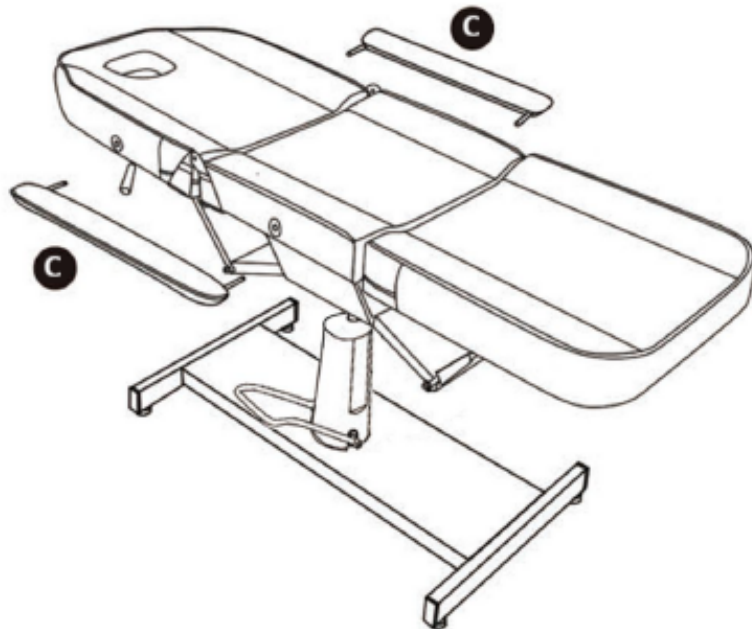


9.

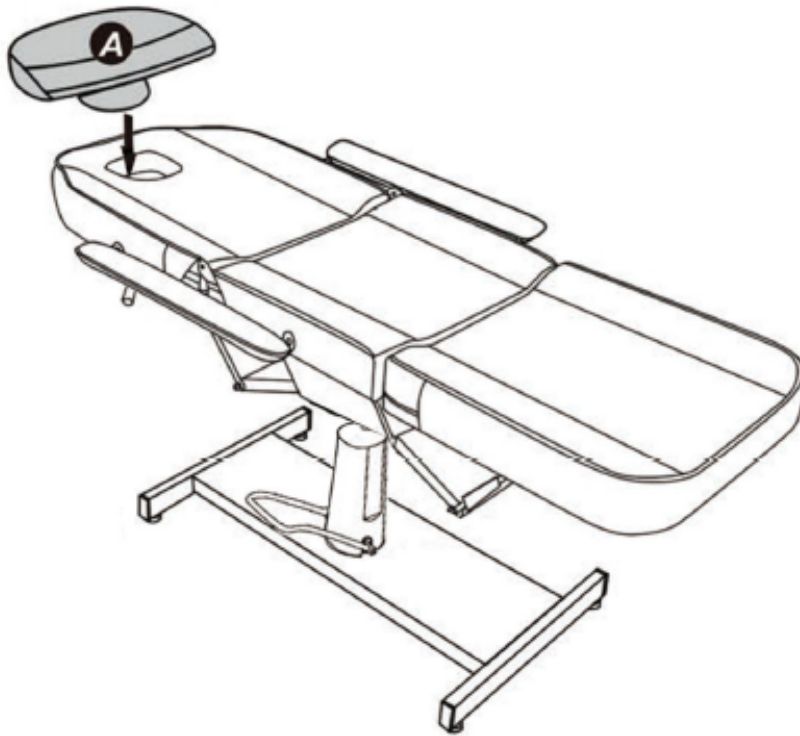
El marco de la cama se puede asegurar insertando y apretando un tornillo corto (M10*25) para mejorar la estabilidad.



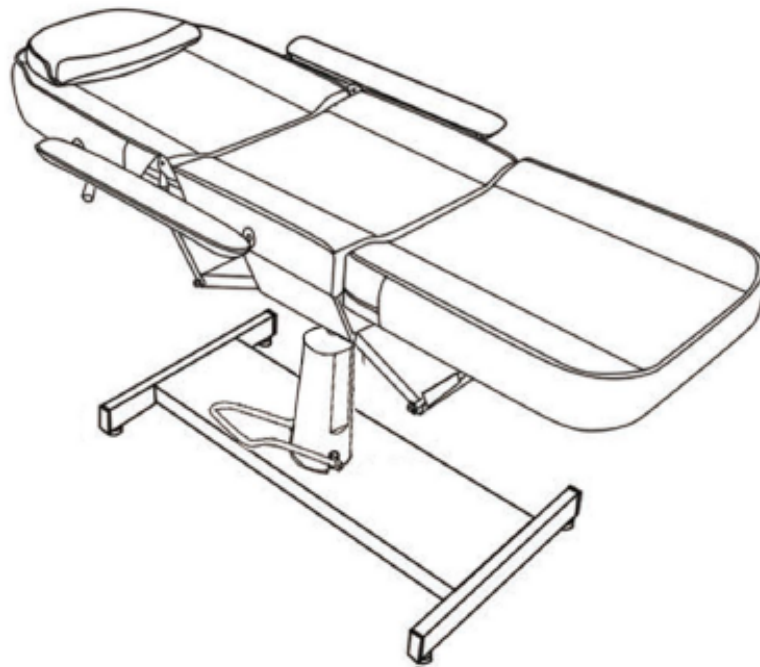
10.



11.



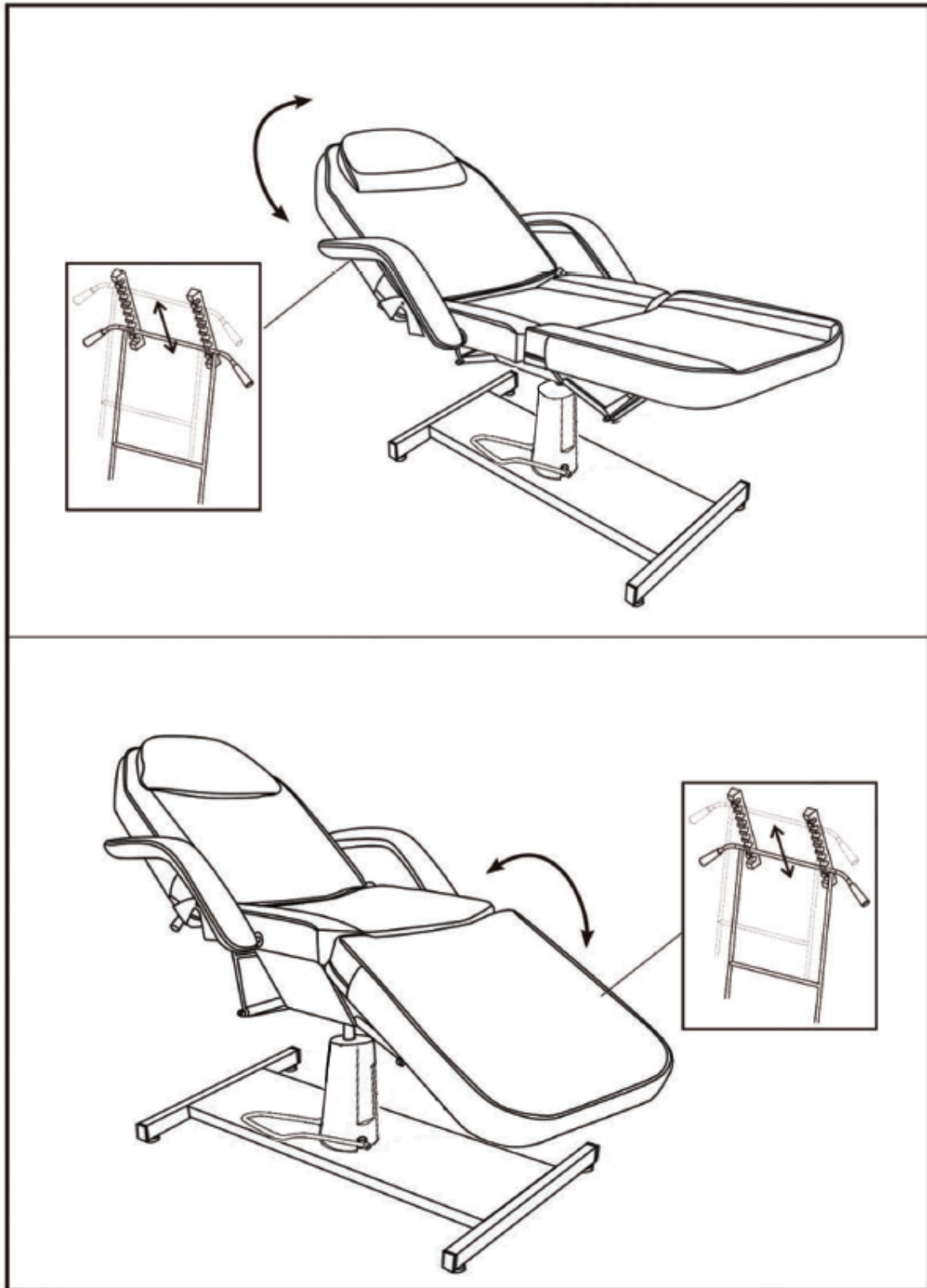
12.



4.4. Uso del dispositivo

Controle la barra de soporte y la pata de soporte para ajustar el ángulo de su camilla de estética. Siga el diagrama que se muestra a continuación.

AVISO! No se sienten en el reposapiernas o el marco de la cama se dañará.



4.5. Limpieza y mantenimiento

4.5.1. Instrucciones generales

- a) Use solo limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- b) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
- c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) No permita que entre agua dentro del dispositivo a través de las rejillas de ventilación en la carcasa del dispositivo.
- f) El dispositivo debe inspeccionarse regularmente para verificar su eficiencia técnica y detectar cualquier daño.
- g) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- h) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- i) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontossága érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Kozmetikai ágy		
Modell	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [mm]	810 x 1790 x 1050	815x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Súly [kg]	40,7	40,25	38,9

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Kozmetikai ágy		
Modell	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Súly [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Általános leírás

A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki üzemeltetési szabályok szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentsék, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Legenda

Ikon	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Kézzel való összenyomódás veszélye!
	Kizárólag beltérben használható.



NE FELEDJE! A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁLNAK, ÉS EGYES RÉSZLETEK ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekből és az utasításokban a következőkre vonatkoznak: a készülék használata.

Kozmetikai ágy

3.1. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Gondoskodjon arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan esztét, amikor a készülékkel dolgozik.
- Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálkozzon saját maga a javítással!

- d) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- e) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- f) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- g) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR ÓVJA A GYERMEKEKET ÉS A KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT.

3.2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem arra tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszt és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használata közben mindig tartsa meg az egyensúlyát és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- e) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítószerszámot vagy kulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- g) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe!
- h) A beállítási mechanizmusok (például csavarok vagy gombok) nem megfelelő meghúzása hirtelen elmozdulást vagy a pozícióstabilitás elvesztését eredményezheti, ami az ügyfél vagy a kezelő sérülését kockáztatja.

3.3. A készülék biztonságos használata

- a) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket a megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülmény tekintetében, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

- b) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- c) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- d) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállítási műveletekre vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- e) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- f) A meghatározott rezgés kibocsátást szabványos mérési módszerekkel mértük. A rezgés kibocsátás változhat, ha a készüléket más környezetben használják.
- g) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- h) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- i) A készüléket tűz- és hőforrásoktól távol kell tartani.
- j) A megengedett maximális felhasználói súly túllépése károsíthatja a terméket.
- k) A nem megfelelő összeszerelés vagy az egyenetlen felületen történő használat az ágy instabilitásához vezethet, ami esetleg felborulást vagy összeomlást okozhat.
- l) Ne feszítse túl az ágyat, illetve a személy súlya nem haladhatja meg a 150 kg-ot, ami a leesés vagy a szék, illetve annak használója felborulásának kockázatát teremti meg, ami sérülést okozhat.



FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMELK ALKALMAZÁSA ELLENÉRE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN MÉG MINDIG FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS CSEKÉLY KOCKÁZATA. MARADJON ÉBER ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR.

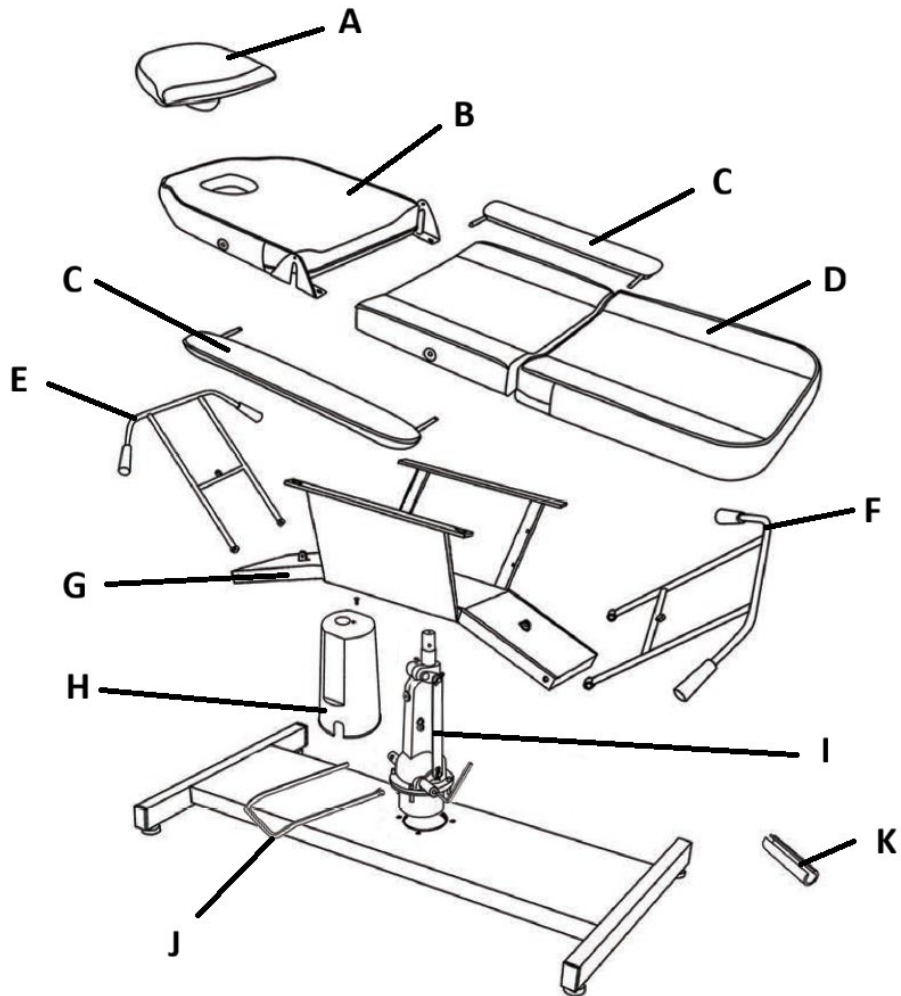
4. Üzemeltetési szabályok

A terméket professzionális környezetben, például szépségszalonokban, gyógyfürdőkben, wellnessközpontokban és klinikákon történő használatra tervezték, hogy ergonomikus támogatást és kényelmet nyújtson az ügyfeleknek a különböző kezeléseik során.

Ez a termék nem tartozik az orvostechnikai eszközökre vonatkozó (EU) 2017/745 RENDELET hatálya alá. Nem orvostechnikai eszközként lett tervezve.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4.1. A készülék leírása



- A- Fejtámla
- B- Ágy (A rész)
- C- Könyöktámasz
- D- Ágy (B rész)
- E- Tartórúd
- F- Tartó láb
- G- Tartóvas
- H- Szivattyúfedél
- I- Hidraulikus szivattyú
- J- Szivattyú pedál
- K- Szivattyú csapja

4.2. Használat előkészítése

4.2.1. A készülék elhelyezése

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 45°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. Tartsa a készüléket távol minden forró felülettől. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta és száraz felületen elhelyezve kell használni, és gyermekektől, valamint korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyektől elzárva.








4.3. A készülék összeszerelése

Megjegyzés: Hasznos, ha a széket két személy szereli fel és fordítja függőlegesre a beszerelés után.

4.3.1. Előre összeszerelt szerelvényrészek (a 4.3.3. szakaszban látható *szерelési ábra*) *Telepítési diagram*)

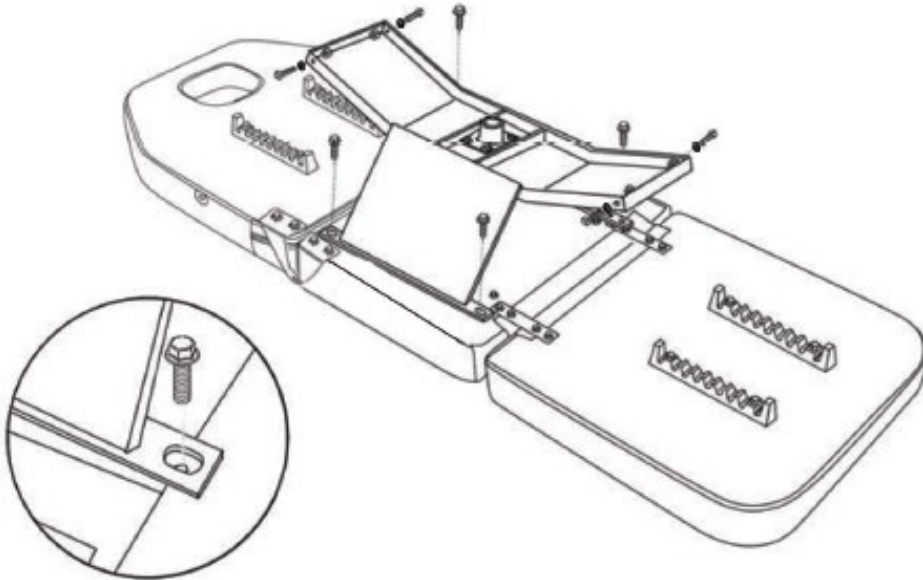
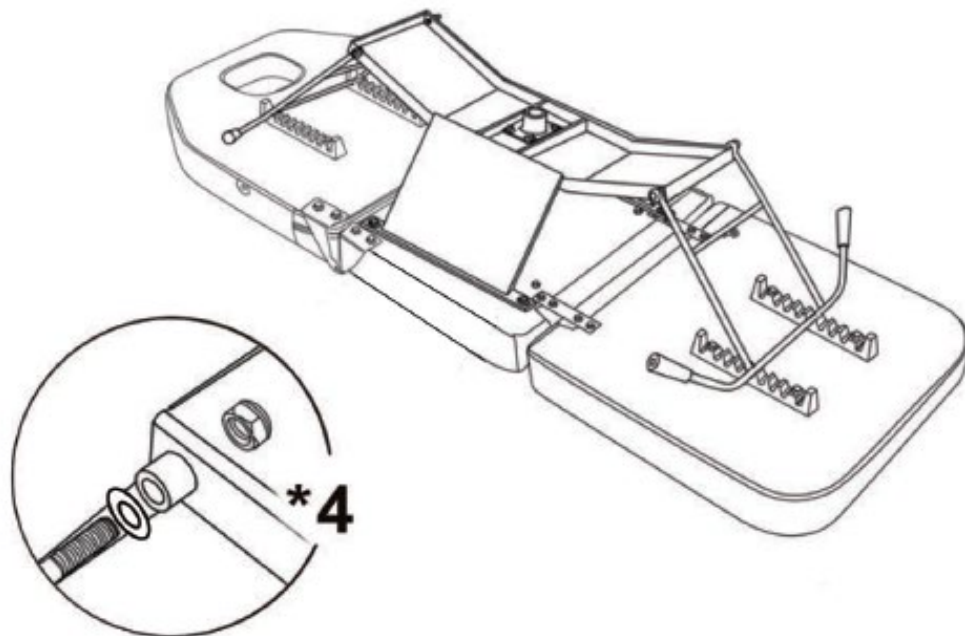
Alkatrészek Kód	A készülék leírása	Mennyiség
a	Előre összeszerelve a D - ágyon (B rész)	12
b	Előre összeszerelve I - Hidraulikaszivattyú	2

4.3.2. Tartozékkészlet (lásd a 4.3.3. szakasz *telepítési diagramját*) *Telepítési diagram*)

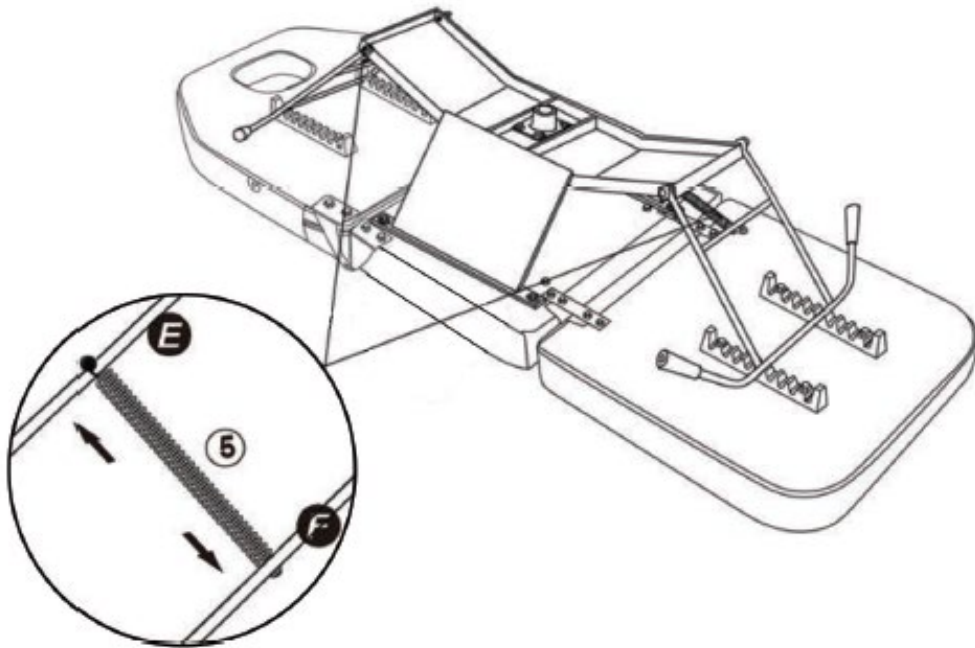
Alkatrészek Kód	Ábra	A készülék leírása	Mennyiség
①		Rövid csavarok	1
②		Hosszú csavarok	4
③		Anyák	4
④		Alátétek	4
⑤		Rugók	2
⑥		Laposkulcs	1
⑦		Hatoskulcs	1

4.3.3. Szükséges szerszámok (nem tartozék)

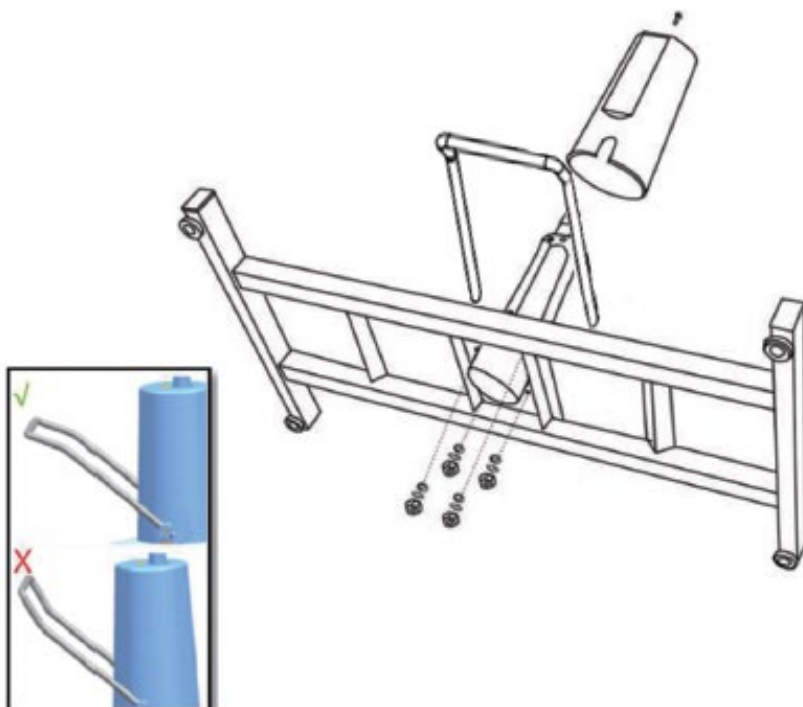
Csavarkulcs, gumikalapács, Phillips csavarhúzó és egy erős doboz.

3.**4.**

5.

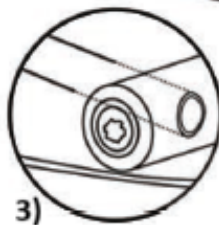
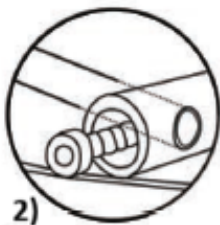
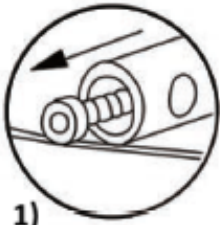
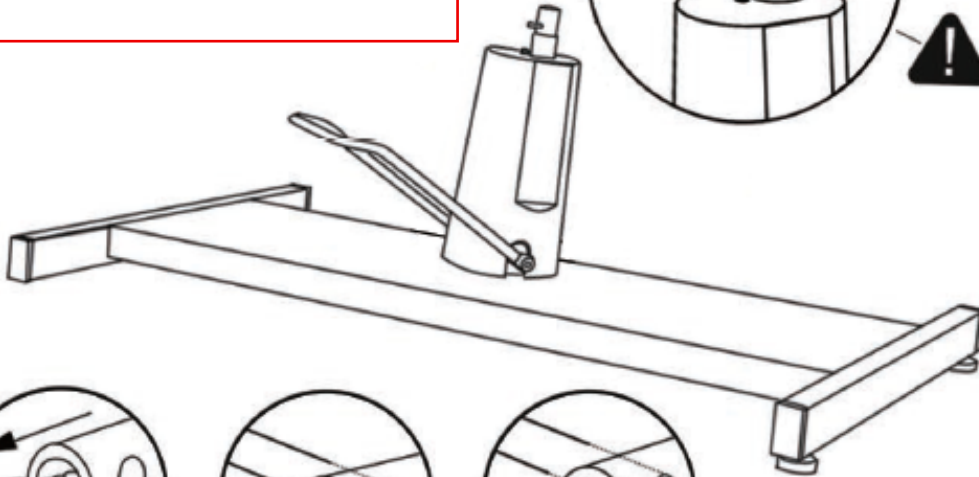
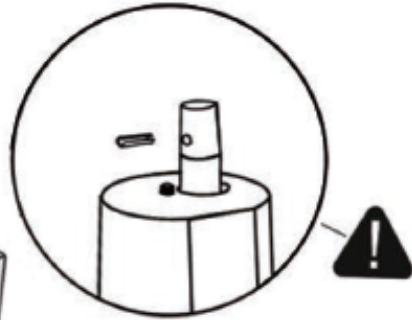


6.

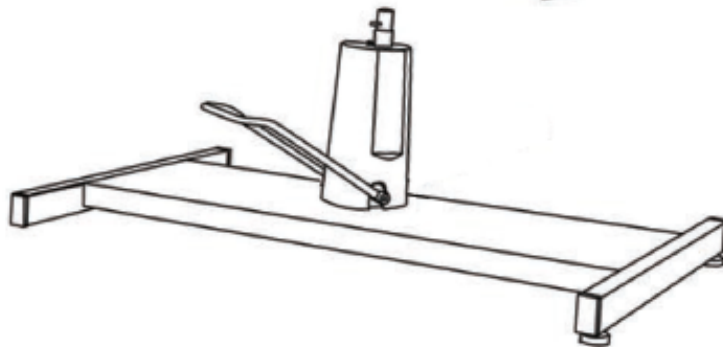
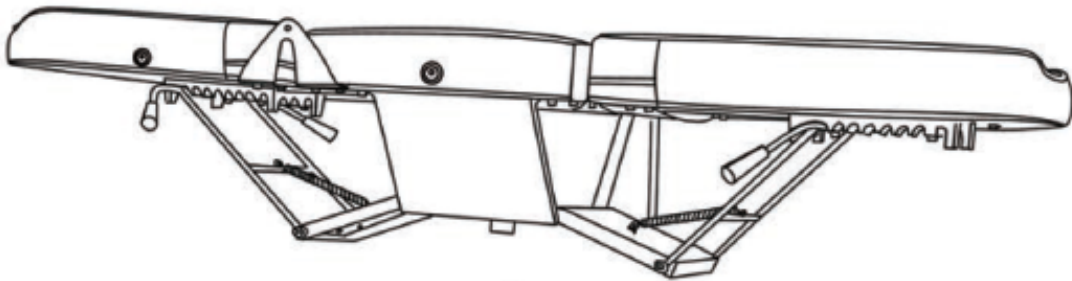


7.

Az ágy stabilitásának növelése érdekében helyezze a csap kis végét a szivattyúba.



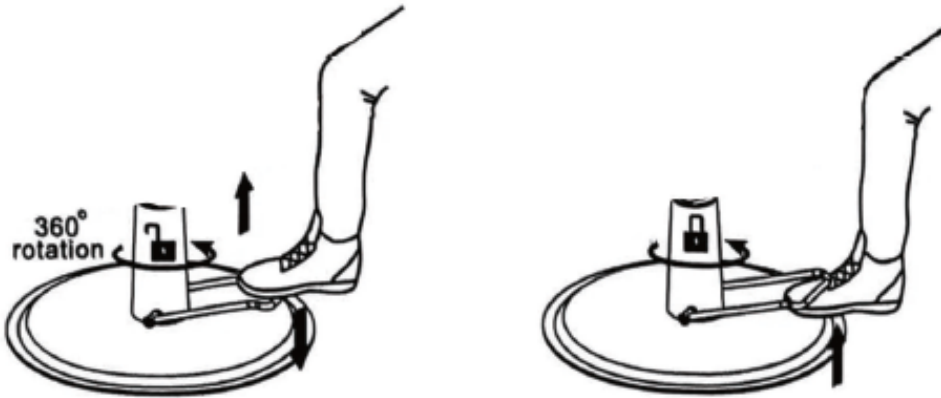
8.



Tippek

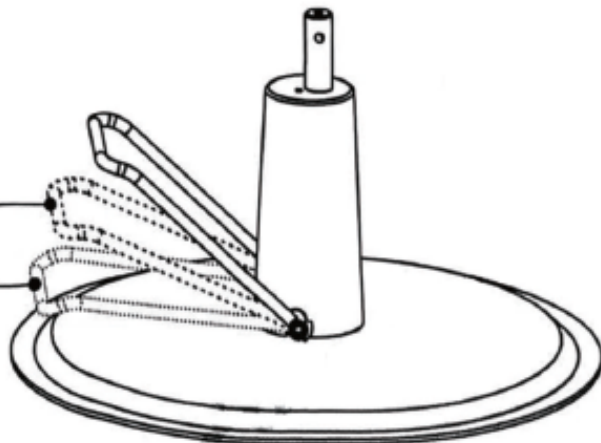
A feloldáshoz: Lépjen lefelé, és forgassa el 360°-kal.

Záráshoz: Emelje fel és forgassa el 360°-kal.



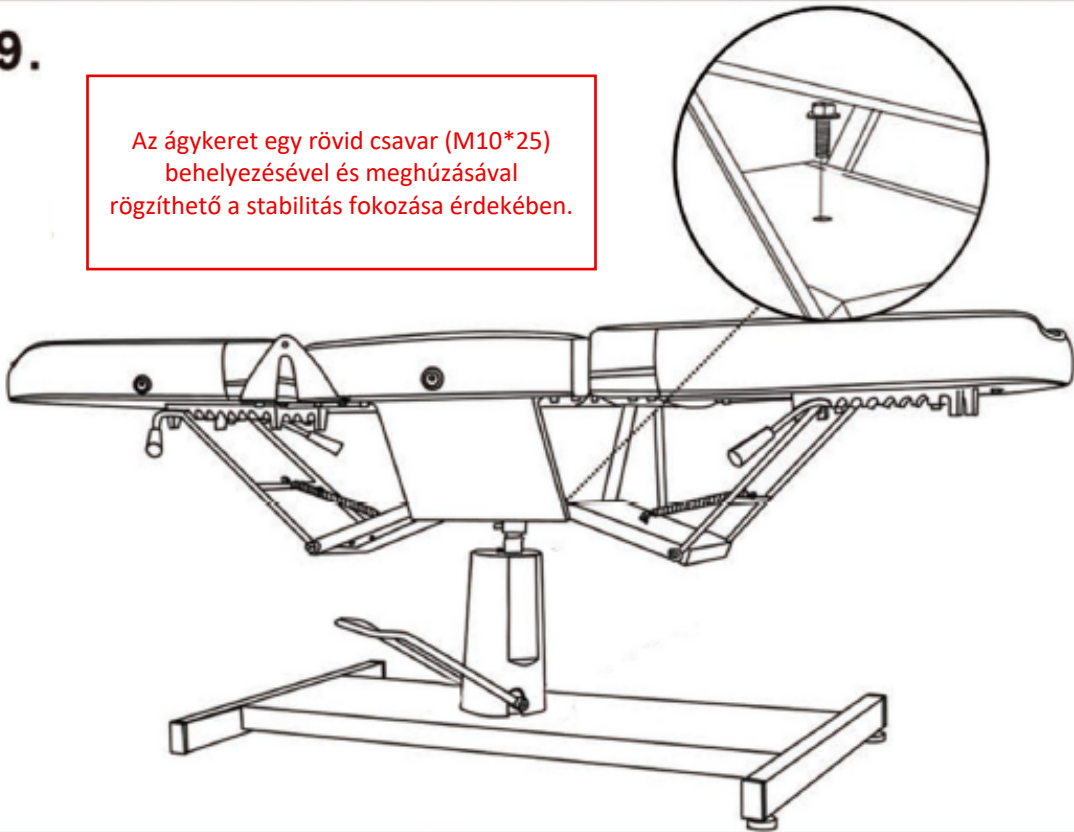
Az ágy magasság emeléséhez: Nyomja le többször félig a szivattyú pedálját.

Az ágy magasságának csökkentéséhez: Nyomja le teljesen a szivattyú pedálját, és tartsa lenyomva néhány másodpercig.

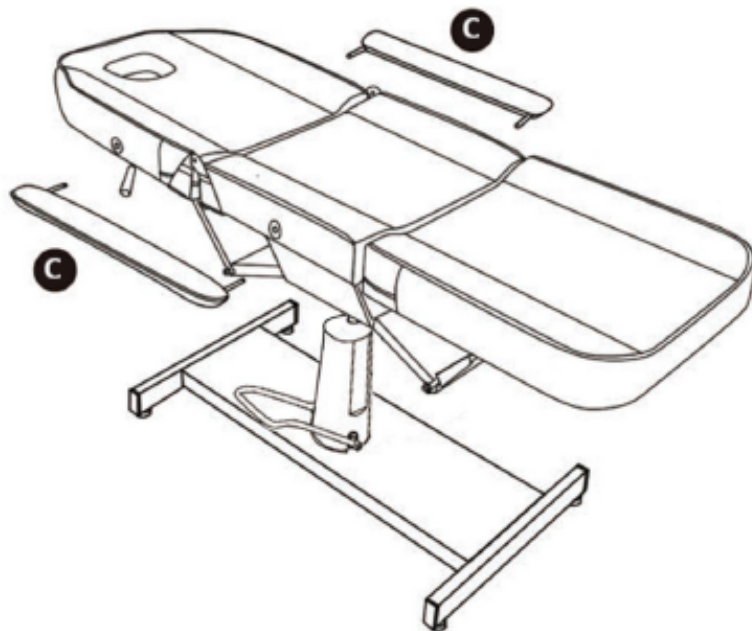


9.

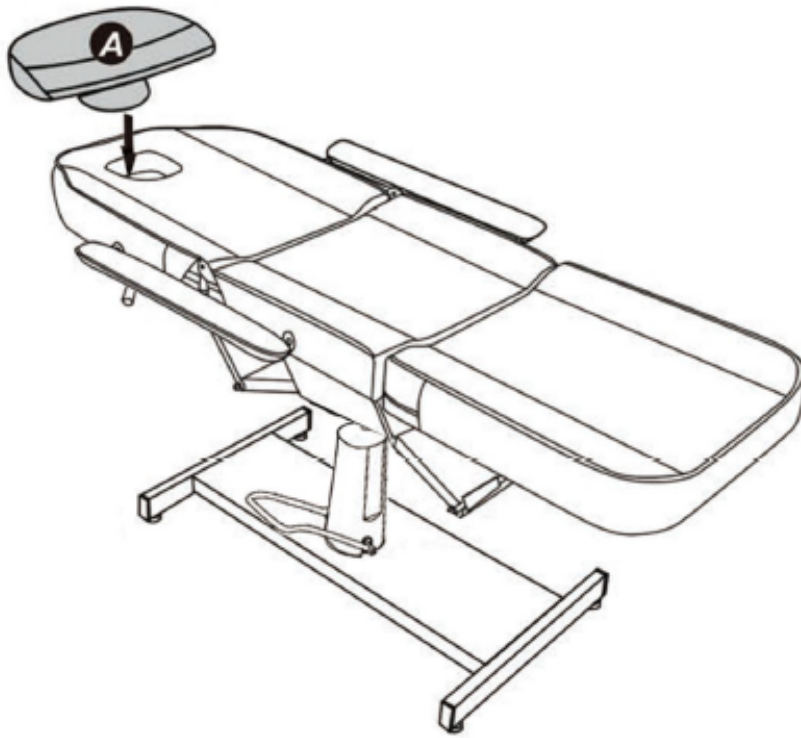
Az ágykeret egy rövid csavar (M10*25)
behelyezésével és meghúzásával
rögzíthető a stabilitás fokozása érdekében.



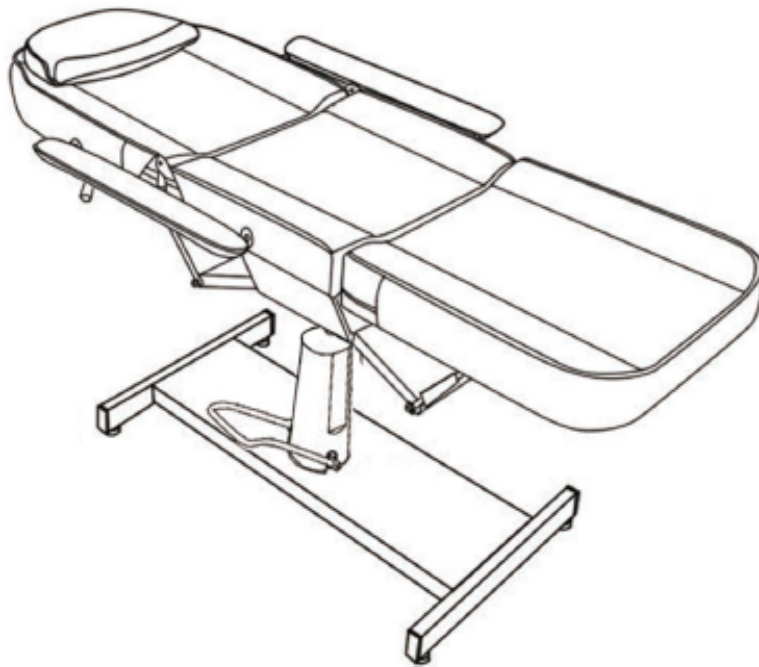
10.



11.



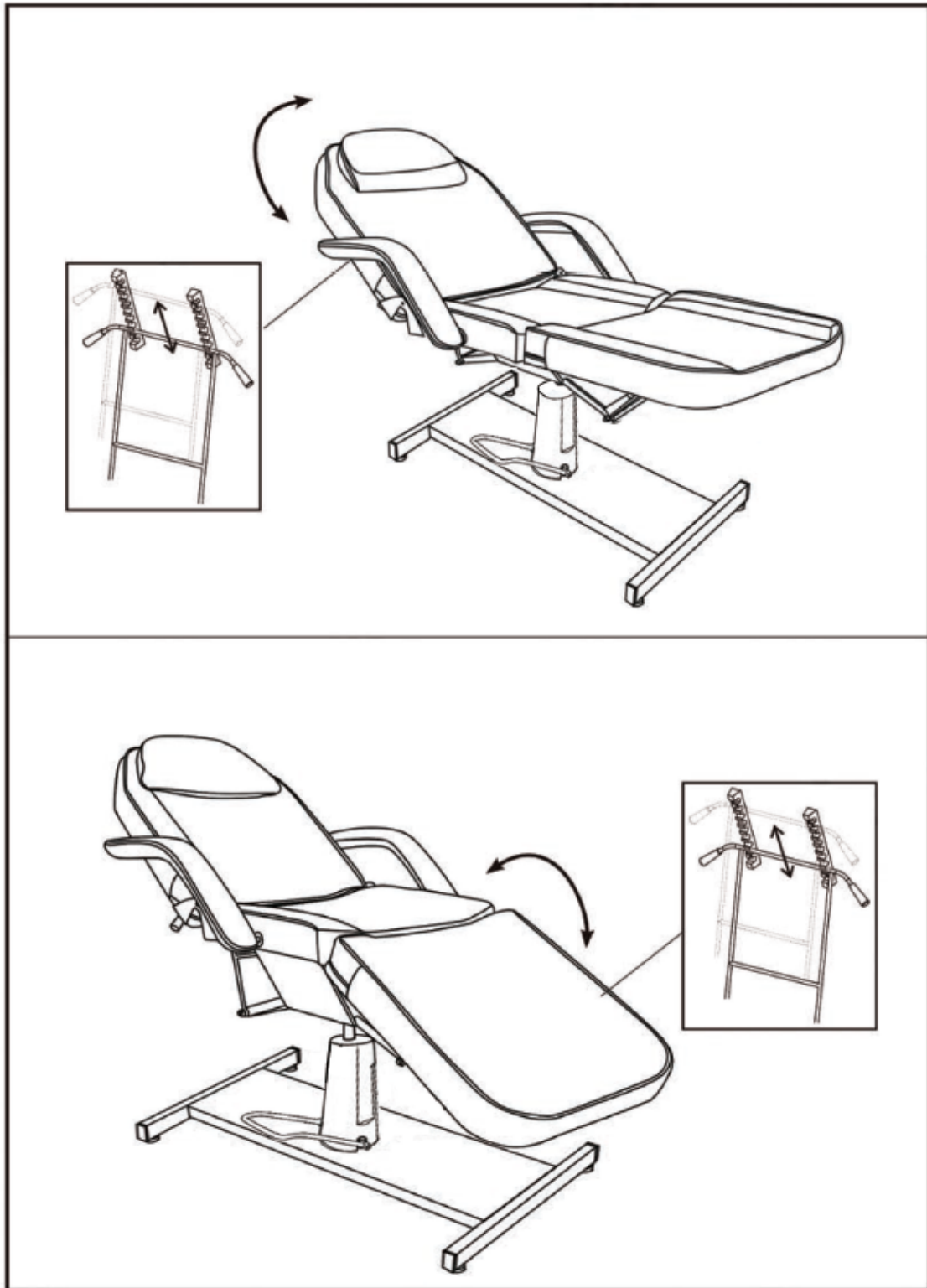
12.



4.4. A készülék használata

A támasztórúd és a támasztóláb vezérlésével állítsa be a szépségágy szögét. Az alábbi ábrát követve.

FIGYELMEZTETÉS! Ne üljön rá a lábtartóra, különben az ágykeret megsérül.



4.5. Tisztítás és karbantartás

4.5.1. Általános utasítások

- a) A felület tisztításához csak nem korrodáló tisztítószeret használjon.
- b) A tisztítás után a készülék minden részét teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe a készülék házában lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- f) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- g) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- h) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- i) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más kémiai anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Kosmetikseng		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Vægt [kg]	40,7	40,25	38,9

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Kosmetikseng		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Vægt [kg]	40,4	41,25	40,3



2. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	VÆR OPMÆRKSOM! Fare for knusning af hænder!
	Må kun bruges indendørs.



OBS! TEGNINGERNE I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATION, OG NOGLE DETALJER KAN AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Sikkerhed ved brug



OBS! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. HVIS ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE IKKE FØLGES, KAN DET MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne for at henvise til arbejde med apparatet:

Kosmetikseng

3.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, skal du kontakte producentens servicecenter.
- Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at udføre reparationer!

- d) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- e) Opbevar denne manual til fremtidig brug. Hvis dette apparat overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med det.
- f) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- g) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.2. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.
- c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) Overvurder ikke dine evner. Når du bruger apparatet, skal du hele tiden holde balancen og være stabil. Det sikrer bedre kontrol over apparatet i uventede situationer.
- e) Fjern alt justeringsværktøj eller alle skruenøgler, før du tænder for apparatet. Et værktøj eller en skruenøgle, der er efterladt i den roterende del af apparatet, kan forårsage personskade.
- f) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- g) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i apparatet, mens det er i brug!
- h) Utilstrækkelig stramning af justeringsmekanismer (f.eks. skruer eller drejeknapper) kan resultere i pludselig bevægelse eller tab af positionsstabilitet med risiko for skader på brugeren eller behandleren.

3.3. Sikker brug af enheden

- a) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader, og især kontrollere bevægelige komponenter for knækkede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre brug af apparatet. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.

- b) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- c) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- d) Ved transport og håndtering af apparatet mellem lageret og bestemmelsesstedet skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor apparatet skal bruges.
- e) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
- f) Den angivne vibrationsemission blev målt ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissioner kan ændre sig, hvis enheden bruges i forskellige omgivelser.
- g) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- h) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- i) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- j) Overskridelse af den maksimalt tilladte brugervægt kan beskadige produktet.
- k) Forkert montering eller brug på ujævne overflader kan gøre sengen ustabil og potentielt få den til at vælte eller kollapse.
- l) Sengen må ikke forlænges for meget, og personens vægt må ikke overstige 150 kg, da der ellers er risiko for fald eller for, at stolen og brugeren vælter, hvilket kan medføre personskade.



OBS! PÅ TRODS AF ENHEDENS SIKRE DESIGN OG DENS BESKYTTENDE FUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF EKSTRA ELEMENTER, DER BESKYTTER BRUGEREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER, NÅR ENHEDEN BRUGES. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

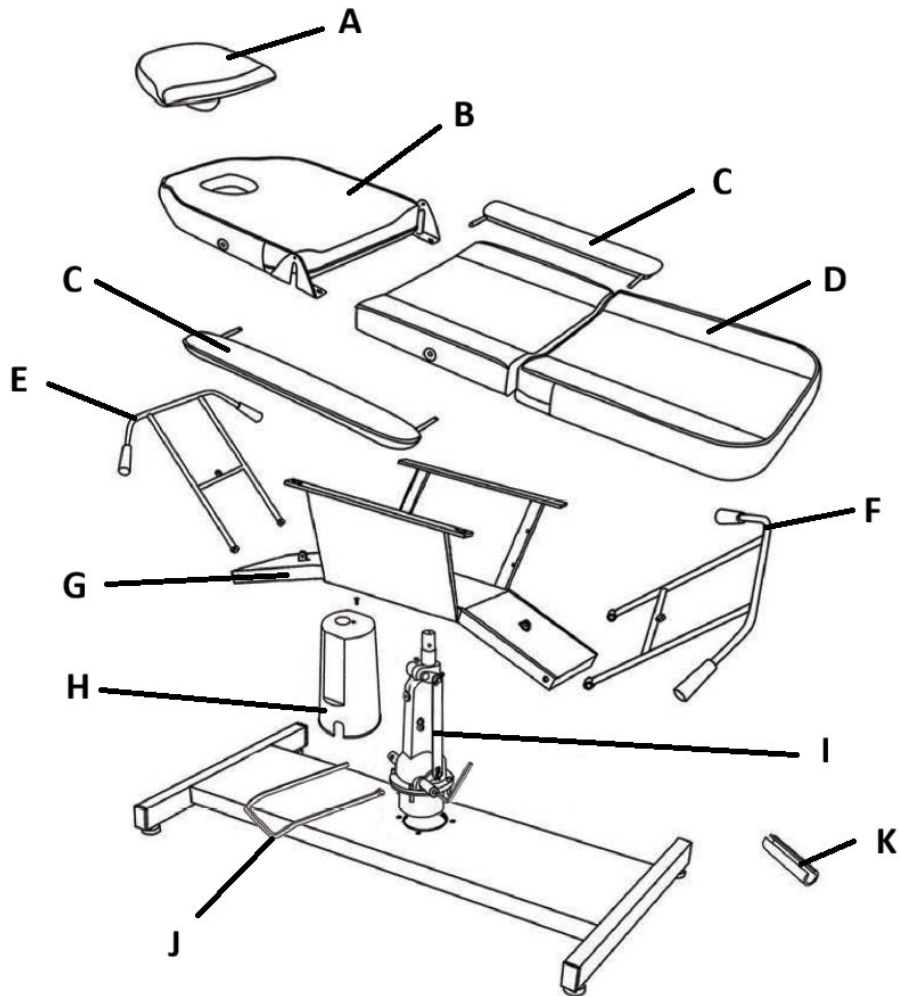
4. Brugsbetingelser

Produktet er designet til brug i professionelle miljøer, som f.eks. skønhedssaloner, spaer, wellness-centre og klinikker, for at give ergonomisk støtte og komfort til klienter under forskellige behandlinger.

Dette produkt falder uden for anvendelsesområdet for FORORDNING (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr. Det er ikke designet som medicinsk udstyr.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

4.1. Beskrivelse af apparatet



A- Nakkestøtte

B- Seng (del A)

C- Armlæn

D- Seng (del B)

E- Støttestang

F- Bærende ben

G- Støttejern

H- Pumpedæksel

I- Hydraulisk pumpe

J- Pumpepedal

K- Stift til pumpe

4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Placering af apparatet

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 45 °C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85 %. Hold apparatet væk fra varme overflader. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde.








4.3. Samling af enheden

Bemærk: Det er en god idé at være to personer til at montere og vende stolen oprejst efter monteringen.

4.3.1. Formonterede monteringsdele (vist i afsnit 4.3.3. *Installationsdiagram*)

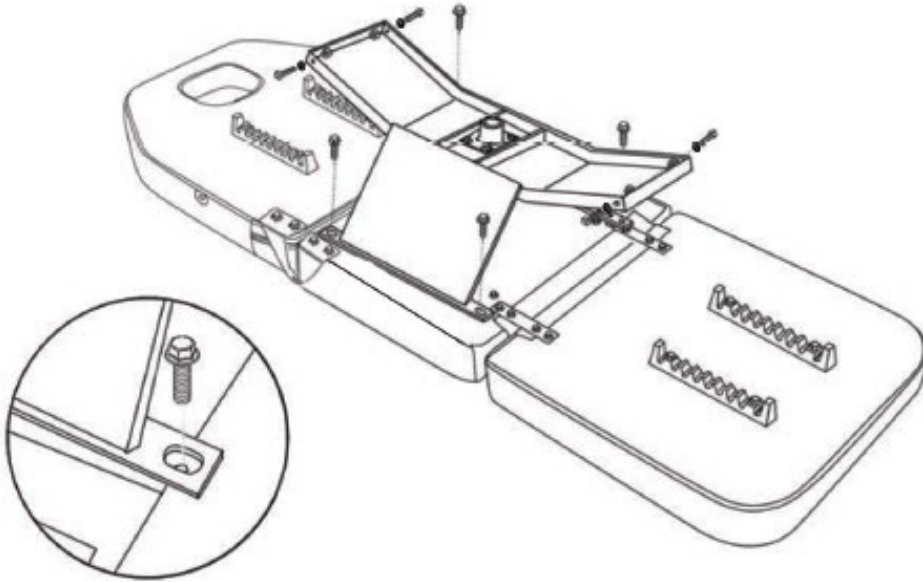
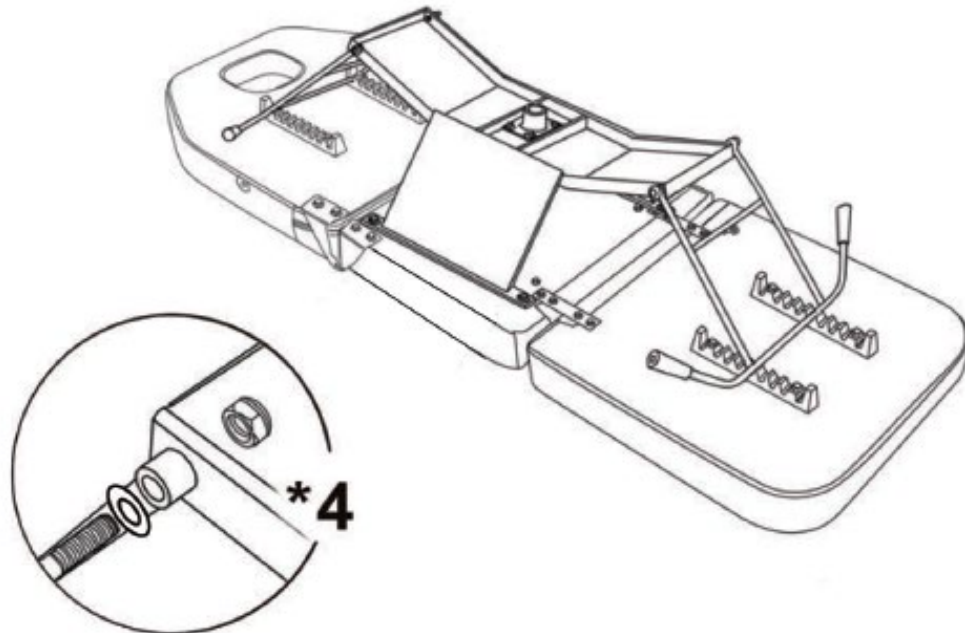
Dele Kode	Beskrivelse af apparatet	Antal
a	Forudmonteret på D-seng (del B)	12
b	Forudmonteret på I - Hydraulikpumpe	2

4.3.2. Tilbehørssæt (vist i afsnit 4.3.3. *Installationsdiagram*)

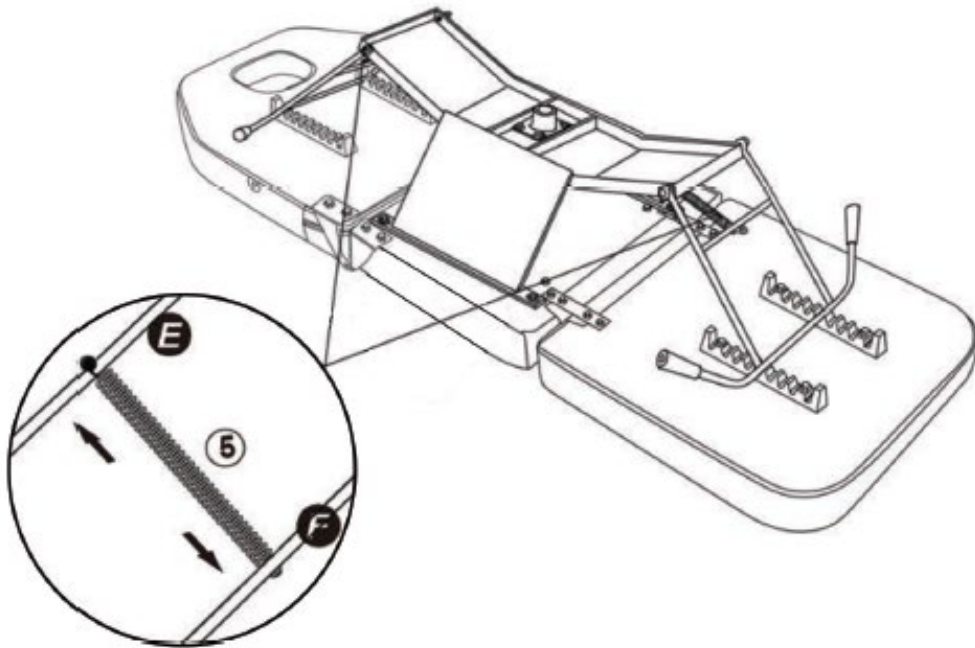
Dele Kode	Illustration	Beskrivelse af apparatet	Antal
①		Korte skruer	1
②		Lange skruer	4
③		Møtrikker	4
④		Skiver	4
⑤		Fjedre	2
⑥		Skruenøgle	1
⑦		Sekskantnøgle	1

4.3.3. Nødvendigt værktøj (medfølger ikke)

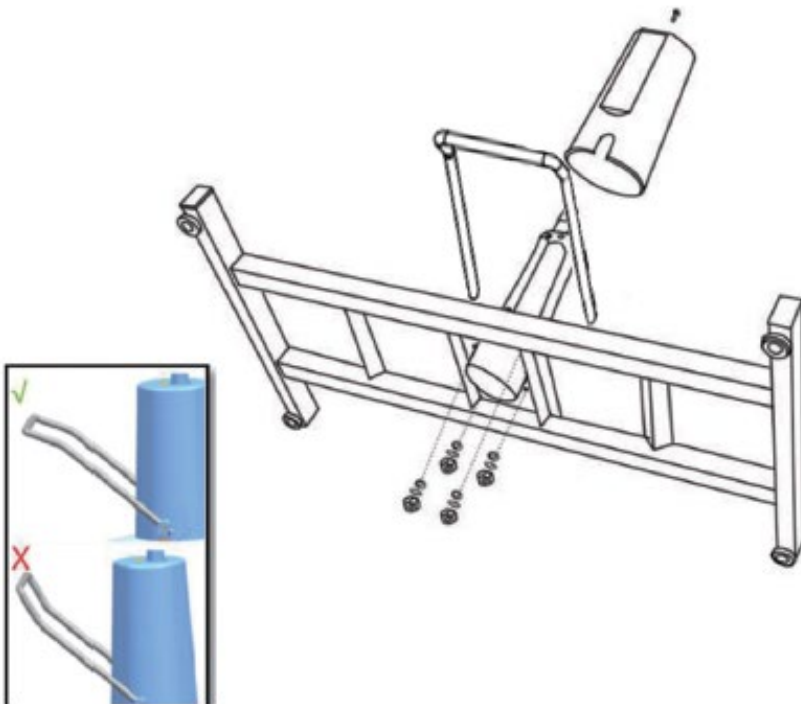
Skruenøgle, gummihammer, stjerneskruetrækker og en solid kasse.

3.**4.**

5.

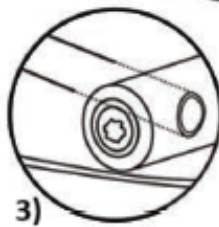
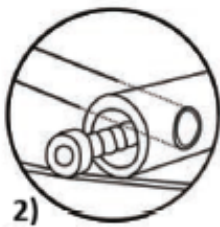
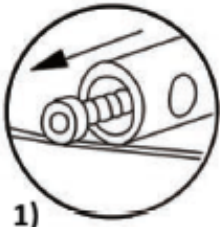
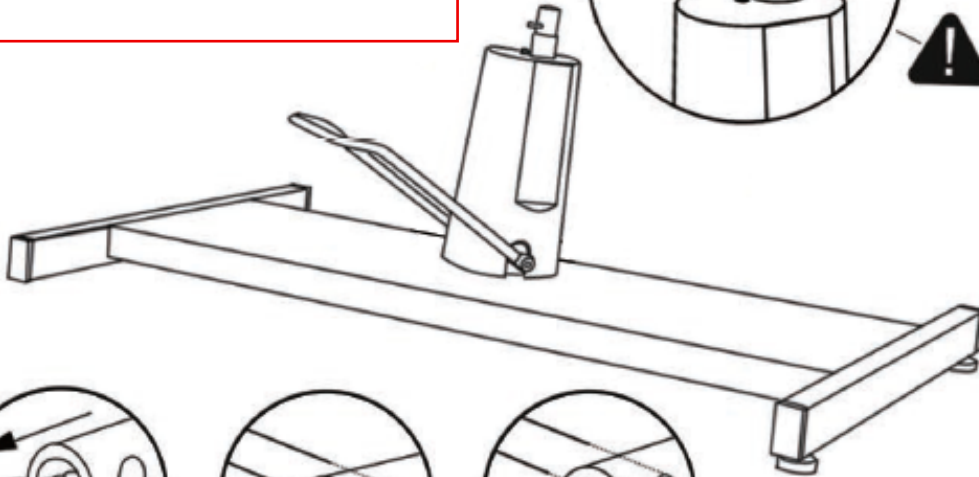
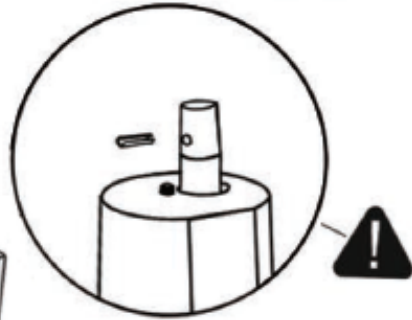


6.

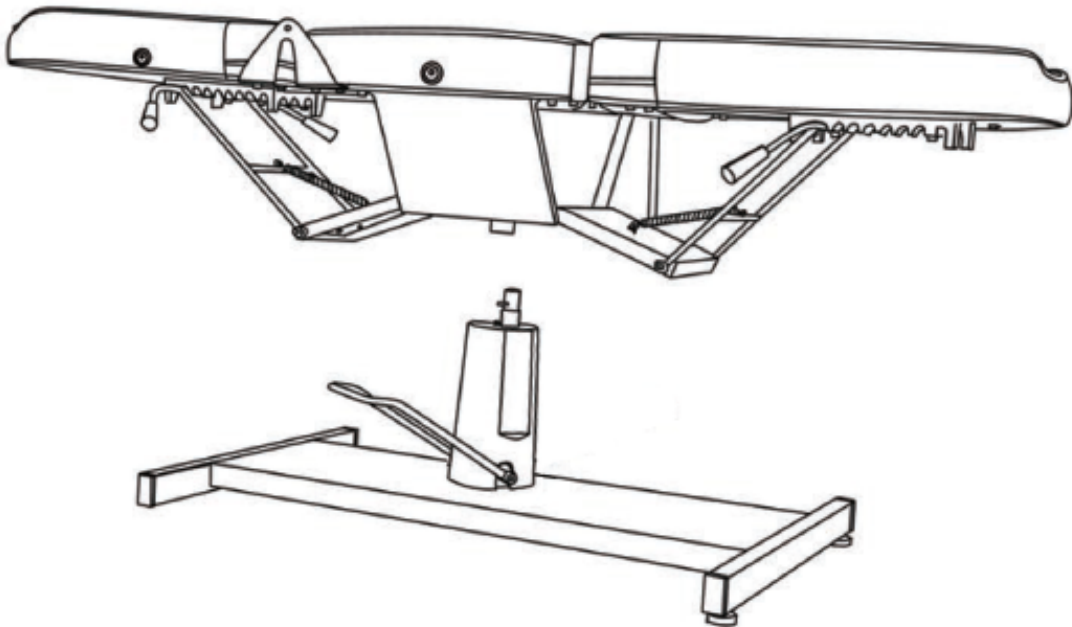


7.

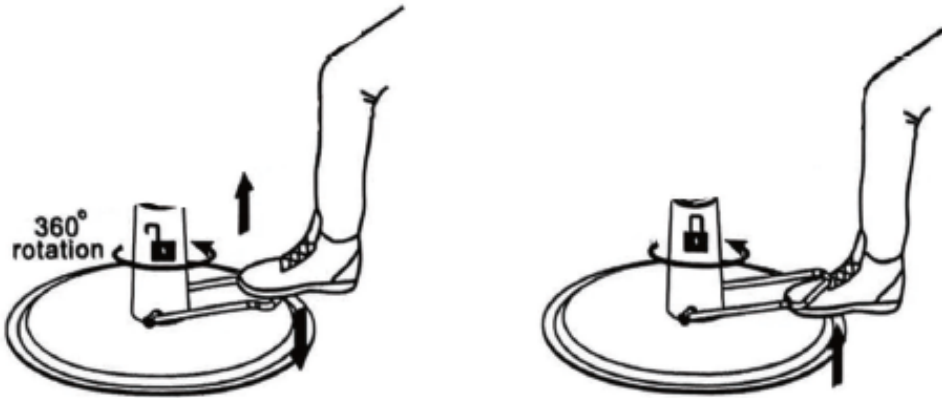
Sæt den lille ende af stiften ind i pumpen for at forbedre sengens stabilitet.



8.

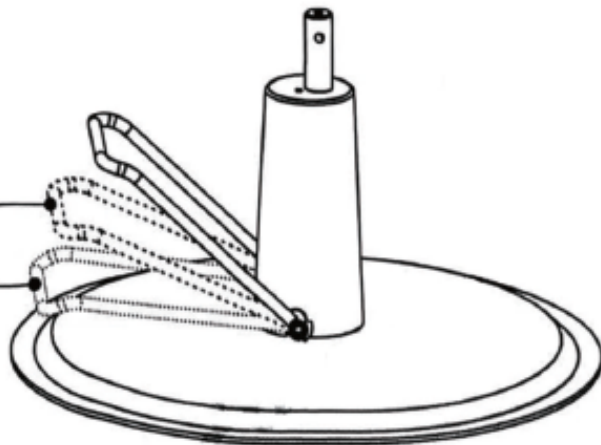


Anvisninger
For at låse op: Træd ned og drej 360°.
For at låse: Løft op og drej 360°.



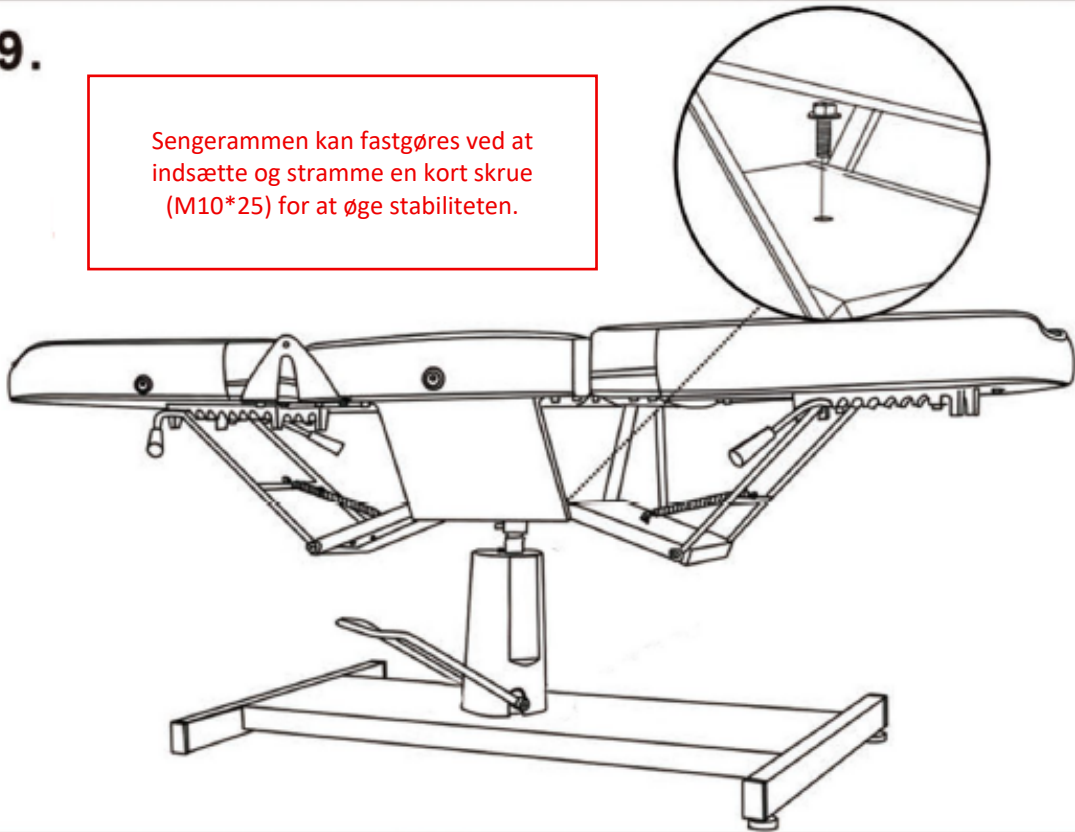
For at hæve sengens højde: Tryk pumpepedalen halvvejs ned flere gange.

For at sænke sengens højde: Tryk pumpepedalen helt ned, og hold den nede i et par sekunder.

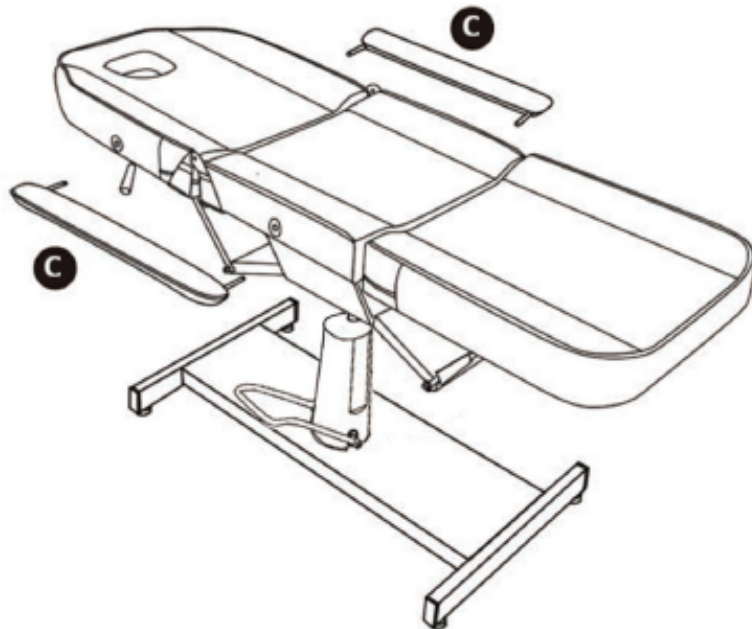


9.

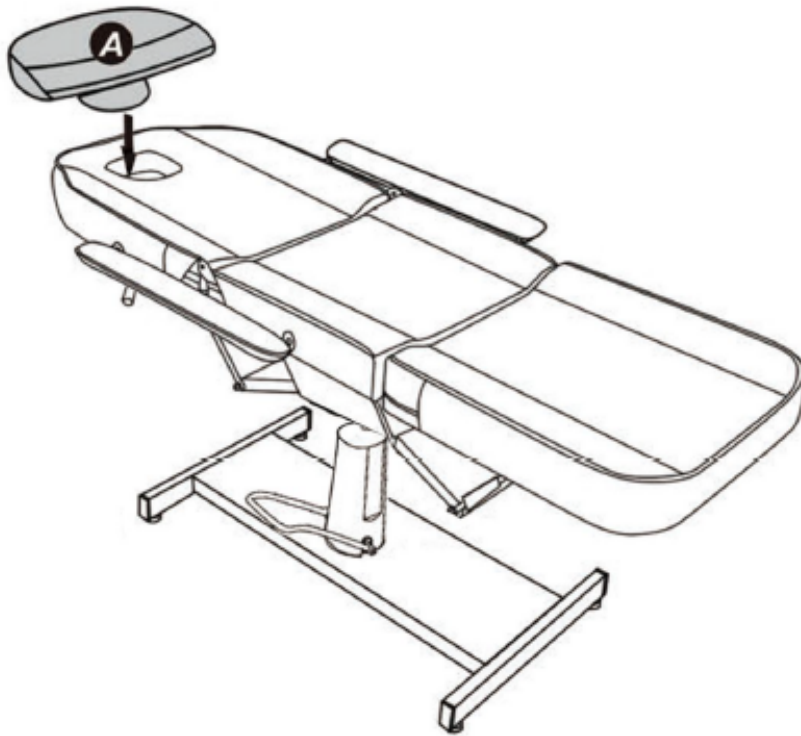
Sengerammen kan fastgøres ved at indsætte og stramme en kort skrue (M10*25) for at øge stabiliteten.



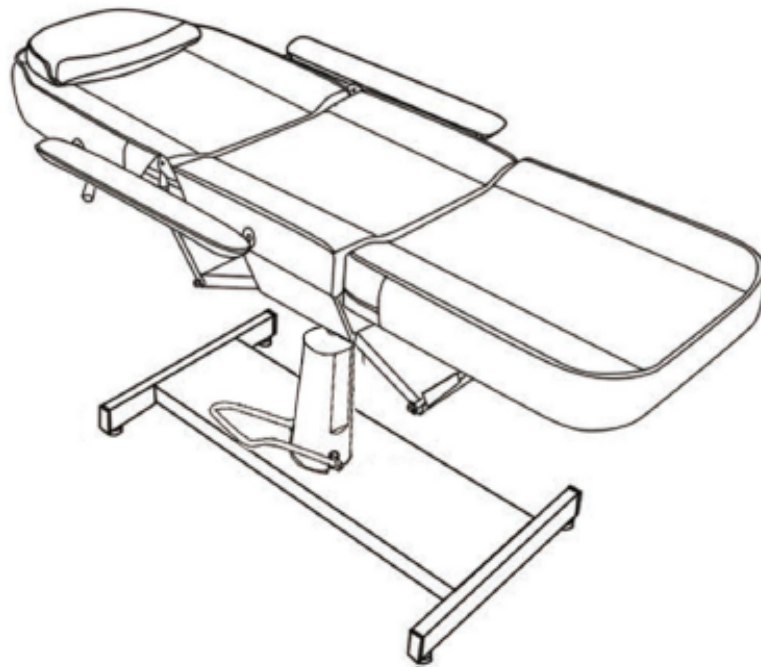
10.



11.



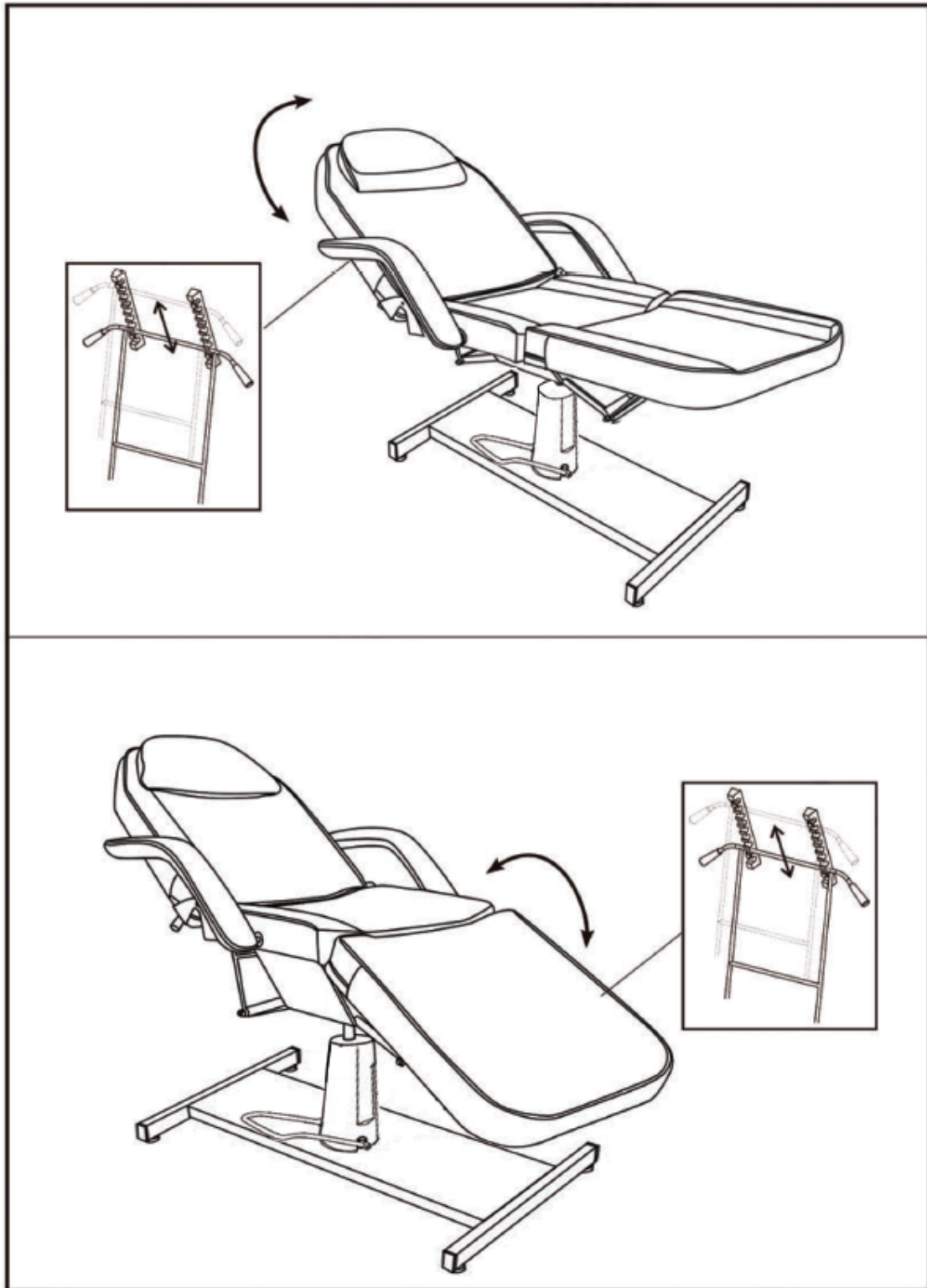
12.



4.4. Brug af enheden

Betjen støttestangen og støttebenet for at justere vinklen på din skønhedsseng. Følg diagrammet nedenfor.

BEMÆRK! Sid ikke på benstøtten, da sengerammen ellers vil blive beskadiget.



4.5. Rengøring og vedligeholdelse

4.5.1. Generelle instruktioner

- a) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- b) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
- c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- d) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsenk den ikke i vand.
- e) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem åbningerne i apparatets kabinet.
- f) Apparatet skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dets tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- g) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- h) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- i) Rengør ikke apparatet med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige apparatet.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Kosmeettinen sänky		
Malli	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Paino [kg]	40,7	40,25	38,9

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Kosmeettinen sänky		
Malli	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Paino [kg]	40,4	41,25	40,3

2. Yleiskuvaus







Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
--------	--------

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Käsien puristumisvaara!
	Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Kosmeettinen sänky

3.1. Turvallisuus työpaikalla

- Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

- f) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- g) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.2. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
- c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Älä yliarvioi kykyäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- e) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen laitteen kytkemistä päälle. Laitteen pyörivään osaan jätetty työkalu tai kiintoavain voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- f) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.
- g) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!
- h) Säätömekanismien (kuten ruuvien tai nappien) riittämätön kiristäminen voi johtaa äkilliseen liikkeeseen tai asennon vakauden menetykseen, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisriskin asiakkaalle tai ammattilaiselle.

3.3. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- b) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- c) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

- d) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- e) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- f) Määritelty tärinäpäästö on mitattu yleisillä mittausmenetelmillä. Tärinäpäästö voi vaihdella laitteen käyttöympäristön mukaan.
- g) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- h) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- i) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- j) Käyttäjän enimmäispainon ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta.
- k) Väärin tehty kokoaminen tai käyttö epätasaisilla pinnoilla voi johtaa sängyn epävakauteen, mikä voi johtaa kaatumiseen tai romahtamiseen.
- l) Älä venytä sänkyä liikaa, eikä henkilön paino saa ylittää 150 kg, sillä se voi aiheuttaa putoamisvaaran tai tuolin ja sen käyttäjän kaatumisvaaran, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

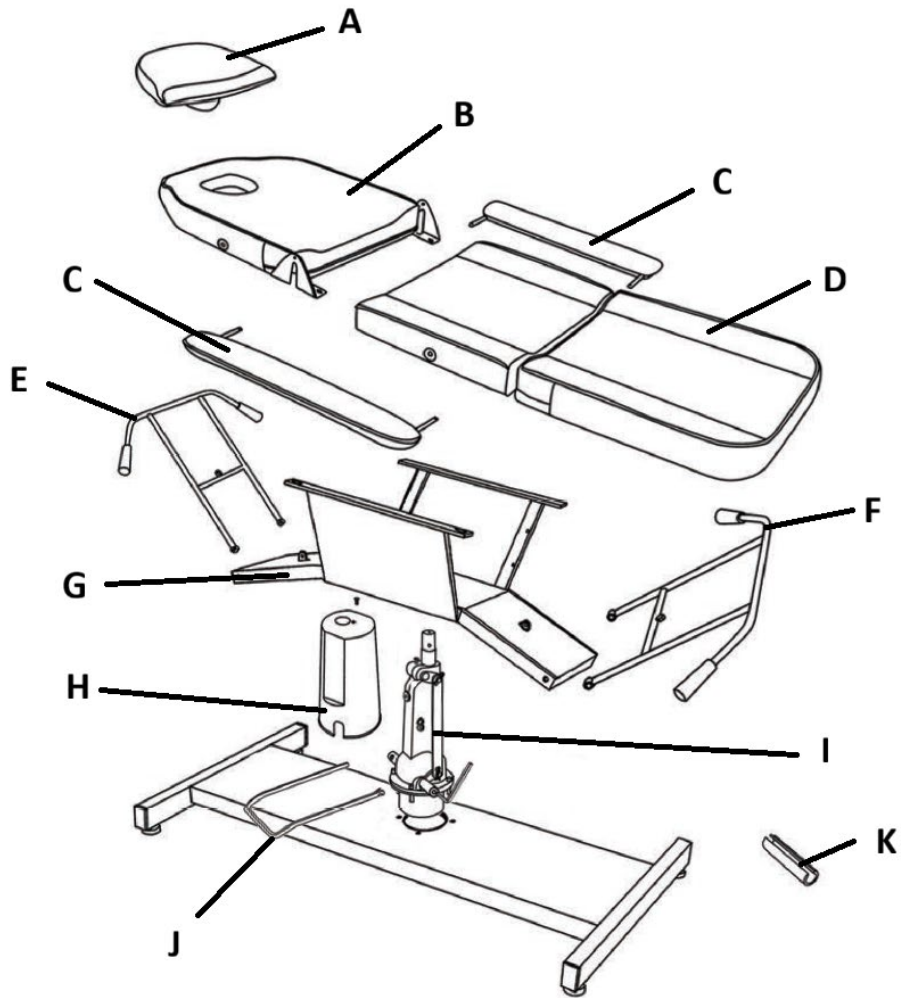
4. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ammattimaisissa ympäristöissä, kuten kauneushoitoloissa, kylpylöissä, hyvinvointikeskuksissa ja klinikoilla, tarjoamaan ergonomista tukea ja mukavuutta asiakkaille erilaisten hoitojen aikana.

Tämä tuote ei kuulu lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 soveltamisalaan. Sitä ei ole suunniteltu lääkinnälliseksi laitteeksi.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus



- A- Päätuki
- B- Sänky (osa A)
- C- Kyynärpäätuki
- D- Sänky (osa B)
- E- Tukitanko
- F- Tukijalka
- G- Tukirauta
- H- Pumpun kansi
- I- Hydraulipumppu
- J- Pumpun poljin
- K- Pumpun tappi

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 45 °C:a ja suhteellinen kosteus enintään 85 %. Laite on pidettävä etäällä kuumista pinnoista. Laitetta tulee aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla ja kuivalla alustalla, ja sen tulee olla lasten ja henkilöiden ulottumattomissa, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot.








4.3. Laitteen kokoaminen

Huomautus: On hyödyllistä, että kaksi henkilöä asentaa ja kääntää tuolin pystyasentoon asennuksen jälkeen.

4.3.1. Esikootut asennusosat (esitetty kohdassa 4.3.3. *Asennuskaavio*)

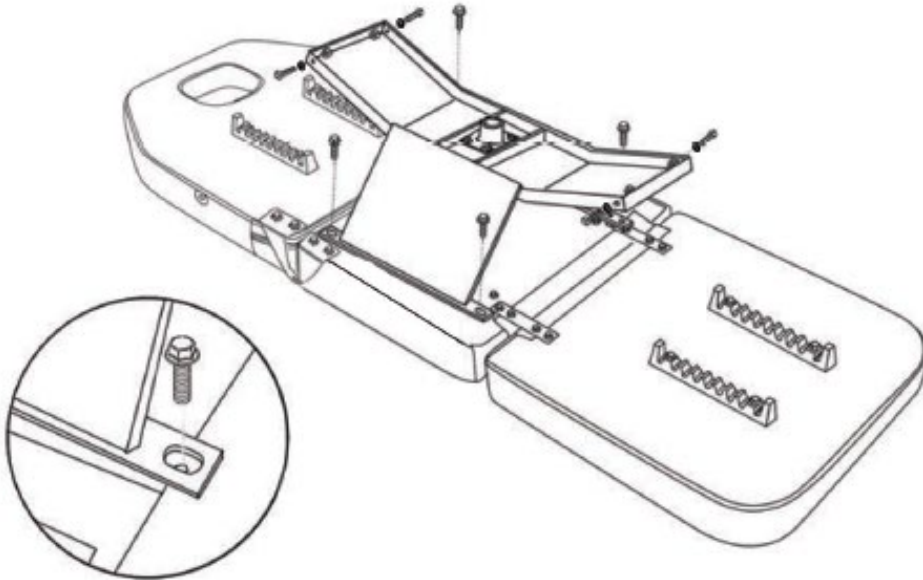
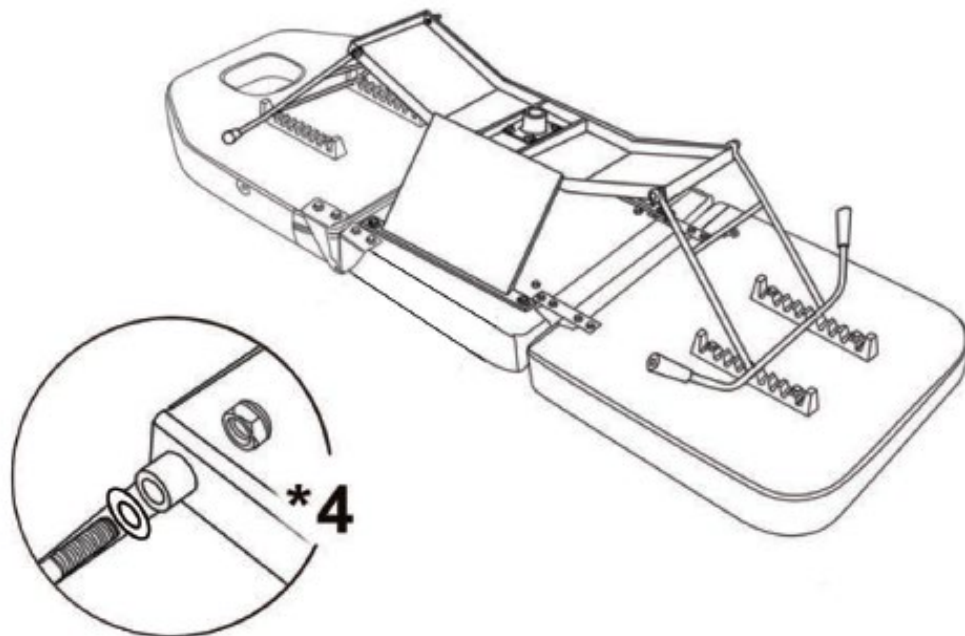
Osakoodi	Kuvaus	Määrä
a	Esikoottu D:hen - Sänky (osa B)	12
b	Esikoottu I:hen - Hydraulipumppu	2

4.3.2. Lisävarustesarja (esitetty kohdassa 4.3.3. *Asennuskaavio*)

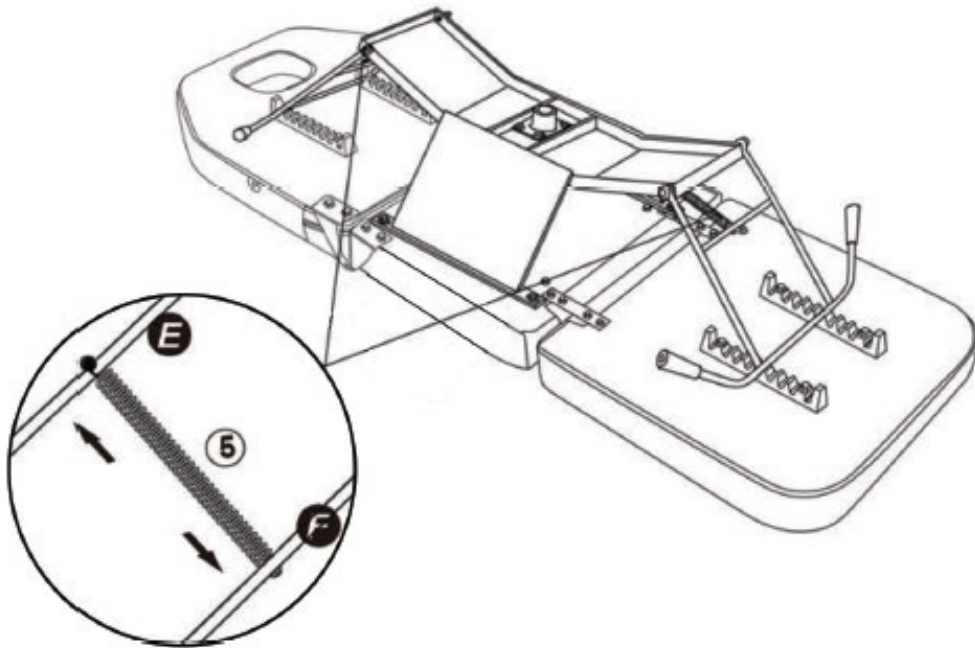
Osakoodi	Kuva	Kuvaus	Määrä
①		Lyhyet ruuvit	1
②		Pitkät ruuvit	4
③		Mutterit	4
④		Aluslevyt	4
⑤		Jouset	2
⑥		Jakoavain	1
⑦		Kuusiokoloavain	1

4.3.3. Tarvittavat työkalut (eivät sisälly toimitukseen)

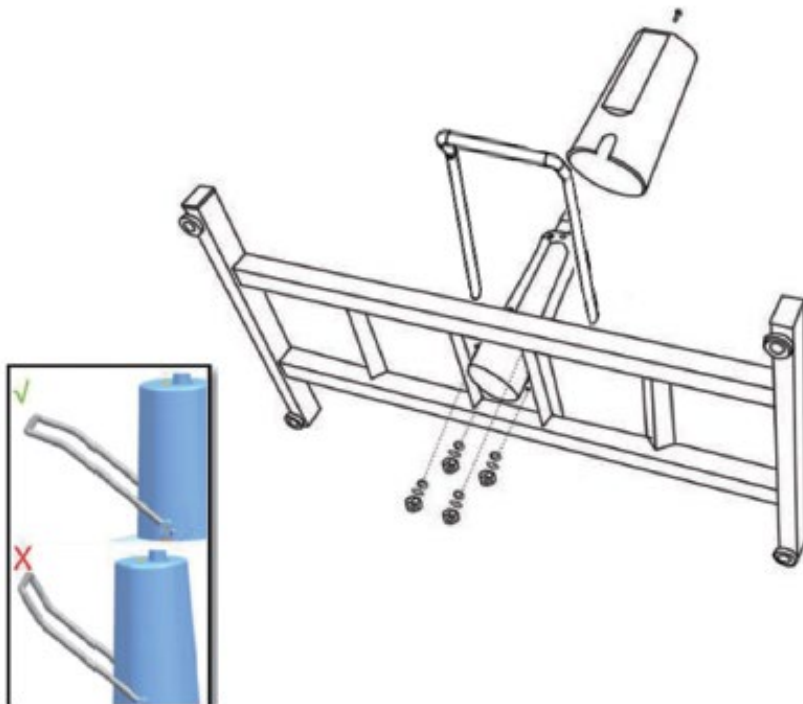
Jakoavain, kumivasara, ristipääruuvimeisseli ja tukeva laatikko.

3.**4.**

5.

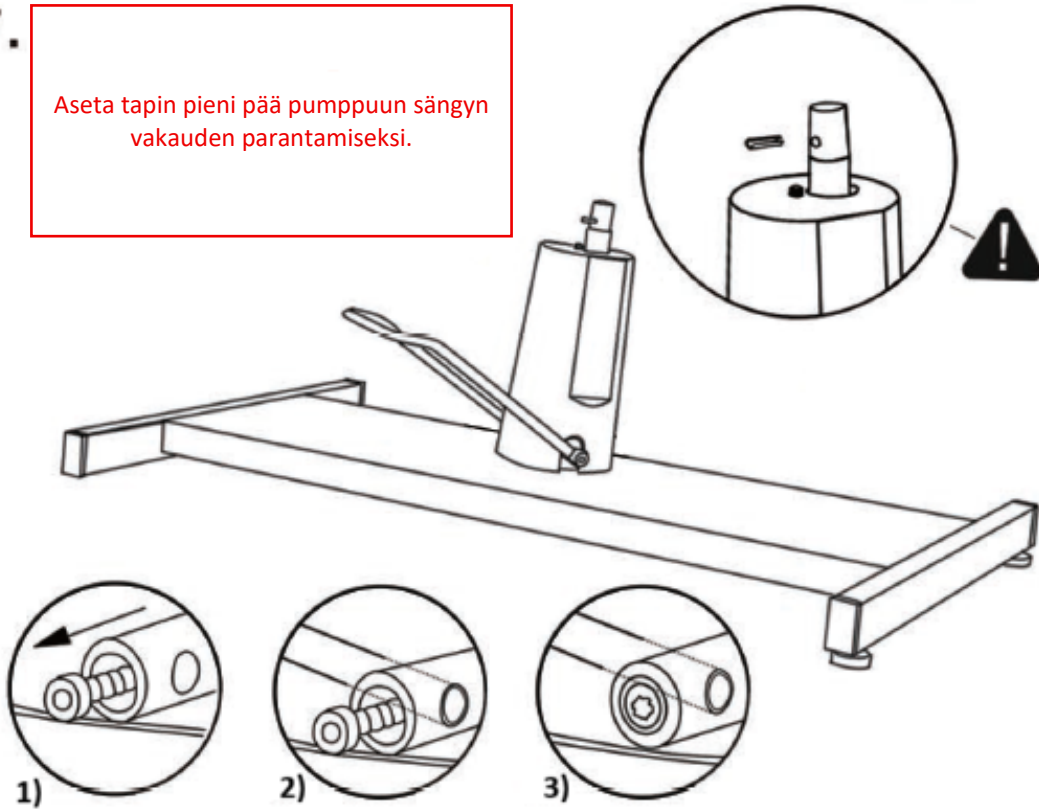


6.

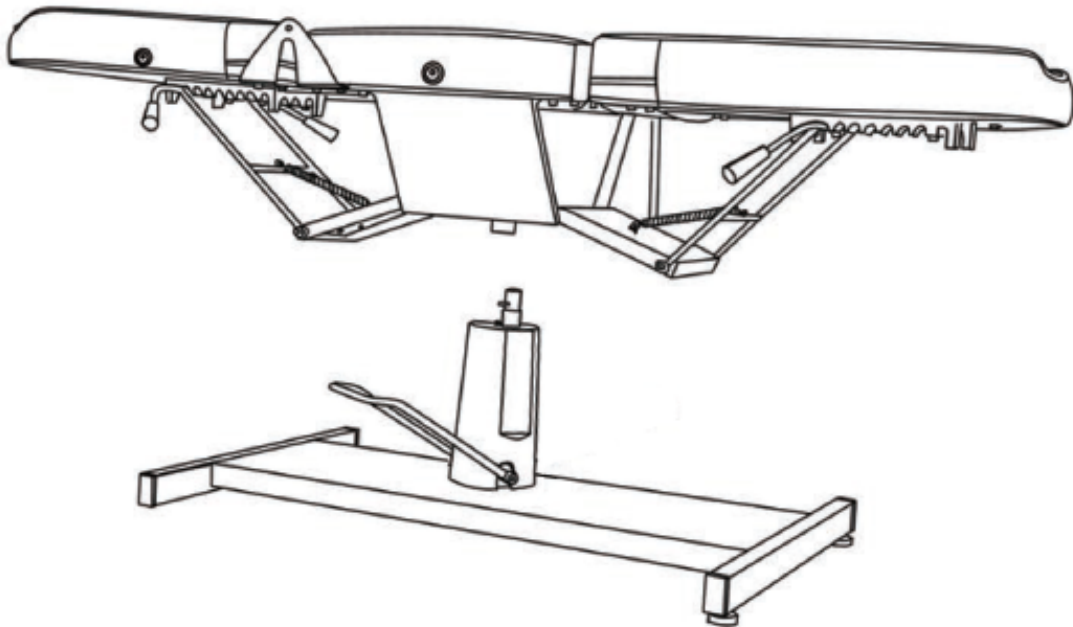


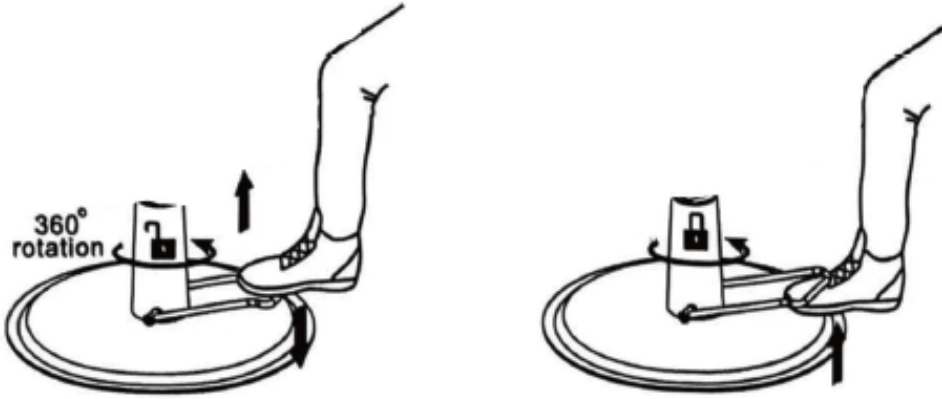
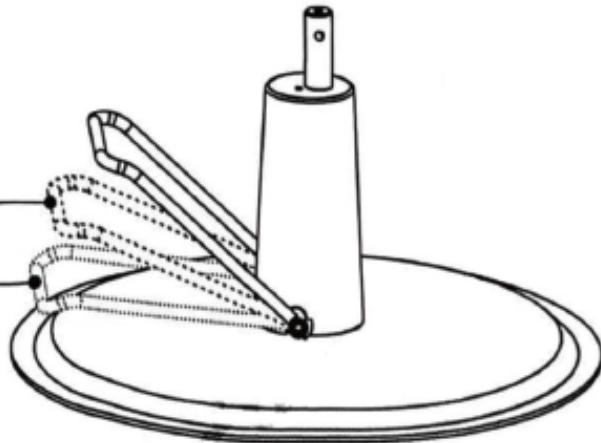
7.

Aseta tapin pieni pää pumppuun sängyn vakauden parantamiseksi.



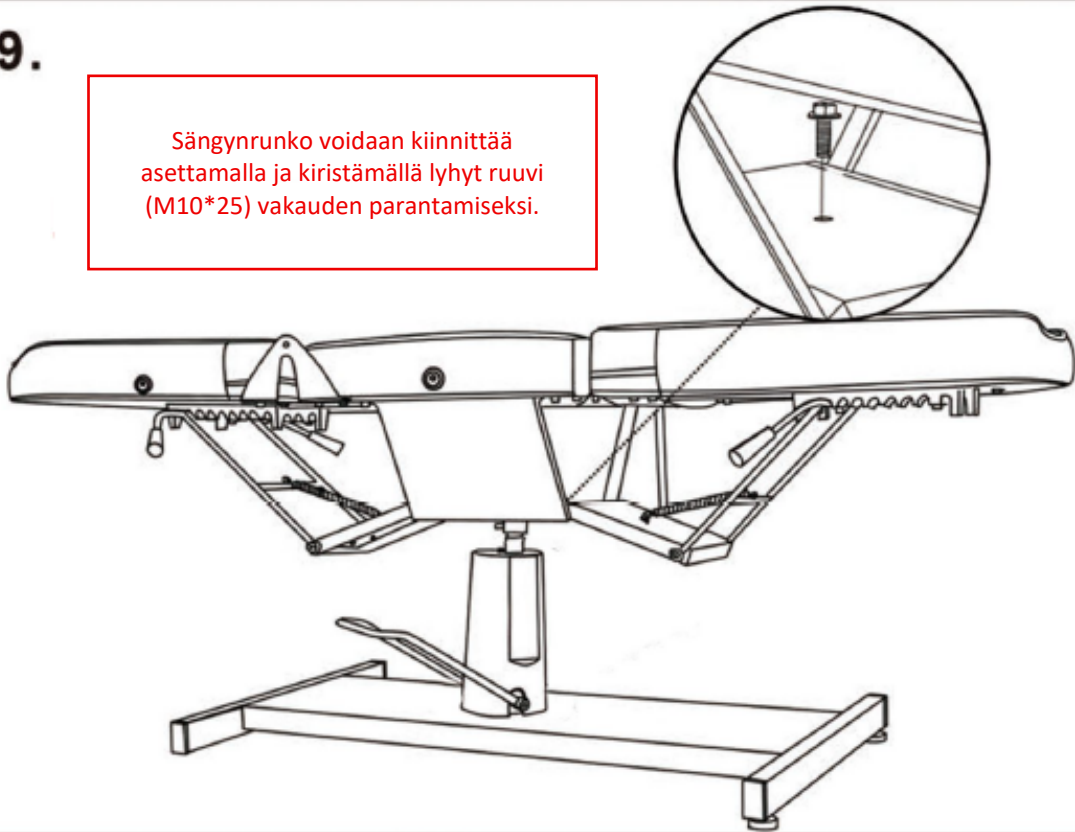
8.



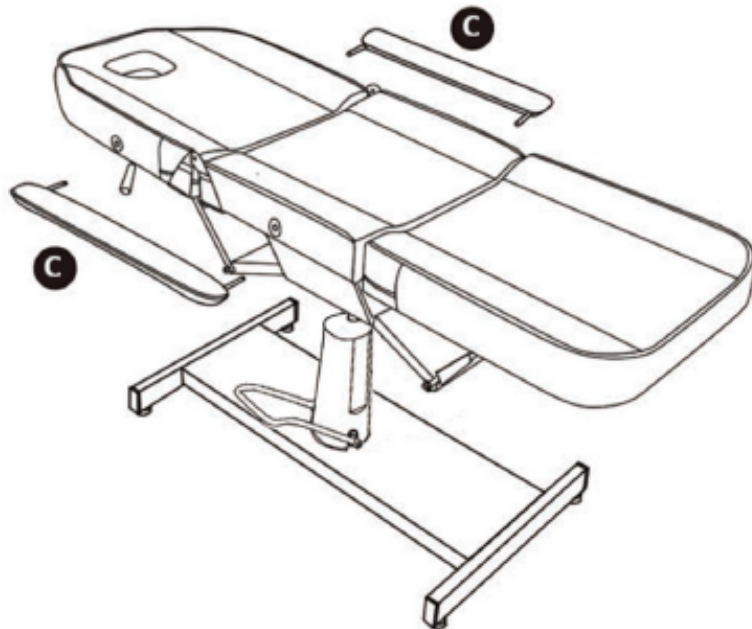
Ohjeet**Avaaminen:** Astu alas ja käännä 360°.**Lukitseminen:** Nosta ylös ja käännä 360°.**Sängyn korkeuden nostaminen:** Paina pumpun poljinta puoliväliin useita kertoja.**Sängyn korkeuden laskeminen:** Paina pumpun poljin kokonaan alas ja pidä sitä painettuna muutaman sekunnin ajan.

9.

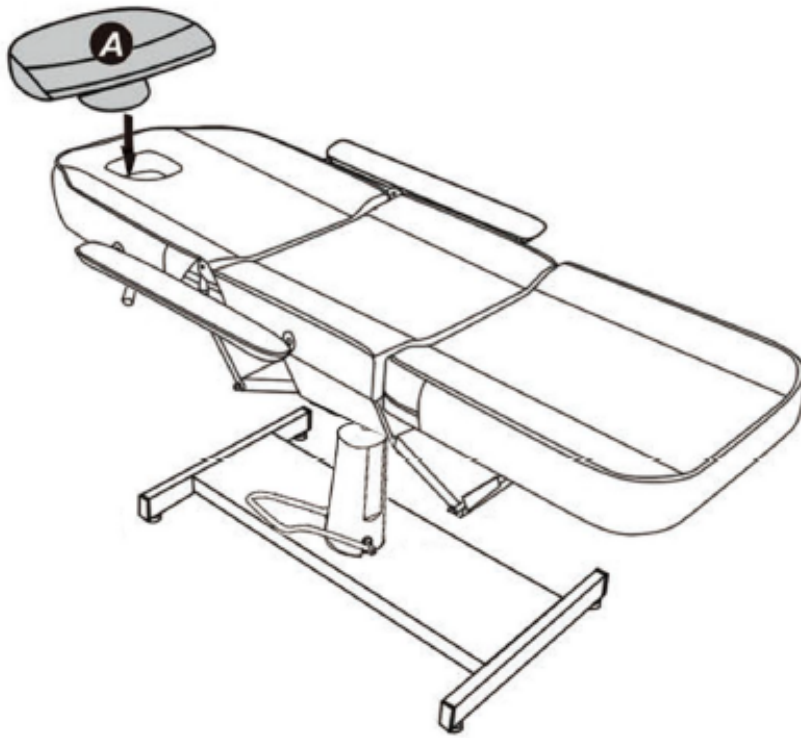
Sängynrunko voidaan kiinnittää
asettamalla ja kiristämällä lyhyt ruuvi
(M10*25) vakauden parantamiseksi.



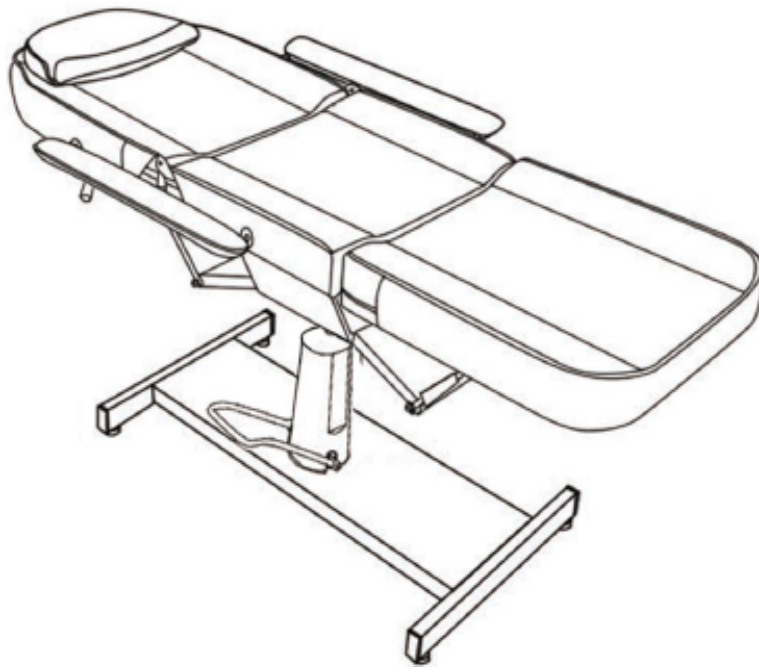
10.



11.



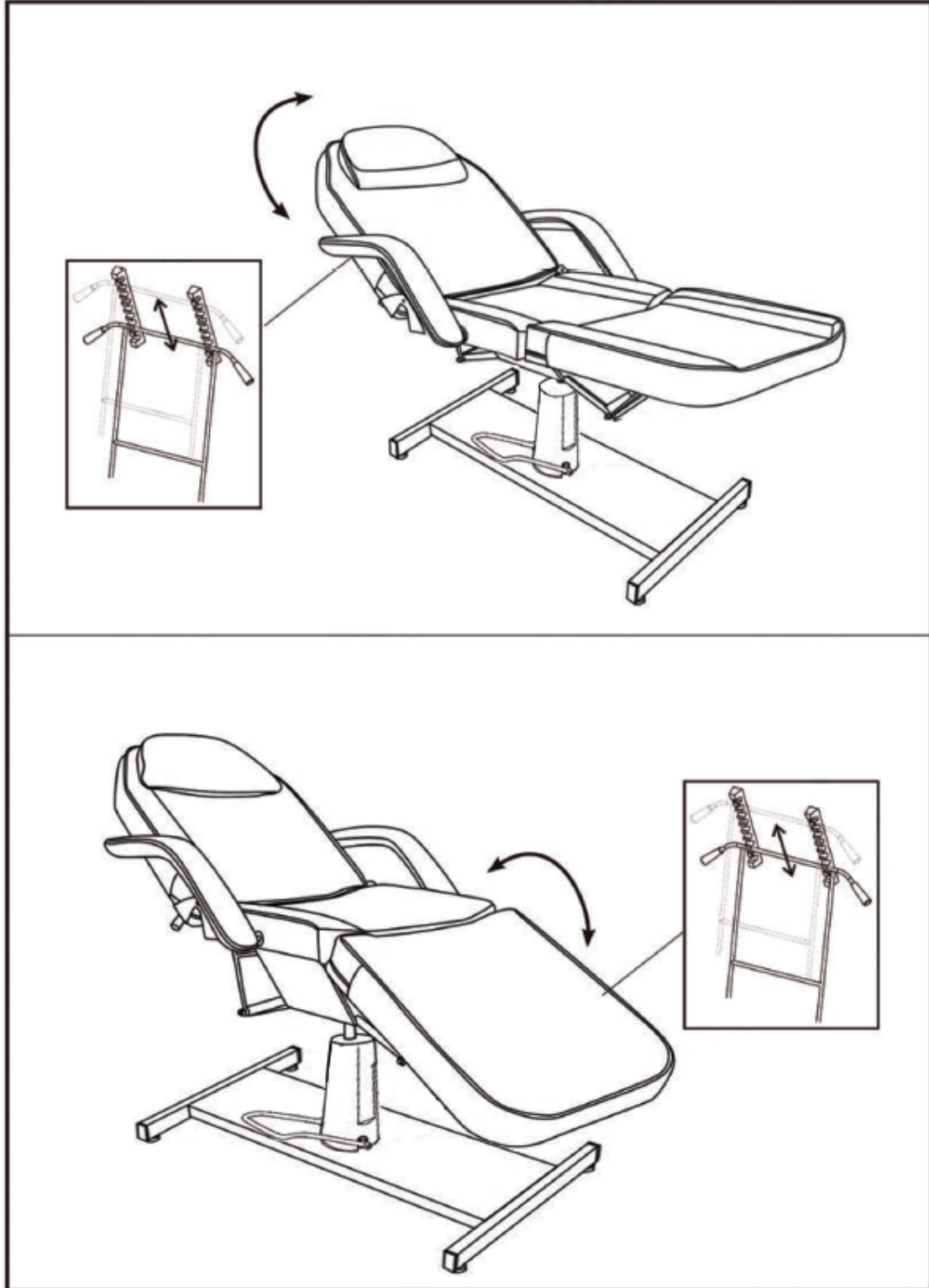
12.



4.4. Laitteen käyttö

Säädä hoitovuoteen kulmaa tukitangolla ja tukijalalla. alla olevan kaavion mukaisesti.

HUOMIO! Älä istu jalkatuen päällä, sillä muuten sängynrunko vaurioituu.



4.5. Puhdistaminen ja huolto

4.5.1. Yleiset ohjeet

- a) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- b) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- e) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- f) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- g) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- h) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- i) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat geautomatiseerde vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Cosmetisch bed		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	810 x 1790 x 1050	815x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Gewicht [kg]	40,7	40,25	38,9

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Cosmetisch bed		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Gewicht [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Pas op voor handverplettering!
	Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DE DOOD.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Cosmetisch bed

3.1. Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

- d) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- e) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- f) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- g) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.2. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
- c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- e) Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat aanzet. Een gereedschap of moersleutel die in het draaiende gedeelte van het apparaat wordt achtergelaten, kan letsel veroorzaken.
- f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- g) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!
- h) Onvoldoende aandraaien van verstelmechanismen (zoals schroeven of knoppen) kan leiden tot plotselinge bewegingen of verlies van positiestabiliteit, met het risico op letsel bij de cliënt of behandelaar.

3.3. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- b) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- c) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- d) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- e) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- f) De gespecificeerde trillingsemissie werd gemeten volgens standaard meetmethoden. De trillingsemissies kunnen veranderen als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt.
- g) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- h) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- i) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- j) Overschrijding van het maximaal toegestane gebruikersgewicht kan het product beschadigen.
- k) Onjuiste montage of gebruik op oneffen oppervlakken kan leiden tot instabiliteit van het bed, wat kan leiden tot kantelen of instorten.
- l) Verleng het bed niet te ver en zorg ervoor dat het gewicht van de persoon niet meer dan 150 kg bedraagt. Dit kan leiden tot vallen of het omkantelen van de stoel en de gebruiker, met letsel tot gevolg.



ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

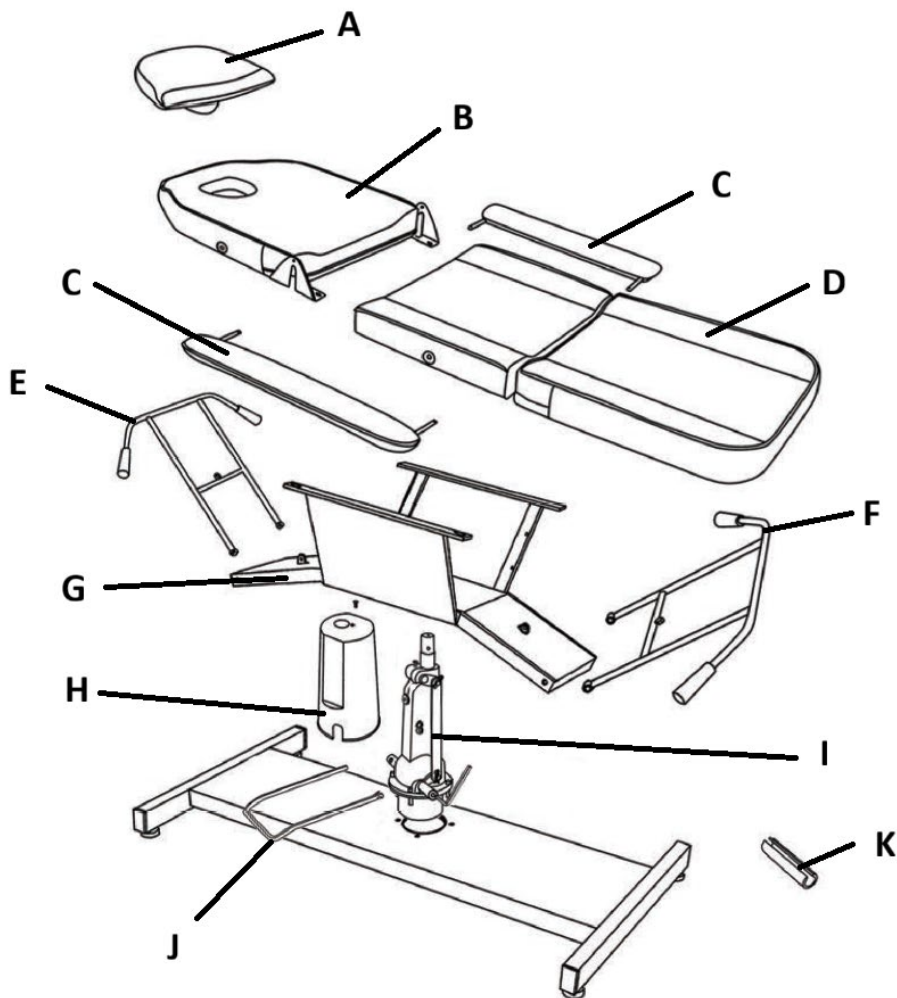
4. Gebruik richtlijnen

Het product is ontworpen voor gebruik in professionele omgevingen, zoals schoonheidssalons, spa's, wellnesscentra en klinieken, om ergonomische ondersteuning en comfort te bieden aan cliënten tijdens diverse behandelingen.

Dit product valt buiten het toepassingsgebied van VERORDENING (EU) 2017/745 voor medische hulpmiddelen. Het is niet ontworpen als medisch hulpmiddel.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat



- A- Hoofdsteen
- B- Bed (Deel A)
- C- Armleuning
- D- Bed (Deel B)

- E- Steunbalk
- F- Steunpoot
- G- Steunijzer
- H- Pompafdekking
- I- Hydraulische pomp
- J- Pomppedaal
- K- Pen voor pomp

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 45 °C en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 85%. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Het apparaat moet altijd worden gebruikt wanneer het op een vlakke, stabiele, schone en droge ondergrond staat en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies.




4.3. Assemblage van het apparaat





Opmerking: het is handig om de stoel door twee personen te laten installeren en na installatie rechtop te zetten.

4.3.1. Voorgemonteerde montagedelen (weergegeven in paragraaf 4.3.3. *Installatieschema*)

Onderdele ncode	Beschrijving	aantal
a	Voorgemonteerd op D - Bed (Deel B)	12
b	Voorgemonteerd op I - Hydraulische pomp	2

4.3.2. Accessoireskit (weergegeven in paragraaf 4.3.3. *Installatieschema*)

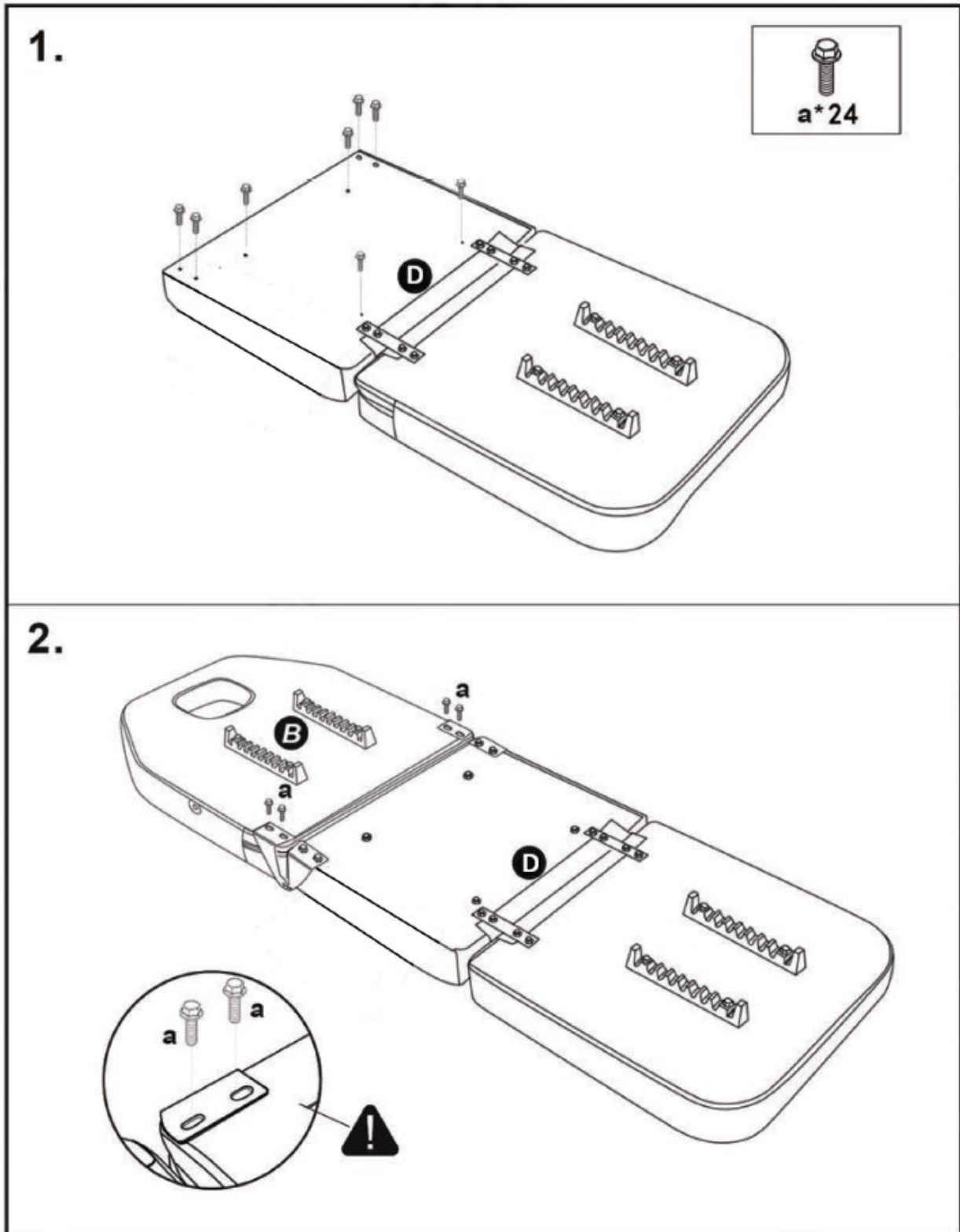
Onderdele ncode	Illustratie	Beschrijving	aantal
①		Korte schroeven	1
②		Lange schroeven	4
③		Moeren	4

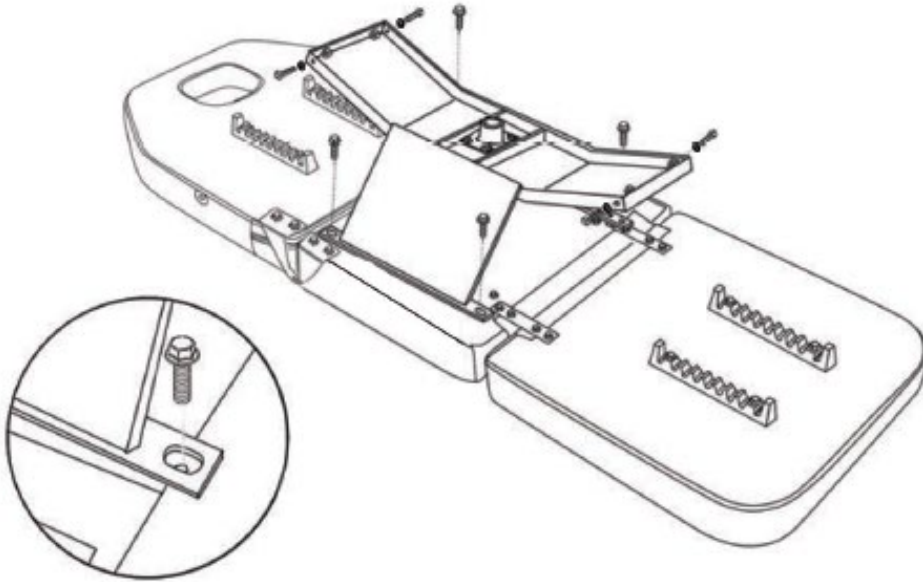
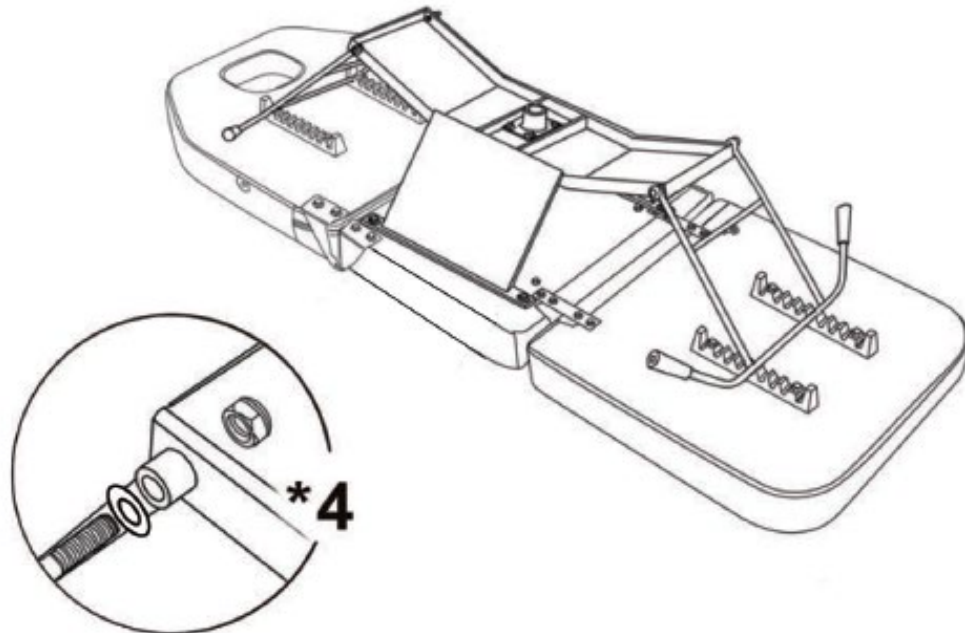
④		Ringen	4
⑤		Veren	2
⑥		Sleutel	1
⑦		Inbussleutel	1

4.3.3. Benodigd gereedschap (niet meegeleverd)

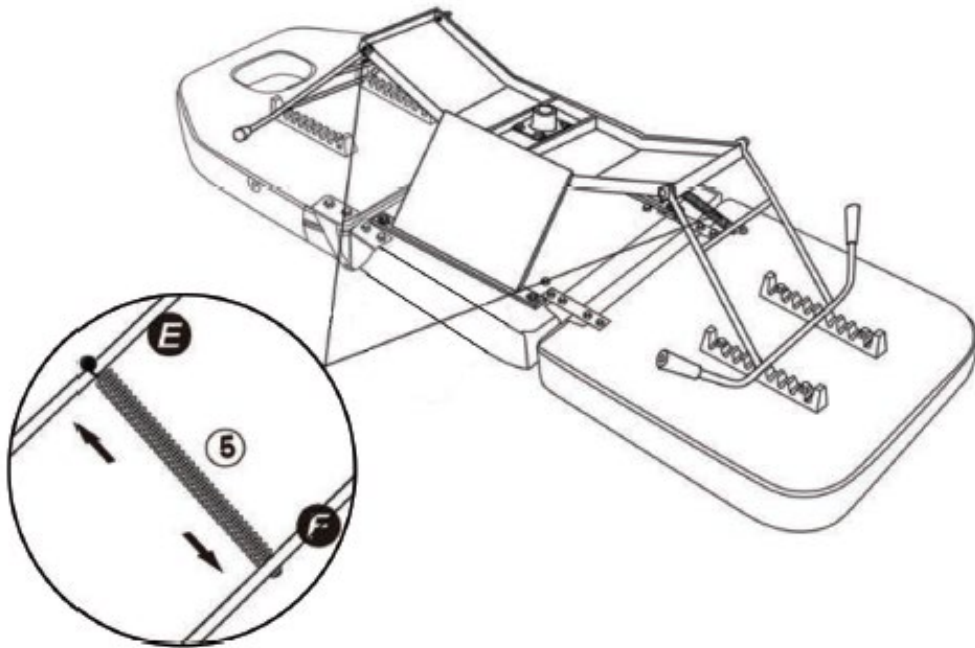
Sleutel, rubberen hamer, kruiskopschroevendraaier en een stevige doos.

4.3.4. Installatieschema

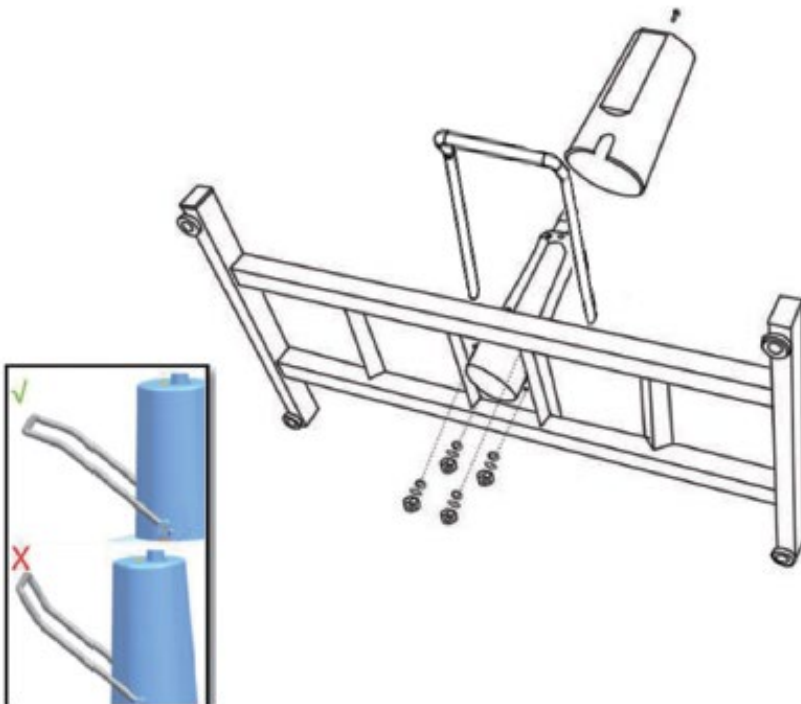


3.**4.**

5.

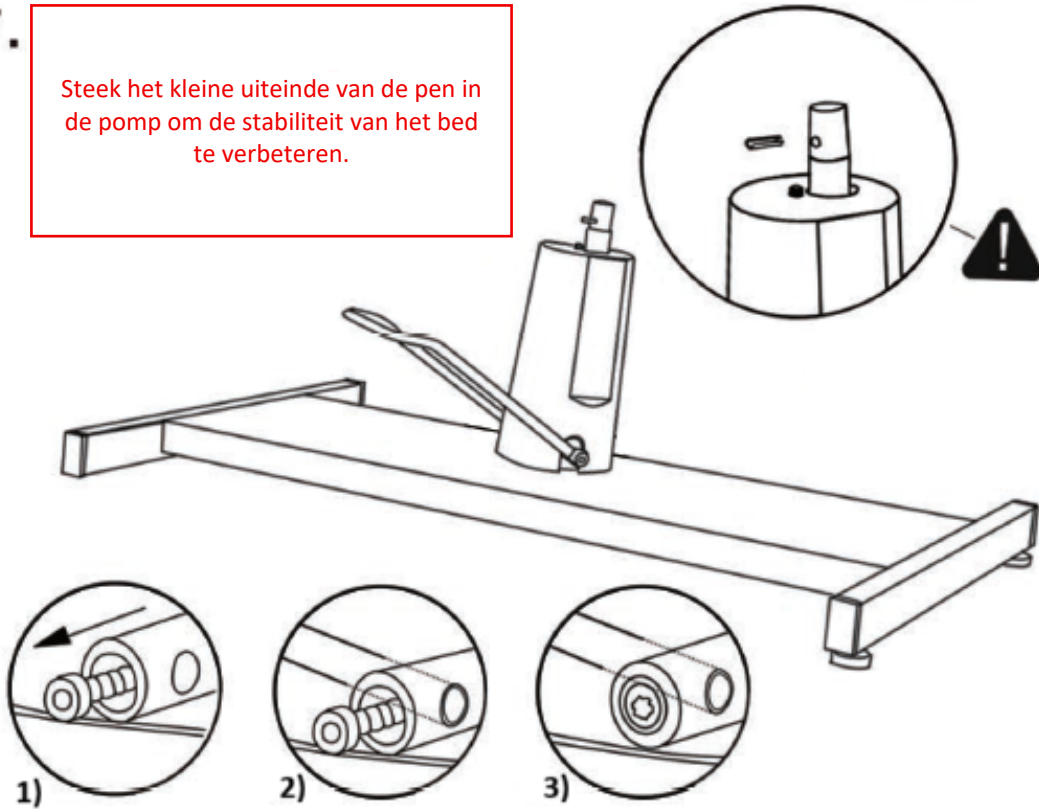


6.

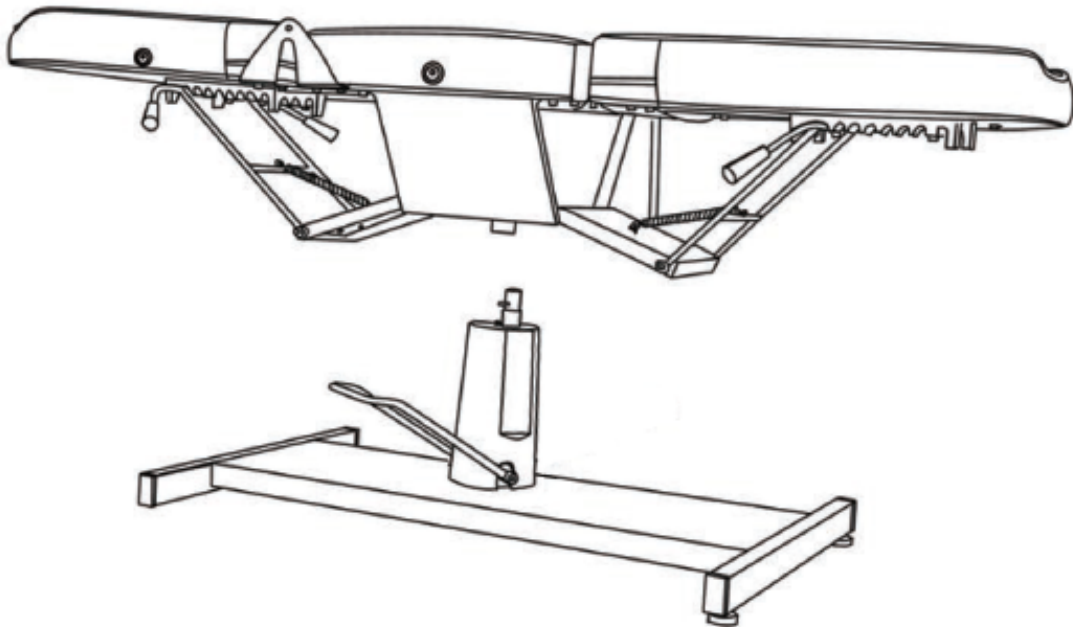


7.

Steek het kleine uiteinde van de pen in de pomp om de stabiliteit van het bed te verbeteren.

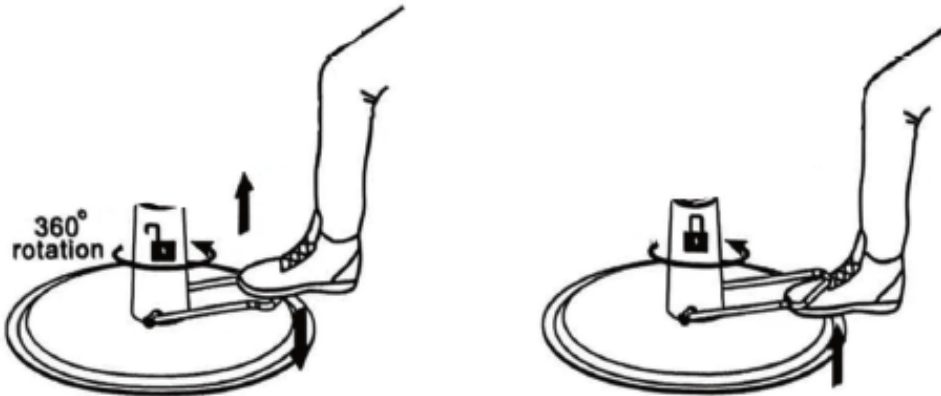


8.



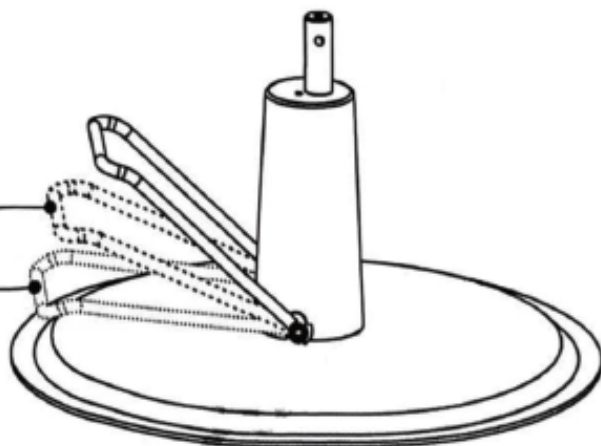
Tips

Om te ontgrendelen: Stap naar beneden en draai 360°.
Om te vergrendelen: Til omhoog en draai 360°.



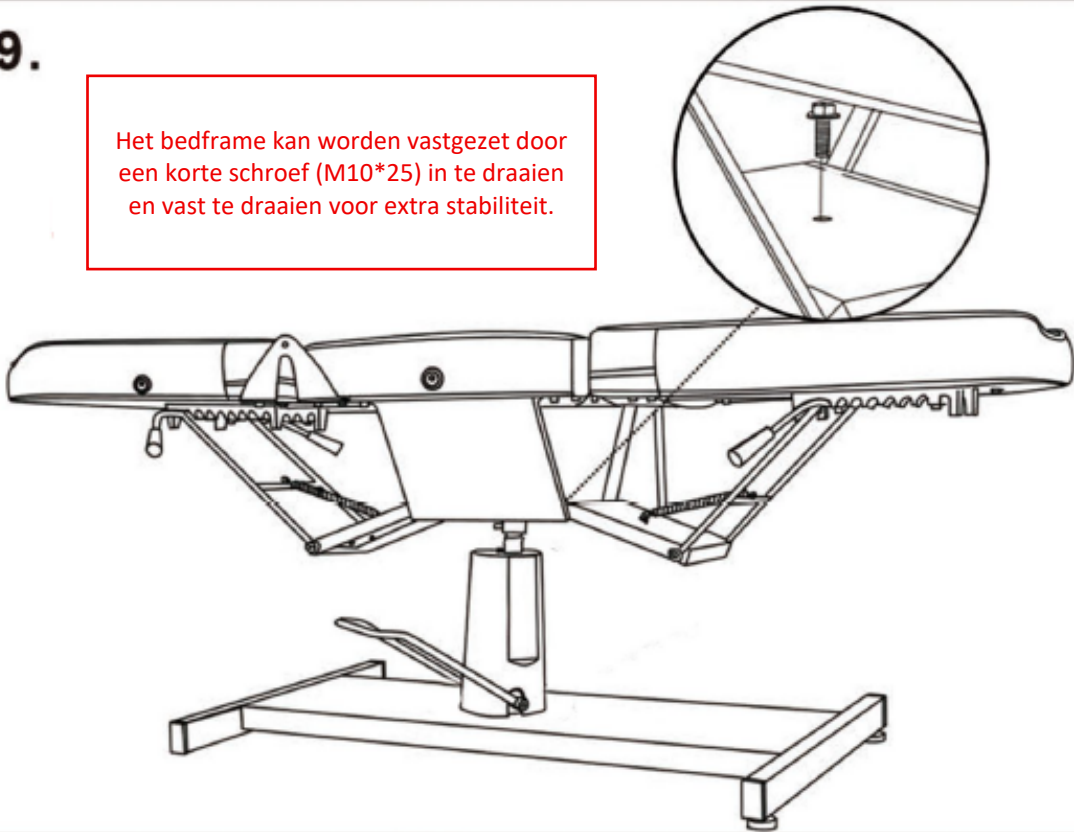
Om de bedhoogte te verhogen: Druk het pomppedaal meerdere keren half in.

Om de bedhoogte te verlagen: Druk het pomppedaal volledig in en houd het enkele seconden ingedrukt.

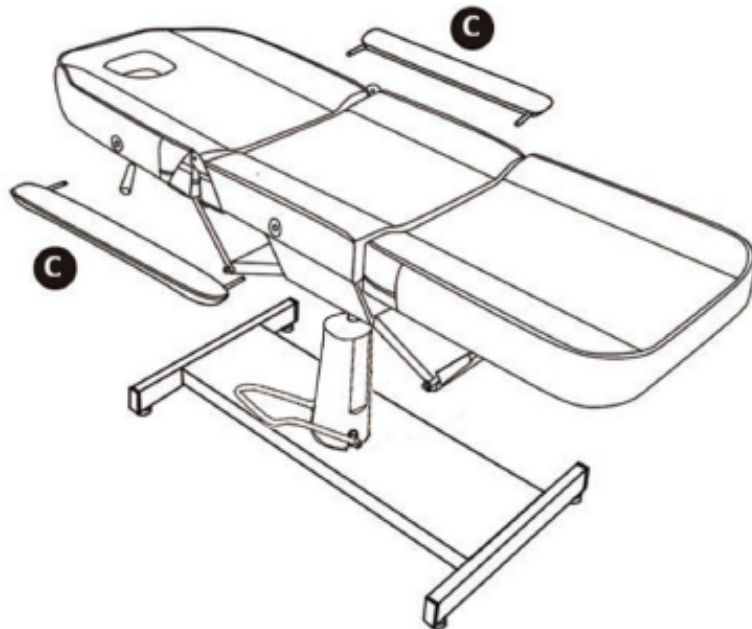


9.

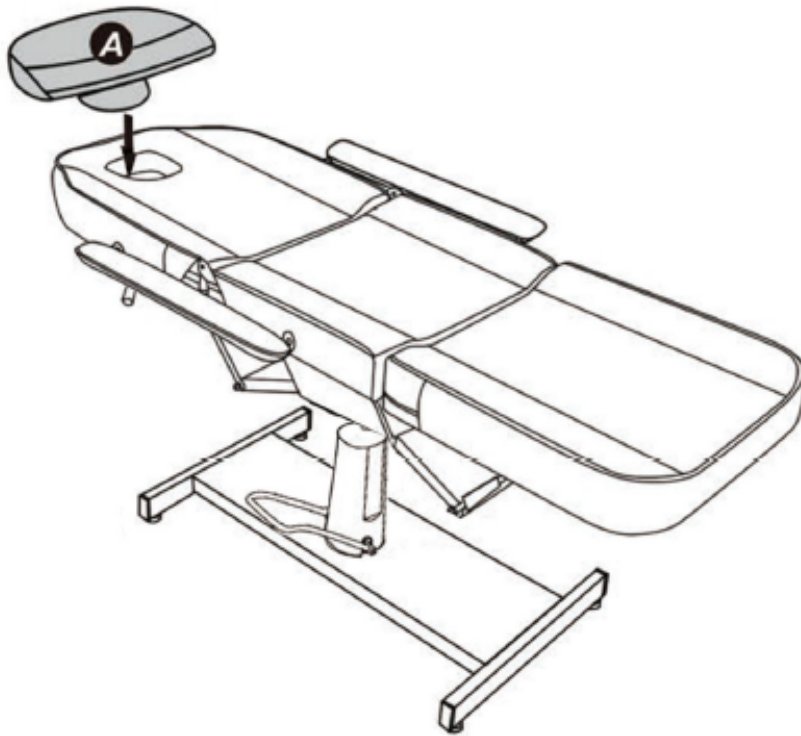
Het bedframe kan worden vastgezet door een korte schroef (M10*25) in te draaien en vast te draaien voor extra stabiliteit.



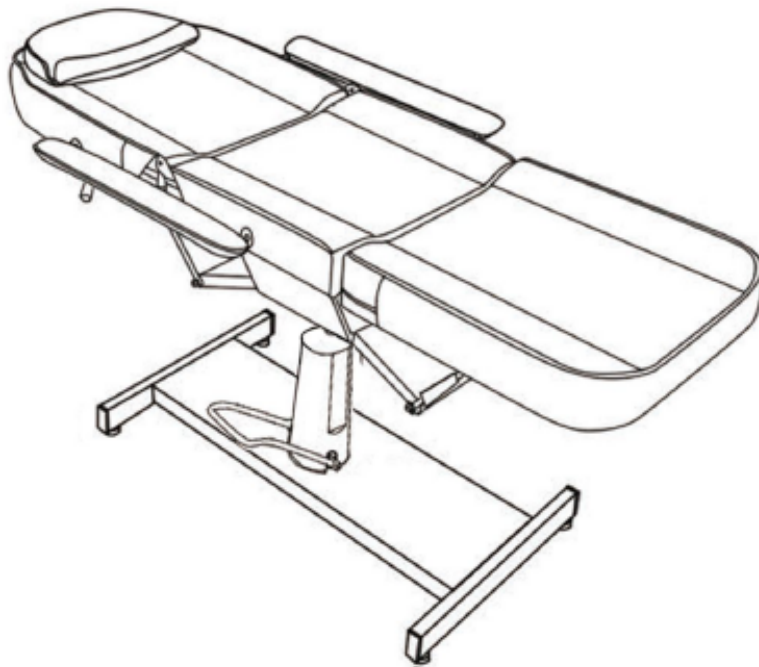
10.



11.



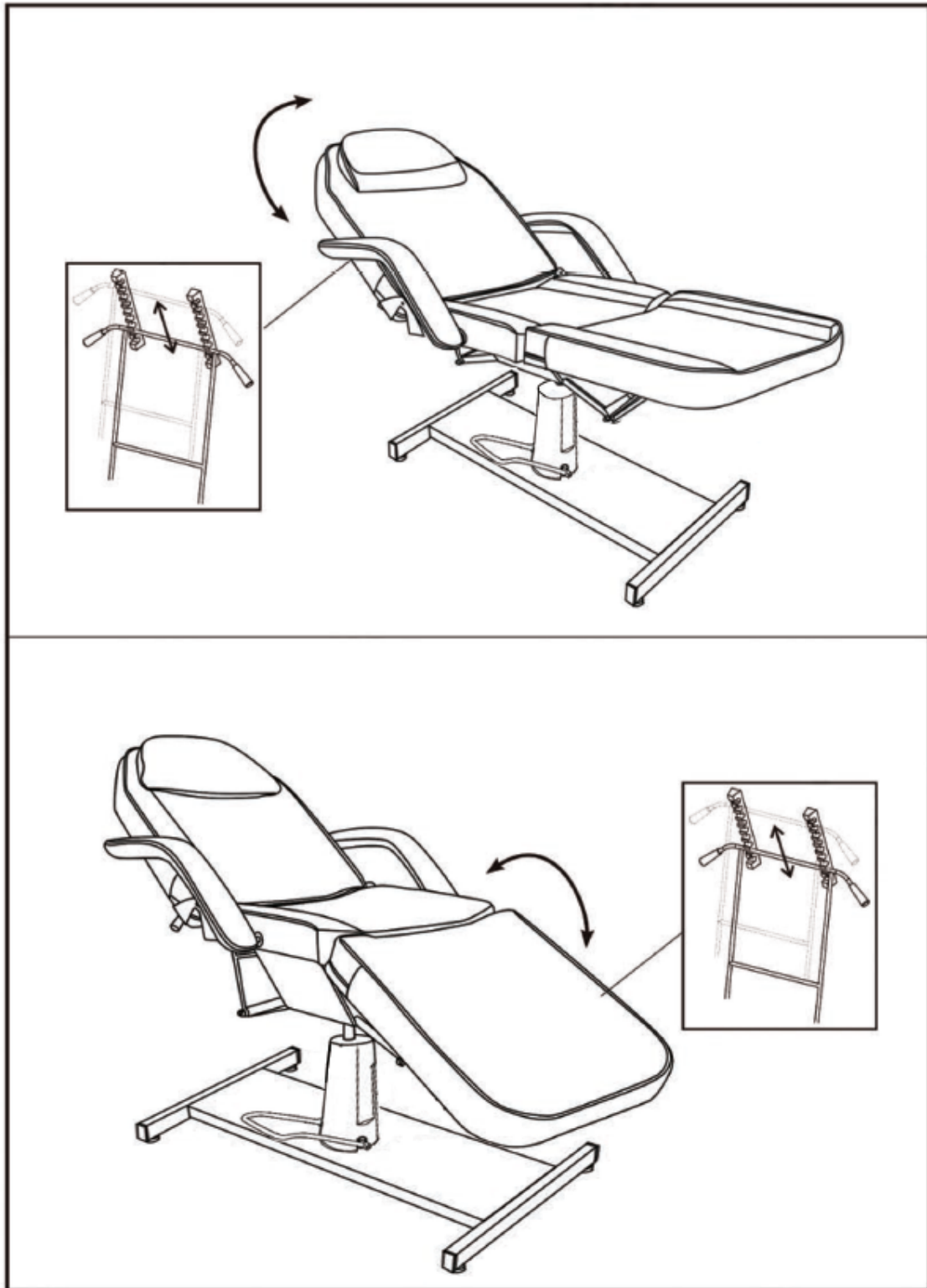
12.



4.4. Gebruik van het apparaat

Bedien de steunbalk en de steunpoot om de hoek van uw beautybed aan te passen. Volg het onderstaande schema.

LET OP! Ga niet op de beensteun zitten, anders raakt het bedframe beschadigd.



4.5. Reiniging en onderhoud

4.5.1. Algemene instructies

- a) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- b) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- f) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- g) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- h) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- i) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Kosmetikkøye		
Modell	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Vekt [kg]	40,7	40,25	38,9

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Kosmetikkøye		
Modell	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Vekt [kg]	40,4	41,25	40,3

2. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støytuslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Fare for knusing av hender!
	Skal kun brukes innendørs.



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Kosmetikkøye

3.1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

- d) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- e) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- f) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- g) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.2. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- d) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- e) Fjern alle justeringsverktøy og skiftenøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som blir sittende igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake personskader.
- f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- g) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!
- h) Utilstrekkelig stramming av justeringsmekanismer (som skruer eller knotter) kan føre til plutselig bevegelse eller tap av posisjonsstabilitet, noe som kan føre til skade på klienten eller behandleren.

3.3. Sikker bruk av utstyret

- a) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

- b) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- c) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- d) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- e) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- f) Den spesifiserte vibrasjonsemisjonen ble målt ved hjelp av standard målemetoder. Vibrasjonsutslippene kan endres hvis enheten brukes i andre omgivelser.
- g) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- h) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- i) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- j) Overskridelse av den maksimalt tillatte brukervekten kan skade produktet.
- k) Feil montering eller bruk på ujevne overflater kan føre til ustabilitet i sengen, noe som kan føre til velting eller kollaps.
- l) Sengen må ikke strekkes for langt, eller personens vekt bør ikke overstige 150 kg, da dette vil føre til risiko for fall eller at stolen og brukeren velter, noe som kan føre til skade.



OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

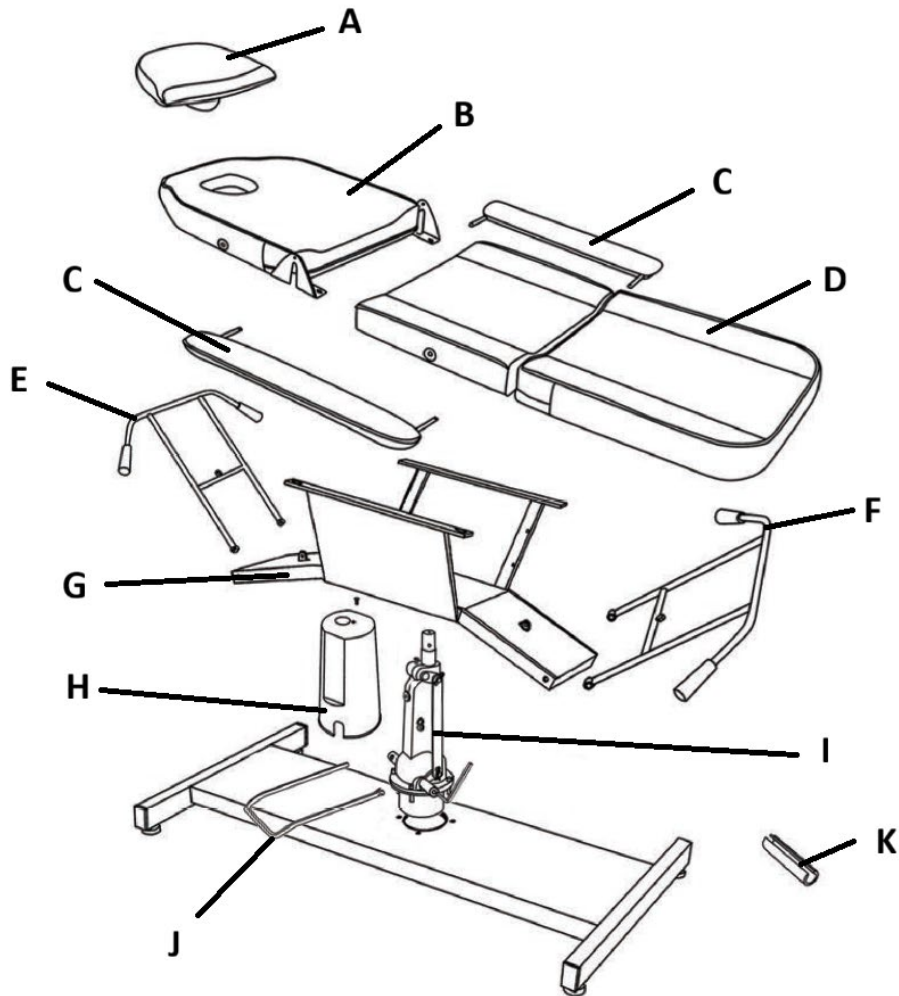
4. Retningslinjer for bruk

Produktet er utviklet for bruk i profesjonelle miljøer, som skjønnhetssalonger, spa, velværesentre og klinikker, for å gi ergonomisk støtte og komfort til kunder under ulike behandlinger.

Dette produktet er utenfor virkeområdet for FORORDNING (EU) 2017/745 for medisinsk utstyr. Det er ikke konstruert som medisinsk utstyr.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten



- A- Hodestøtte
- B- Seng (del A)
- C- Armlene
- D- Seng (del B)
- E- Støttestang
- F- Støtteben
- G- Støttejern
- H- Pumpedeksel
- I- Hydraulisk pumpe
- J- Pumpepedal
- K- Pinne for pumpe

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatplassering

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 45 °C, og den relative fuktigheten skal ikke overstige 85 %. Hold enheten borte fra varme overflater. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på en jevn, stabil, ren og tørr overflate, og utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner.


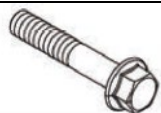



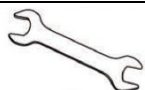

4.3. Montering av enheten

Merk: Det er nyttig å være to personer som monterer og snur stolen oppreist etter installasjon.

4.3.1. Forhåndsmonterte deler (vist i avsnitt 4.3.3. *Installasjonsskjema*)

Delekode	Beskrivelse	Antall
a	Forhåndsmontert på D - Lastebenk (del B)	12
b	Forhåndsmontert på I - Hydraulisk pumpe	2

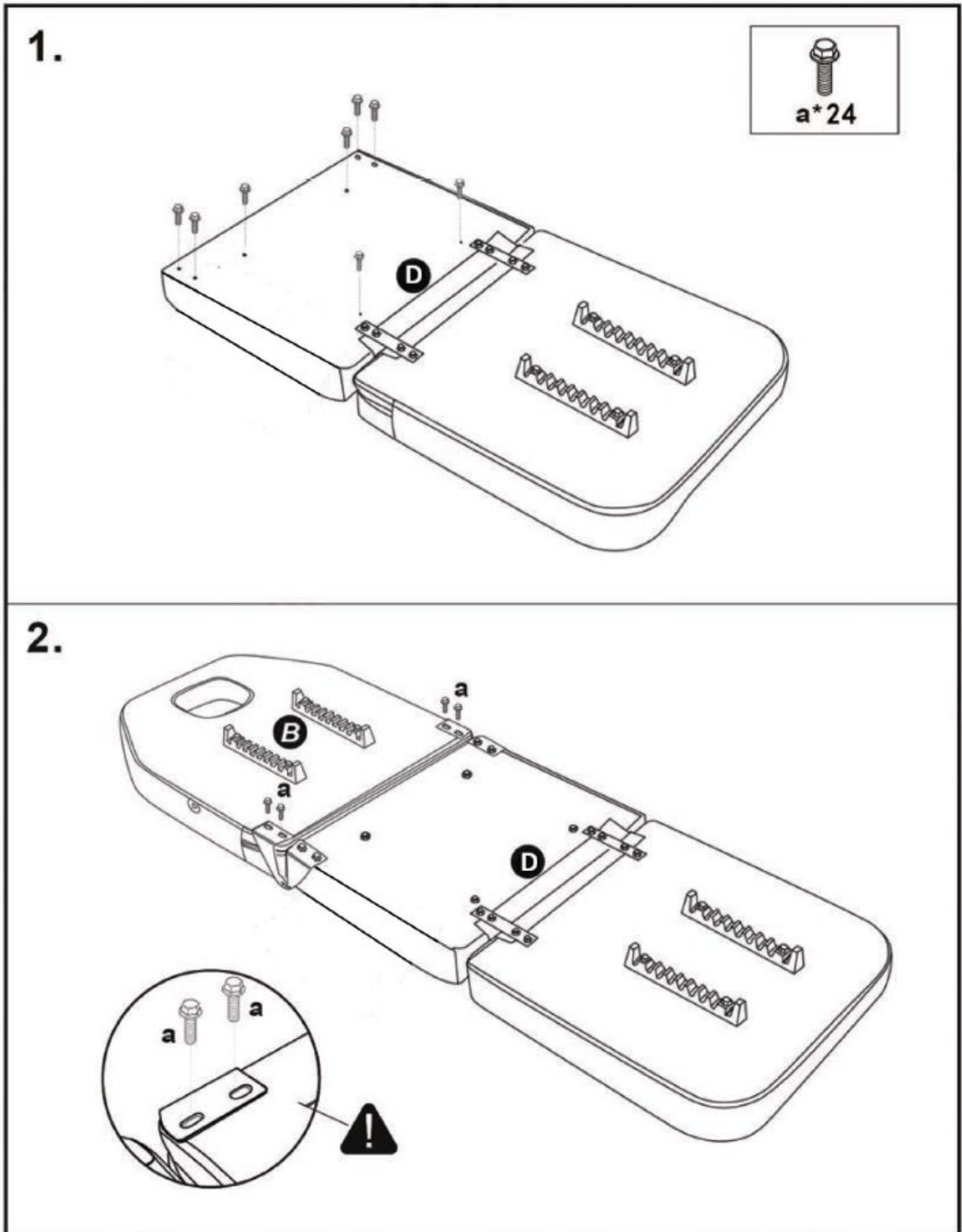
4.3.2. Tilbehørssett (vist i avsnitt 4.3.3. *Installasjonsskjema*)

Delekode	Illustrasjon	Beskrivelse	Antall
①		Korte skruer	1
②		Lange skruer	4
③		Muttere	4
④		Skiver	4
⑤		Fjærer	2
⑥		Skivenøkkel	1
⑦		Unbrakonøkkel	1

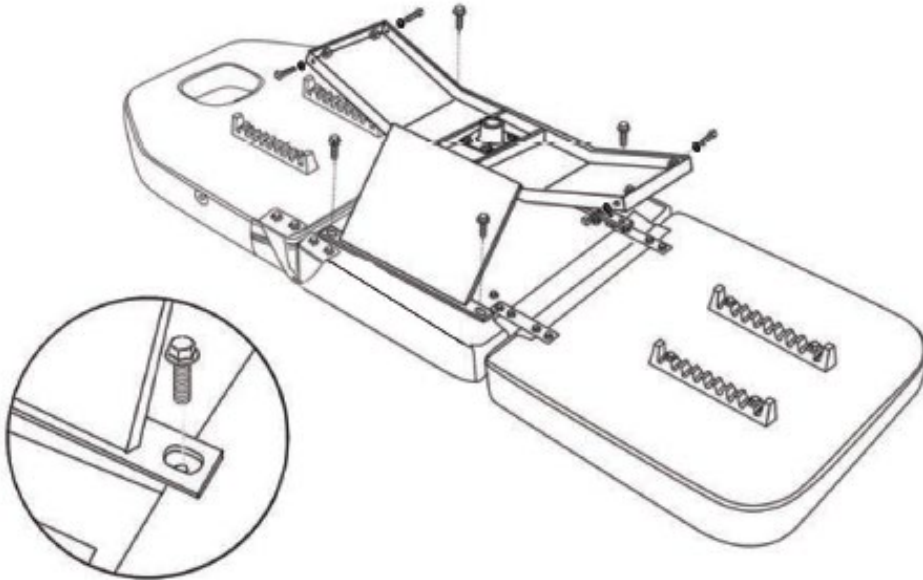
4.3.3. Nødvendig verktøy (ikke inkludert)

Skivenøkkel, gummihammer, stjerneskrutrekker og en solid eske.

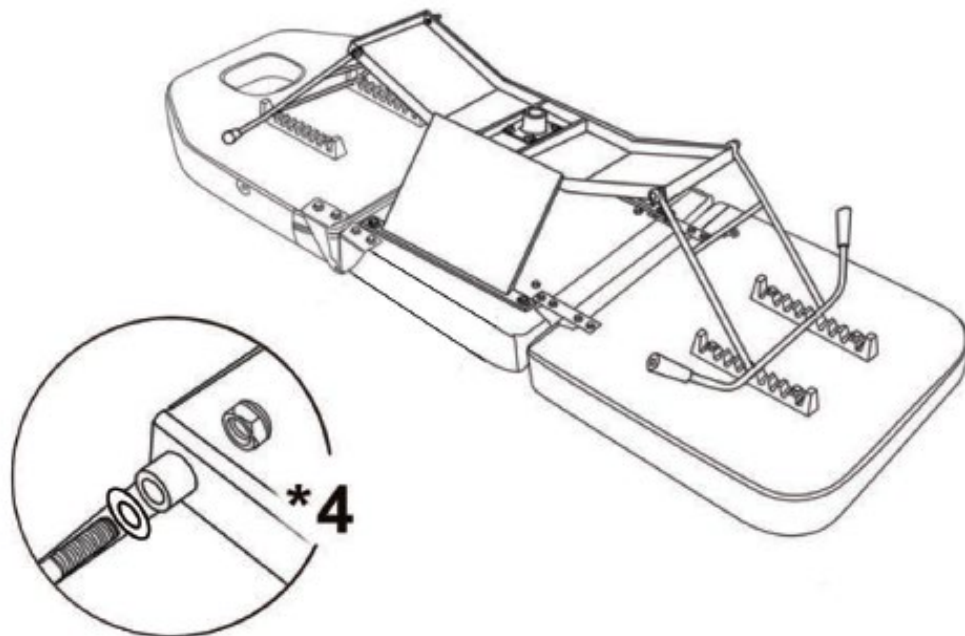
4.3.4. Installasjonsskjema



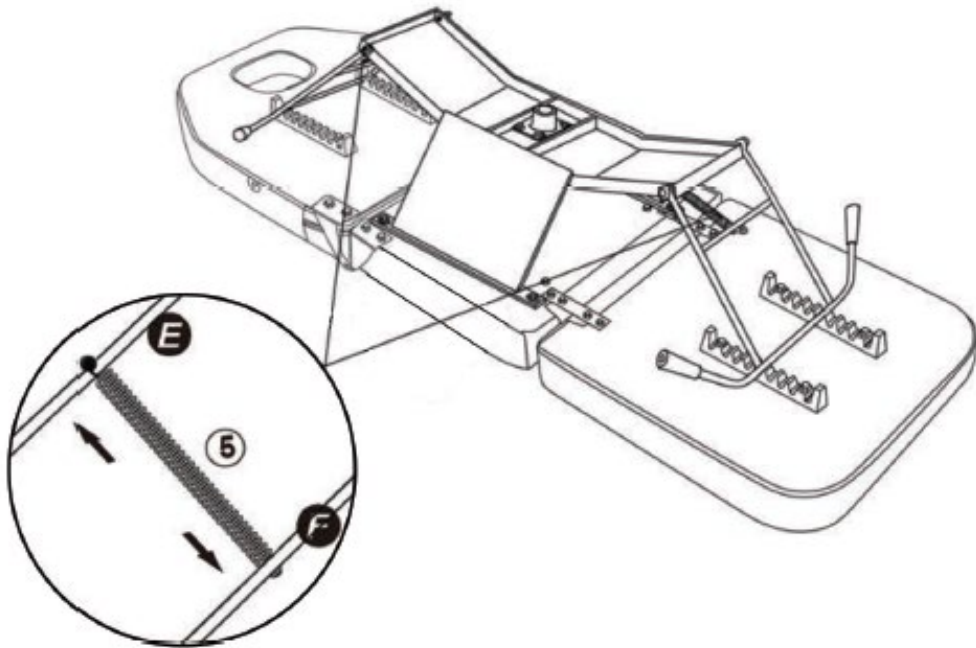
3.



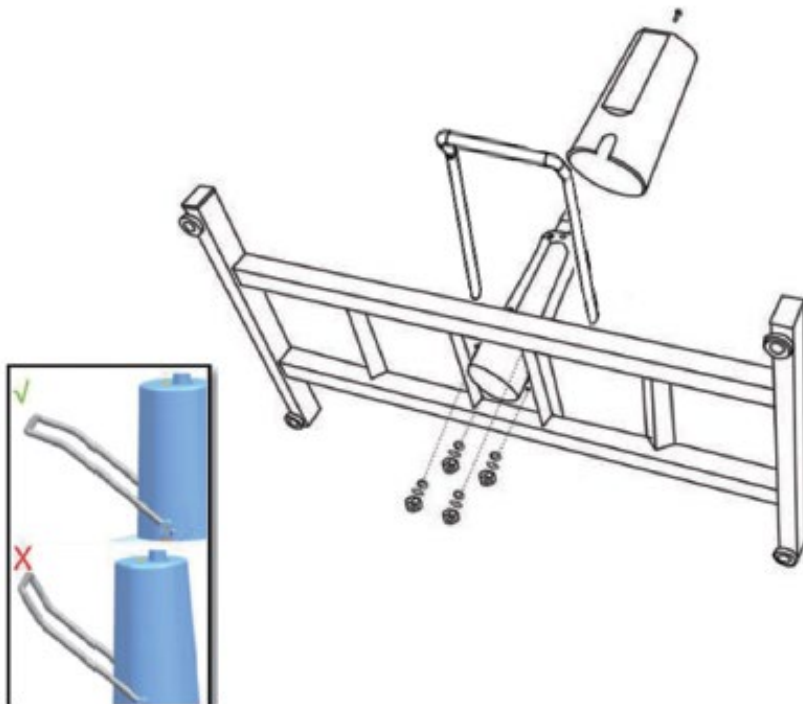
4.



5.

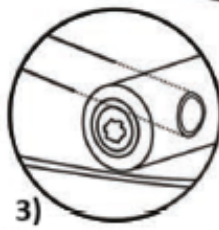
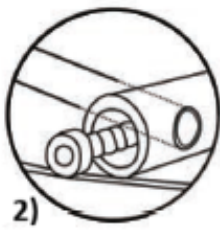
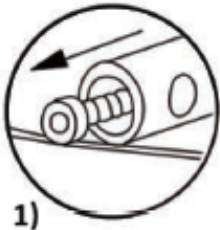
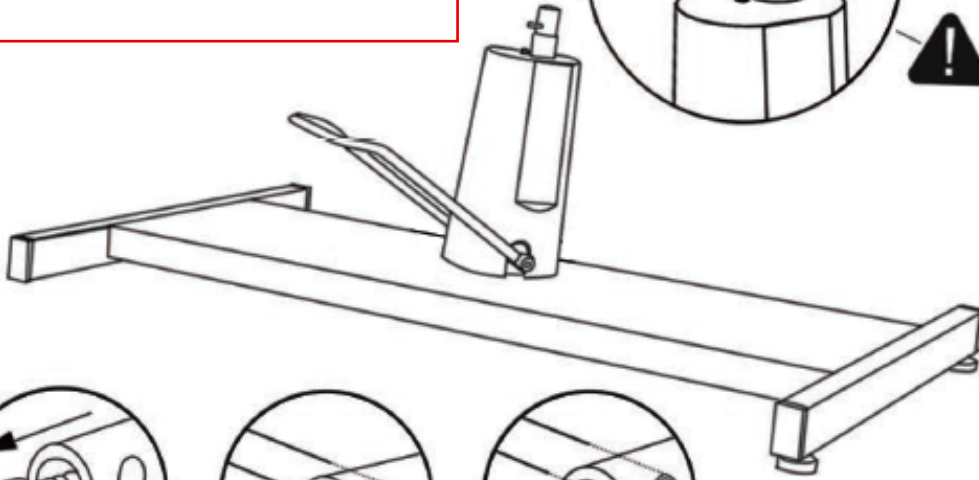
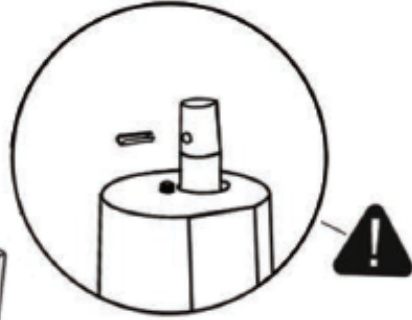


6.

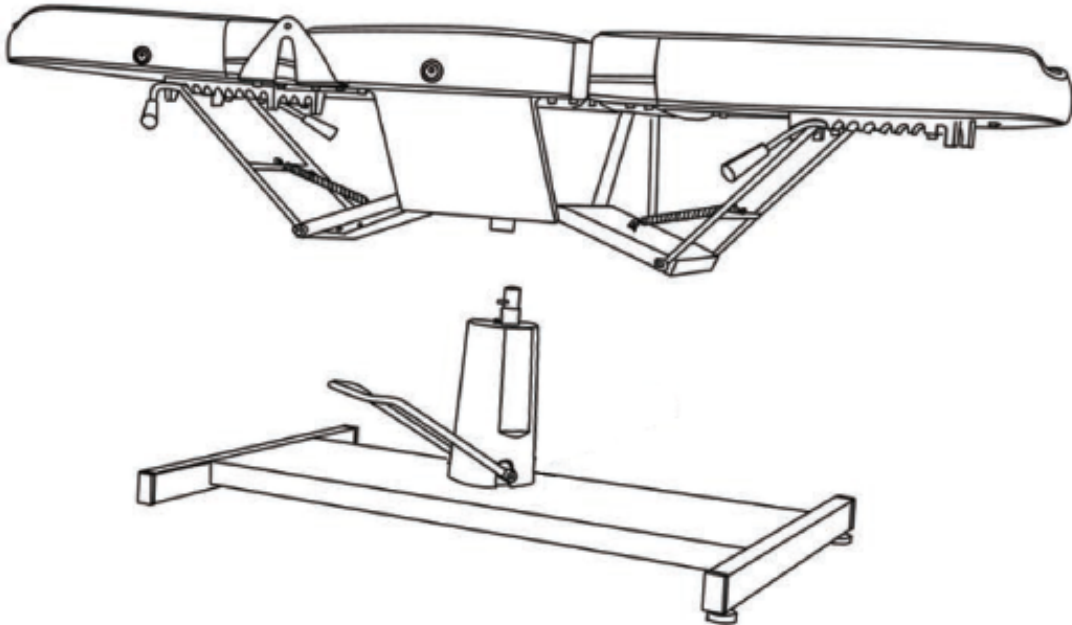


7.

Sett den lille enden av pinnen inn i pumpen for å forbedre lastebenkens stabilitet.



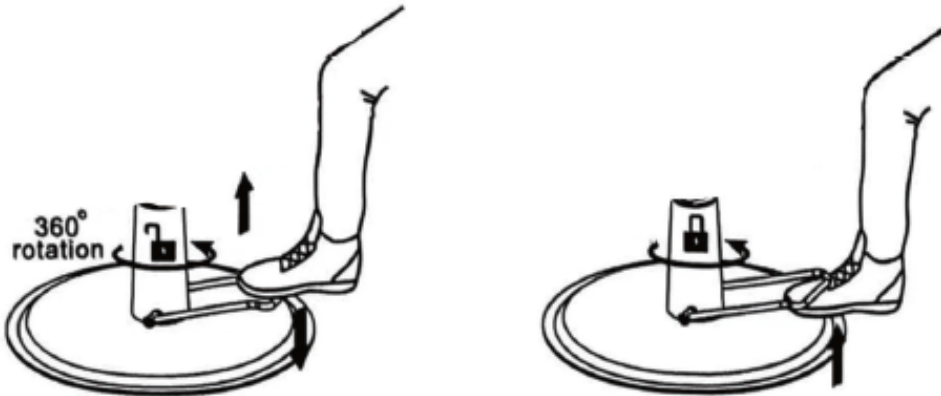
8.



Veiledninger

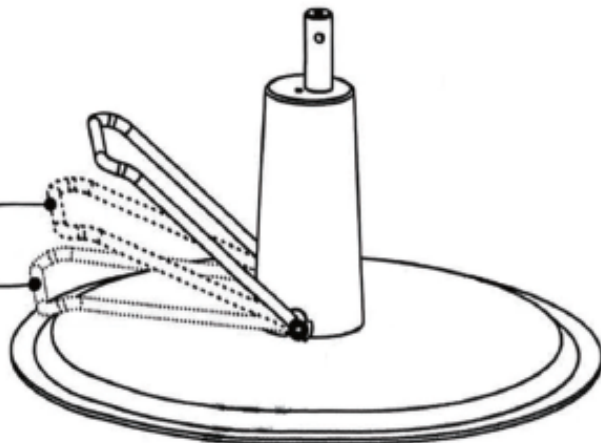
Slik låser du opp: Gå ned og roter 360°.

Slik låser du: Løft opp og roter 360°.



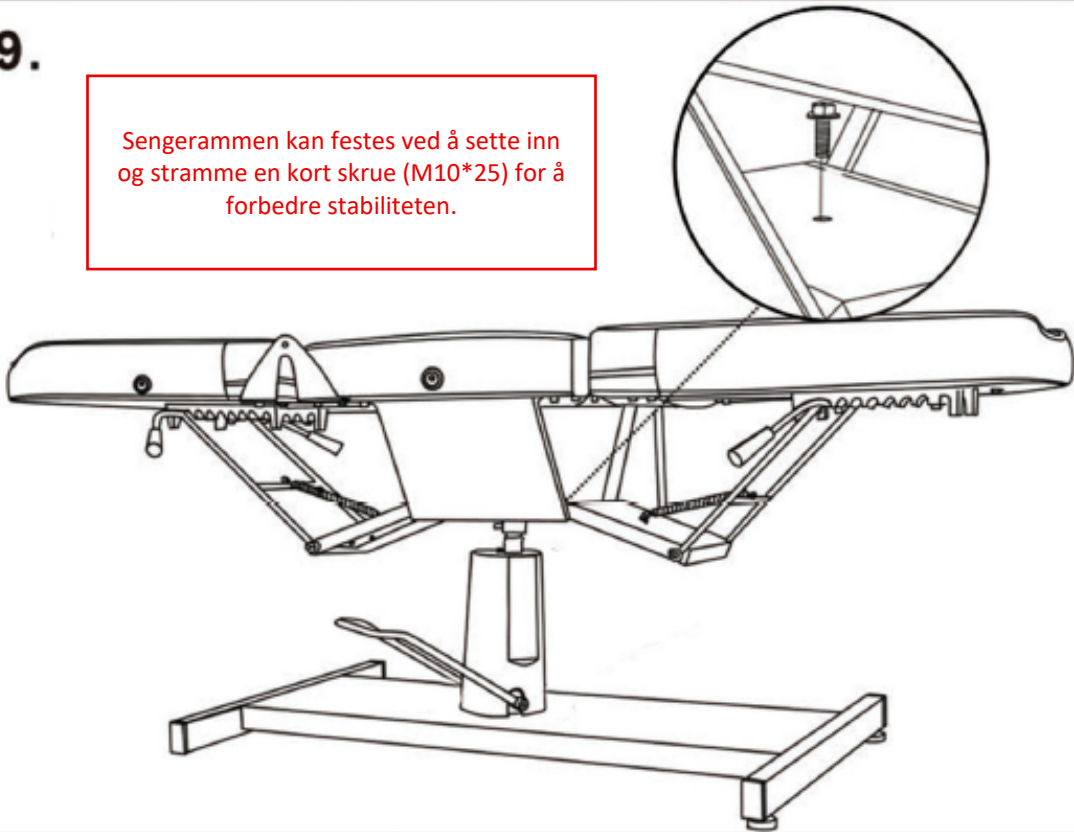
Slik hever du lastebenkens høyde: Trykk pumpepedalen halvveis ned flere ganger.

Slik senker du lastebenkens høyde: Trykk pumpepedalen helt ned og hold den i noen sekunder.

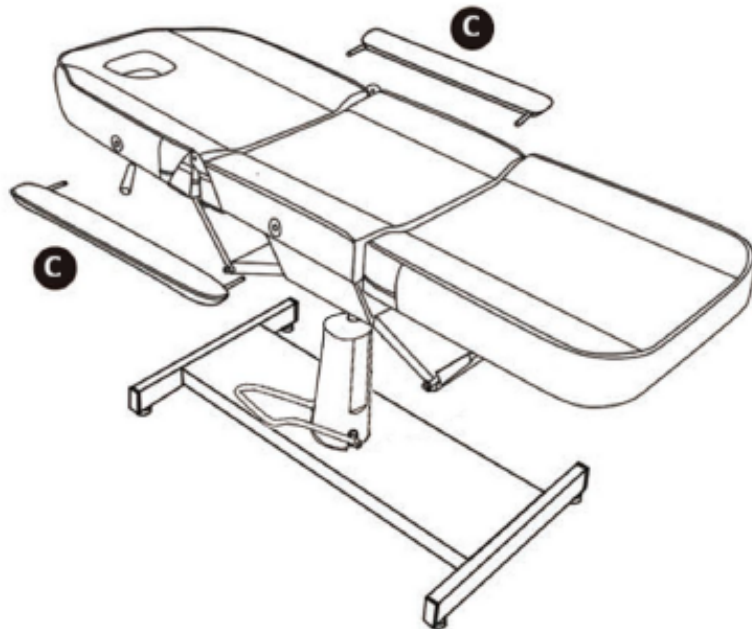


9.

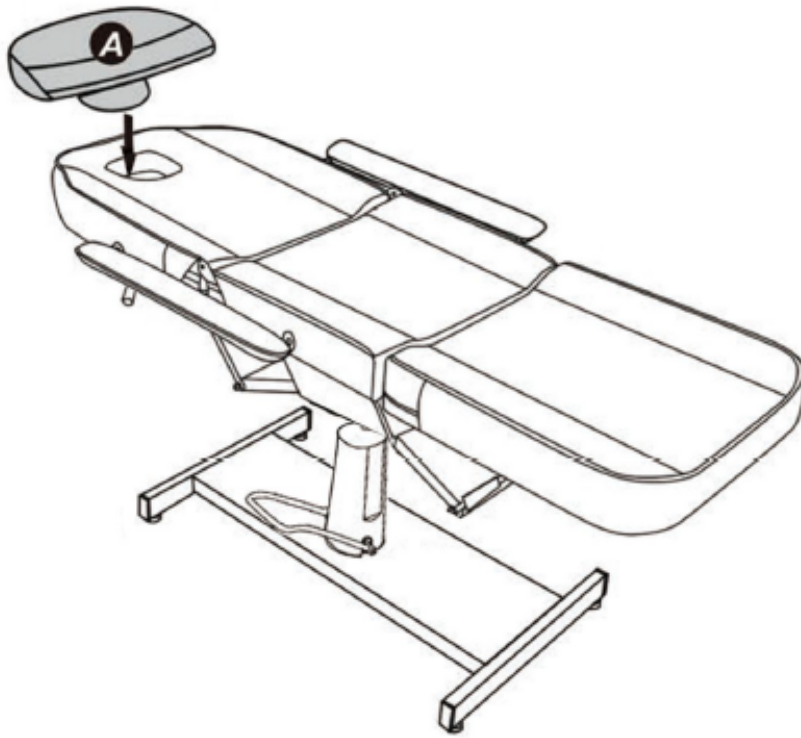
Sengerammen kan festes ved å sette inn og stramme en kort skrue (M10*25) for å forbedre stabiliteten.



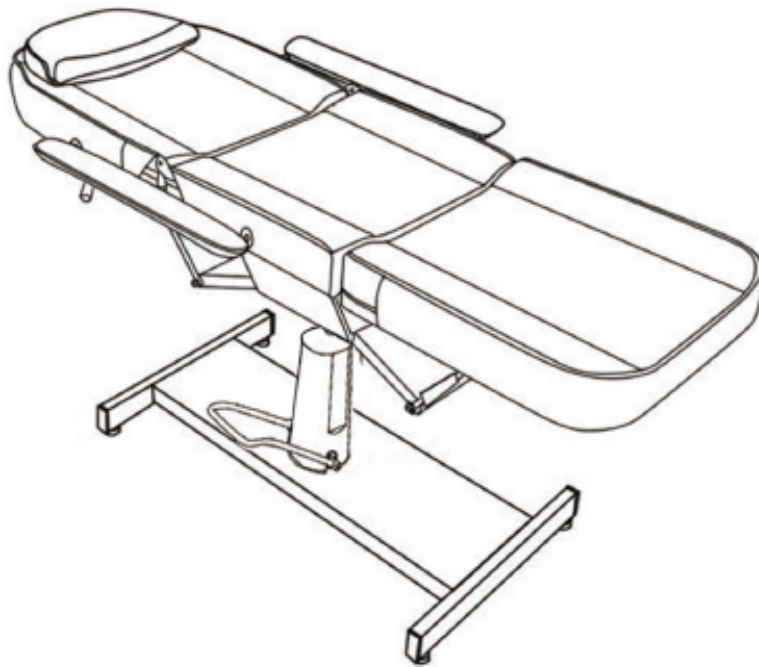
10.



11.



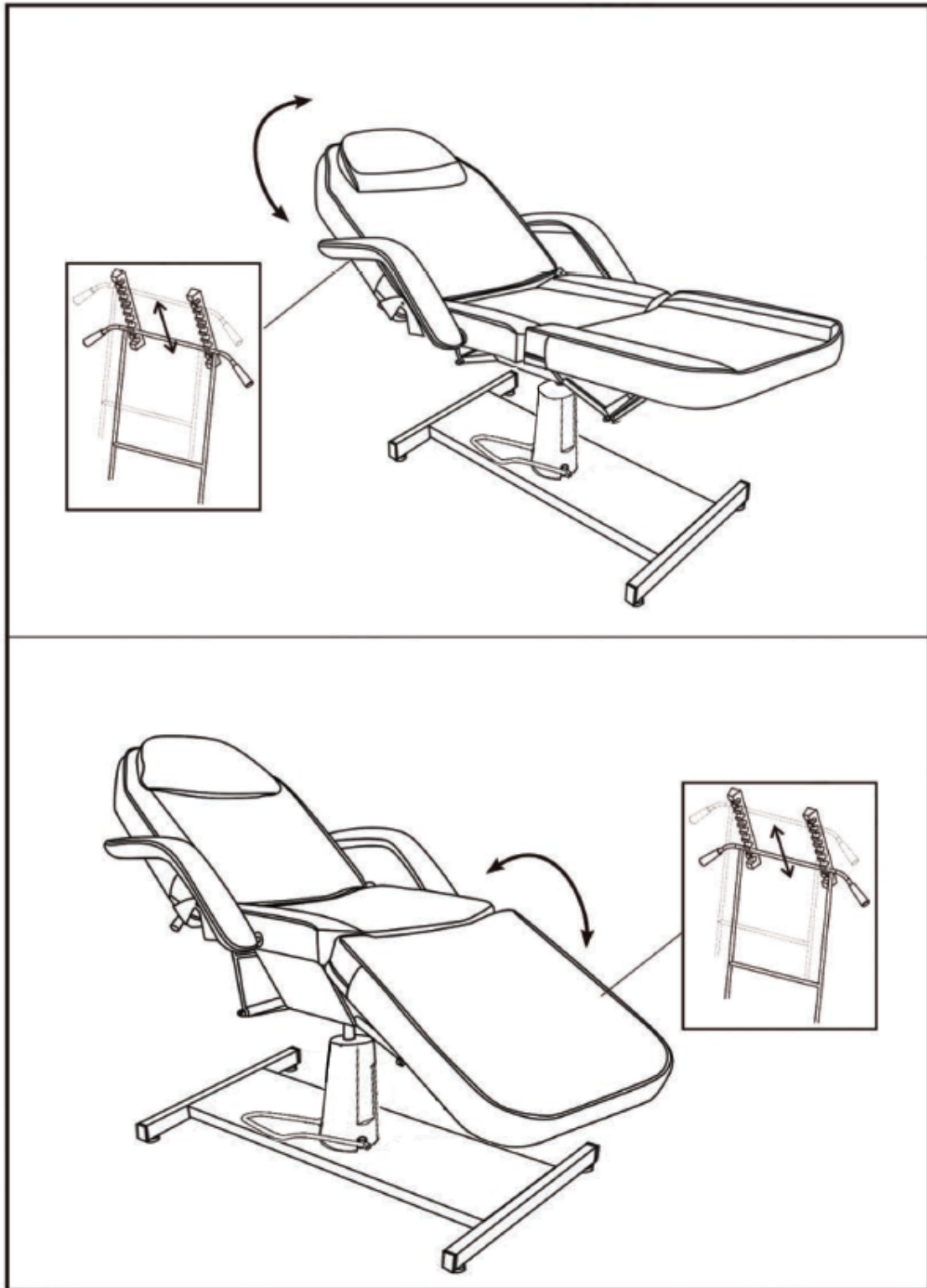
12.



4.4. Bruk av enheten

Kontroller støttestangen og støttebenet for å justere vinkelen på sengen. Følg diagrammet nedenfor.

MERK! Ikke sitt på benstøtten, ellers vil sengerammen bli skadet.



4.5. Rengjøring og vedlikehold

4.5.1. Generelle instruksjoner

- a) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- b) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- e) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- f) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- g) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- h) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- i) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Kosmetisk säng		
Modell	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Vikt [kg]	40,7	40,25	38,9

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Kosmetisk säng		
Modell	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Vikt [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikon	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	OBS! Risk för att handen kläms!
	Använd endast inomhus.



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH ANVISNINGARNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Kosmetisk säng

3.1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

- d) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- e) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- f) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- g) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.2. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
- d) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
- e) Ta bort alla justeringsverktyg och skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka personskador.
- f) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- g) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!
- h) Otillräcklig åtdragning av justeringsmekanismer (t.ex. skruvar eller vred) kan leda till plötslig rörelse eller förlust av positionsstabilitet, vilket riskerar att skada klienten eller behandlaren.

3.3. Säker användning av apparaten

- a) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en

säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

- b) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- c) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- d) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälsa- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- e) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- f) Den specificerade vibrationsemissionen mäts med standardiserade mätmetoder. Vibrationsemissionerna kan ändras om apparaten används i olika omgivningar.
- g) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- h) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- i) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- j) Om den maximalt tillåtna användarvikten överskrids kan produkten skadas.
- k) Felaktig montering eller användning på ojämna ytor kan leda till instabilitet i sängen, vilket kan orsaka tippning eller kollaps.
- l) Översträck inte sängen eller personens vikt bör inte överstiga 150 kg, vilket skapar risk för fall eller att stolen och dess brukare tippas, vilket kan leda till skador.



OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

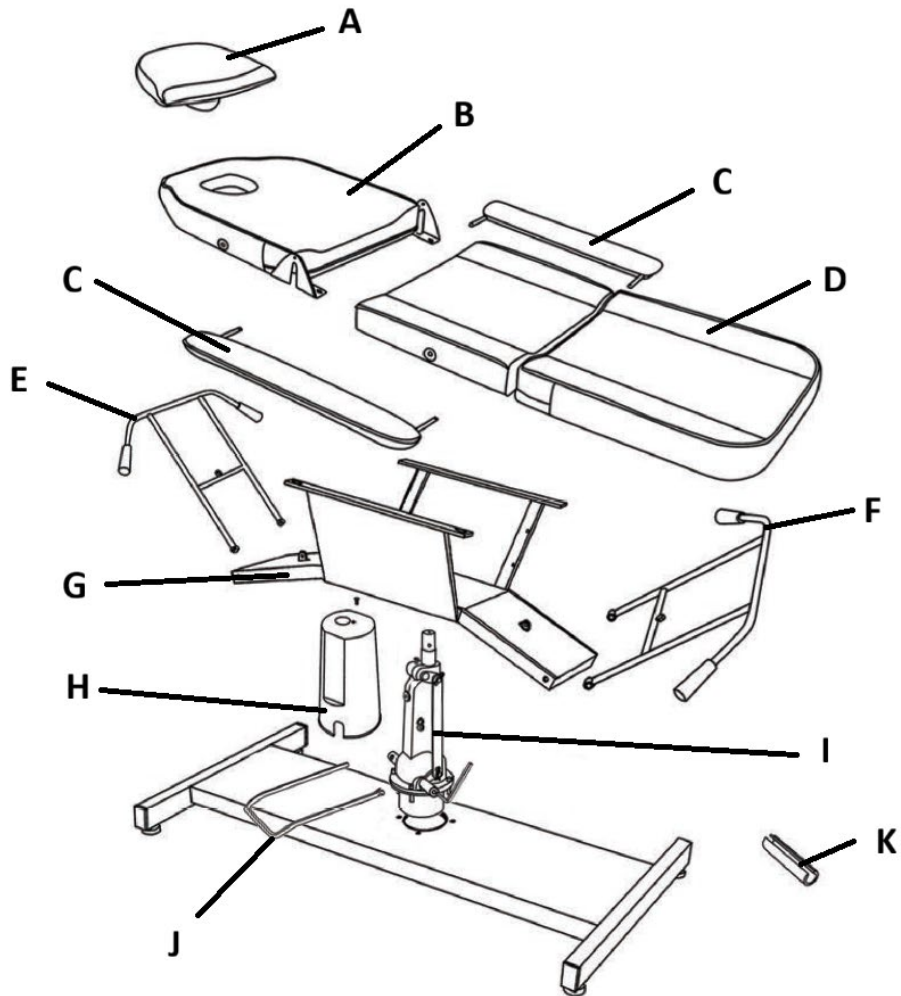
4. Riktlinjer för användning

Produkten är utformad för användning i professionella miljöer, såsom skönhetsalonger, spa, hälsocenter och kliniker, för att ge ergonomiskt stöd och komfort för klienter under olika behandlingar.

Denna produkt omfattas inte av FÖRORDNING (EU) 2017/745 för medicintekniska produkter. Den har inte konstruerats som en medicinteknisk produkt.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten



- A- Nackstöd
- B- Säng (del A)
- C- Armstöd
- D- Säng (del B)
- E- Stödstång
- F- Stödben
- G- Stödjörn
- H- Pumpkåpa
- I- Hydraulpump
- J- Pumpedal
- K- Stift för pump

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparats placering

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 45 °C och den relativa luftfuktigheten bör inte överstiga 85 %. Håll apparaten borta från heta ytor. Apparaten ska alltid användas när den placeras på en jämn, stabil, ren och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner.








4.3. Montering av apparaten

Obs: Det är bra att vara två personer som installerar och vänder stolen upprätt efter installationen.

4.3.1. Förmonterade delar (visas i avsnitt 4.3.3. *Installationsschema*)

Delkod	Beskrivning	Antal
a	Förmonterad på D - Bädd (Del B)	12
b	Förmonterad på I - Hydraulpump	2

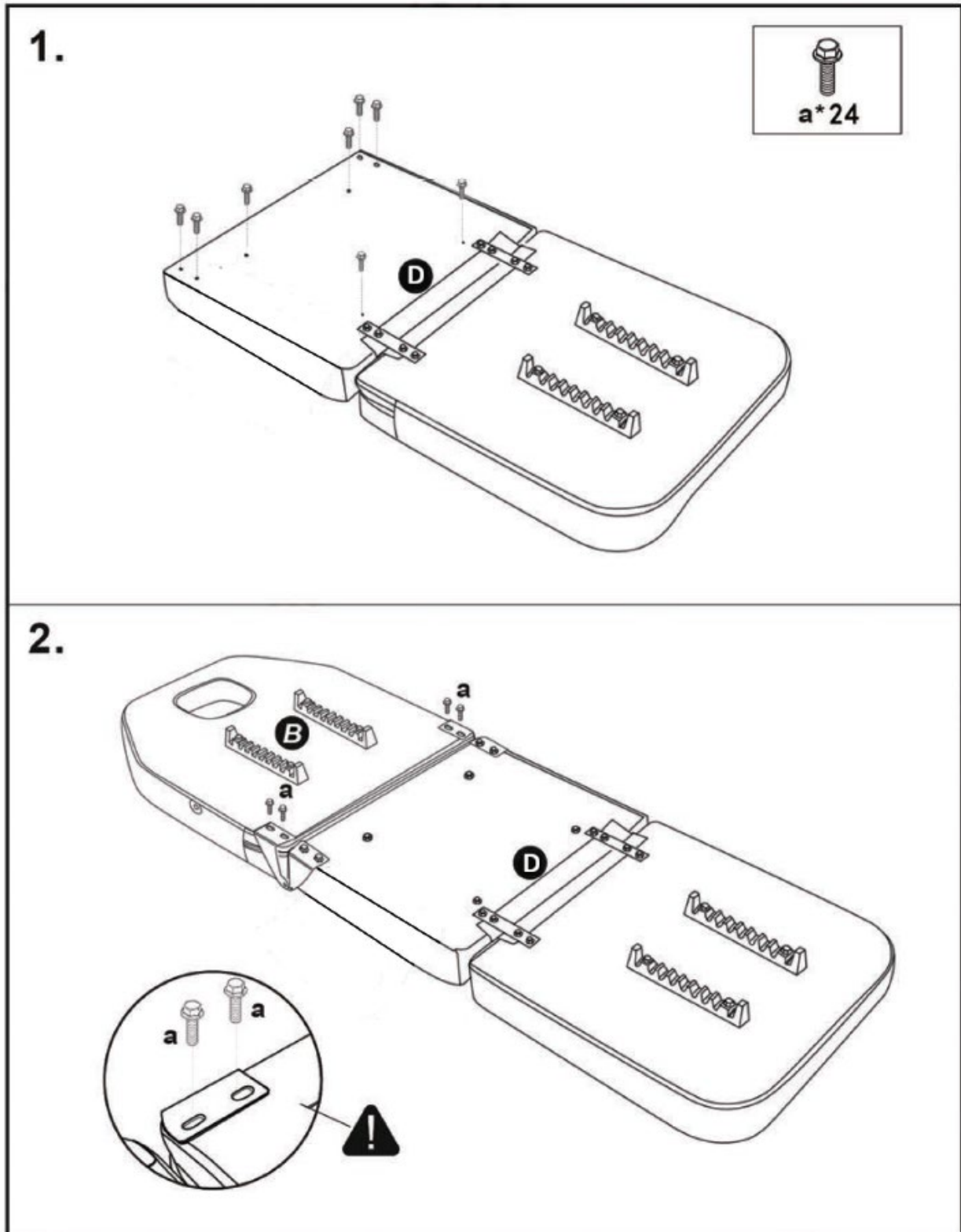
4.3.2. Tillbehörssats (visas i avsnitt 4.3.3. *Installationsschema*)

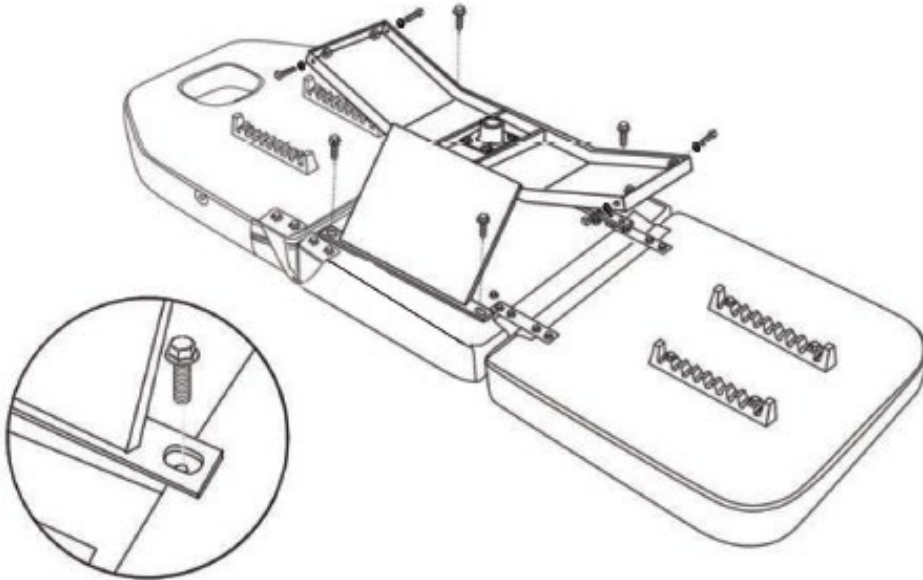
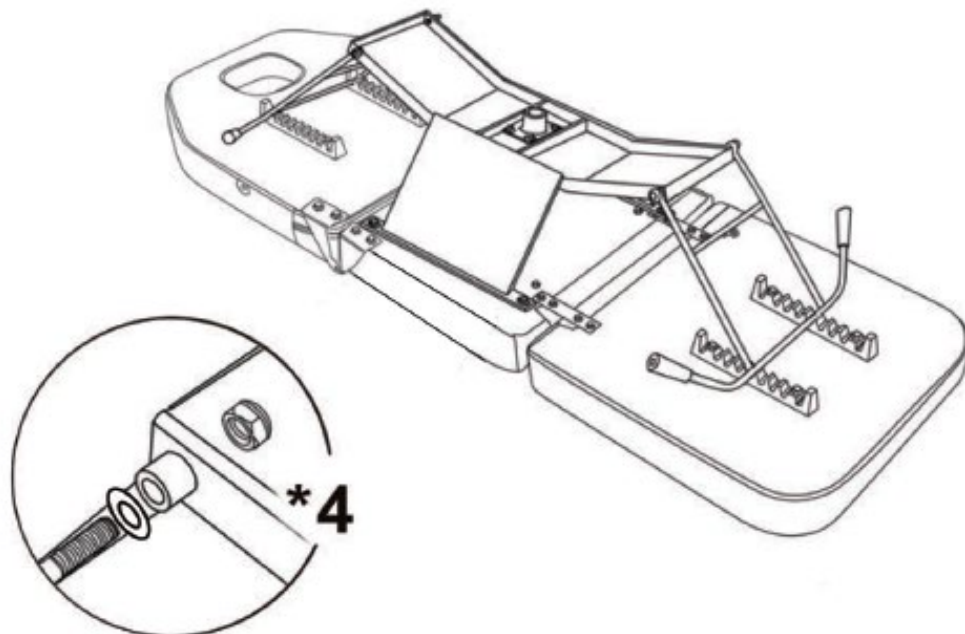
Delkod	Illustration	Beskrivning	Antal
①		Korta skruvar	1
②		Långa skruvar	4
③		Muttrar	4
④		Brickor	4
⑤		Fjädrar	2
⑥		Skiftnyckel	1
⑦		Sexkantsnyckel	1

4.3.3. Verktyg som krävs (ingår ej)

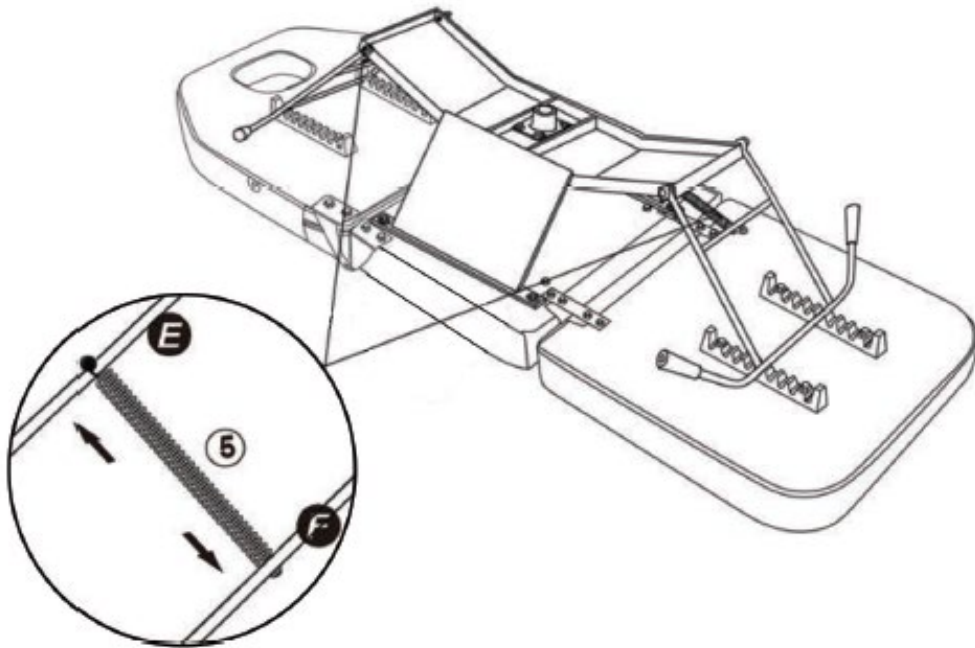
Skiftnyckel, gummiklubba, stjärnskruvmejsel och en robust låda.

4.3.4. Installationschema

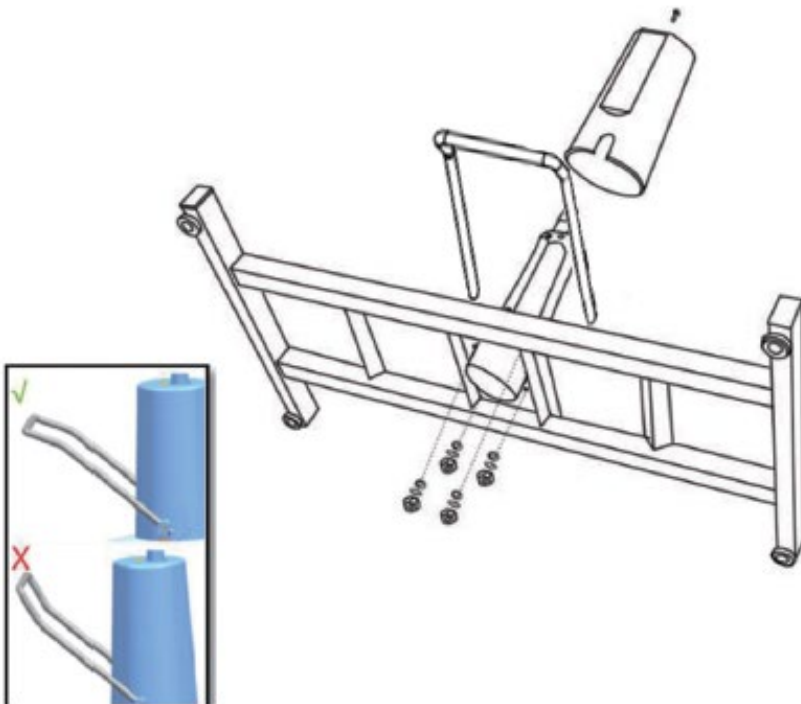


3.**4.**

5.

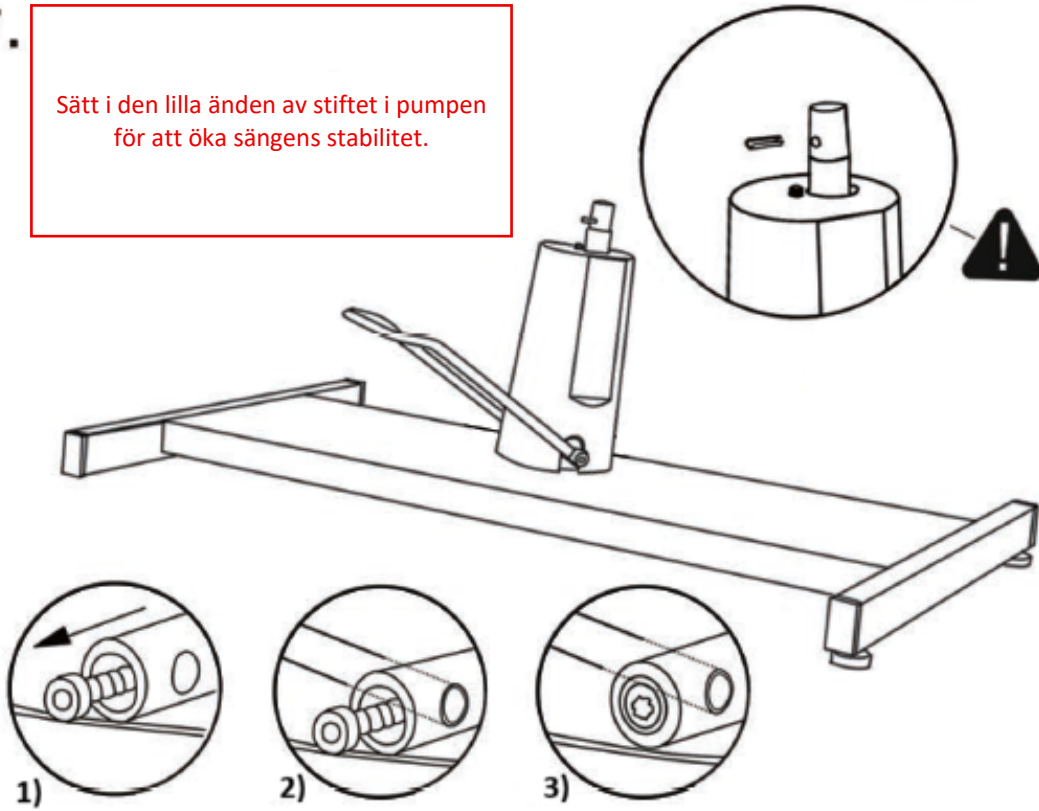


6.

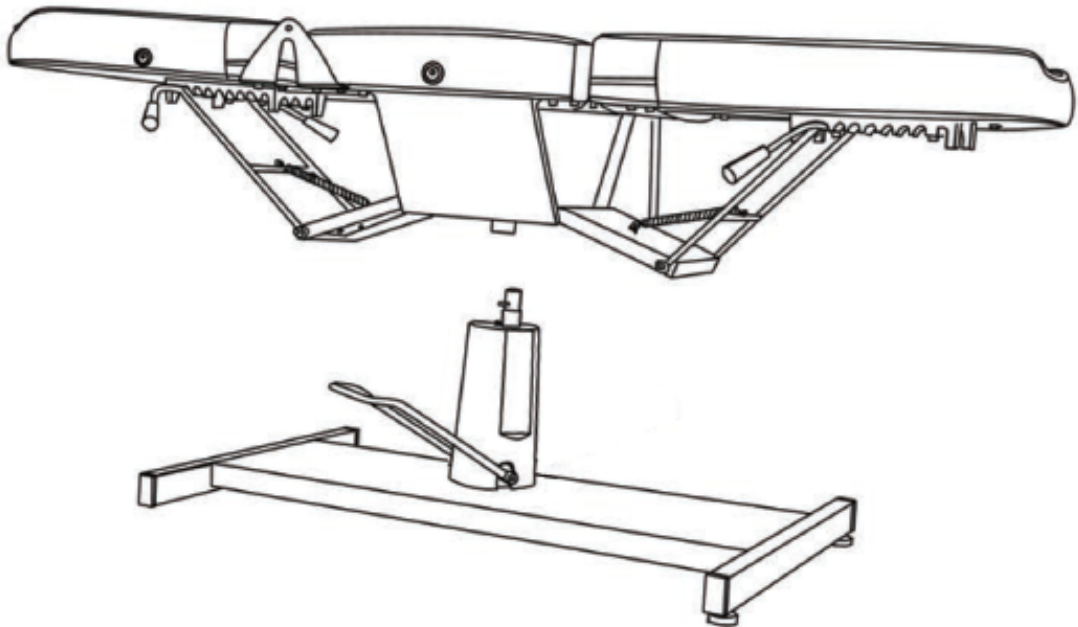


7.

Sätt i den lilla änden av stiftet i pumpen för att öka sängens stabilitet.



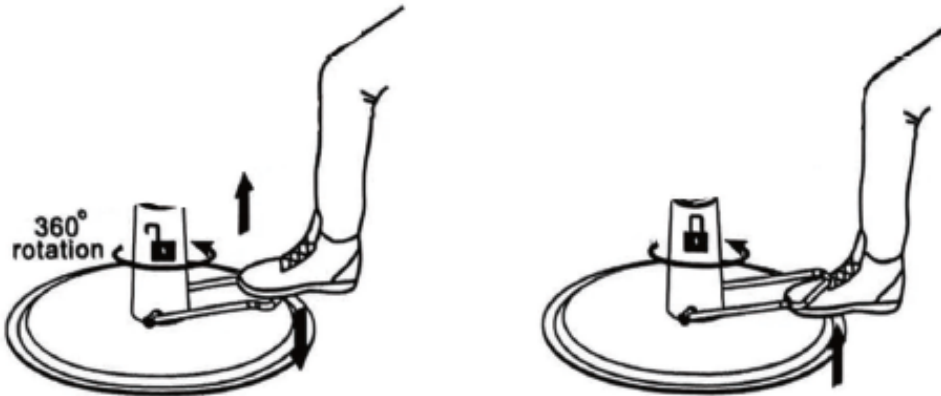
8.



Anvisningar

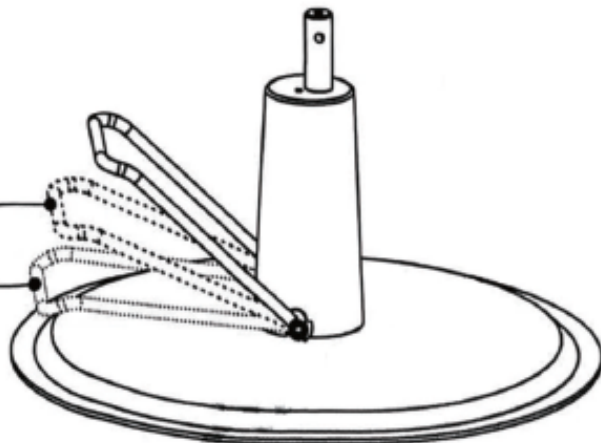
För att låsa upp: Kliv ner och rotera **360°**.

För att låsa: Lyft upp och rotera **360°**.



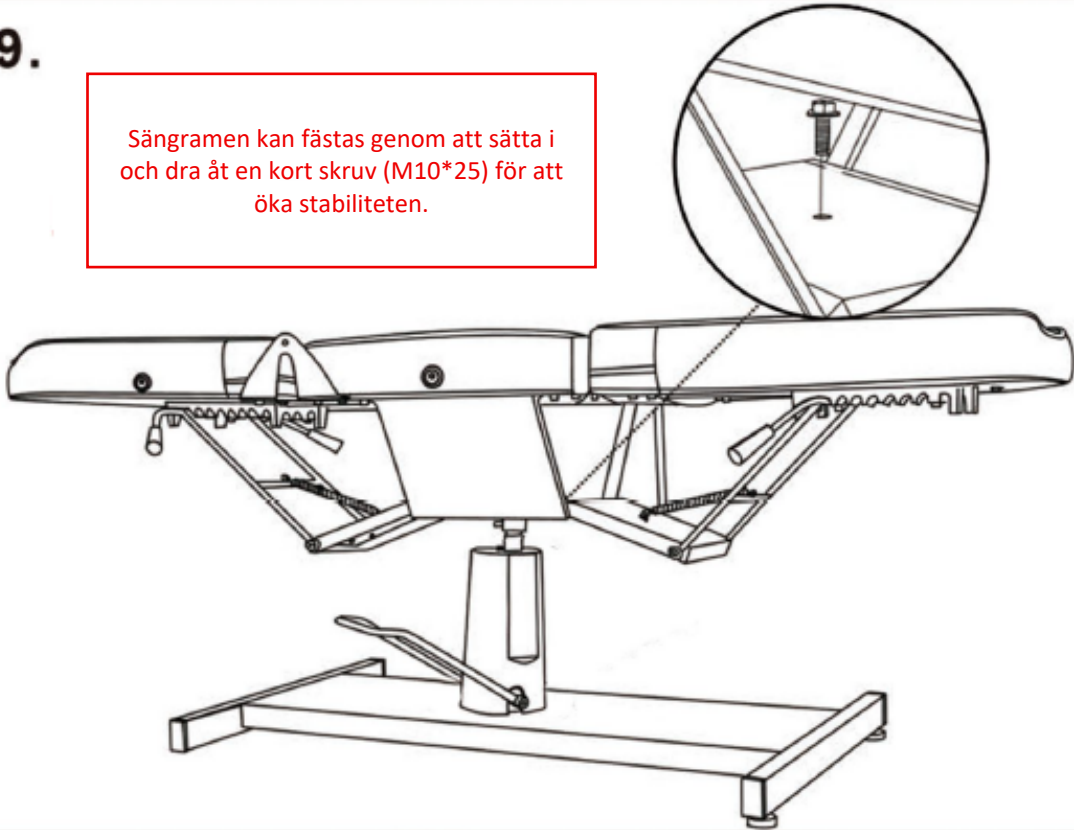
För att höja sänghöjden: **Tryck ner pumppedalen halvvägs flera gånger.**

För att sänka sänghöjden: **Tryck ner pumppedalen helt och håll den i några sekunder.**

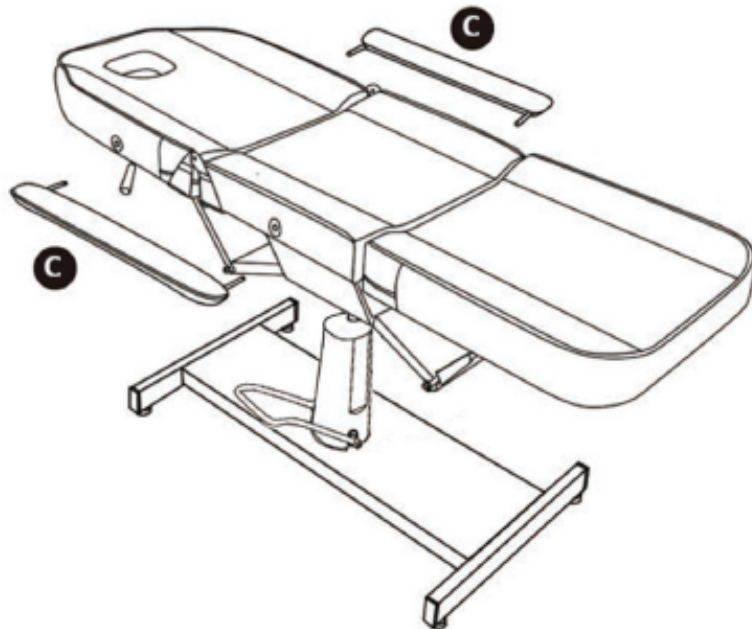


9.

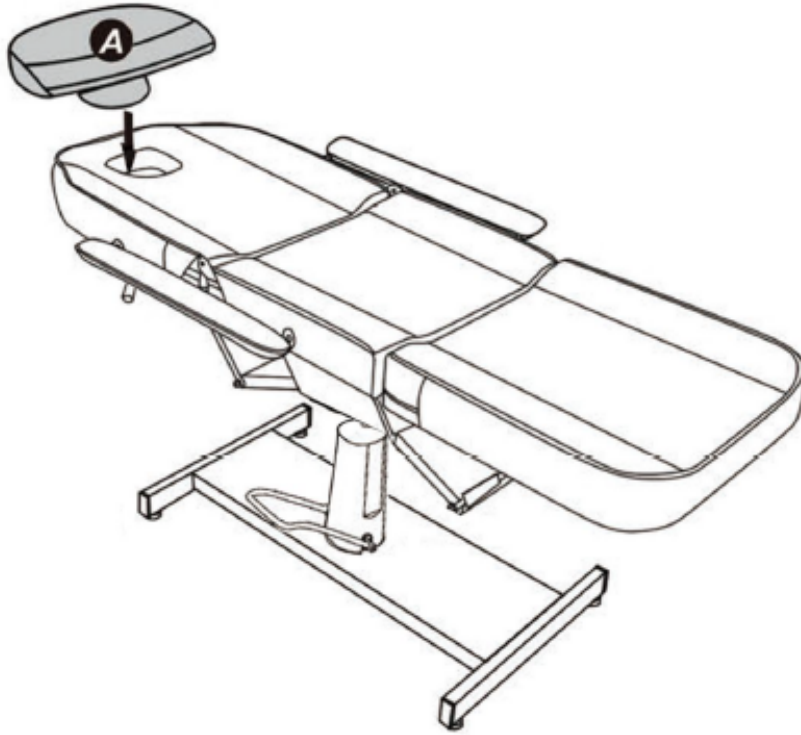
Sängramen kan fästas genom att sätta i och dra åt en kort skruv (M10*25) för att öka stabiliteten.



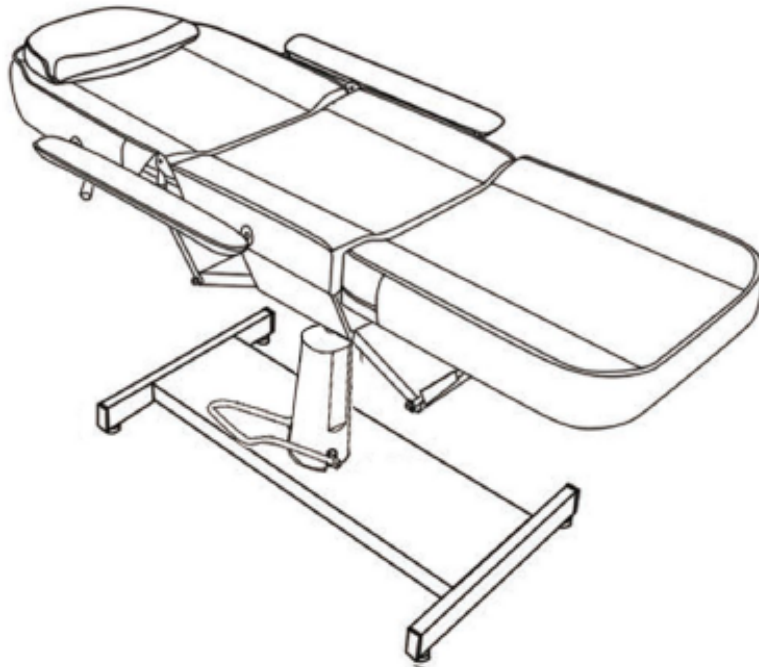
10.



11.



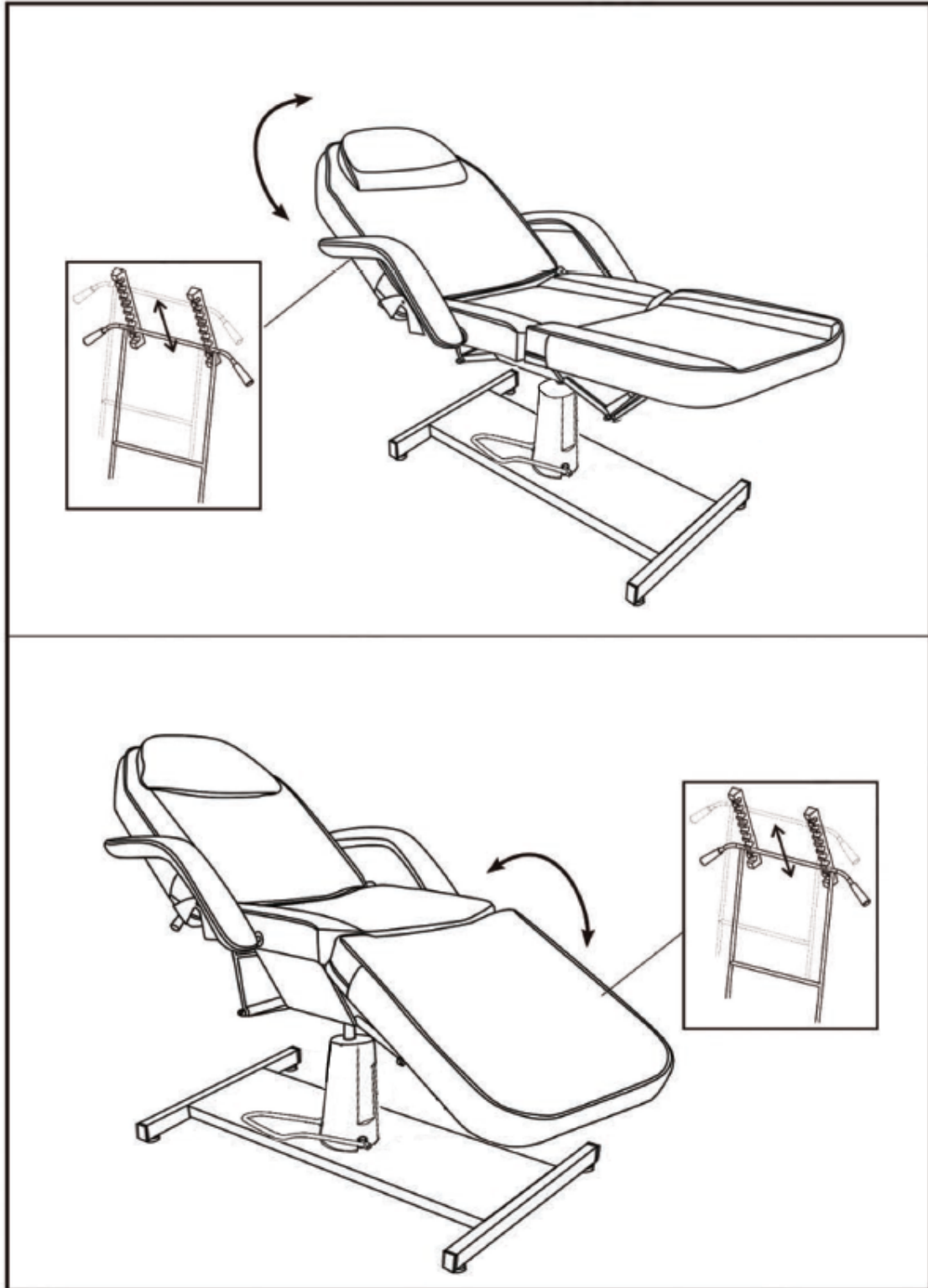
12.



4.4. Användning av apparaten

Justera vinkeln på din säng med hjälp av stödstången och stödbenet. Följ diagrammet nedan.

OBS! Sitt inte på benstödet, då skadas sängramen.



4.5. Rengöring och underhåll

4.5.1. Allmänna instruktioner

- a) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- b) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- f) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- g) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- h) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- i) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o inglês original não são juridicamente vinculativas. Se você tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Cama cosmética		
Modelo	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Peso [kg]	40,7	40,25	38,9

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Cama cosmética		
Modelo	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Peso [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Perigo de esmagamento das mãos!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTE MANUAL SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Cama cosmética

3.1. Segurança no local de trabalho

- Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

- d) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- e) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- f) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- g) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.2. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- d) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
- e) Retirar todas as ferramentas de regulação ou chaves de porcas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou uma chave inglesa deixada na parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- g) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!
- h) O aperto inadequado dos mecanismos de ajuste (como parafusos ou botões) pode resultar em movimento repentino ou perda de estabilidade posicional, com risco de lesões ao cliente ou ao profissional.

3.3. Utilização segura do dispositivo

- a) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- b) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- c) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- d) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- e) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- f) As emissões de vibrações especificadas foram medidas utilizando métodos de medição normalizados. As emissões de vibrações podem mudar se o aparelho for utilizado num ambiente diferente.
- g) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- h) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- i) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- j) Exceder o peso máximo permitido para o utilizador pode danificar o produto.
- k) A montagem inadequada ou o uso em superfícies irregulares pode levar à instabilidade da cama, podendo causar tombamento ou colapso.
- l) Não estenda a cama em demasia, ou o peso da pessoa não deve exceder 150 kg, o que criará o risco de quedas ou tombamento da cadeira e de seu ocupante, resultando em ferimentos.



ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

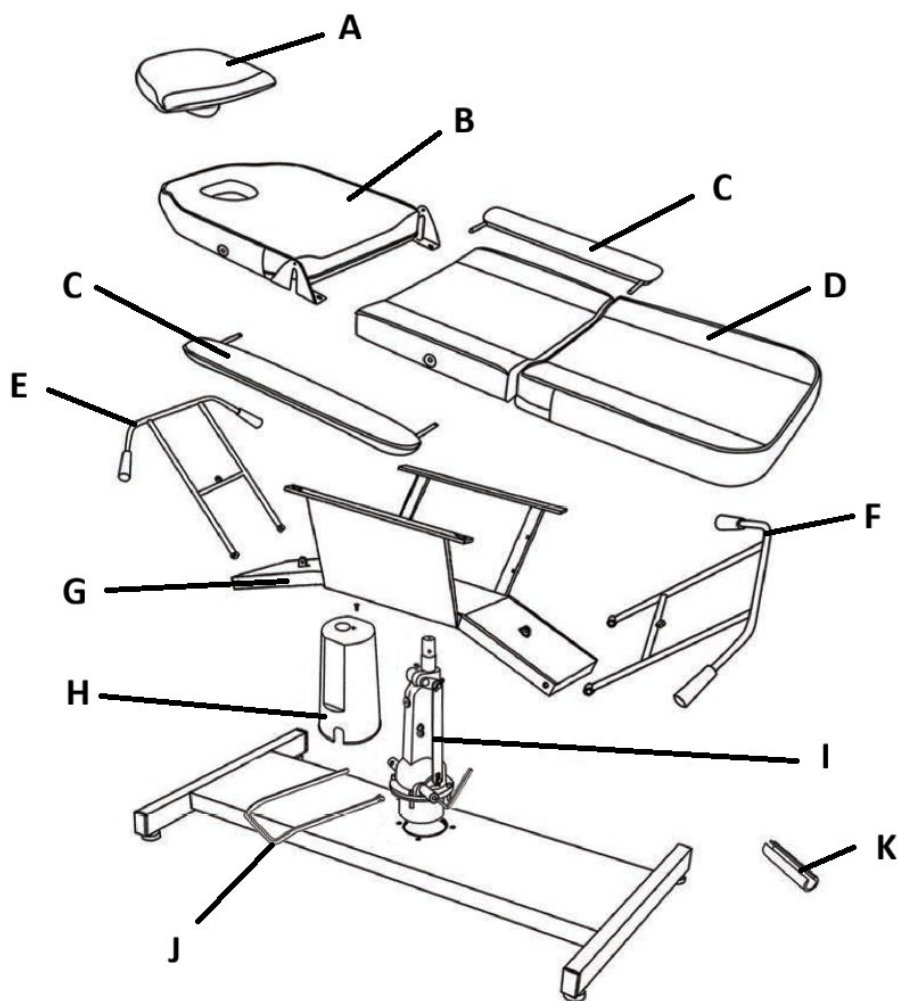
4. Orientações de utilização

O produto foi projetado para uso em ambientes profissionais, como salões de beleza, spas, centros de bem-estar e clínicas, para fornecer suporte ergonômico e conforto aos clientes durante diversos tratamentos.

Este produto está fora do âmbito do REGULAMENTO (UE) 2017/745 para dispositivos médicos. Não foi concebido como um dispositivo médico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo



A- Apoio de cabeça

B- Cama (Parte A)

C- Apoio de cotovelos

D- Cama (Parte B)

- E- Barra de suporte
- F- Perna de suporte
- G- Ferro de suporte
- H- Tampa da bomba
- I- Bomba hidráulica
- J- Pedal da bomba
- K- Pino para bomba

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura ambiente não deve exceder 45 °C e a humidade relativa não deve exceder 85%. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes. O dispositivo deve ser sempre utilizado quando posicionado numa superfície plana, estável, limpa e seca, e estar fora do alcance de crianças e pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas.





4.3. Montagem do aparelho


Nota: É útil ter duas pessoas a instalar e a virar a cadeira para cima após a instalação.

4.3.1. Peças de encaixe pré-montadas (mostradas na seção 4.3.3. *Diagrama de instalação*)

Código das peças	Descrição	Quantidade
a	Pré-montada em D - Cama (Parte B)	12
b	Pré-montada em I - Bomba hidráulica	2

4.3.2. Kit de acessórios (mostrado na seção 4.3.3. *Diagrama de instalação*)

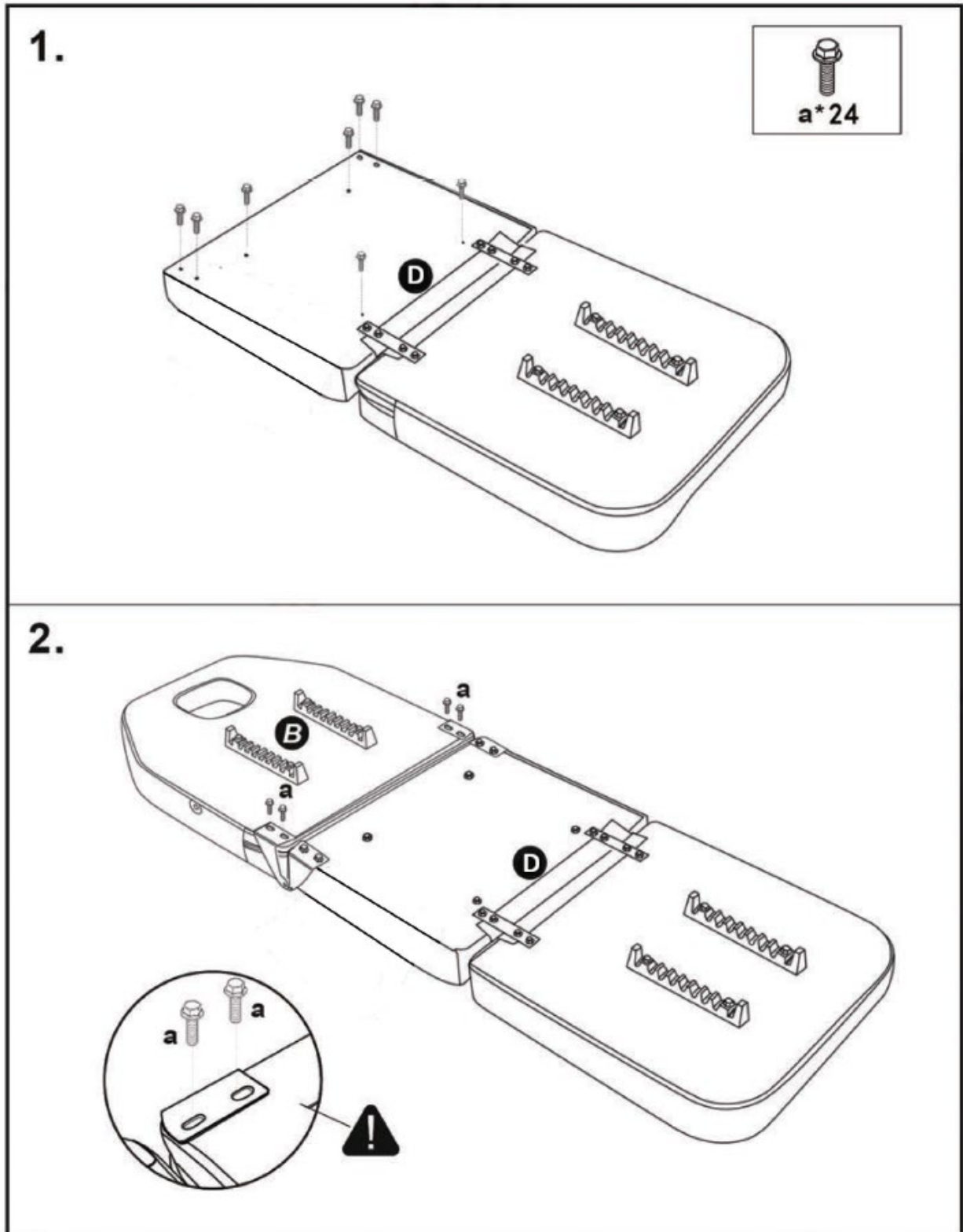
Código das peças	Ilustração	Descrição	Quantidade
①		Parafusos curtos	1
②		Parafusos longos	4
③		Porcas	4
④		Arruelas	4

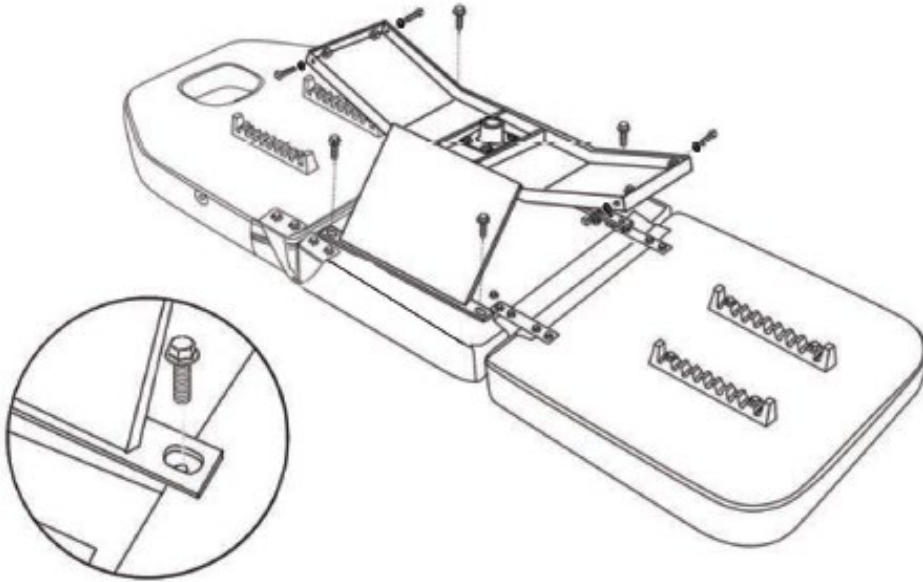
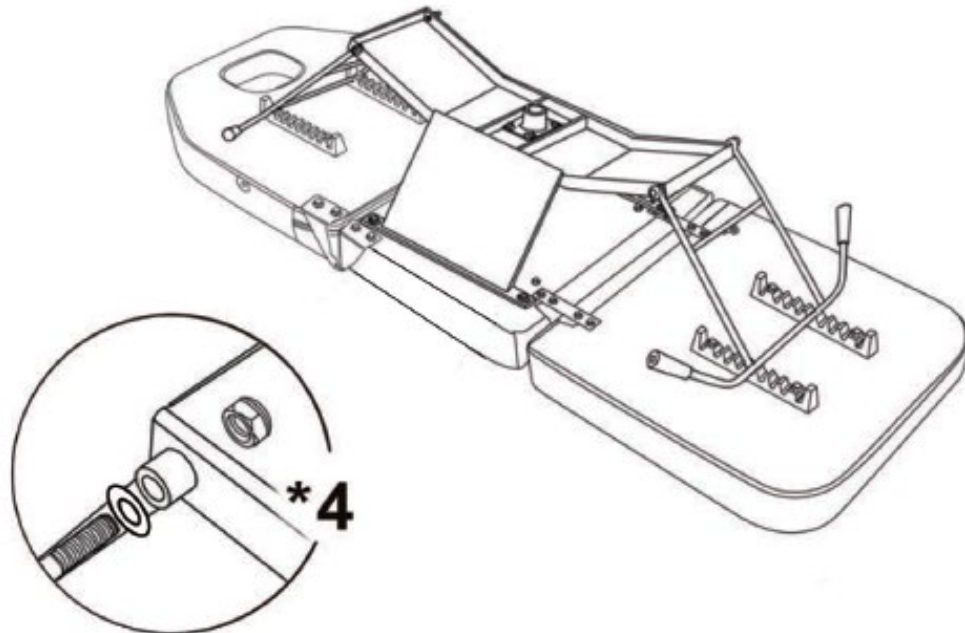
⑤		Molas	2
⑥		Chave inglesa	1
⑦		Chave sextavada	1

4.3.3. Ferramentas necessárias (não incluídas)

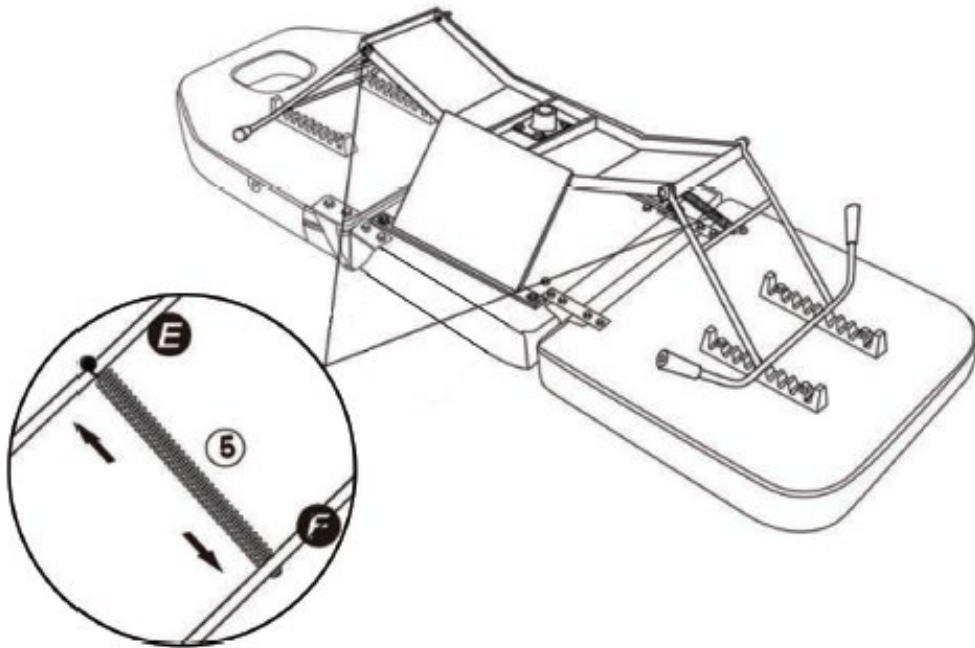
Chave inglesa, martelo de borracha, chave de fenda Phillips e uma caixa resistente.

4.3.4. Diagrama de instalação

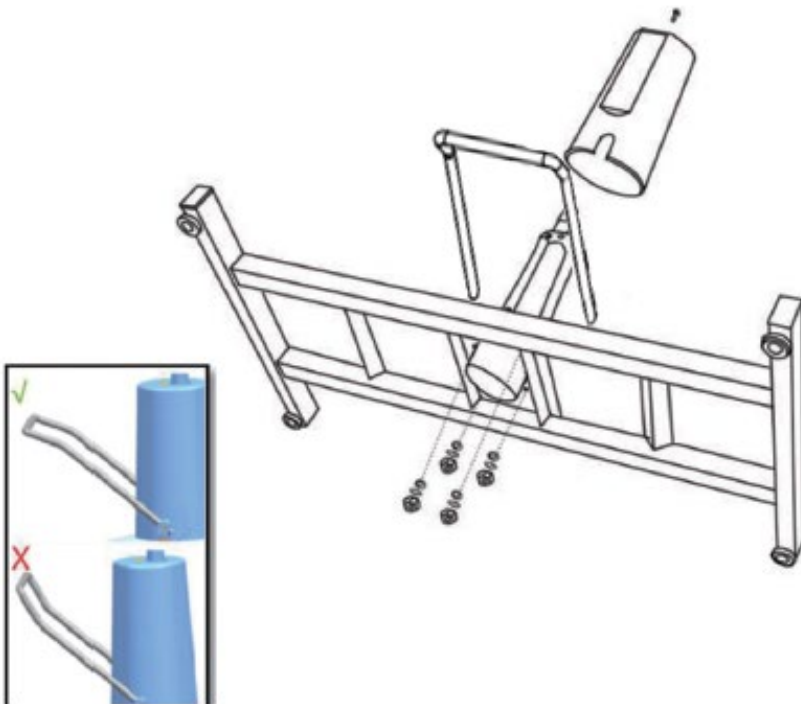


3.**4.**

5.

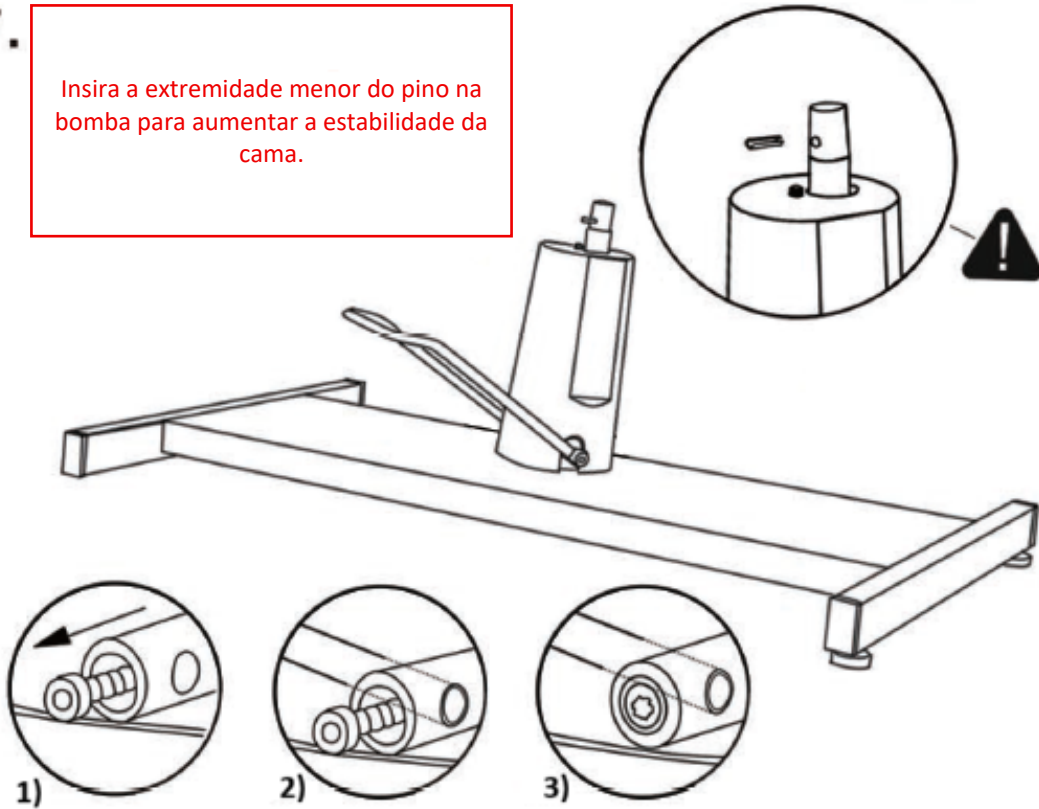


6.

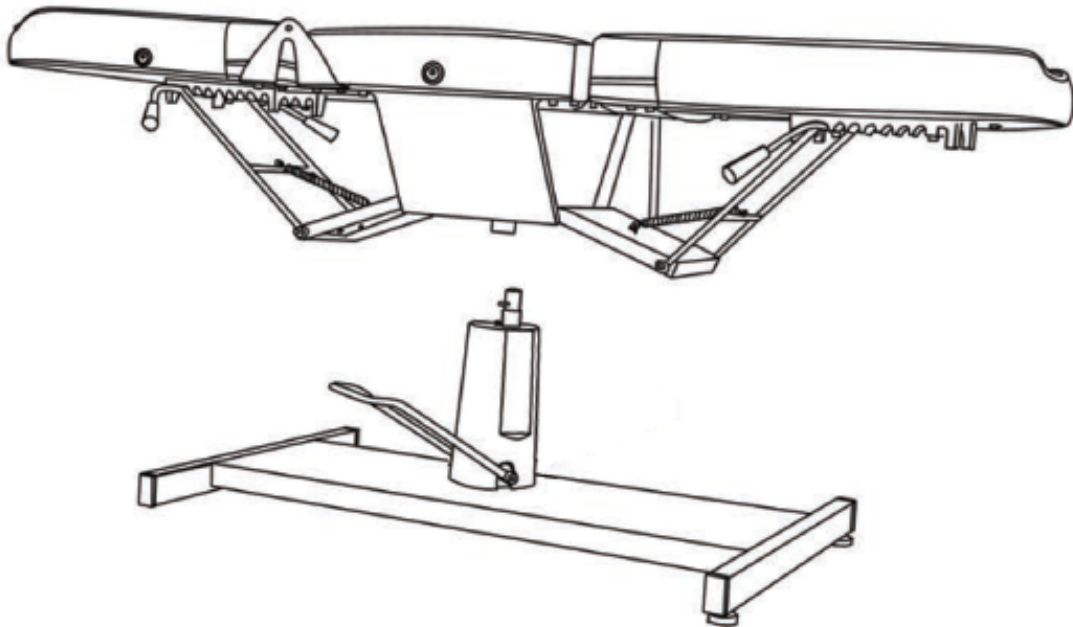


7.

Insira a extremidade menor do pino na bomba para aumentar a estabilidade da cama.



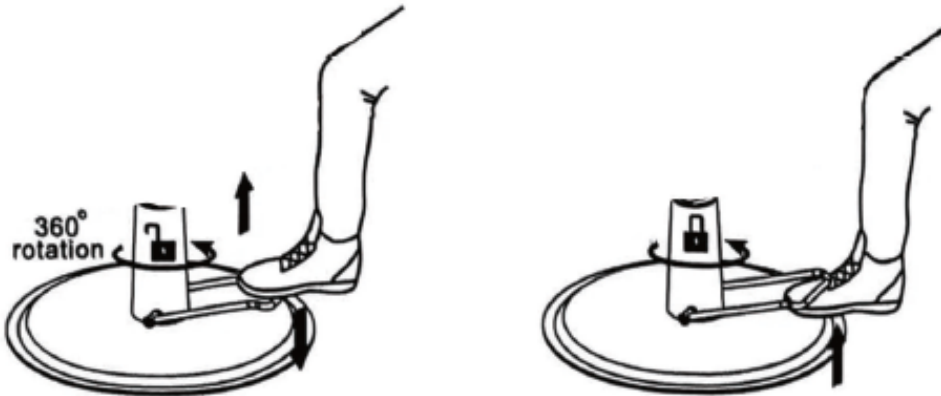
8.



Indicações

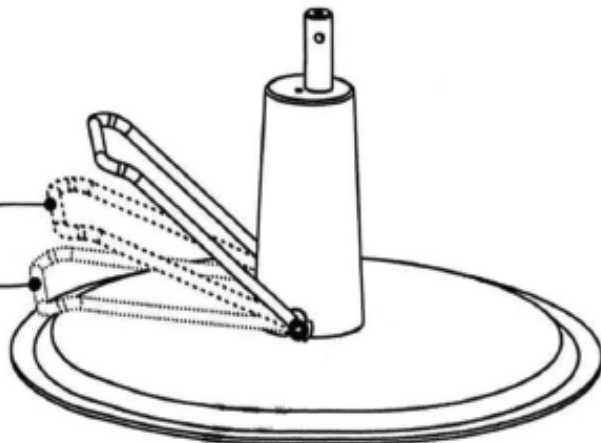
Para destravar: Abaix-se e gire 360°.

Para travar: Levante e gire 360°.



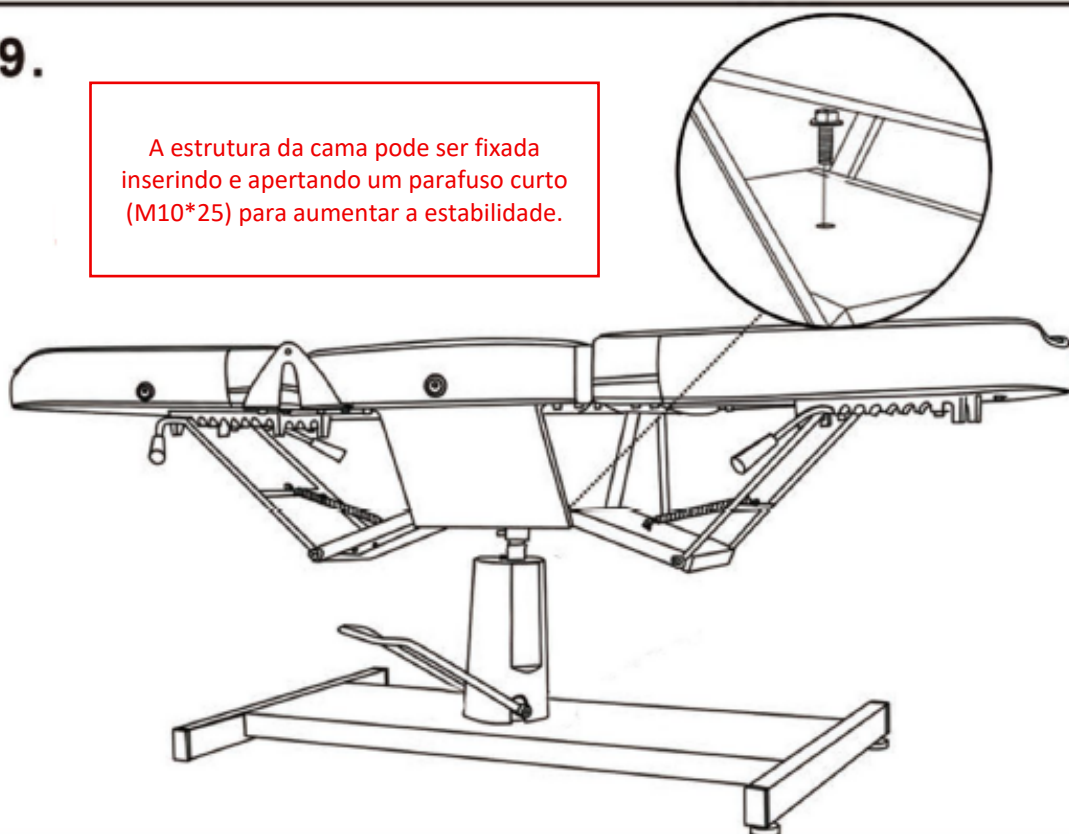
Para elevar a altura da cama: Pressione o pedal da bomba até a metade várias vezes.

Para abaixar a altura da cama: Pressione o pedal da bomba totalmente para baixo e segure-o por alguns segundos.

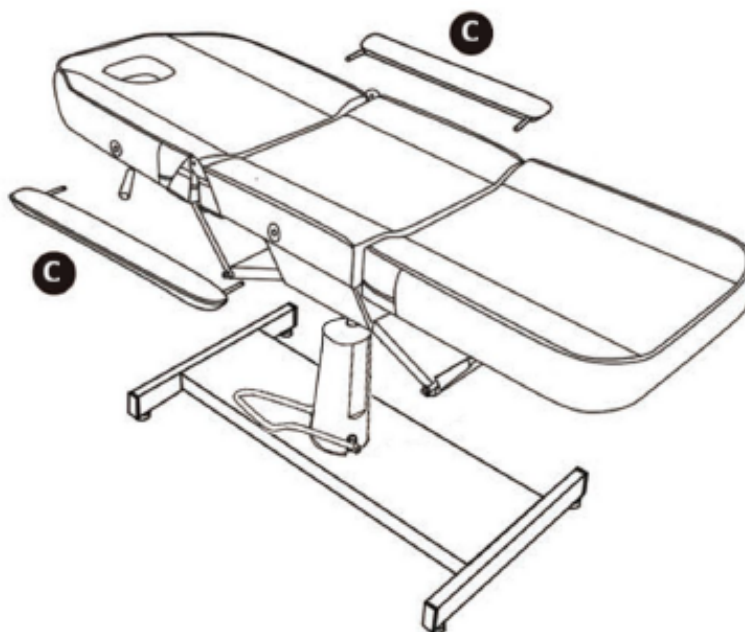


9.

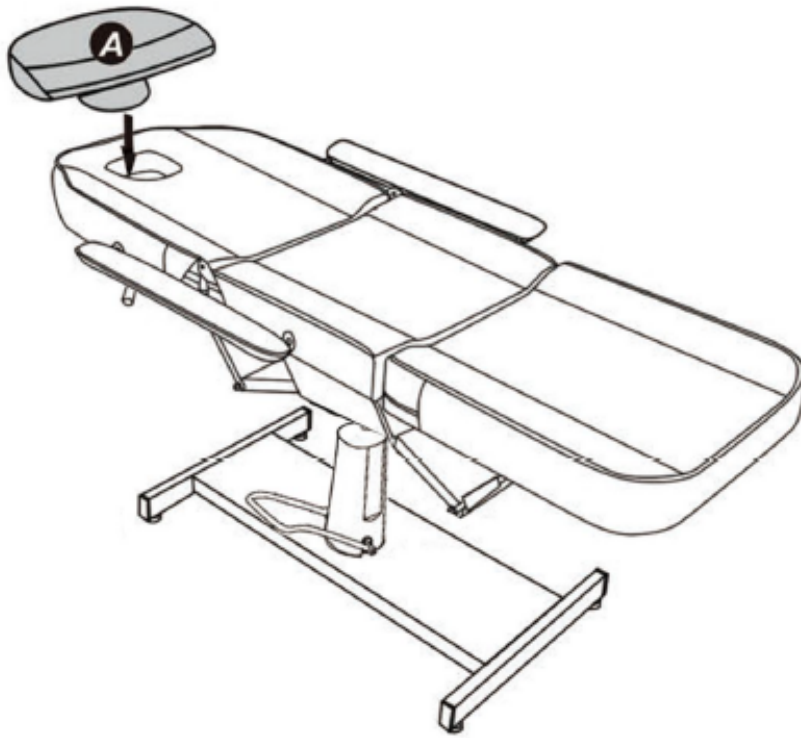
A estrutura da cama pode ser fixada inserindo e apertando um parafuso curto (M10*25) para aumentar a estabilidade.



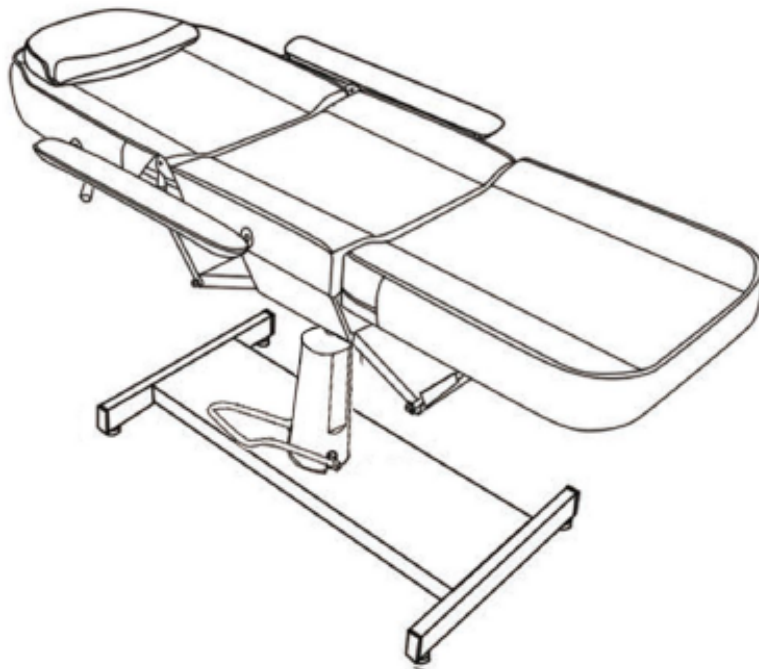
10.



11.



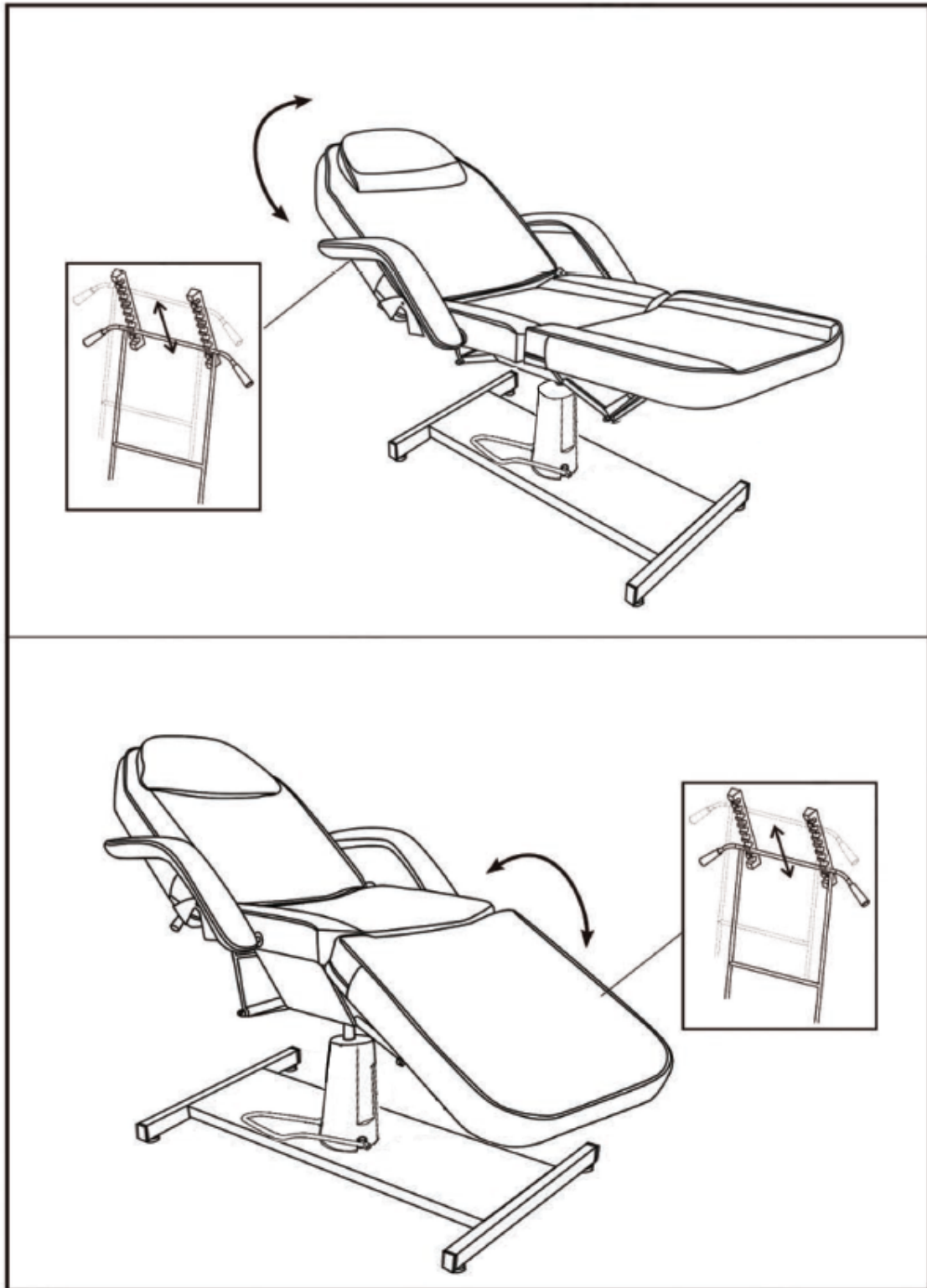
12.



4.4. Utilização do dispositivo

Controle a barra de suporte e a perna de apoio para ajustar o ângulo da sua cama de beleza. Siga o diagrama abaixo.

AVISO! Não se sente no apoio para as pernas, ou a estrutura da cama será danificada.



4.5. Limpeza e manutenção

4.5.1. Instruções gerais

- a) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- b) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- f) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- g) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- h) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- i) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Kozmetické lehátko		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Hmotnosť [kg]	40,7	40,25	38,9

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Kozmetické lehátko		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Hmotnosť [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk!
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLUŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILS SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Kozmetické lehátko

3.1. Bezpečnosť na pracovisku

- Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

- e) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- f) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- g) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.2. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- e) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť poranenie.
- f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- g) Počas používania nekladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!
- h) Nedostatočné utiahnutie nastavovacích mechanizmov (ako sú skrutky alebo gombíky) môže viesť k náhlemu pohybu alebo strate polohovej stability, čo môže spôsobiť zranenie klienta alebo lekára.

3.3. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- b) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

- c) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- d) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi sklado a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- e) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- f) Špecifikované emisie vibrácií sa merali pomocou štandardných meracích metód. Emisie vibrácií sa môžu zmeniť, ak sa zariadenie používa v inom prostredí.
- g) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelaj osoby.
- h) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- i) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- j) Prekročenie maximálnej prípustnej hmotnosti používateľa môže spôsobiť poškodenie výrobku.
- k) Nesprávna montáž alebo použitie na nerovnom povrchu môže viesť k nestabilite postele a potenciálne spôsobiť prevrátenie alebo zrútenie.
- l) Posteľ nepreťahujte, pretože hmotnosť osoby by nemala presiahnuť 150 kg, pretože by to predstavovalo riziko pádu alebo prevrátenia kresla a osoby na ňom, čo by viedlo k zraneniu.



POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRÁŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

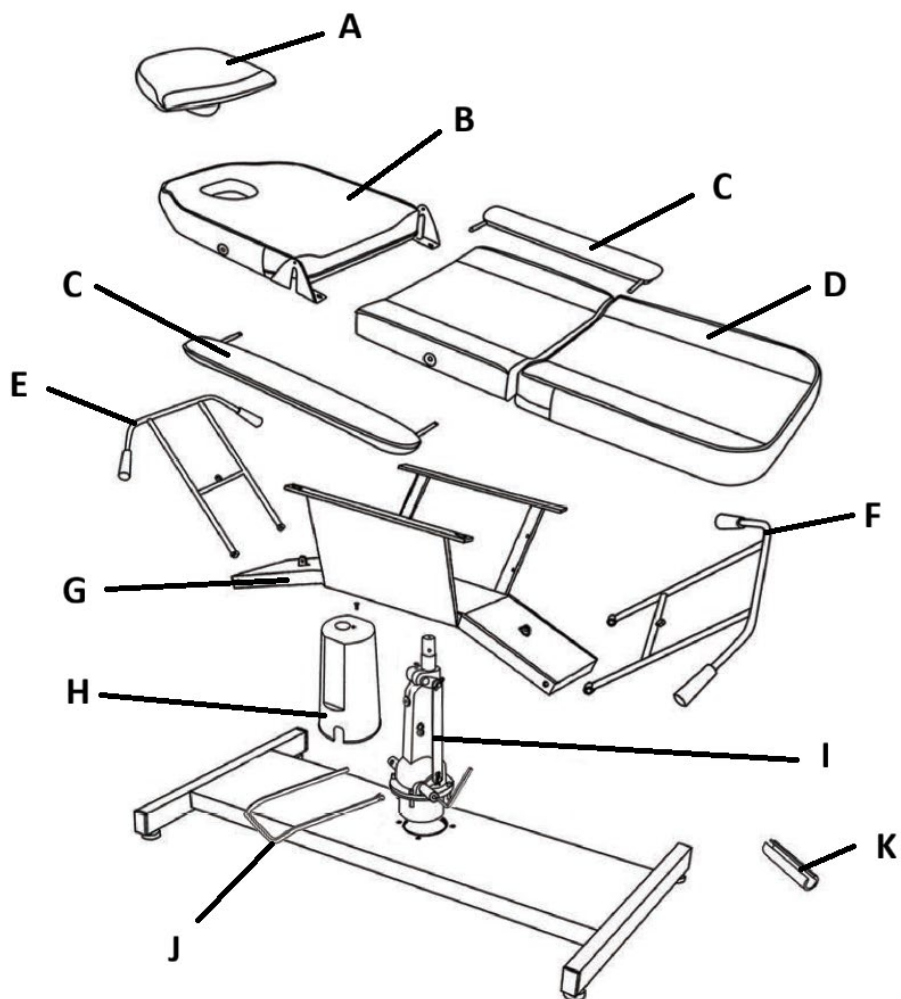
4. Pokyny na používanie

Produkt je určený na použitie v profesionálnom prostredí, ako sú kozmetické salóny, kúpele, wellness centrá a kliniky, aby poskytoval ergonomickú oporu a pohodlie klientom počas rôznych ošetrení.

Tento produkt nepatrí do rozsahu pôsobnosti NARIADENIA (EÚ) 2017/745 o zdravotníckych pomôckach. Nie je navrhnutý ako zdravotnícka pomôcka.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4.1. Popis zariadenia



- A- Opierka hlavy
- B- Posteľ (časť A)
- C- Laktová opierka
- D- Posteľ (časť B)
- E- Podperná tyč
- F- Podperná noha
- G- Podporná žehlička
- H- Kryt čerpadla
- I- Hydraulické čerpadlo
- J- Pedál čerpadla
- K- Kolík pre čerpadlo

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Okolité teplota nesmie prekročiť 45 °C a relatívna vlhkosť vzduchu nesmie prekročiť 85 %. Zariadenie udržiavajte mimo horúcich povrchov. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami.


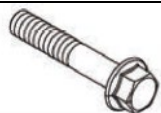



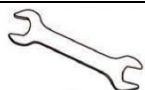

4.3. Montáž zariadenia

Poznámka: **Je užitočné, aby kreslo po inštalácii inštalovali a vytočili dve osoby.**

4.3.1. Predmontované montážne diely (zobrazené v časti 4.3.3. Schéma inštalácie)

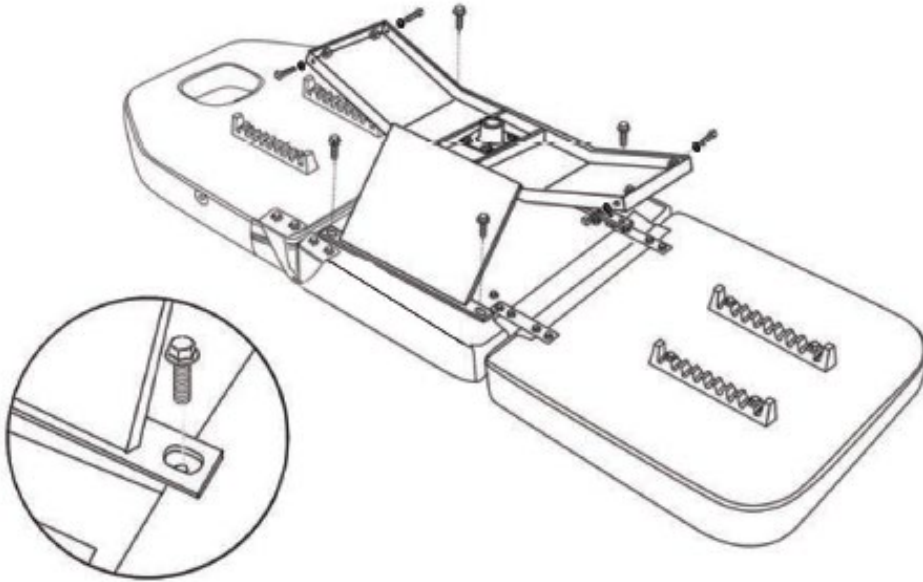
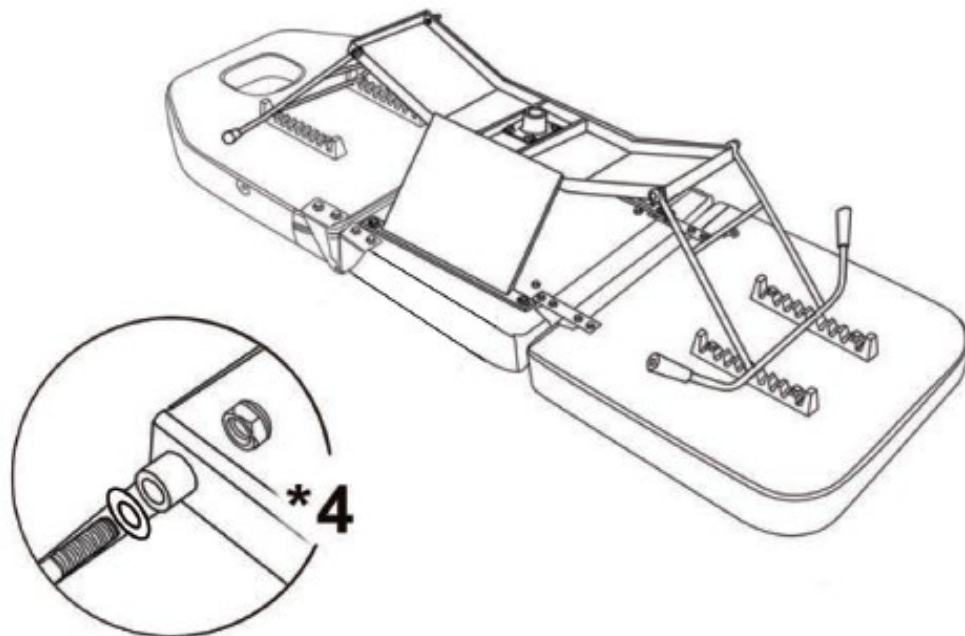
Kód dielov	Popis	Množstvo
a	Predmontované na D - Lože (časť B)	12
b	Predmontované na I - Hydraulické čerpadlo	2

4.3.2. Súprava príslušenstva (zobrazená v časti 4.3.3. Schéma inštalácie)

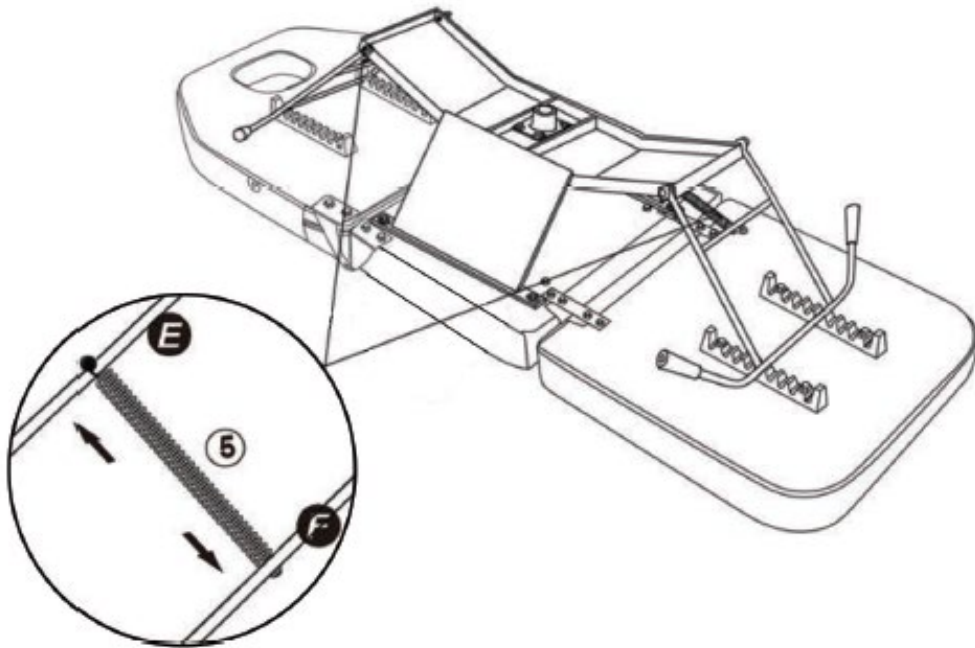
Kód dielov	Ilustrácia	Popis	Množstvo
①		Krátke skrutky	1
②		Dlhé skrutky	4
③		Matice	4
④		Podložky	4
⑤		Pružiny	2
⑥		Klúč	1
⑦		Imbusový klúč	1

4.3.3. Potrebné nástroje (nie sú súčasťou balenia)

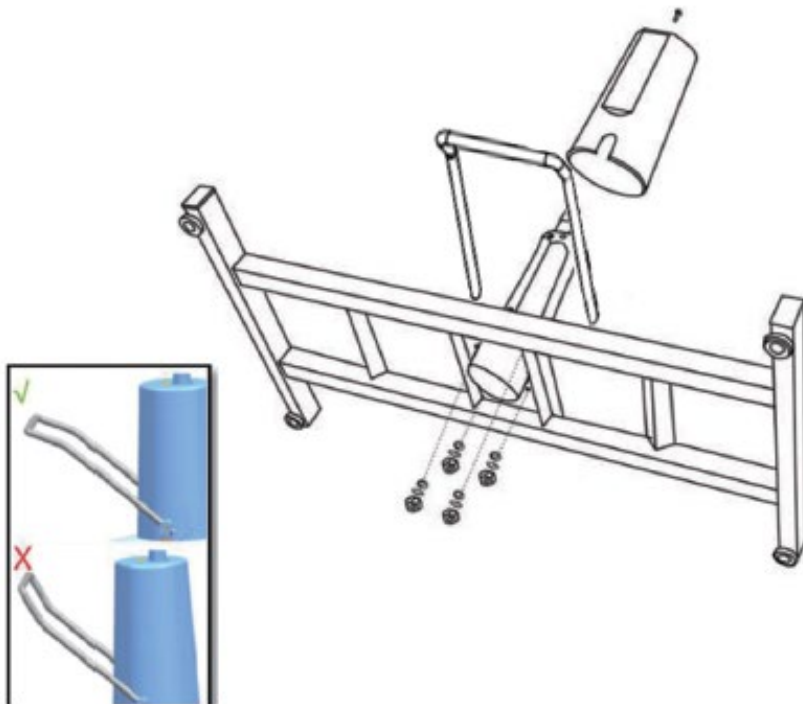
Klúč, gumené kladivo, krížový skrutkovač a pevná krabica.

3.**4.**

5.

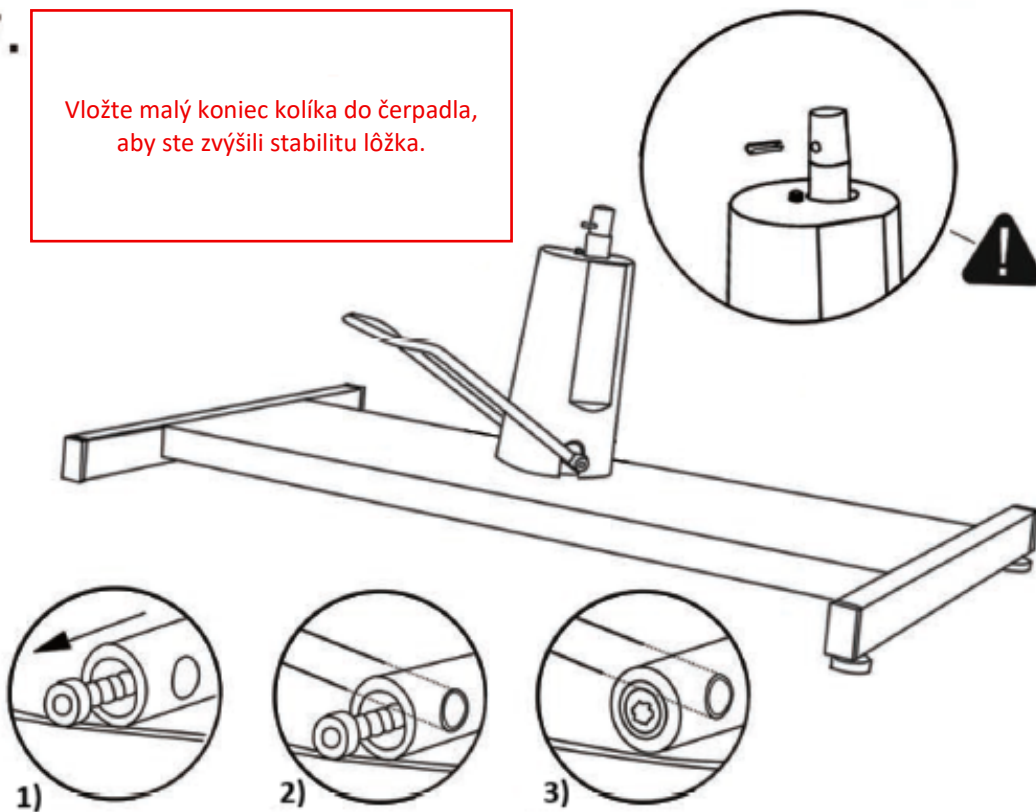


6.

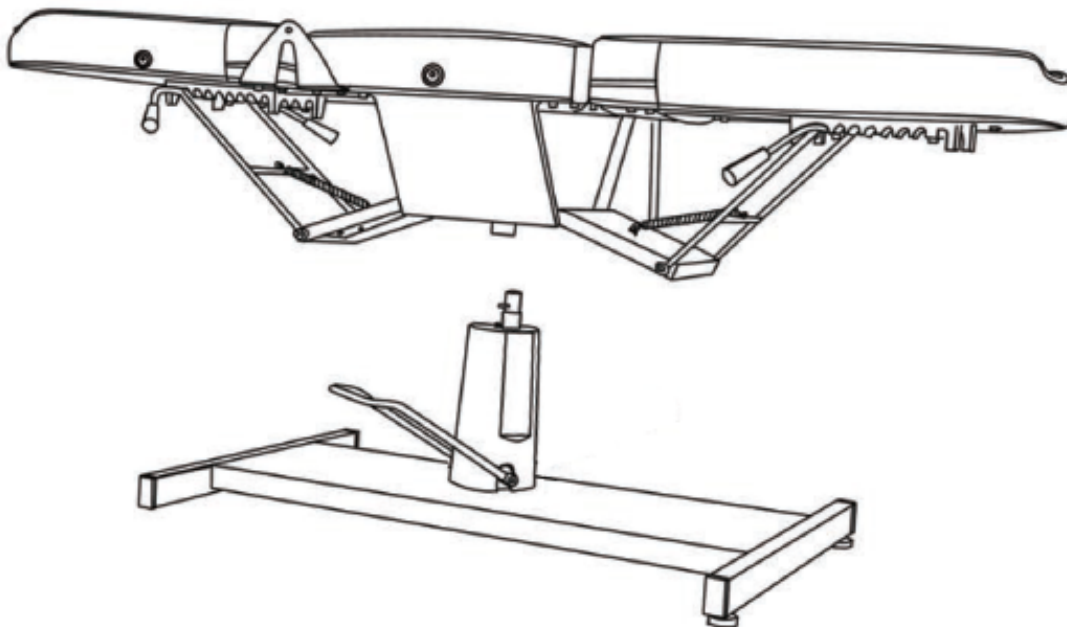


7.

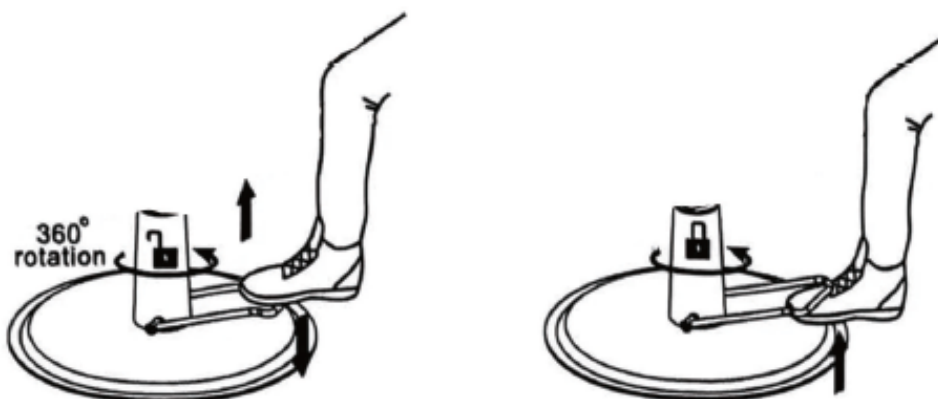
Vložte malý koniec kolíka do čerpadla,
aby ste zvýšili stabilitu lôžka.



8.

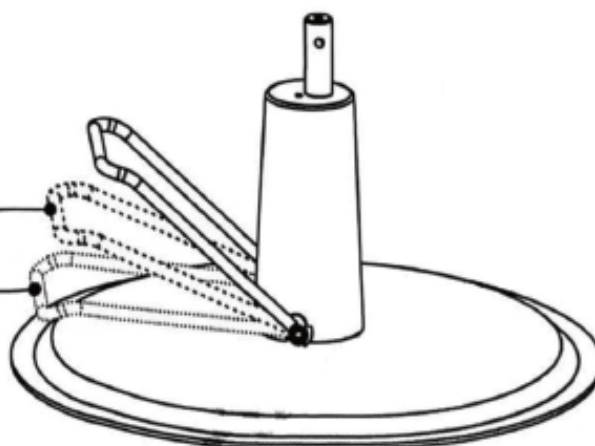


Tipy:
Odomknutie: Zostúpte a otočte o 360°.
Zamknutie: Zdvihnite a otočte o 360°.



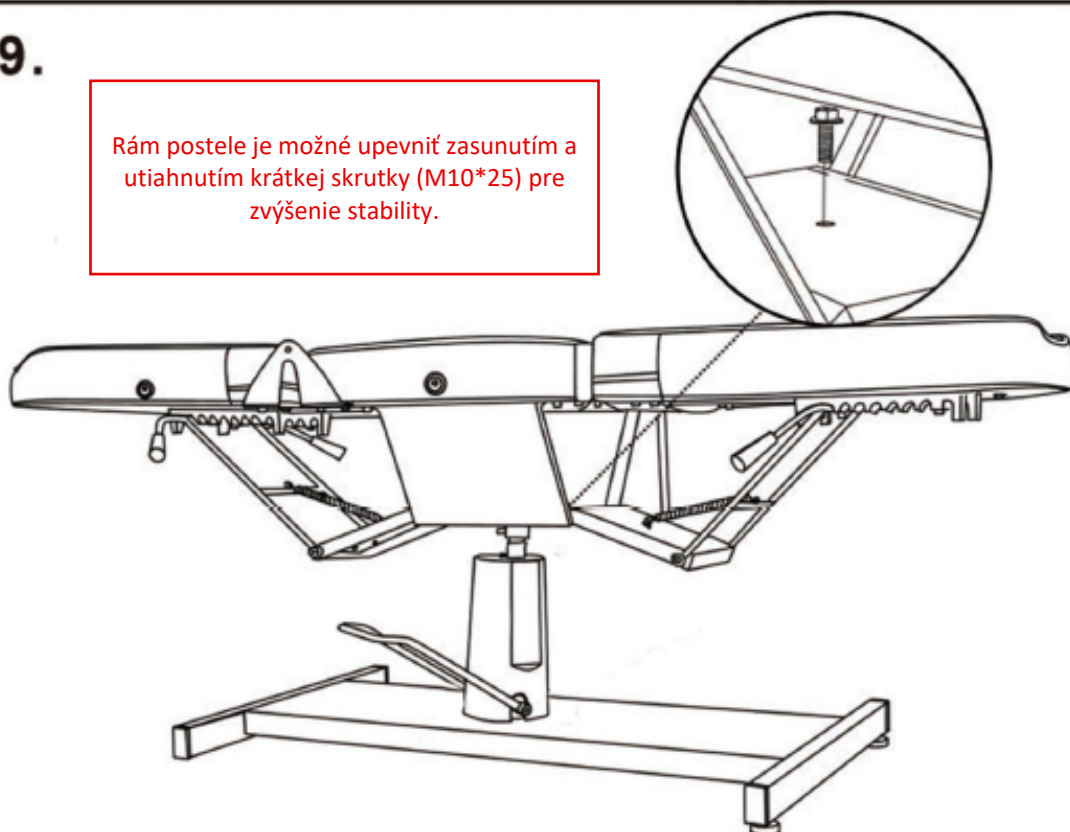
Zvýšenie výšky lôžka: Niekoľkokrát stlačte pedál čerpadla do polovice.

Zníženie výšky lôžka: Stlačte pedál čerpadla úplne nadol a podržte ho niekoľko sekúnd.

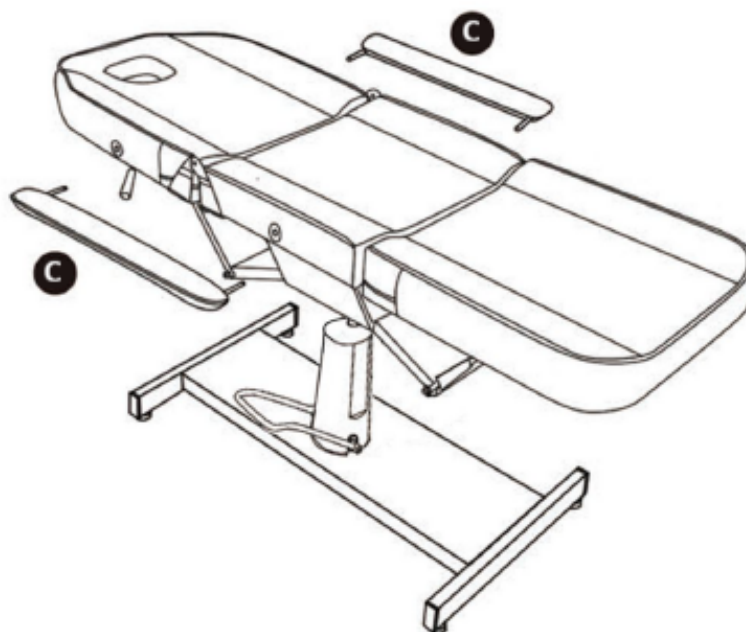


9.

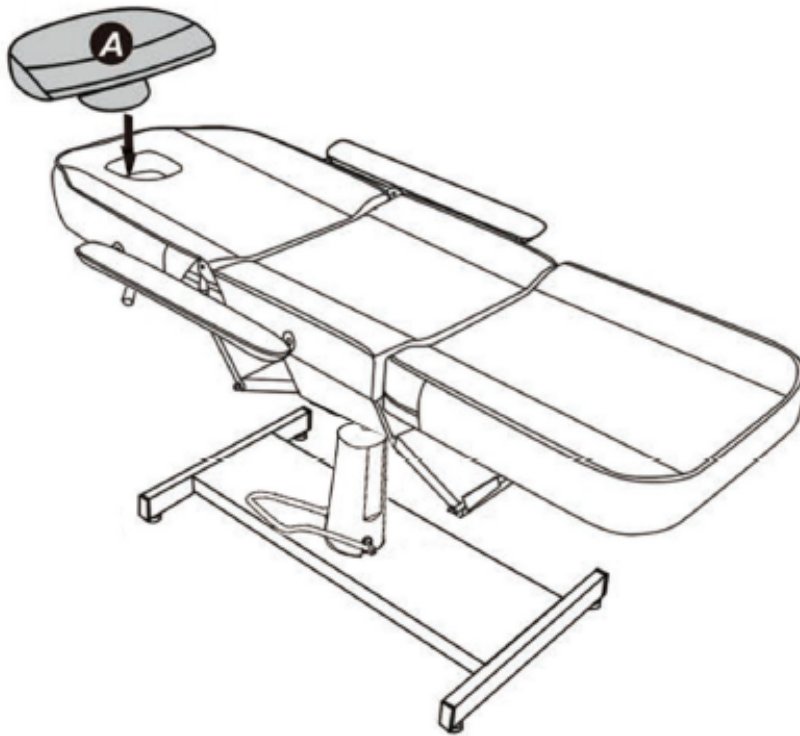
Rám postele je možné upevniť zasunutím a utiahnutím krátkej skrutky (M10*25) pre zvýšenie stability.



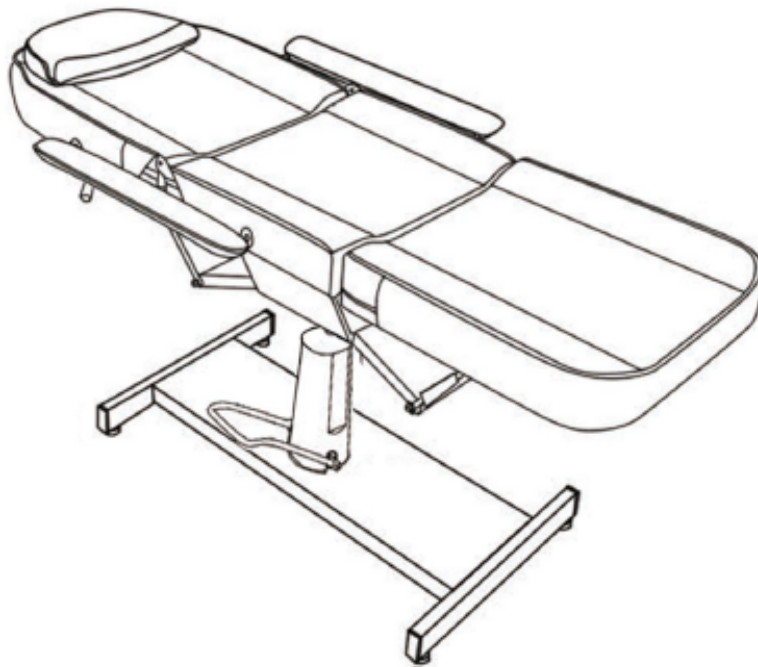
10.



11.



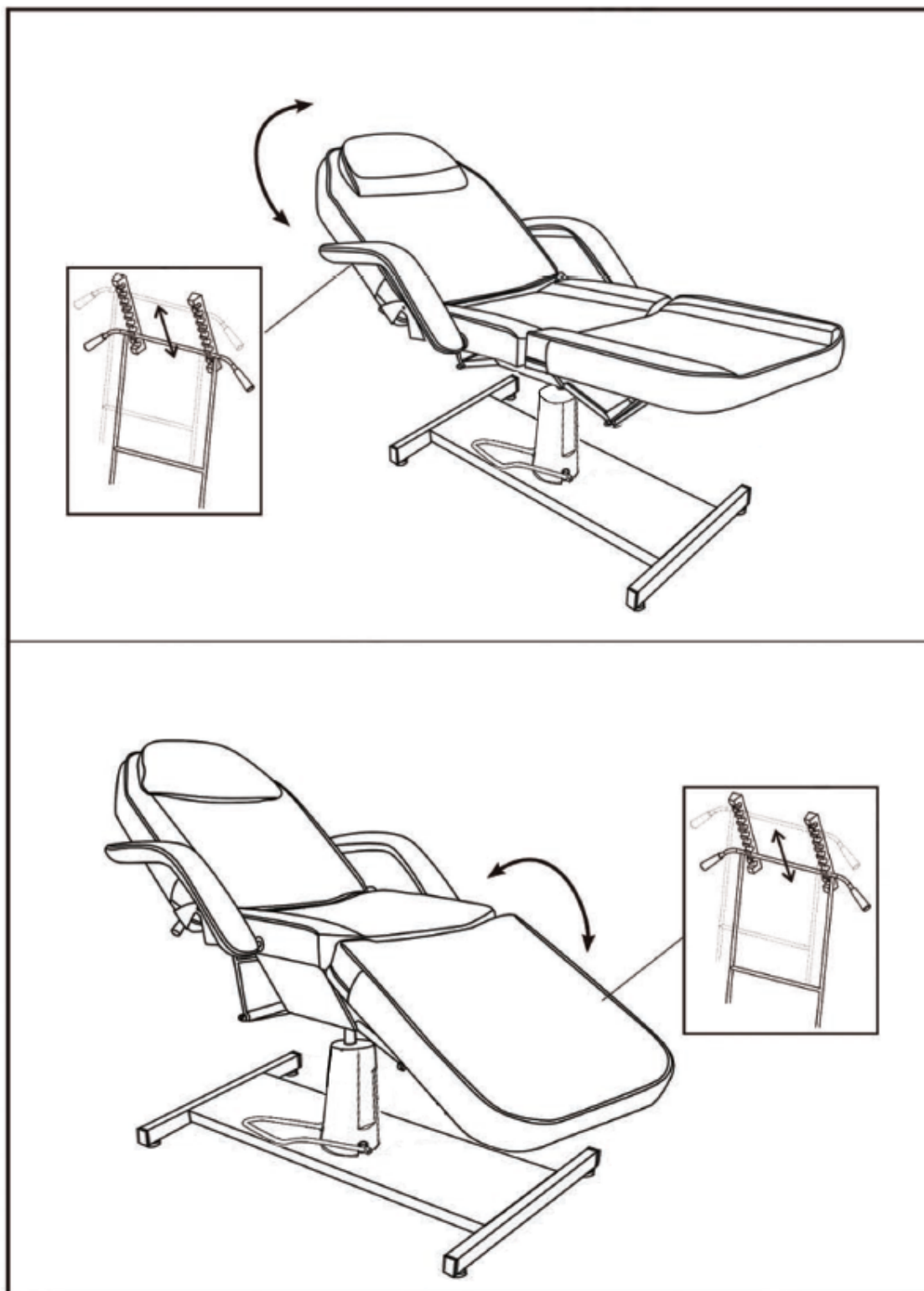
12.



4.4. Používanie zariadenia

Ovládajte nosnú tyč a podpornú nohu, aby ste nastavili uhol vašej kozmetickej postele. Postupujte podľa diagramu uvedeného nižšie.

UPOZORNENIE! Nesadajte si na opierku nôh, inak sa rám postele poškodí.



4.5. Čistenie a údržba

4.5.1. Všeobecné pokyny

- a) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- b) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- f) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- g) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- h) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- i) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Още езикови версии са достъпни при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Козметично легло		
Модел	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	810 x 1790 x 1050	815x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Тегло [кг]	40,7	40,25	38,9

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Козметично легло		
Модел	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Тегло [кг]	40,4	41,25	40,3







2. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Икона	Описание
	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ВНИМАНИЕ! или ЗАПОМНЕТЕ! Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Опасност от смачкване на ръката!
	Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Козметично легло

3.1. Безопасност на работното място

- Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляно или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.

- b) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
- c) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!
- d) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.
- e) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- f) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- g) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗЕТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ МИНУВАЧИ.

3.2. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.
- b) Устройството не е предназначено за работа с него от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с устройството.
- c) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на употреба на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- d) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, пазете равновесие и стойте стабилно през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол над устройството в неочаквани ситуации.
- e) Отстранете всички инструменти за регулиране или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.
- f) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- g) Не поставяйте ръцете си или други предмети в устройството, докато то се използва!

- h) Недостатъчното затягане на механизмите за регулиране (като винтове или копчета) може да доведе до внезапно движение или загуба на позиционна стабилност, рискувайки нараняване на клиента или специалиста.

3.3. Безопасна употреба на устройството

- a) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди, особено проверявайте движещите се компоненти за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открие повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- b) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- c) За да се гарантира работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- d) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които са валидни в страната, в която ще се използва устройството.
- e) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.
- f) Посочените вибрационни емисии са измерени с помощта на стандартни методи за измерване. Вибрационните емисии могат да се променят, ако устройството се използва в различна среда.
- g) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- h) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да промените неговите параметри или конструкция.
- i) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- j) Превишаването на максимално допустимото тегло на потребителя може да повреди продукта.
- k) Неправилното сглобяване или употребата му върху неравни повърхности може да доведе до нестабилност на леглото, което потенциално може да причини преобръщане или срутване.
- l) Не преразтягайте леглото или теглото на човека не трябва да надвишава 150 кг, което ще създаде риск от падане или преобръщане на стола и на обитателя му, което ще доведе до нараняване.



ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИА РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

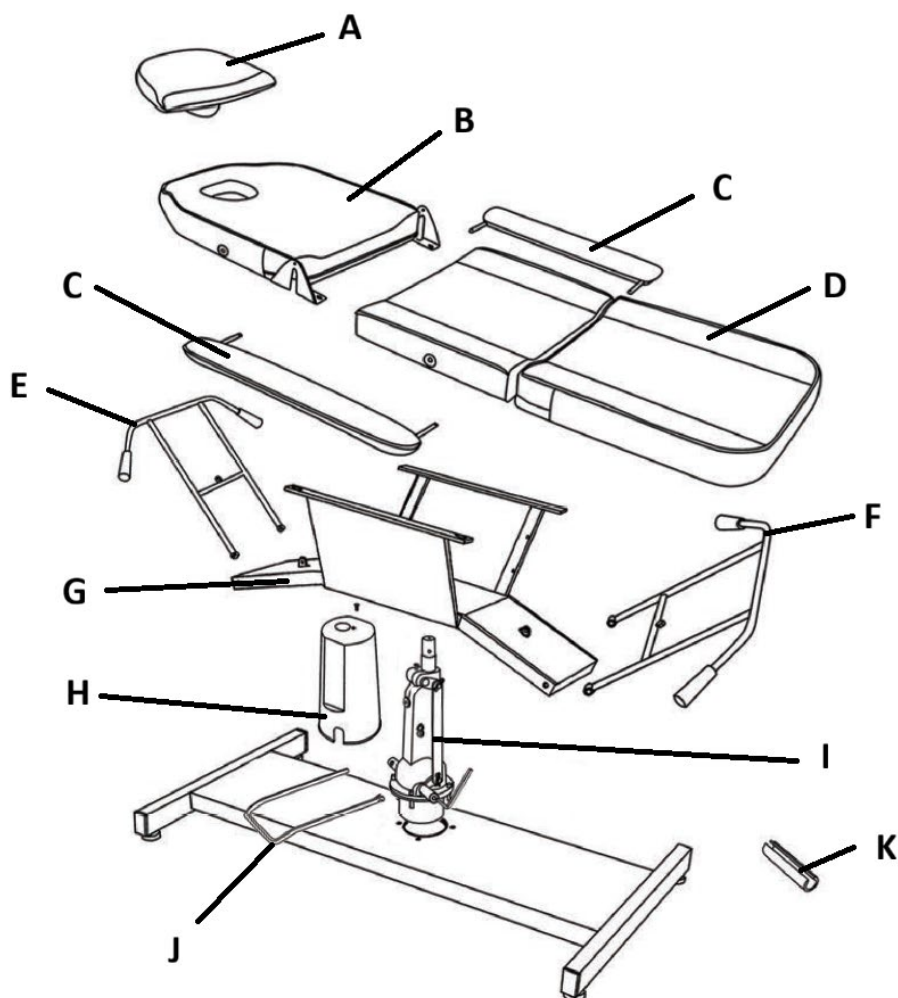
4. Указания за употреба

Продуктът е предназначен за употреба в професионална среда, като салони за красота, спа центрове, уелнес центрове и клиники, за да осигури ергономична поддръжка и комфорт на клиентите по време на различни процедури.

Този продукт е извън обхвата на РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/745 за медицински изделия. Той не е проектиран като медицинско изделие.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредназначена употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството



- A- Подглавник
- B- Легло (част А)
- C- Подлакътник
- D- Легло (част В)
- E- Опорна щанга
- F- Опорен крак
- G- Опорна скоба
- H- Капак на помпата
- I- Хидравлична помпа
- J- Педал на помпата
- K- Щифт за помпата

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 45°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Дръжте устройството далеч от горещи повърхности. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста и суха повърхност и да бъде далеч от деца и хора с ограничени умствени и сензорни функции.

4.3. Сглобяване на устройството

Забележка: Полезно е двама души да монтират и изправят стола след монтажа.

4.3.1. Предварително сглобени монтажни части (показани в раздел 4.3.3. *Диаграма на монт ажа*)

Частите Код	Описание	Количество
a	Предварително сглобени на D - Легло (Част В)	12
b	Предварително сглобени на I - Хидравлична помпа	2

4.3.2. Комплект аксесоари (показан в раздел 4.3.3. *Диаграма на монт ажа*)

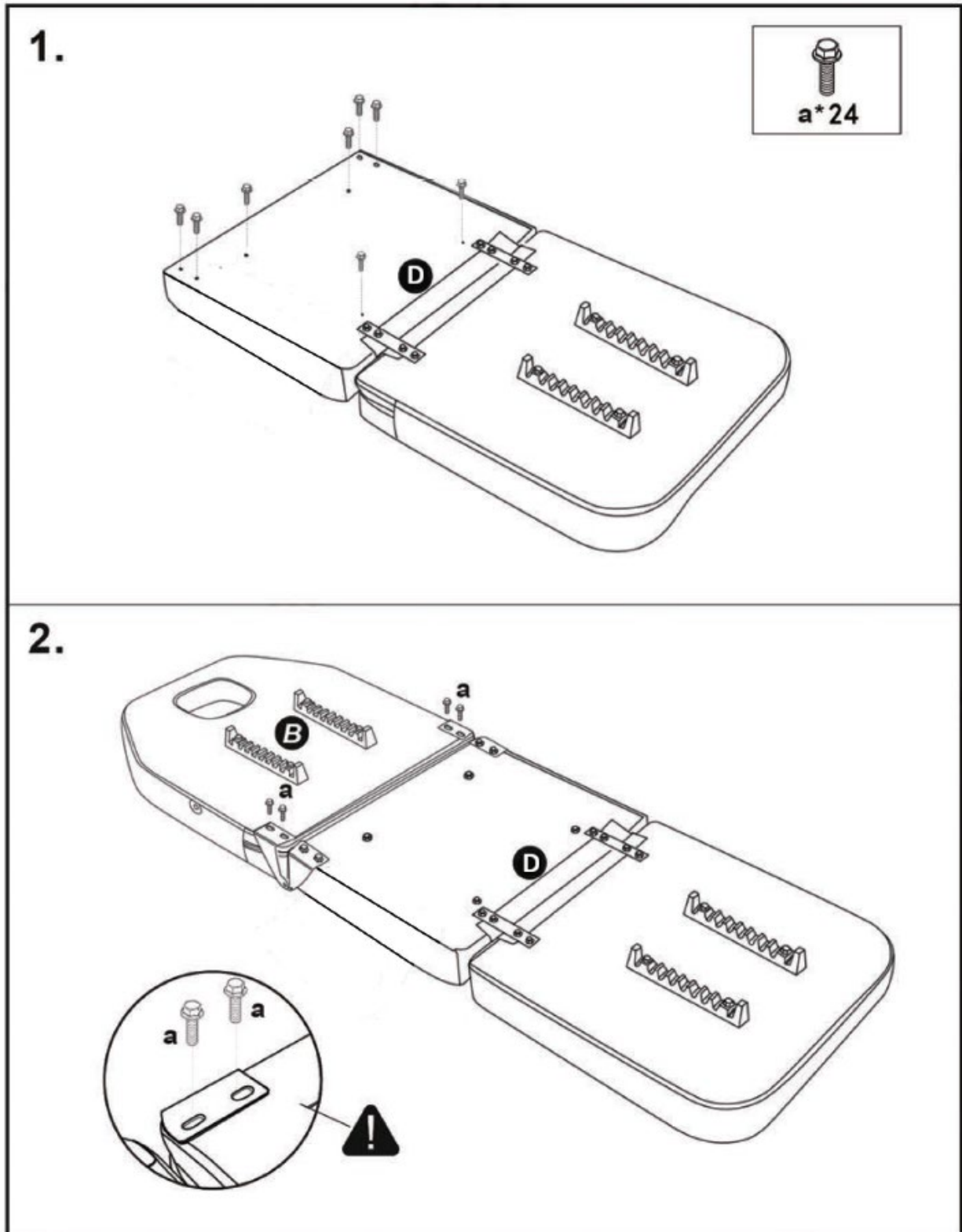
Частите Код	Илюстрация	Описание	Количество
-------------	------------	----------	------------

①		Къси винтове	1
②		Дълги винтове	4
③		Гайки	4
④		Шайби	4
⑤		Пружини	2
⑥		Гаечен ключ	1
⑦		Шестостенен ключ	1

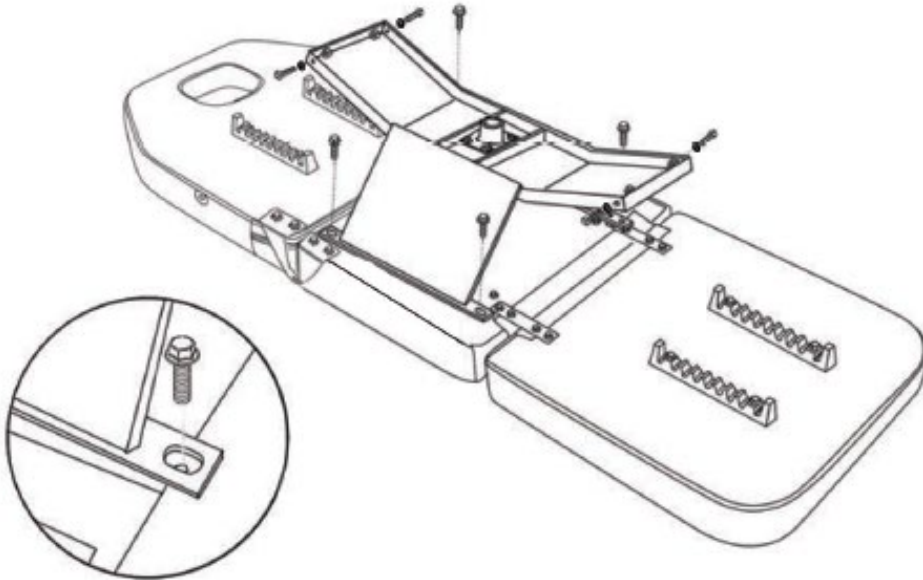
4.3.3. Необходими инструменти (не са включени)

Гаечен ключ, гумен чук, кръстата отвертка и здрава кутия.

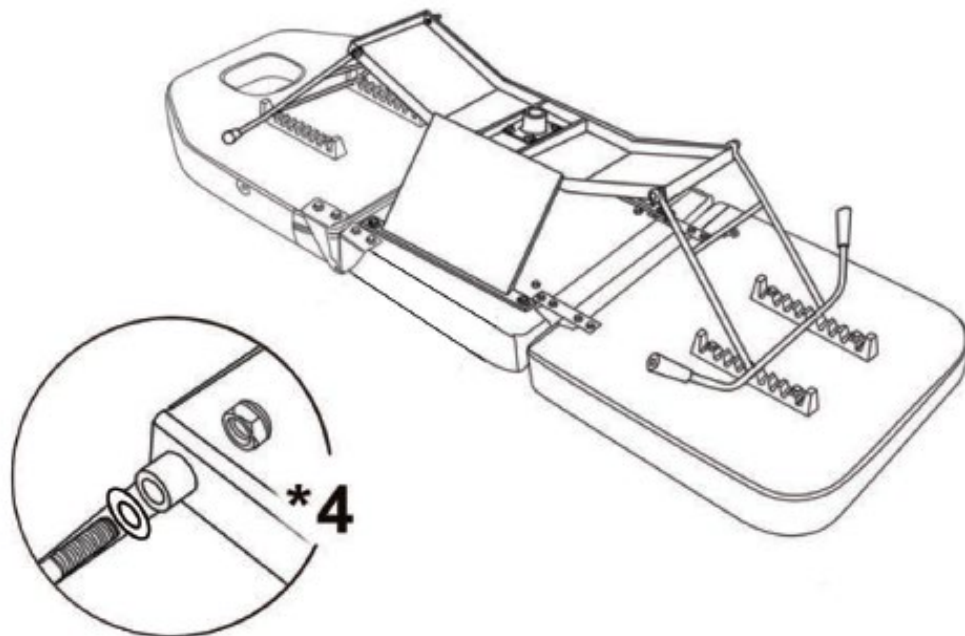
4.3.4. Диаграма на монтажа



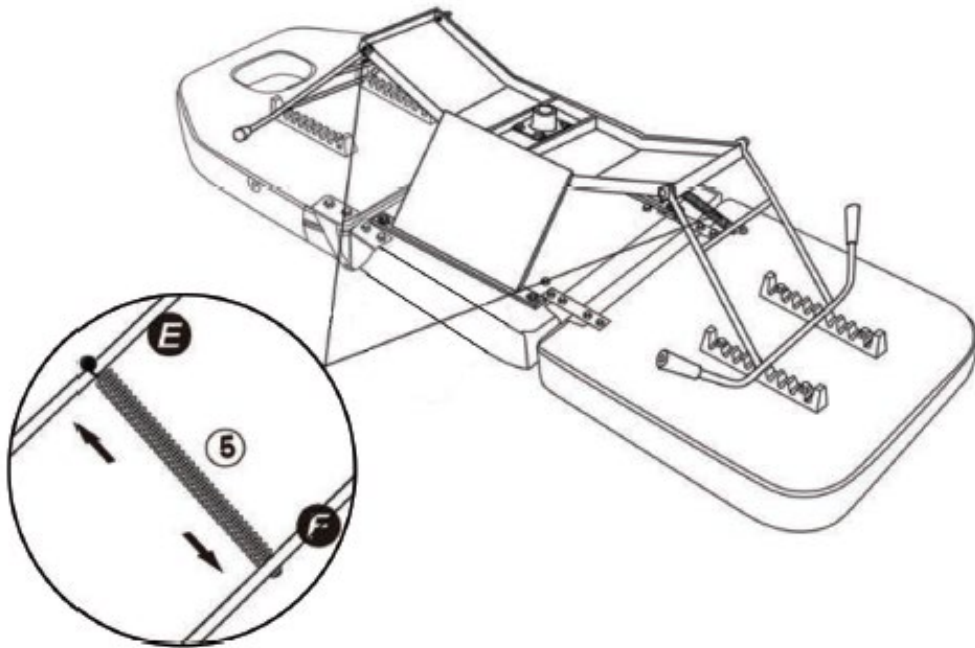
3.



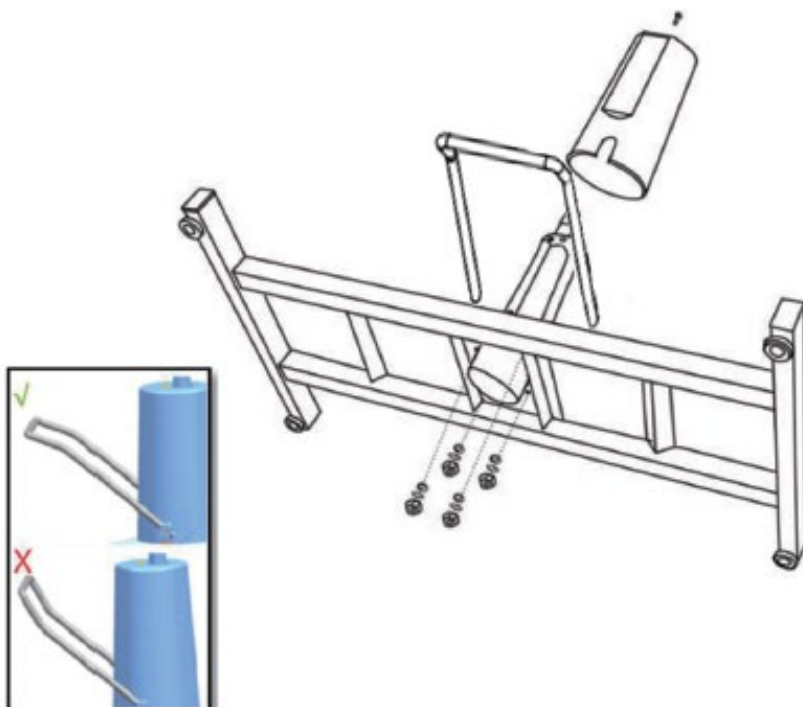
4.



5.

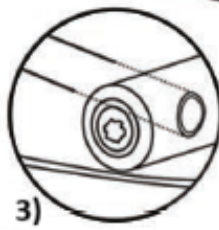
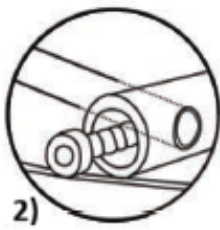
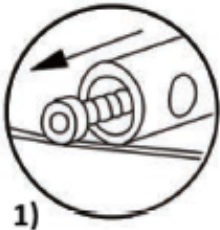
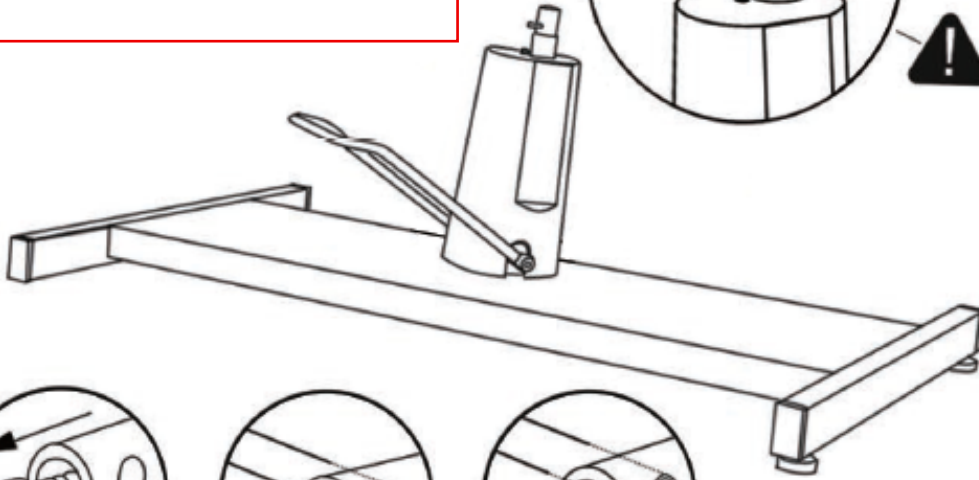
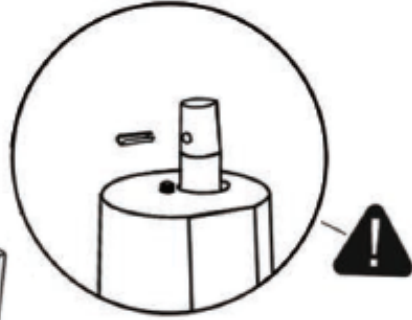


6.

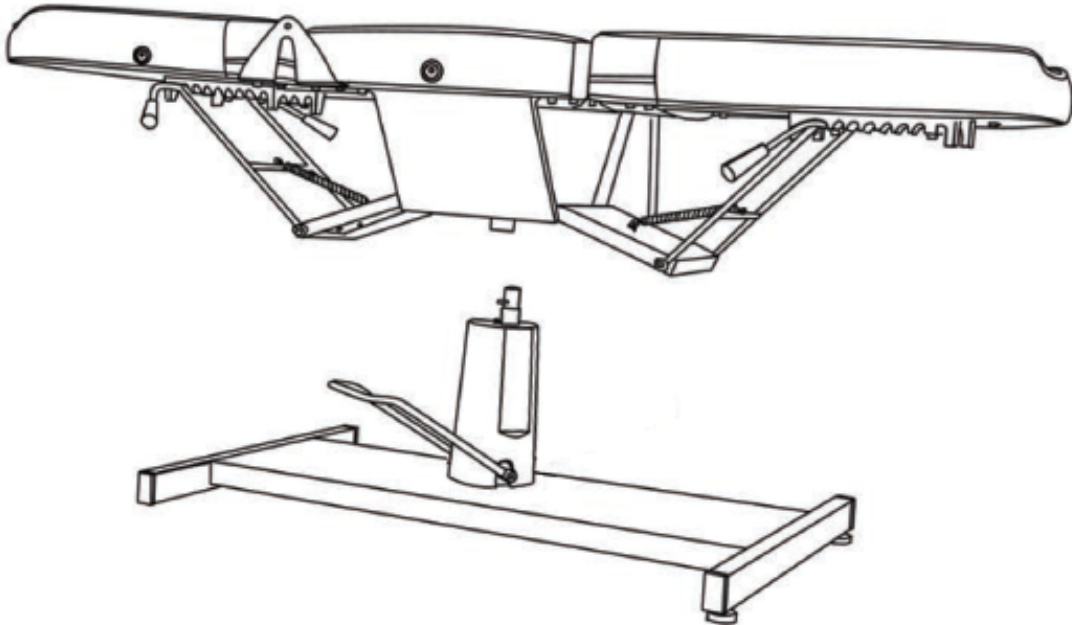


7.

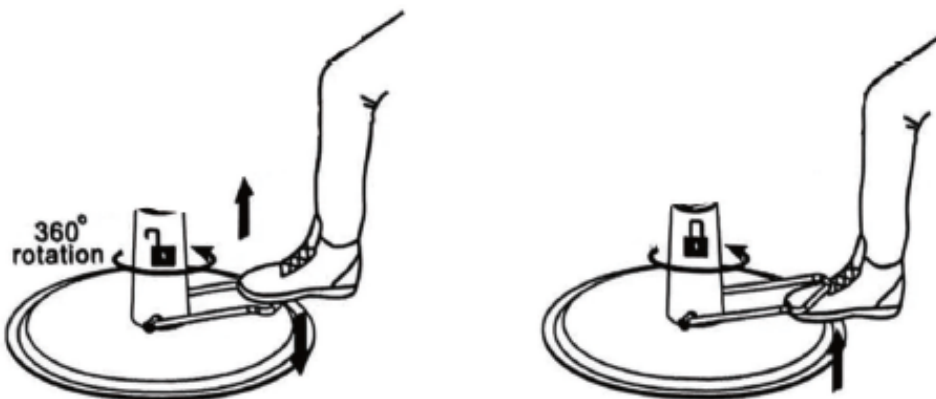
Поставете малкия край на щифта в помпата, за да подобрите стабилността на леглото.



8.

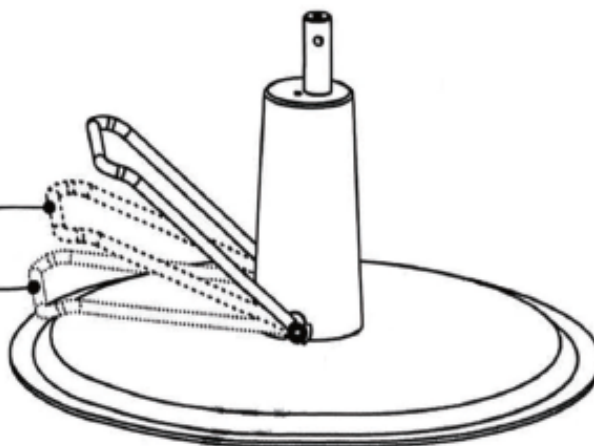


С ъ в е т и:
За отключване: Слезте надолу и завъртете на 360°.
За заключване: Повдигнете и завъртете на 360°.



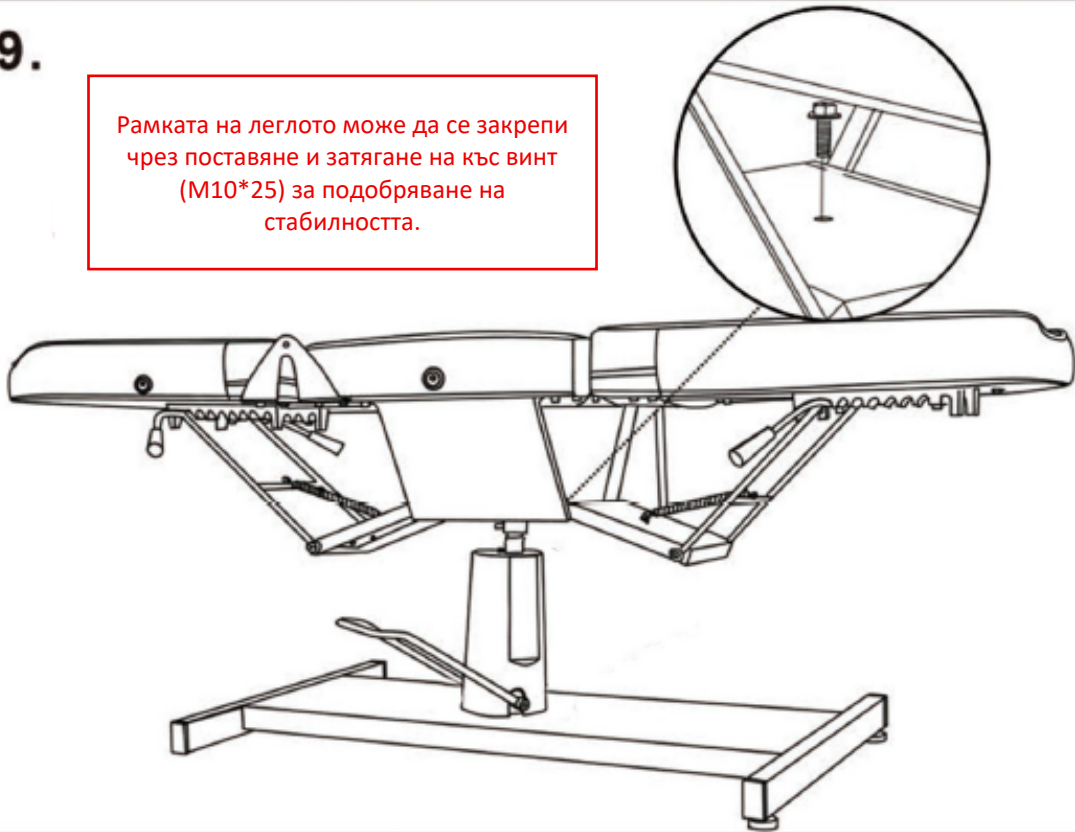
За да повдигнете височината на леглото: Натиснете педала на помпата наполовина няколко пъти.

За да намалите височината на леглото: Натиснете педала на помпата докрай и го задръжте за няколко секунди.

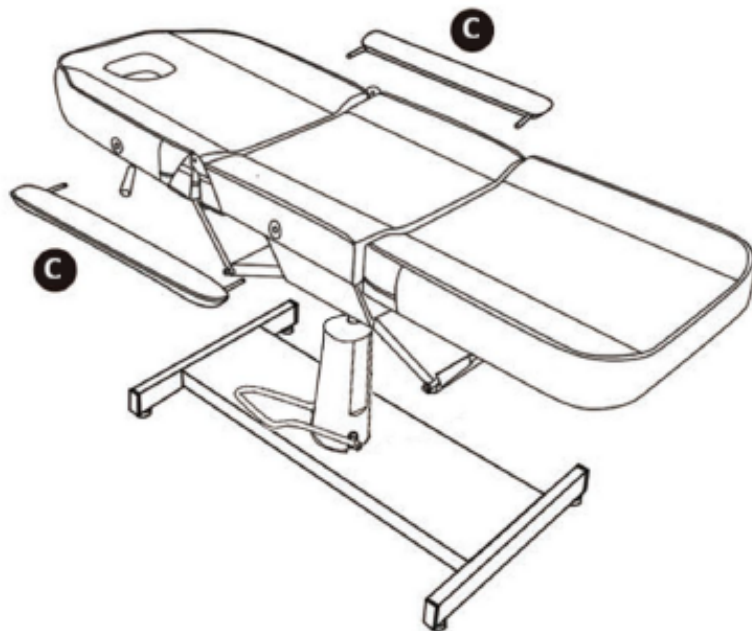


9.

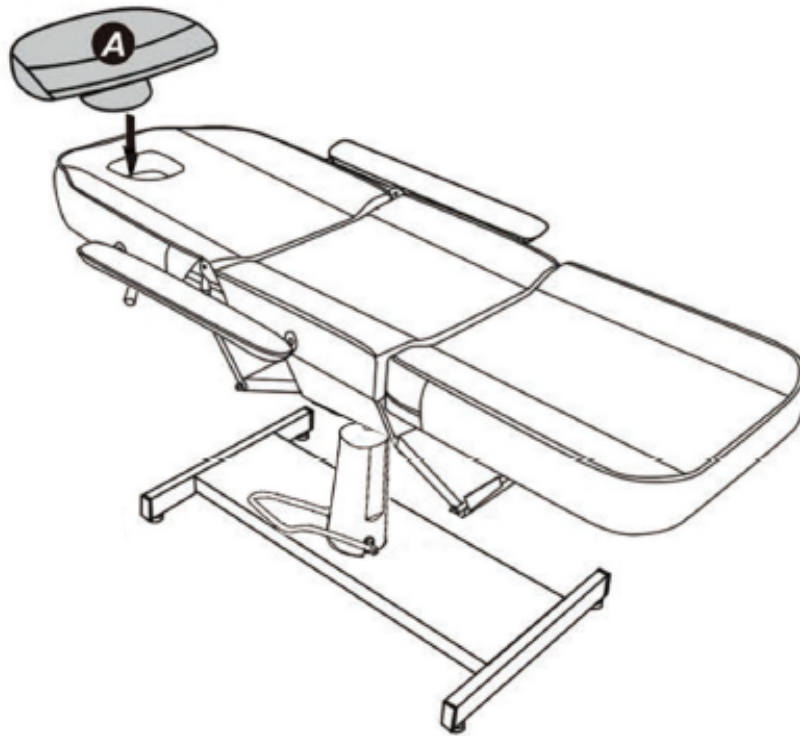
Рамката на леглото може да се закрепя чрез поставяне и затягане на къс винт (M10*25) за подобряване на стабилността.



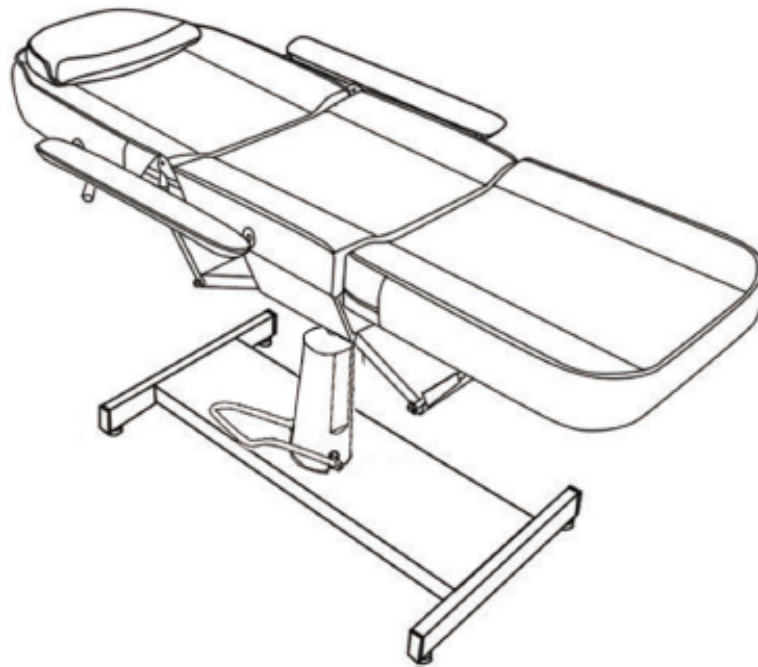
10.



11.



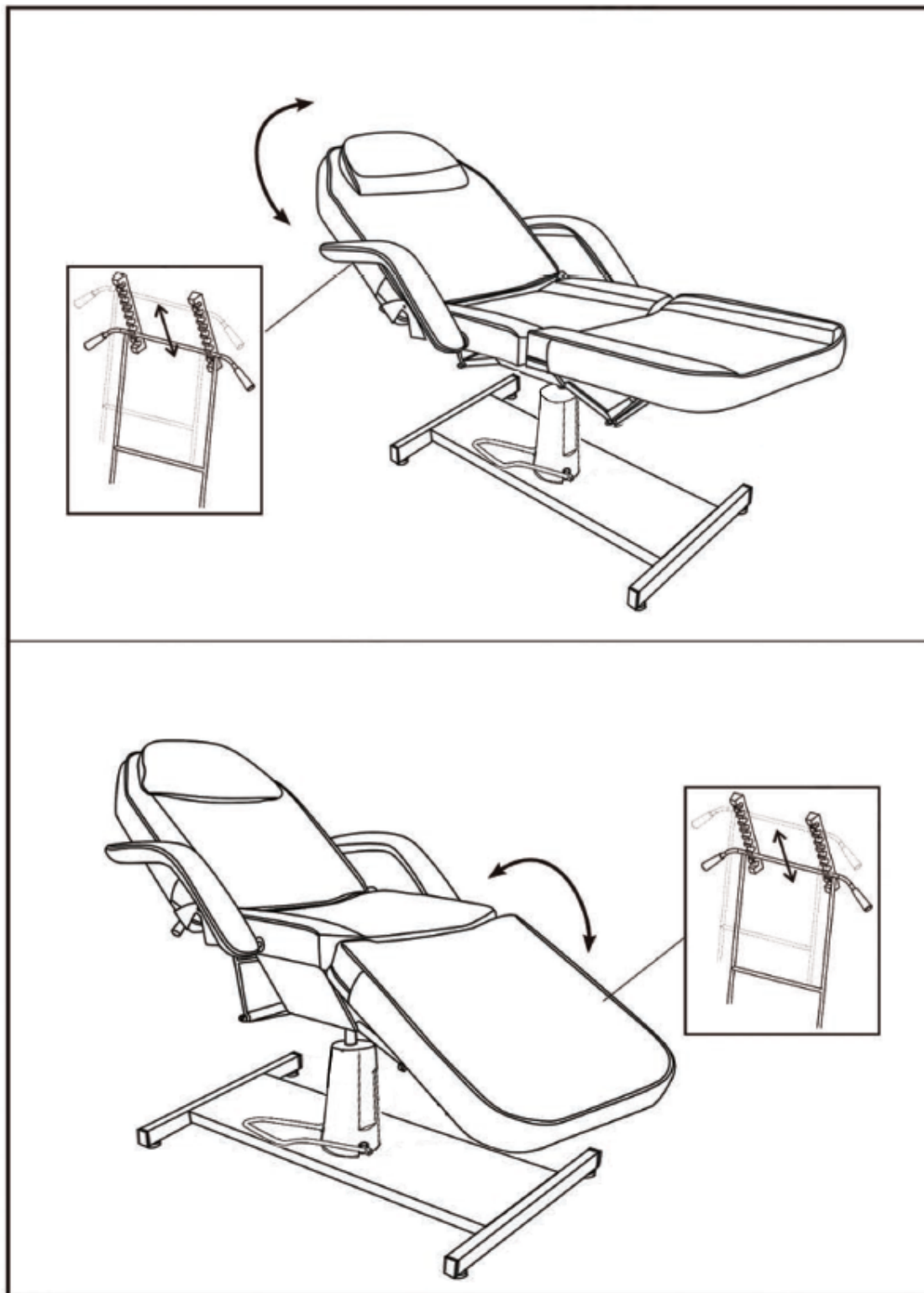
12.



4.4. Използване на устройството

Контролирайте опорната щанга и опорния крак, за да регулирате ъгъла на вашето легло за красота. Следвайте диаграмата, показана по-долу.

ЗАБЕЛЕЖКА! Не сядайте върху поставката за крака, в противен случай рамката на леглото ще се повреди.



4.5. Почистване и поддръжка

4.5.1. Общи инструкции

- a) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- b) След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- c) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, без влага и пряко излагане на слънчева светлина.
- d) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- e) Не позволявайте на вода да попада в устройството през отворите в корпуса му.
- f) Устройството трябва редовно да се проверява, за да се провери техническата му ефективност и да се установят евентуални повреди.
- g) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
- h) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
- i) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, средства за медицински цели, разреждатели, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да го повреди.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Κοσμητικό κρεβάτι		
Μοντέλο	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· mm]	810 x 1790 x 1050	815x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Βάρος [kg]	40,7	40,25	38,9

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Κοσμητικό κρεβάτι		
Μοντέλο	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος· mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Βάρος [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ! Ισχύει για τη δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος σύνθλιψης χεριών!
	Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ.

3. Ασφάλεια κατά τη χρήση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΌΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφερθούν:

Κοσμητικό κρεβάτι

3.1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- Εάν δεν είστε σίγουροι για το αν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

- c) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!
- d) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- e) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί της.
- f) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
- g) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ! ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΪΆ ΚΑΙ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΪΣΚΟΜΕΝΟΥΣ.

3.2. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.
- c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- d) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, να διατηρείτε την ισορροπία σας και να παραμένετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- e) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή κλειδί που έχει μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- f) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- g) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται!
- h) Η ανεπαρκής σύσφιξη των μηχανισμών ρύθμισης (όπως βίδες ή κουμπιά) μπορεί να οδηγήσει σε ξαφνική κίνηση ή απώλεια σταθερότητας θέσης, με κίνδυνο τραυματισμού του πελάτη ή του επαγγελματία.

3.3. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Διατηρείτε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές, ειδικά ελέγξτε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
- b) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- c) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- d) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειρωνακτικές μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- e) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων ρύπων.
- f) Η καθορισμένη εκπομπή κραδασμών μετρήθηκε χρησιμοποιώντας τυπικές μεθόδους μέτρησης. Οι εκπομπές κραδασμών ενδέχεται να αλλάξουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε διαφορετικό περιβάλλον.
- g) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- h) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- i) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- j) Η υπέρβαση του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους χρήστη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- k) Η ακατάλληλη συναρμολόγηση ή η χρήση σε ανώμαλες επιφάνειες μπορεί να οδηγήσει σε αστάθεια του κρεβατιού, με πιθανή πρόκληση ανατροπής ή κατάρρευσης.
- l) Μην τεντώνετε υπερβολικά το κρεβάτι, διαφορετικά το βάρος του ατόμου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 150 kg, γεγονός που θα δημιουργήσει κίνδυνο πτώσης ή ανατροπής της καρέκλας και του επιβάτη της, με αποτέλεσμα τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΗ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΪΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΪ ΝΑ ΥΠΆΡΧΕΙ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΝΑ ΕΪΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΗΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΪΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

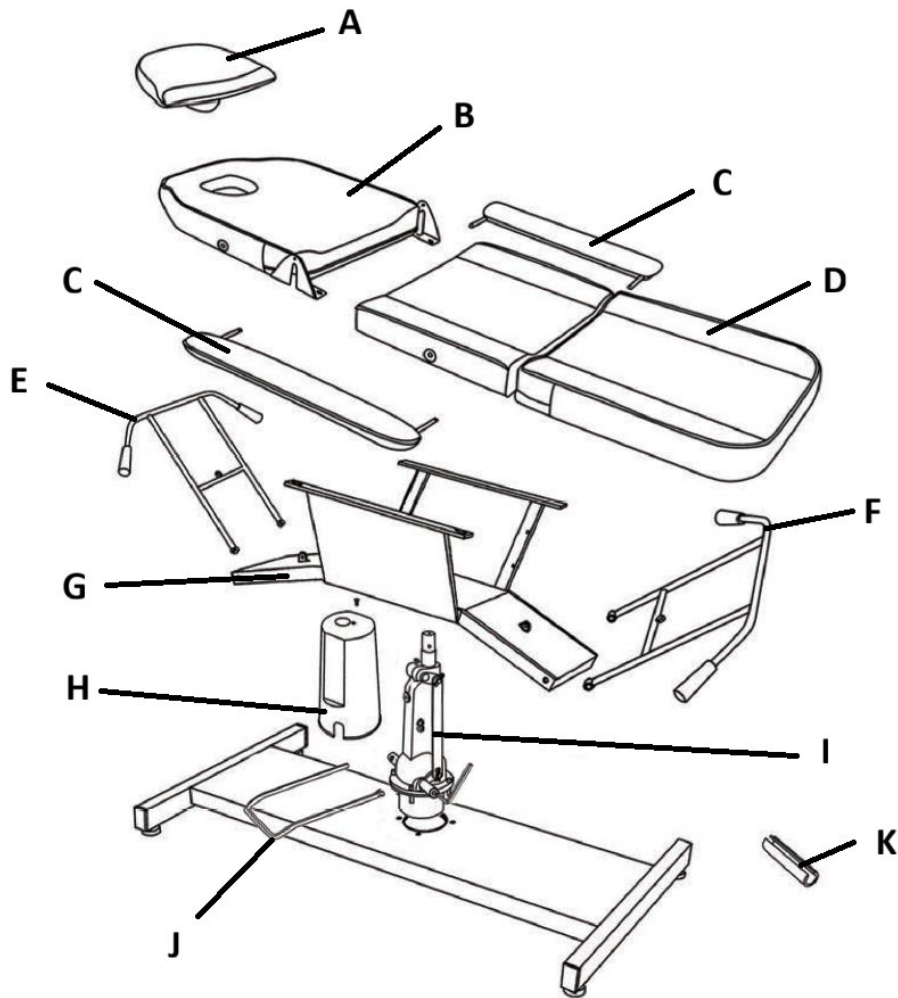
4. Οδηγίες χρήσης

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επαγγελματικά περιβάλλοντα, όπως ινστιτούτα αισθητικής, σα, κέντρα ευεξίας και κλινικές, για την παροχή εργονομικής υποστήριξης και άνεσης στους πελάτες κατά τη διάρκεια διαφόρων θεραπειών.

Αυτό το προϊόν δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) 2017/745 για ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Δεν έχει σχεδιαστεί ως ιατρική συσκευή.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής



- A- Προσκέφαλο
- B- Κρεβάτι (Μέρος Α)
- C- Υποβραχιόνιο
- D- Κρεβάτι (Μέρος Β)
- E- Ράβδος στήριξης

- F- Πόδι στήριξης
- G- Σίδερο στήριξης
- H- Κάλυμμα αντλίας
- I- Υδραυλική αντλία
- J- Πεντάλ αντλίας
- K- Πείρος για την αντλία

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 45°C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες.

4.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

Σημείωση: Είναι χρήσιμο να υπάρχουν δύο άτομα για την εγκατάσταση και την όρθια περιστροφή της καρέκλας μετά την εγκατάσταση.

4.3.1. Προσυναρμολογημένα εξαρτήματα συναρμολόγησης (φαίνεται στην ενότητα 4.3.3. Διάγραμμα εγκατάστασης)

Κωδικός εξαρτημάτων	Περιγραφή	Ποσότητα
a	Προσυναρμολογημένο στο D - Πλαίσιο (Μέρος Β)	12
b	Προσυναρμολογημένο στο I - Υδραυλική αντλία	2

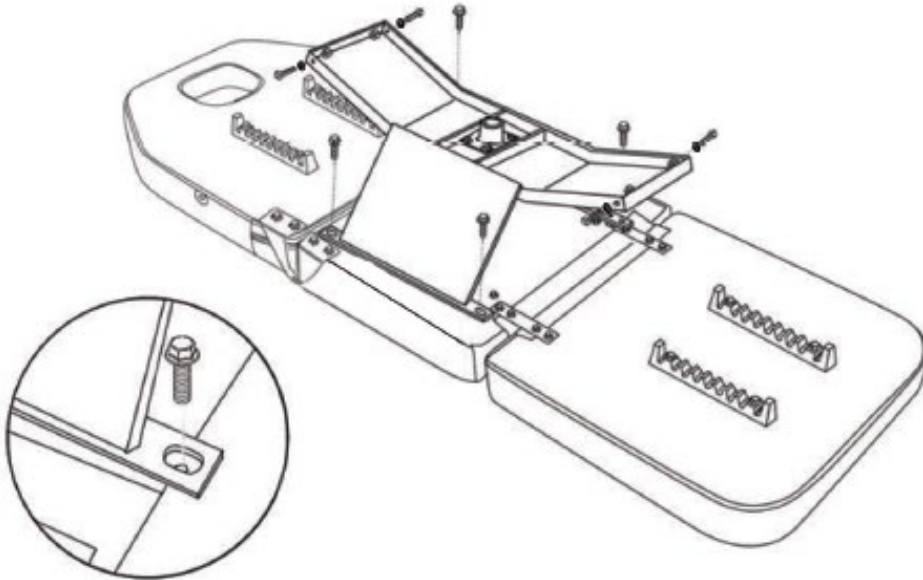
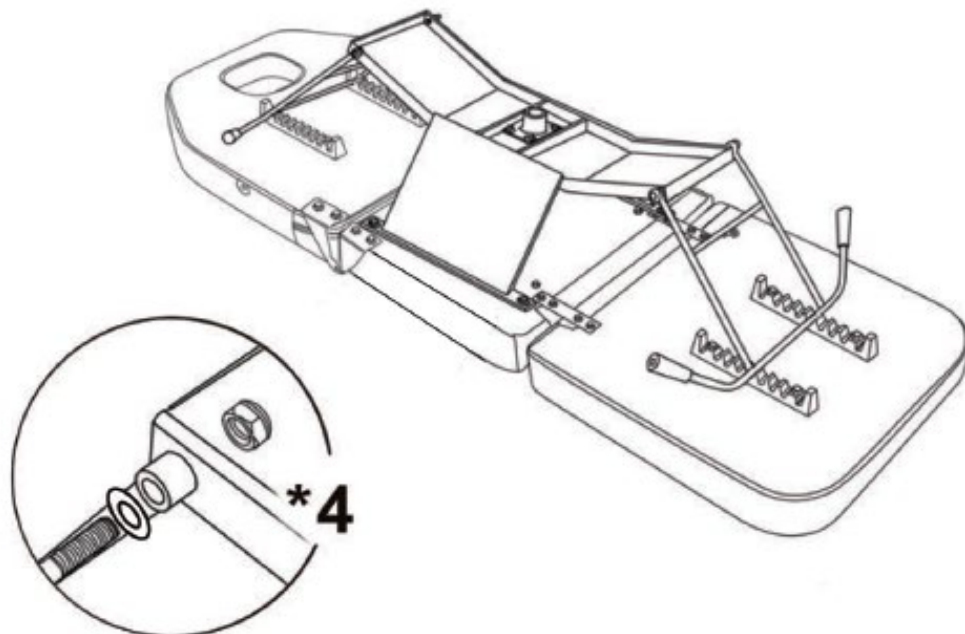
4.3.2. Κιτ αξεσουάρ (φαίνεται στην ενότητα 4.3.3. Διάγραμμα εγκατάστασης)

Κωδικός εξαρτημάτων	Εικόνα	Περιγραφή	Ποσότητα
①		Κοντές βίδες	1
②		Μακριές βίδες	4

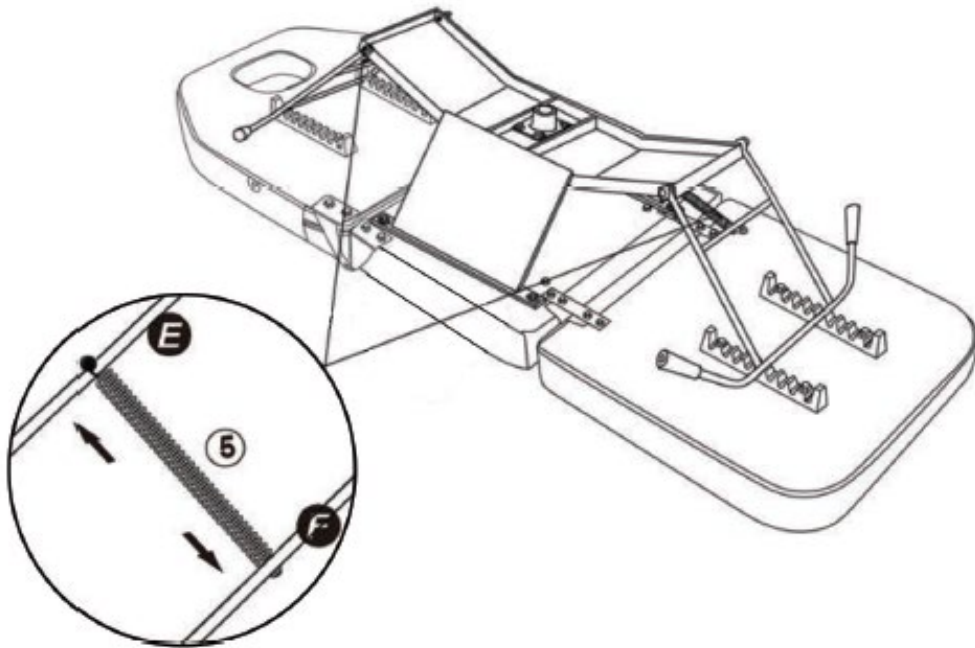
③		Παξιμάδια	4
④		Ροδέλες	4
⑤		Ελατήρια	2
⑥		Κλειδί	1
⑦		Εξαγωνικό κλειδί	1

4.3.3. Απαιτούμενα εργαλεία (Δεν περιλαμβάνονται)

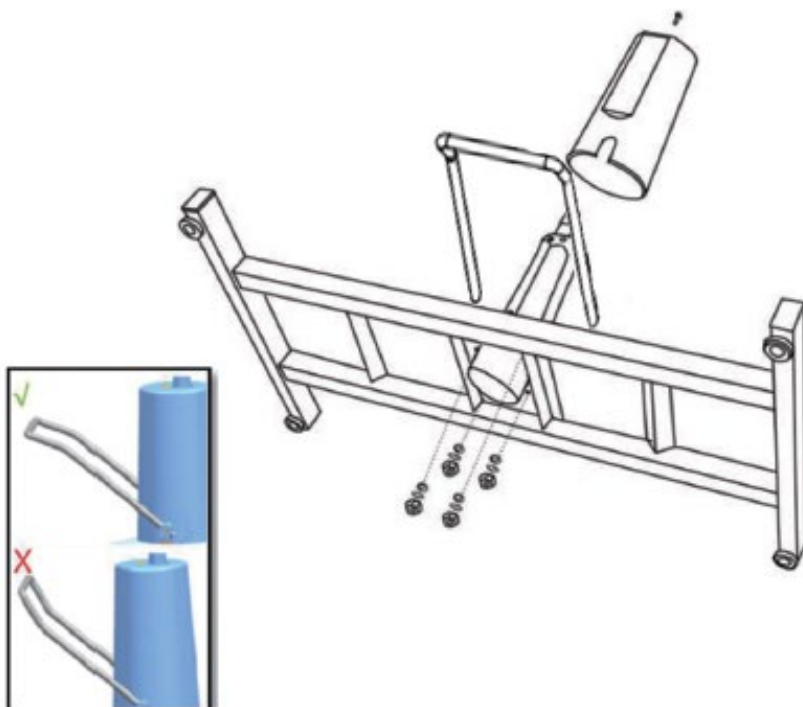
κλειδί, λαστιχένιο σφυρί, κατσαβίδι Phillips και ένα ανθεκτικό κουτί.

3.**4.**

5.

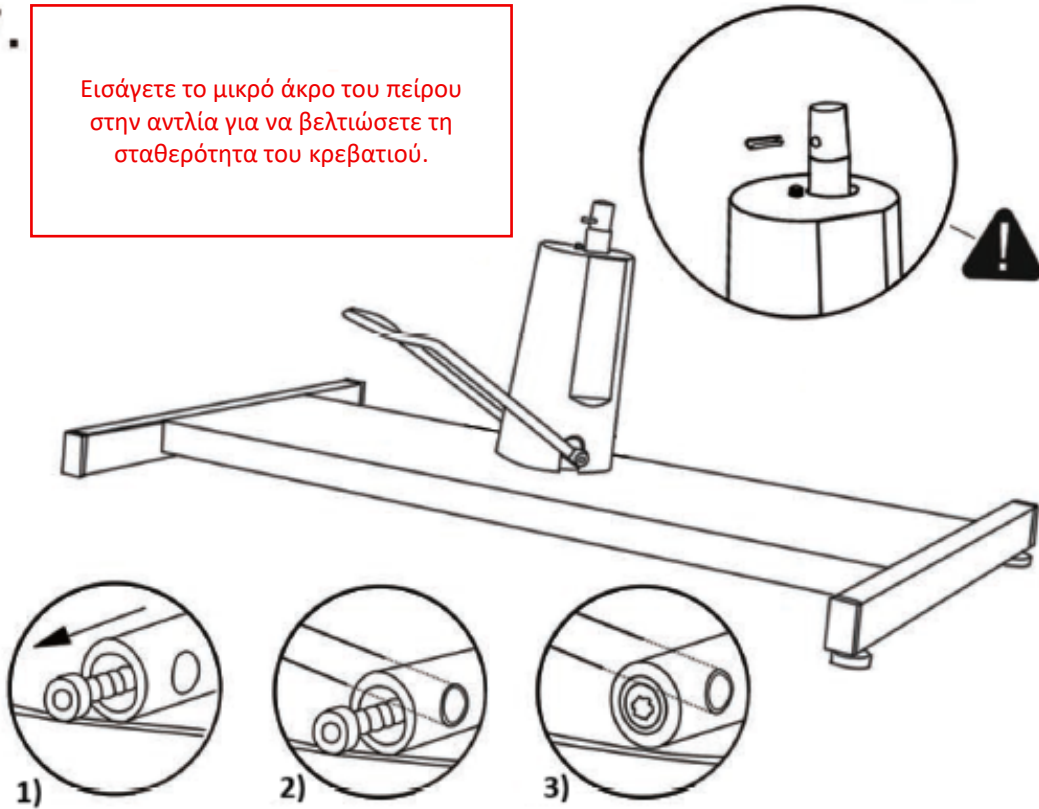


6.

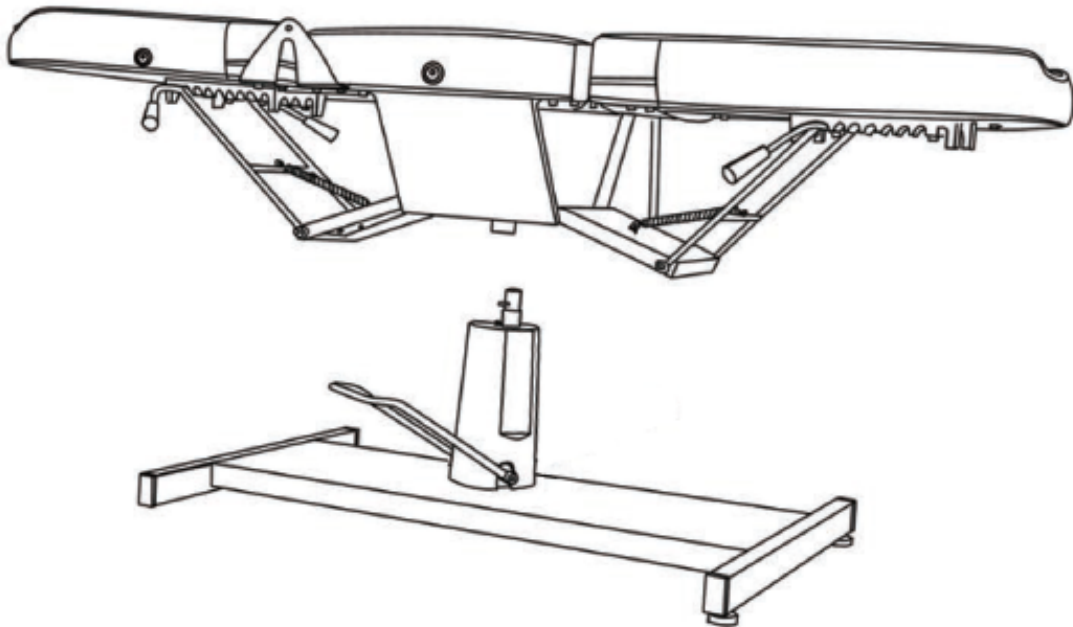


7.

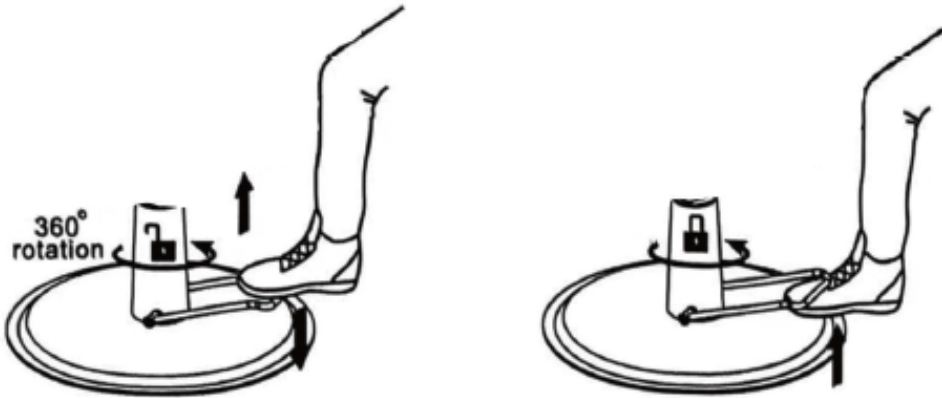
Εισάγετε το μικρό άκρο του πείρου στην αντλία για να βελτιώσετε τη σταθερότητα του κρεβατιού.



8.

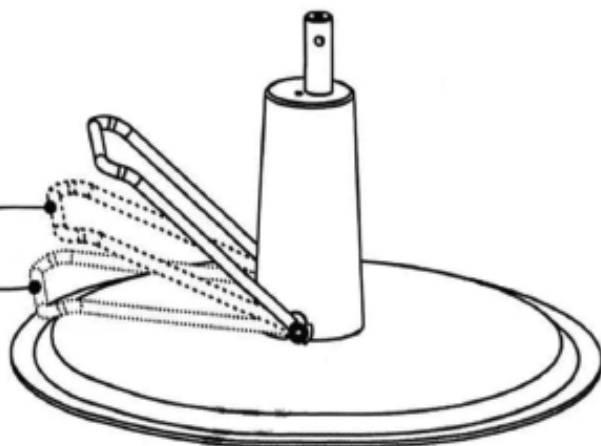


Σ υ μ β ο υ λ έ ς:
Για να ξεκλειδώσετε: Κατεβείτε και περιστρέψτε κατά 360°.
Για να ασφαλίσετε: Σηκώστε και περιστρέψτε κατά 360°.



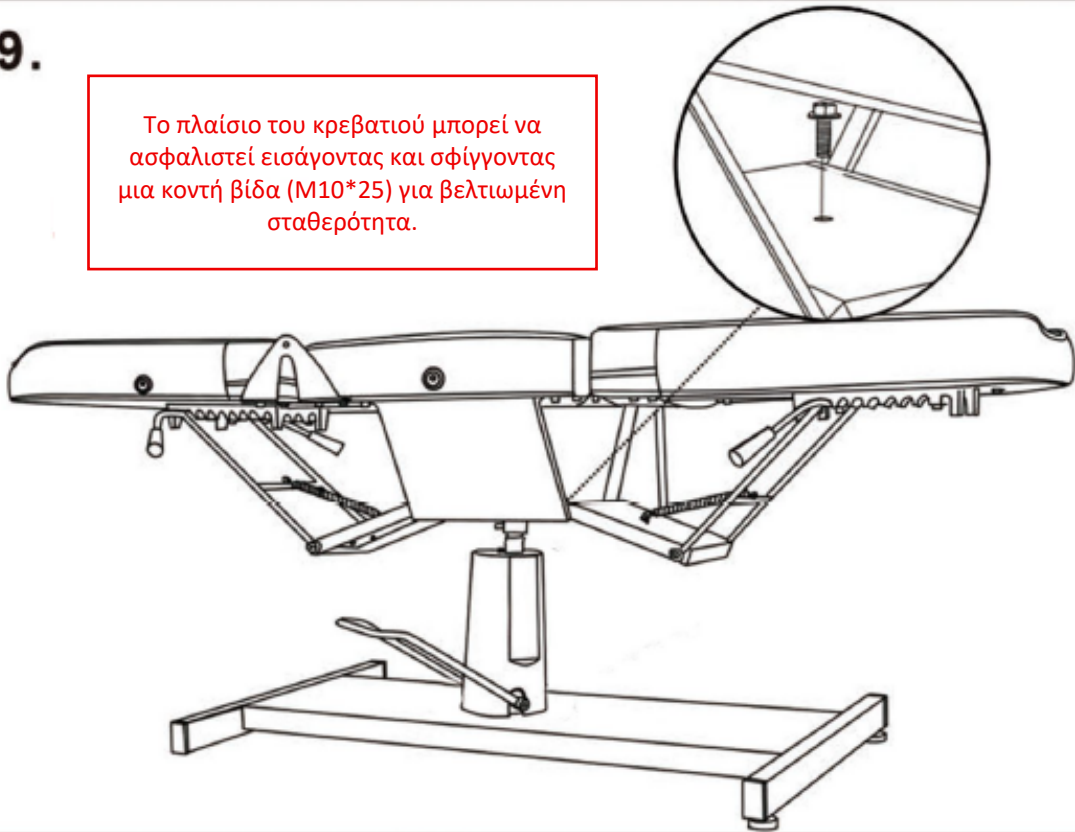
Για να αυξήσετε το ύψος του κρεβατιού:
Πιέστε το πεντάλ της αντλίας μέχρι τη μέση αρκετές φορές.

Για να χαμηλώσετε το ύψος του κρεβατιού:
Πιέστε το πεντάλ της αντλίας μέχρι τη μέση και κρατήστε το για λίγα δευτερόλεπτα.

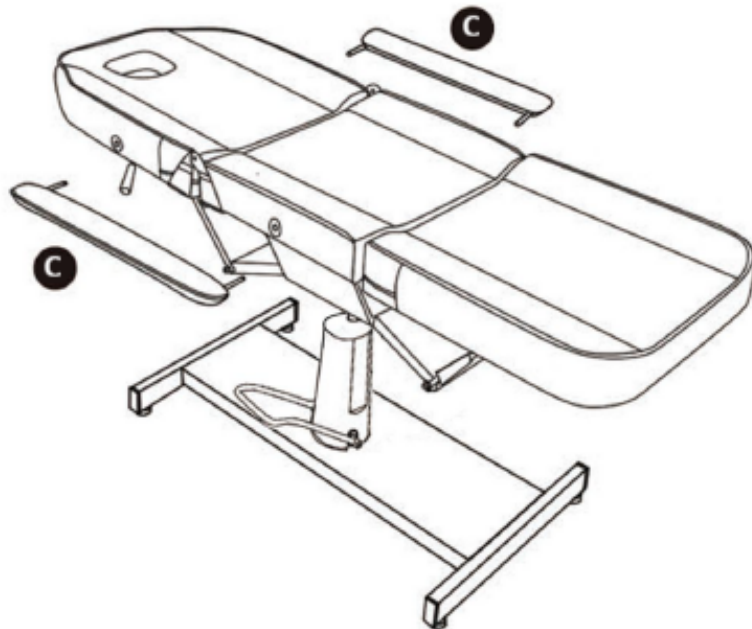


9.

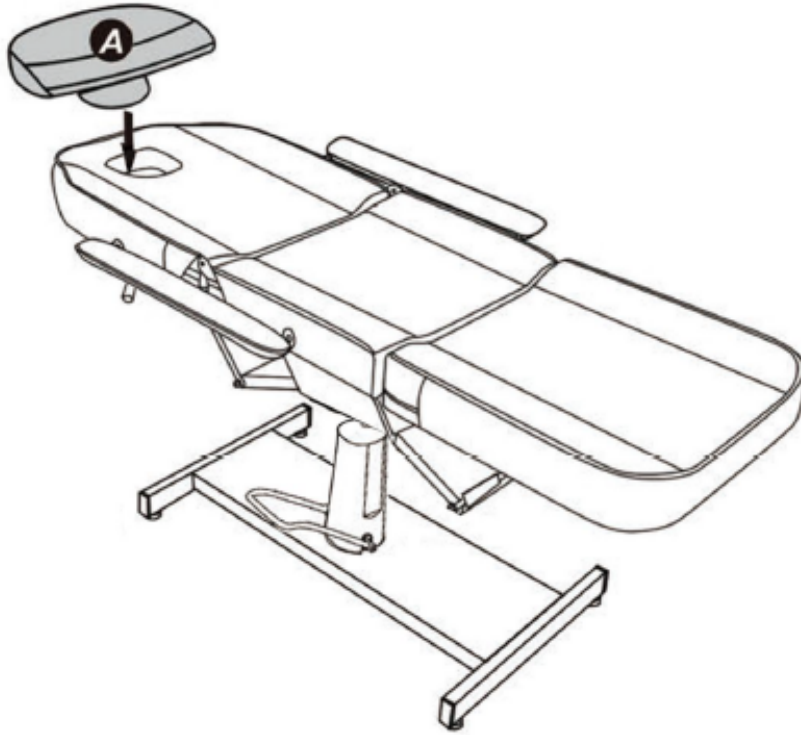
Το πλαίσιο του κρεβατιού μπορεί να ασφαλιστεί εισάγοντας και σφίγγοντας μια κοντή βίδα (M10*25) για βελτιωμένη σταθερότητα.



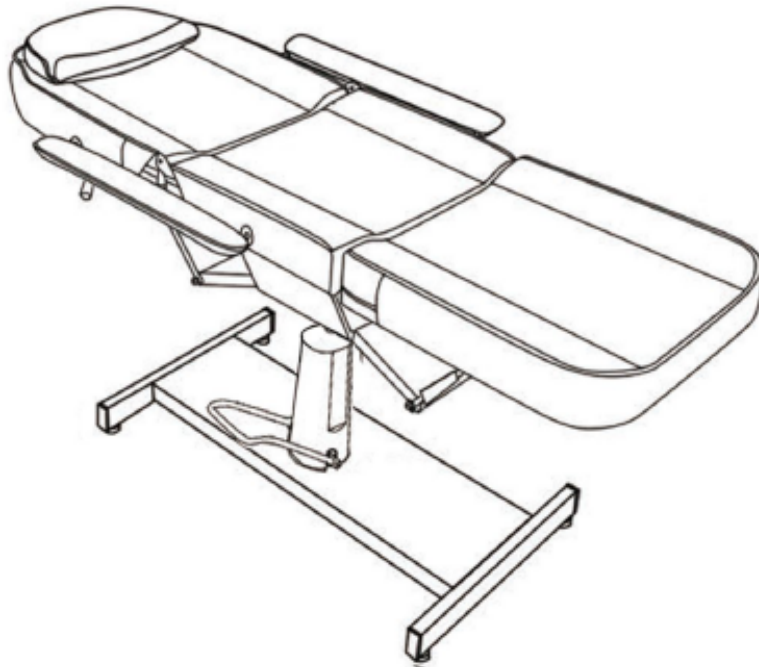
10.



11.



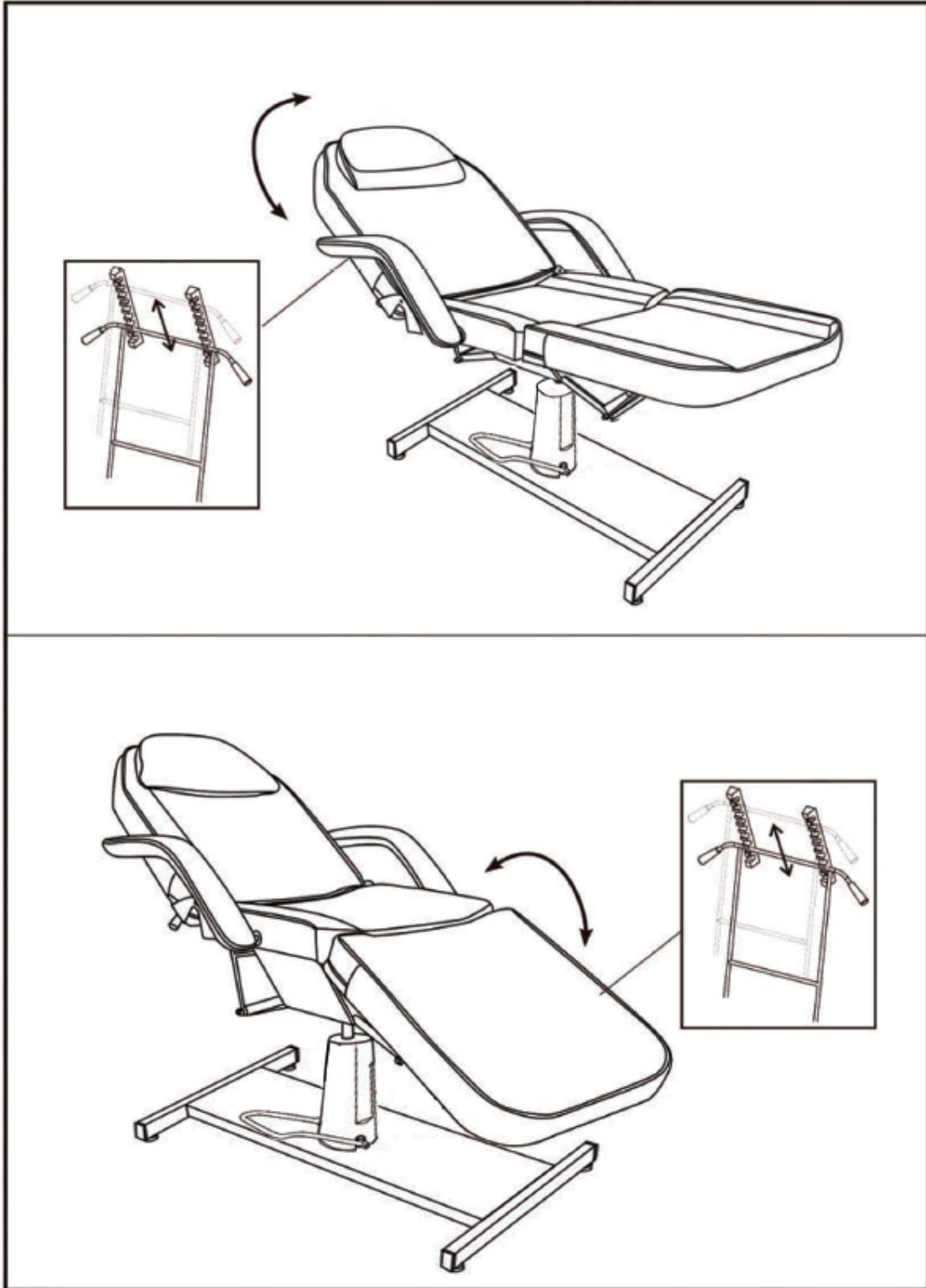
12.



4.4. Χρήση της συσκευής

Ελέγξτε τη ράβδο στήριξης και το πόδι στήριξης για να ρυθμίσετε τη γωνία του κρεβατιού ομορφιάς σας. Ακολουθήστε το παρακάτω διάγραμμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κάθεστε στο υποπόδιο, διαφορετικά το πλαίσιο του κρεβατιού θα υποστεί ζημιά.



4.5. Καθαρισμός και συντήρηση

4.5.1. Γενικές οδηγίες

- a) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- b) Αφού καθαρίσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- c) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- d) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή μην την βυθίζετε σε νερό.
- e) Μην αφήνετε το νερό να εισέλθει στο εσωτερικό της συσκευής μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
- f) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της απόδοση και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.
- g) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
- h) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
- i) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, ιατρικά μέσα, αραιωτικά, καύσιμο, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Kozmetički krevet		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Težina [kg]	40,7	40,25	38,9

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Kozmetički krevet		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Težina [kg]	40,4	41,25	40,3

2. Opći opis






Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ UPUTAK ZA KORIŠTENJE.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.

	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	UPOZORENJE! ili OPREZ! ili ZAPAMTITE! Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Opasnost od gnječenja ruke!
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE REZULTIRATI OZBILJNIM OZLJEDAMA ILI ČAK SMRĆU.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Kozmetički krevet

3.1. Sigurnost na radnom mjestu

- Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenja, obratite se servisnom centru proizvođača.
- Samo servisni centar proizvođača smije vršiti popravke proizvoda. Ne pokušavajte sami popravljati!
- Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.
- Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, priručnik se mora predati s njim.
- Ambalažu i male dijelove za sastavljanje čuvajte na mjestu nedostupnom djeci.

- g) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, treba se pridržavati i preostalih uputa za uporabu.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I DRUGE PROMATRAČE.

3.2. Osobna sigurnost

- a) Nemojte koristiti uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako nisu dobile upute o rukovanju uređajem.
- c) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- d) Nemojte precjenjivati svoje sposobnosti. Prilikom korištenja uređaja, održavajte ravnotežu i ostanite stabilni cijelo vrijeme. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
- e) Prije uključivanja uređaja uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
- f) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- g) Ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj dok je u upotrebi!
- h) Nedovoljno zatezanje mehanizama za podešavanje (poput vijaka ili gumba) može rezultirati naglim pomicanjem ili gubitkom stabilnosti položaja, što riskira ozljede klijenta ili praktičara.

3.3. Sigurna uporaba uređaja

- a) Uređaj održavajte u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite ima li općih oštećenja, posebno provjerite pokretne komponente na napuknute dijelove ili elemente te ima li drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije uporabe predajte uređaj na popravak.
- b) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu uporabu.
- c) Kako biste osigurali operativni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- d) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu i sigurnosti za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

- e) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- f) Navedena emisija vibracija izmjerena je standardnim metodama mjerenja. Emisije vibracija mogu se promijeniti ako se uređaj koristi u različitim okruženjima.
- g) Uređaj nije igračka. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora odrasle osobe.
- h) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja kako bi se promijenili njegovi parametri ili konstrukcija.
- i) Uređaj držite podalje od izvora vatre i topline.
- j) Prekoračenje maksimalne dopuštene težine korisnika može oštetiti proizvod.
- k) Nepravilna montaža ili korištenje na neravnim površinama može dovesti do nestabilnosti kreveta, što može uzrokovati prevrtanje ili rušenje.
- l) Nemojte previše rastezati krevet ili težina osobe ne smije prelaziti 150 kg, što će stvoriti rizik od pada ili prevrtanja stolice i osobe koja se na njoj nalazi, što može rezultirati ozljedama.



PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJegovim ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE KORISNIKA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRI KORIŠTENJU UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRI KORIŠTENJU UREĐAJA.

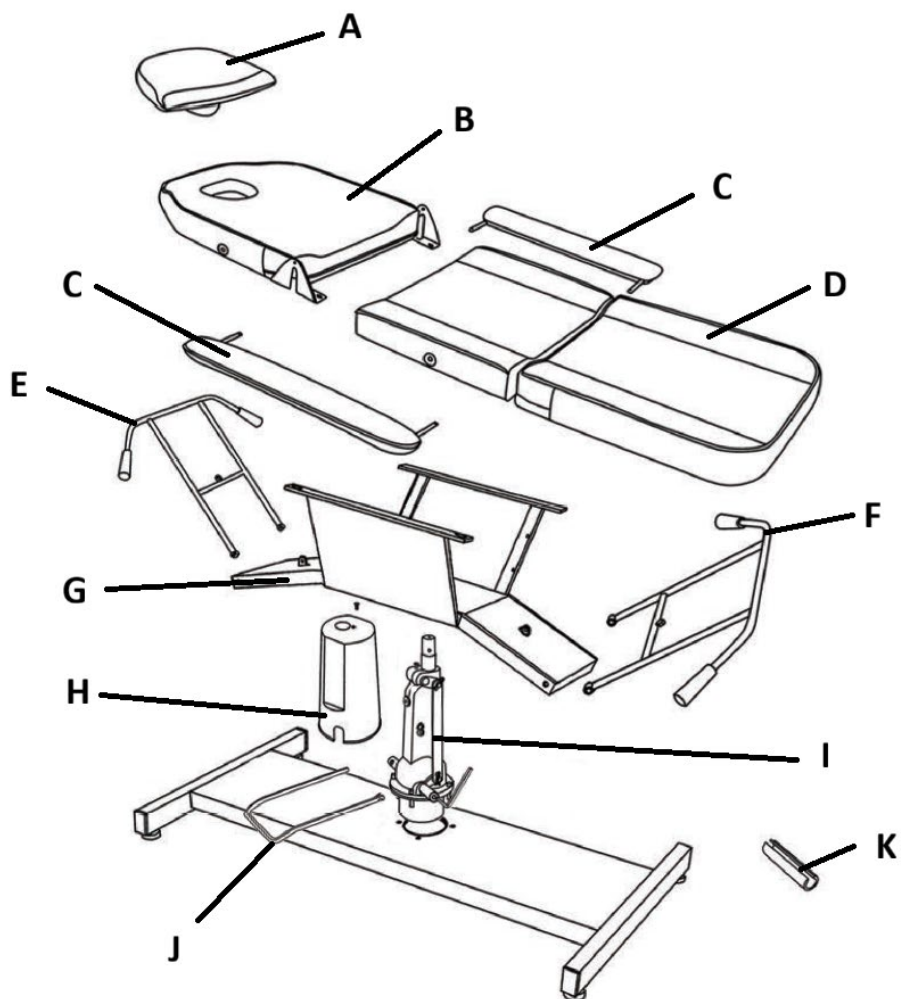
4. Smjernice za uporabu

Proizvod je namijenjen za uporabu u profesionalnim okruženjima, kao što su kozmetički saloni, toplice, wellness centri i klinike, kako bi se klijentima pružila ergonomska potpora i udobnost tijekom različitih tretmana.

Ovaj proizvod nije obuhvaćen UREDBOM (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima. Nije dizajniran kao medicinski proizvod.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja



- A- Naslon za glavu
- B- Krevet (dio A)
- C- Naslon za ruke
- D- Krevet (dio B)
- E- Potporna šipka
- F- Potporna noga
- G- Potporno željezo
- H- Poklopac pumpe
- I- Hidraulična pumpa
- J- Papučica pumpe
- K- Klin za pumpu

4.2. Priprema za upotrebu

4.2.1. Položaj uređaja

Temperatura okoline ne smije prelaziti 45°C, a relativna vlažnost ne smije prelaziti 85%. Uređaj držite podalje od vrućih površina. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama.


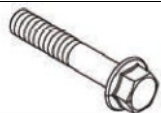



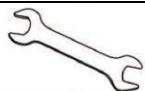

4.3. Sastavljanje uređaja

Napomena: Korisno je da dvije osobe postavljaju i uspravljaju stolicu nakon postavljanja.

4.3.1. Prethodno sastavljeni dijelovi (prikazani u odjeljku 4.3.3. *Dijagram ugradnje*)

Šifra dijelova	Opis	Količina
a	Prethodno sastavljeno na D - Krevet (Dio B)	12
b	Prethodno sastavljeno na I - Hidraulična pumpa	2

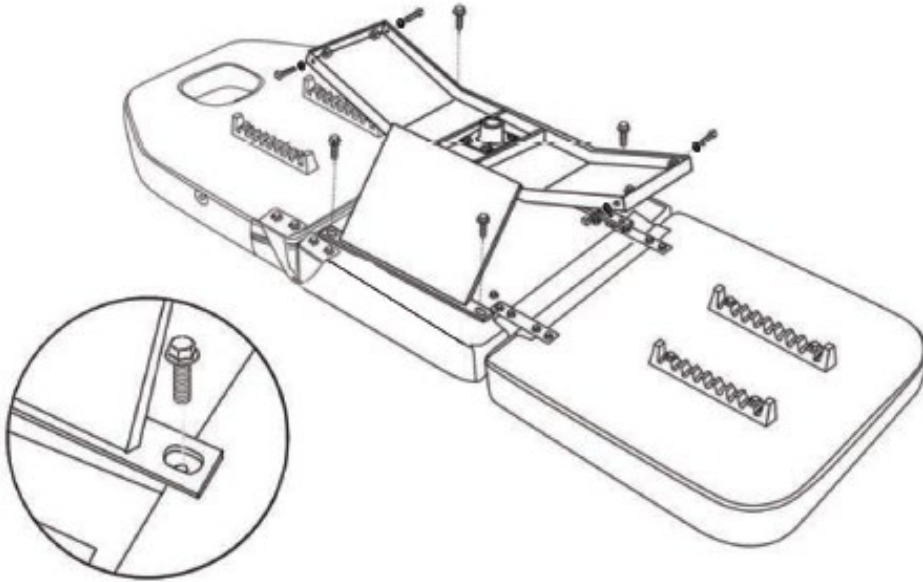
4.3.2. Komplet pribora (prikazan u odjeljku 4.3.3. *Dijagram ugradnje*)

Šifra dijelova	Ilustracija	Opis	Količina
①		Kratki vijci	1
②		Dugi vijci	4
③		Matice	4
④		Podloške	4
⑤		Opruge	2
⑥		Ključ	1
⑦		Imbus ključ	1

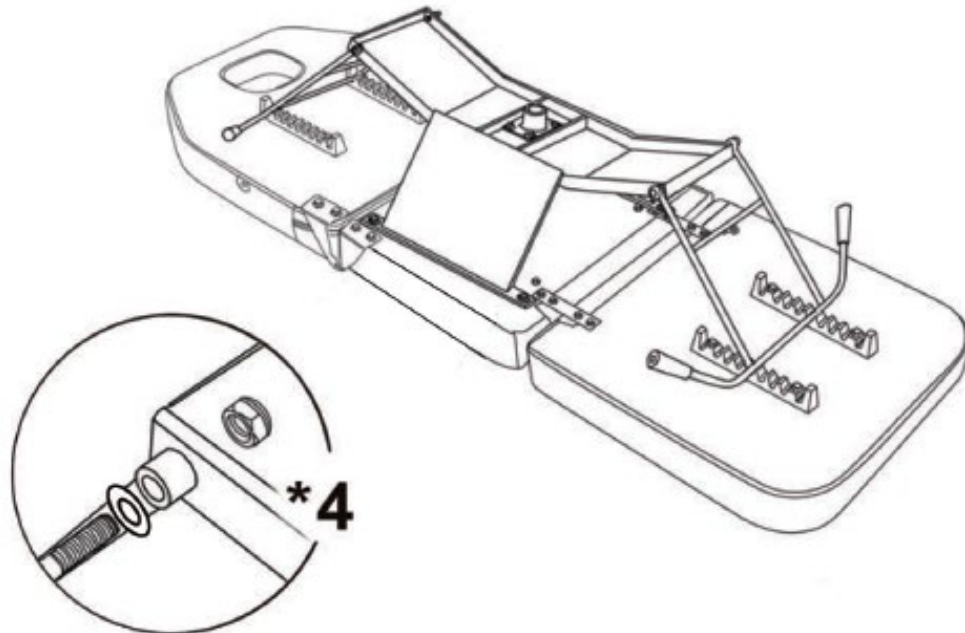
4.3.3. Potrebni alati (Nije uključeno)

Ključ, gumeni čekić, križni odvijač i čvrsta kutija.

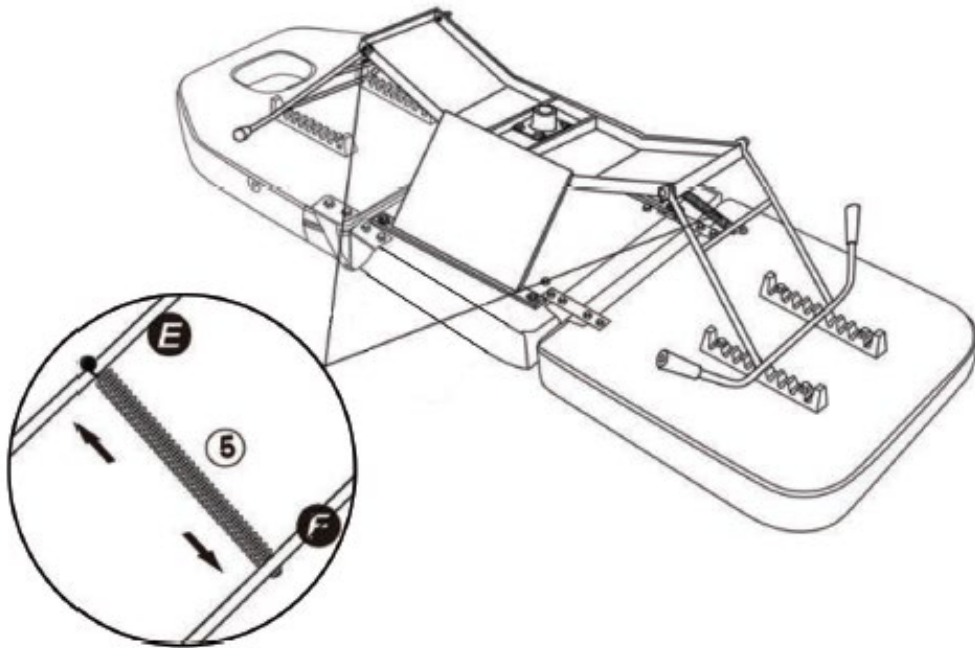
3.



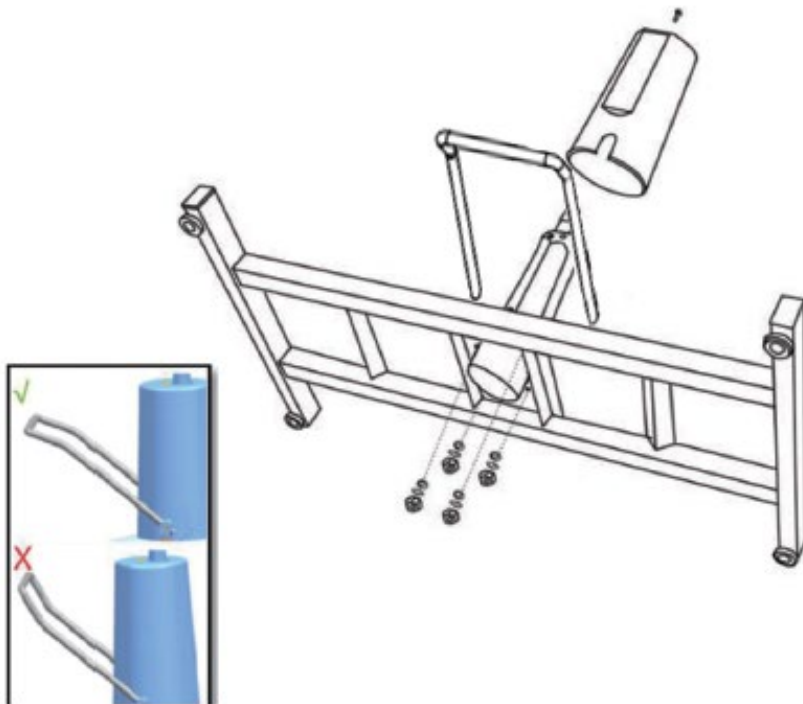
4.



5.

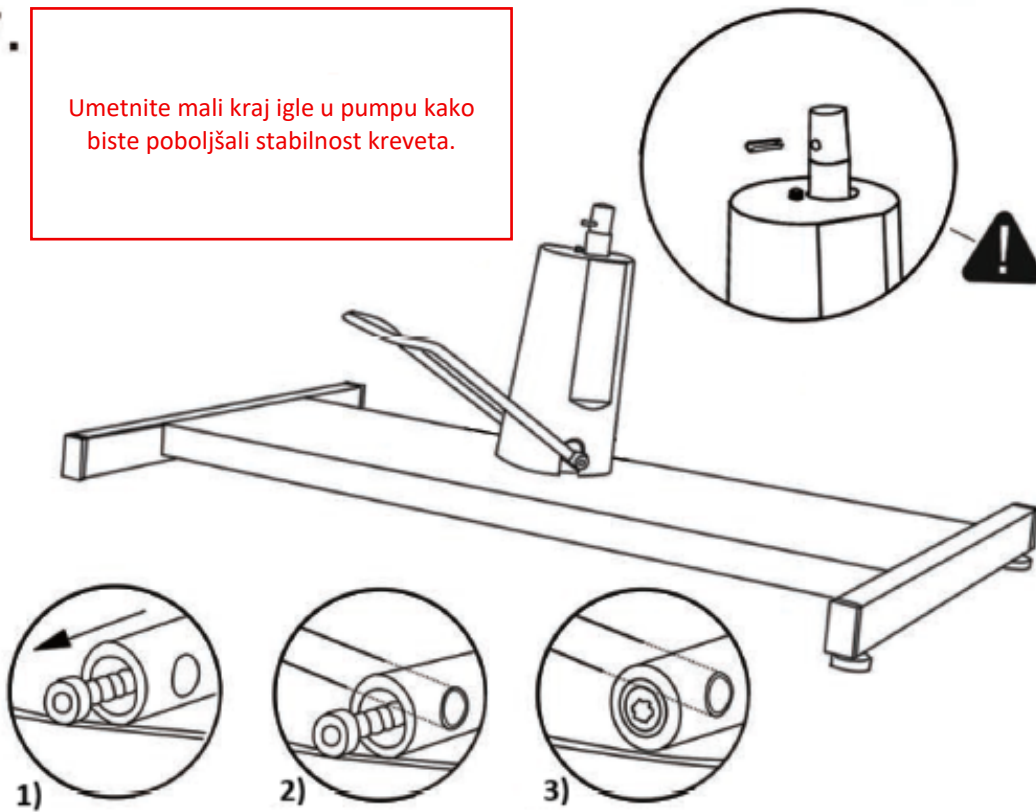


6.

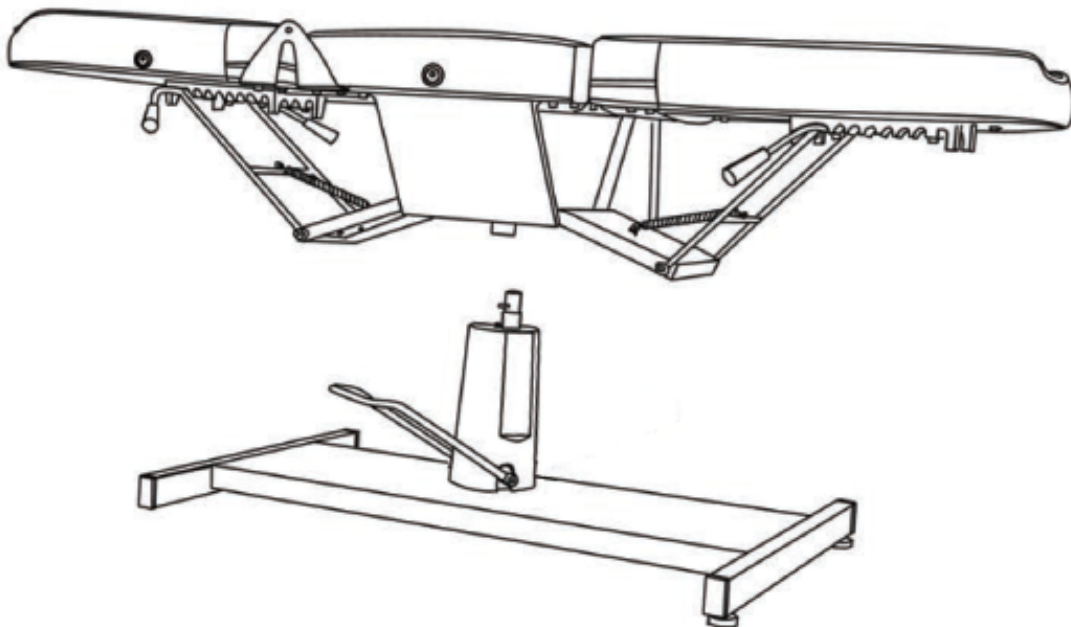


7.

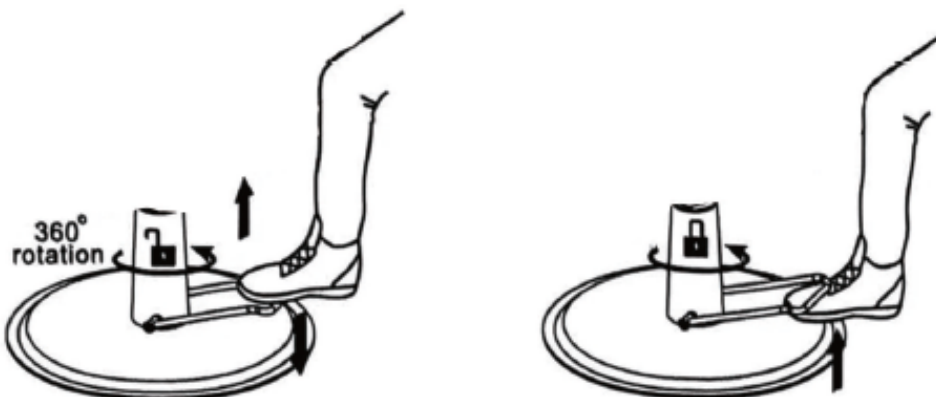
Umetnite mali kraj igle u pumpu kako biste poboljšali stabilnost kreveta.



8.

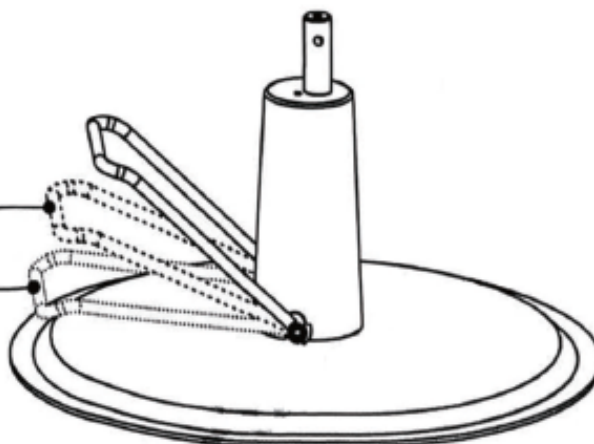


Savjeti:
Za otključavanje: Siđite dolje i okrenite za 360°.
Za zaključavanje: Podignite i okrenite za 360°.



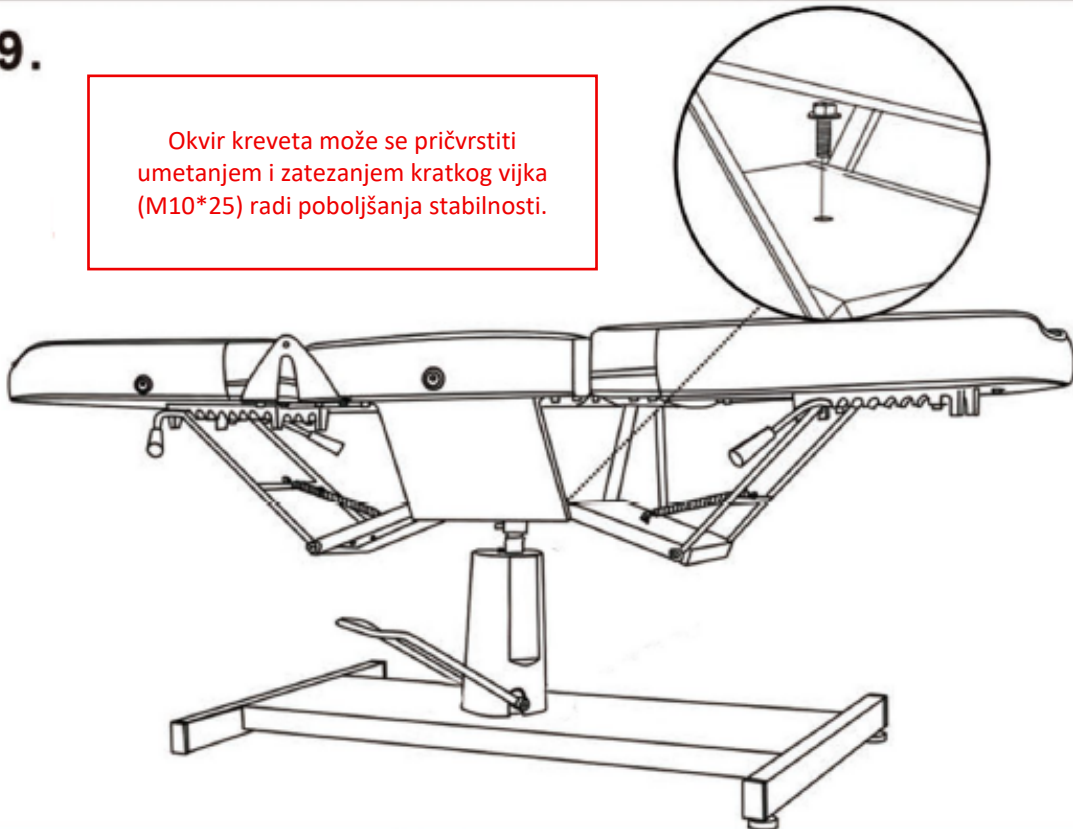
Za podizanje visine kreveta: Pritisnite papučicu pumpe do pola nekoliko puta.

Za snižavanje visine kreveta: Pritisnite papučicu pumpe do kraja i držite je nekoliko sekundi.

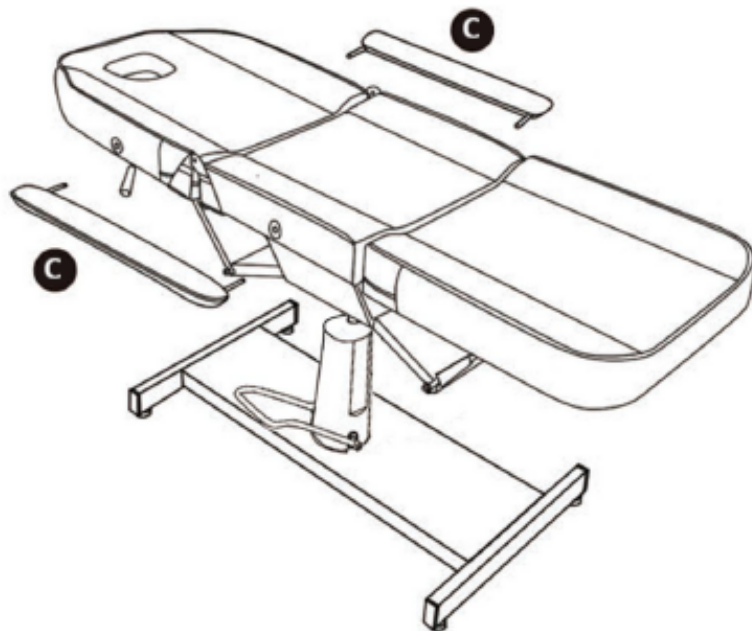


9.

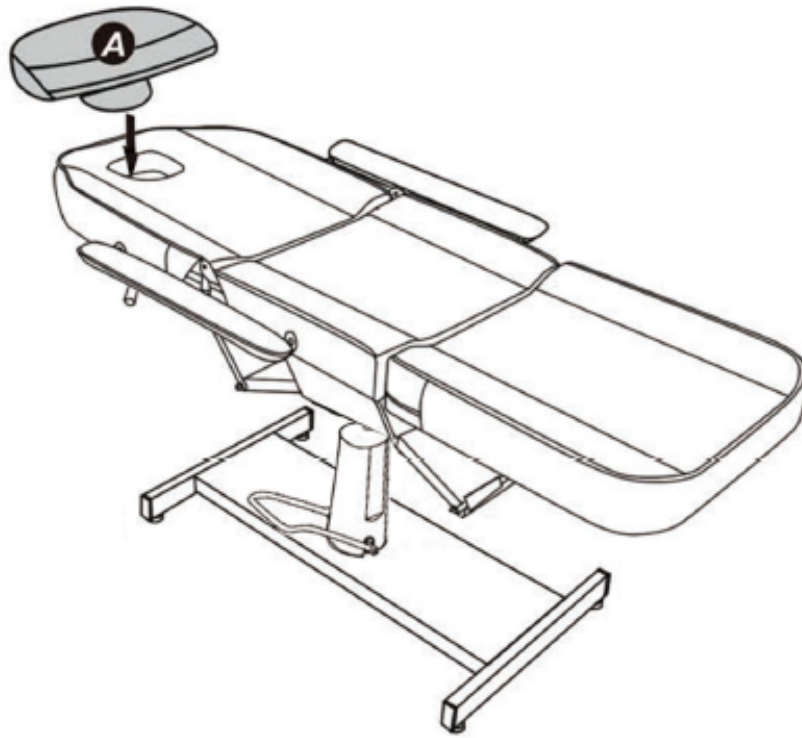
Okvir kreveta može se pričvrstiti umetanjem i zatezanjem kratkog vijka (M10*25) radi poboljšanja stabilnosti.



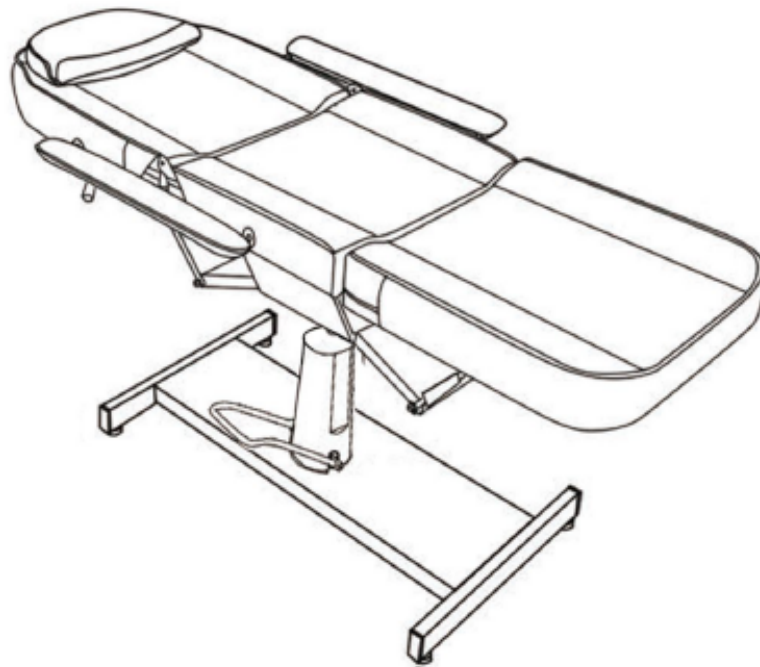
10.



11.



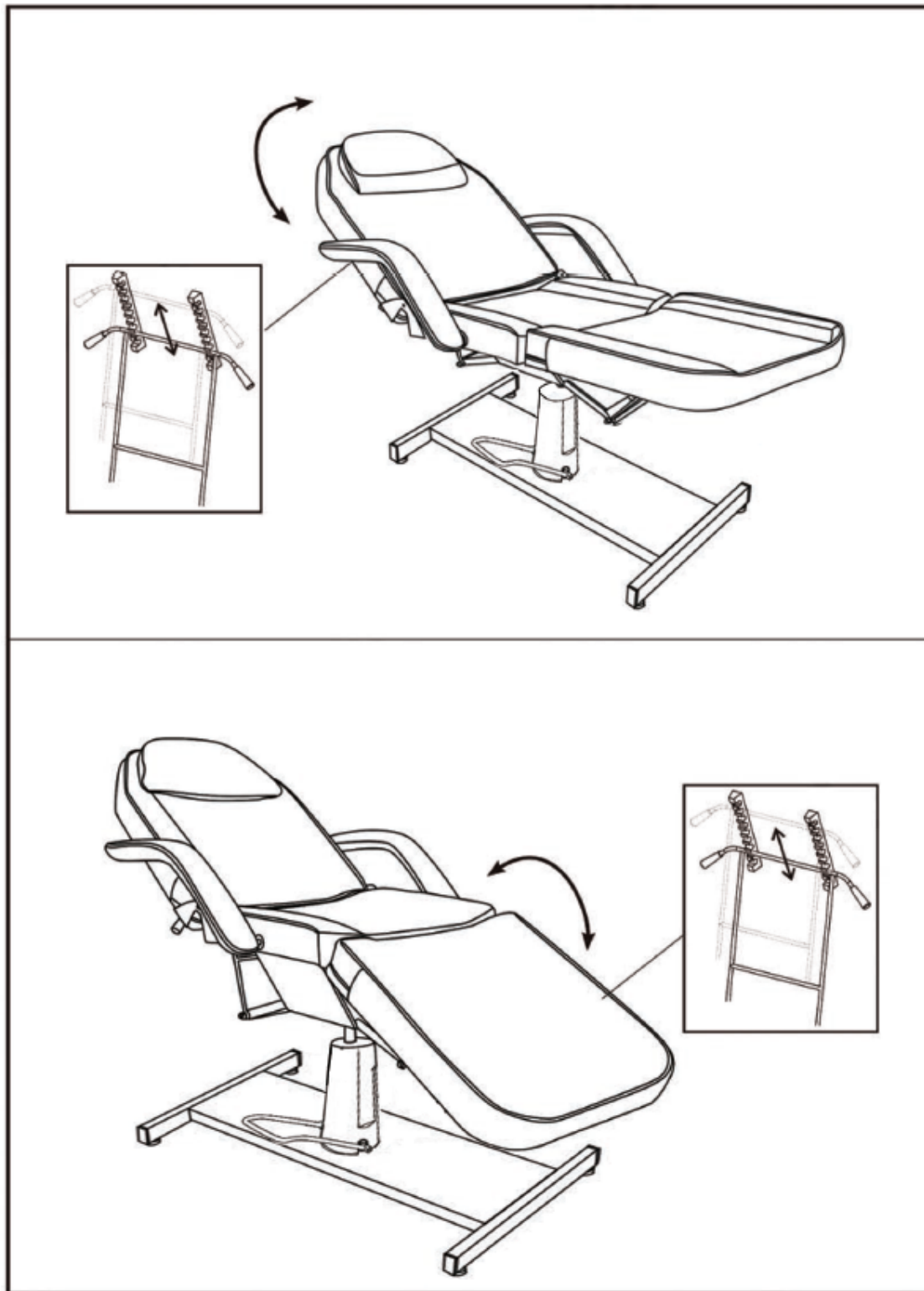
12.



4.4. Korištenje uređaja

Upravlajte potpnom šipkom i potpnom nogom kako biste podesili kut vašeg kozmetičkog kreveta. Slijedite donji dijagram.

OBAVIJEST! Nemojte sjediti na osloncu za noge jer će se okvir kreveta oštetiti.



4.5. Čišćenje i održavanje

4.5.1. Opće upute

- a) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- b) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne upotrebe.
- c) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- d) Nemojte prskati uređaj mlazom vode niti ga uranjati u vodu.
- e) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz otvore na kućištu uređaja.
- f) Uređaj se mora redovito pregledavati kako bi se provjerila njegova tehnička učinkovitost i uočila eventualna oštećenja.
- g) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
- h) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
- i) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinsku namjenu, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalbos nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglų kalbą, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. pašto adresu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	Kosmetinis lova		
Modelis	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Svoris [kg]	40,7	40,25	38,9

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	Kosmetinis lova		
Modelis	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Svoris [kg]	40,4	41,25	40,3

2. Bendras aprašymas







Šis naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šįnaudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidžiamo triukšmo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
------------	-----------

	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Produktas turi būti perdirbamas.
	ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINTINĖ! Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Rankos sutraiškymo pavojus!
	Naudokite tik patalpose.



PASTABA! ŠIO VADOVO BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOS DETALĖS GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALITE SUNKIAI SUSIŽALOTI AR NET MIRTI.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ vartojami norint nurodyti:

Kosmetinis lova

3.1. Sauga darbo vietoje

- Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Stenkitės planuoti iš anksto, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.
- Gaminį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduota ir instrukcija.

- f) Pakuotės elementus ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- g) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



ATMINKITE! NAUDODAMI PRIETAISĄ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.2. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti prietaisą.
- b) Prietaisas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti prietaisą.
- c) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant prietaisą gali sukelti sunkių sužalojimų.
- d) Nepervertinkite savo gebėjimų. Naudodami įrenginį, išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę įrenginio kontrolę netikėtose situacijose.
- e) Prieš įjungdami prietaisą, išimkite visus reguliavimo įrankius ar veržliarakčius. Įrankis ar veržliaraktis, paliktas besisukančioje prietaiso dalyje, gali sužaloti.
- f) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- g) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaiso vidų, kai jis naudojamas!
- h) Nepakankamai priveržus reguliavimo mechanizmus (pvz., varžtus ar rankenėles), prietaisas gali staiga pajudėti arba prarasti padėties stabilumą, todėl gali kilti pavojus klientui ar specialistui susižaloti.

3.3. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač judančius komponentus, ar nėra įtrūkimų ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą perduokite remontui.
- b) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- c) Norėdami užtikrinti prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
- d) Transportuojant ir tvarkant įrenginį tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.

- e) Reguliariai valykite įrenginį, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- f) Nurodytas vibracijos lygis buvo išmatuotas naudojant standartinius matavimo metodus. Vibracijos lygis gali pasikeisti, jei prietaisas naudojamas kitoje aplinkoje.
- g) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti prietaiso be suaugusiojo priežiūros.
- h) Draudžiama kišti į prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- i) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- j) Viršijus maksimalų leistiną naudotojo svorį, galima sugadinti gaminį.
- k) Netinkamas surinkimas arba naudojimas ant nelygaus paviršiaus gali sukelti lovos nestabilumą, dėl kurio ji gali apvirsti arba sugriūti.
- l) Nepertempkite lovos; asmens svoris neturėtų viršyti 150 kg, nes tai sukels kritimo arba kėdės ir joje esančio asmens kritimo bei sužalojimo riziką.



DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS PRIETAISO KONSTRUKCIJOS IR APSAUGINIŲ SAVYBIŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT PRIETAISĄ VIS TIEK IŠLIEKA NEDIDELĖ NELAIMINGO ATSTITIKIMO AR SUŽALOJIMO RIZIKA. NAUDODAMI PRIETAISĄ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

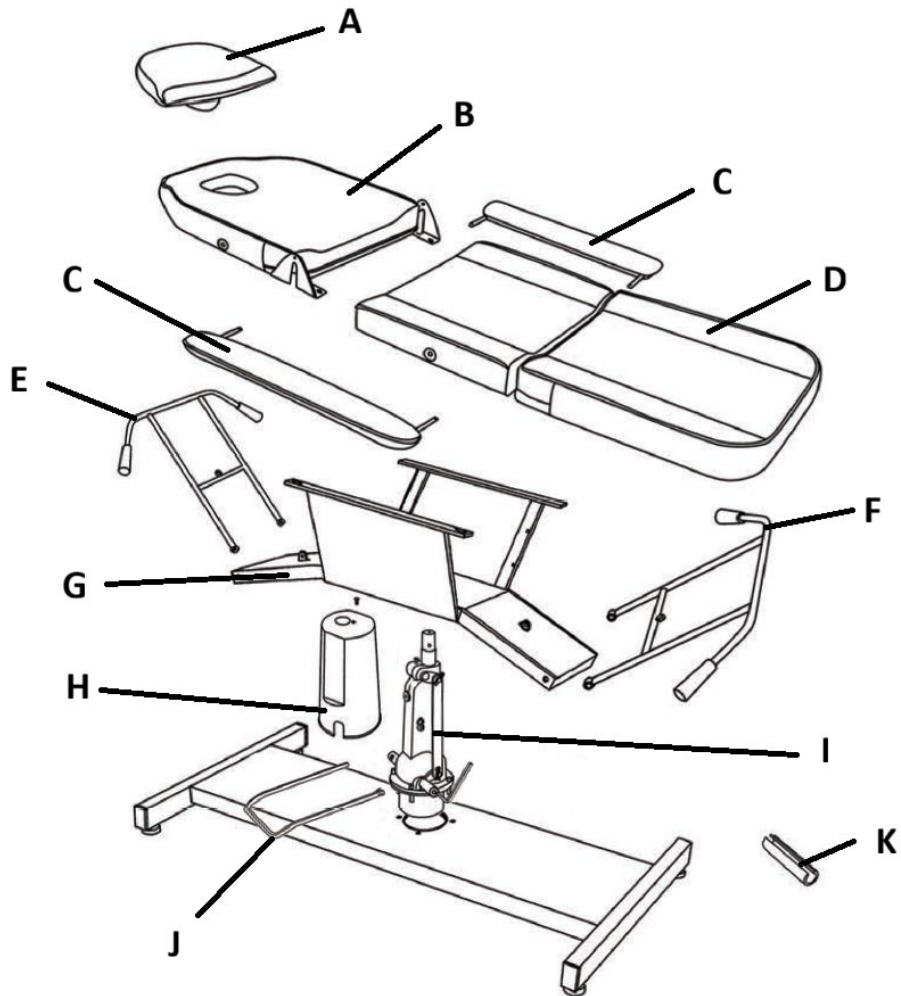
4. Naudojimo gairės

Šis produktas skirtas naudoti profesionalioje aplinkoje, pavyzdžiui, grožio salonuose, SPA centruose, sveikatingumo centruose ir klinikose, siekiant užtikrinti ergonominę paramą ir komfortą klientams įvairių procedūrų metu.

Šis produktas nepatenka į medicinos prietaisų REGLAMENTO (ES) 2017/745 taikymo sritį. Jis nebuvo sukurtas kaip medicinos prietaisas.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio prietaiso naudojimo.

4.1. Prietaiso aprašymas



- A- Galvos atrama
- B- Lova (A dalis)
- C- Porankis
- D- Lova (B dalis)
- E- Atraminis strypas
- F- Atraminė koja
- G- Atraminis geležis
- H- Siurblio dangtelis
- I- Hidraulinis siurblys
- J- Siurblio pedalas
- K- Siurblio kaištis

4.2. Paruošimas naudoti

4.2.1. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 45 °C, o santykinė oro drėgmė neturi viršyti 85 %. Laikykite prietaisą atokiau nuo karštų paviršių. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus ir sauso paviršiaus, jį reikia laikyti vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje.








4.3. Prietaiso surinkimas

Pastaba: Naudinga, kad kėdutę sumontuotų ir po montavimo apverstų du žmonės.

4.3.1. Iš anksto surinktos tvirtinimo dalys (parodytos 4.3.3 skyriuje. *Montavimo schema*)

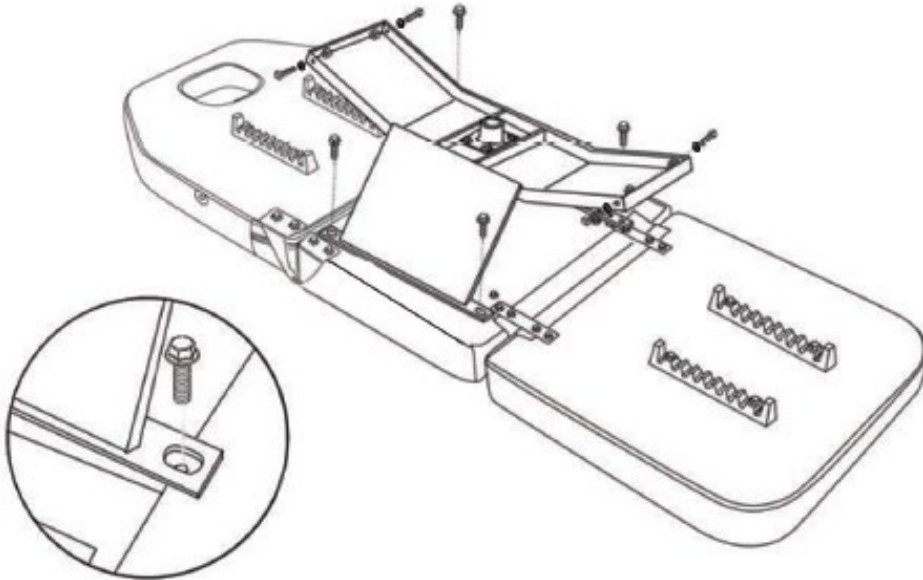
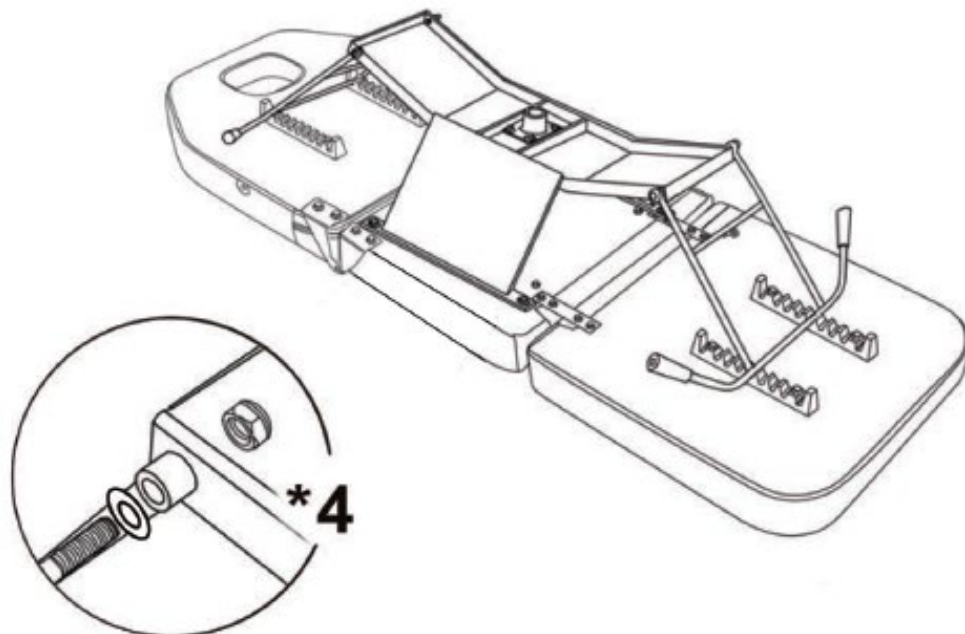
Dalių kodas	Aprašymas	Kiekis
a	Iš anksto surinkta ant D – lovos (B dalis)	12
b	Iš anksto surinkta ant I – hidraulinio siurblio	2

4.3.2. Priedų rinkinys (parodytas 4.3.3 skyriuje. *Montavimo schema*)

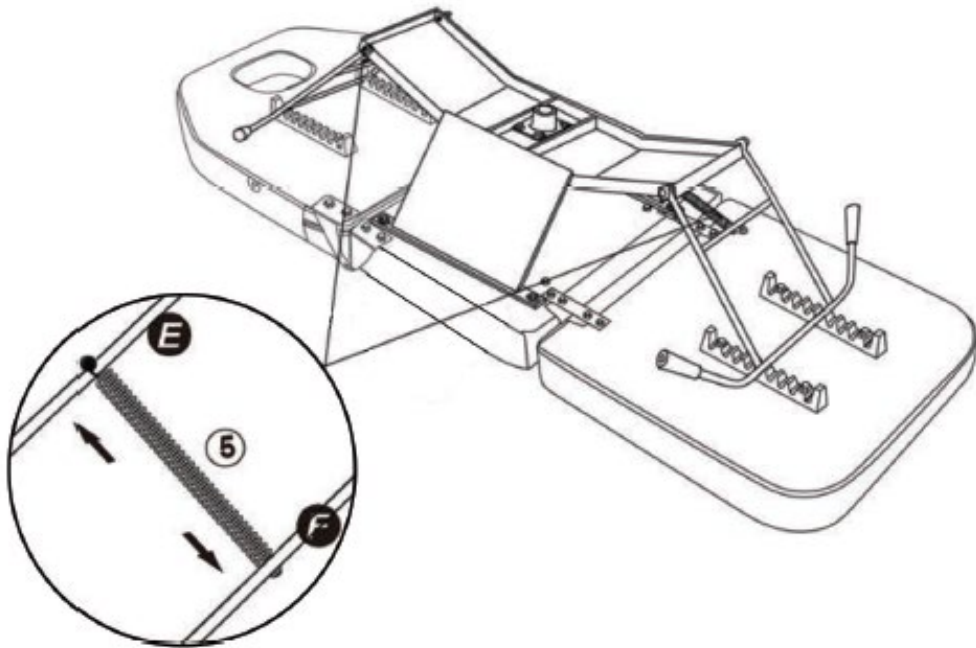
Dalių kodas	Iliustracija	Aprašymas	Kiekis
①		Trumpi varžtai	1
②		Ilgi varžtai	4
③		Veržlės	4
④		Poveržlės	4
⑤		Spyruoklės	2
⑥		Veržliaraktis	1
⑦		Šešiakampis raktas	1

4.3.3. Reikalingi įrankiai (nepridedami)

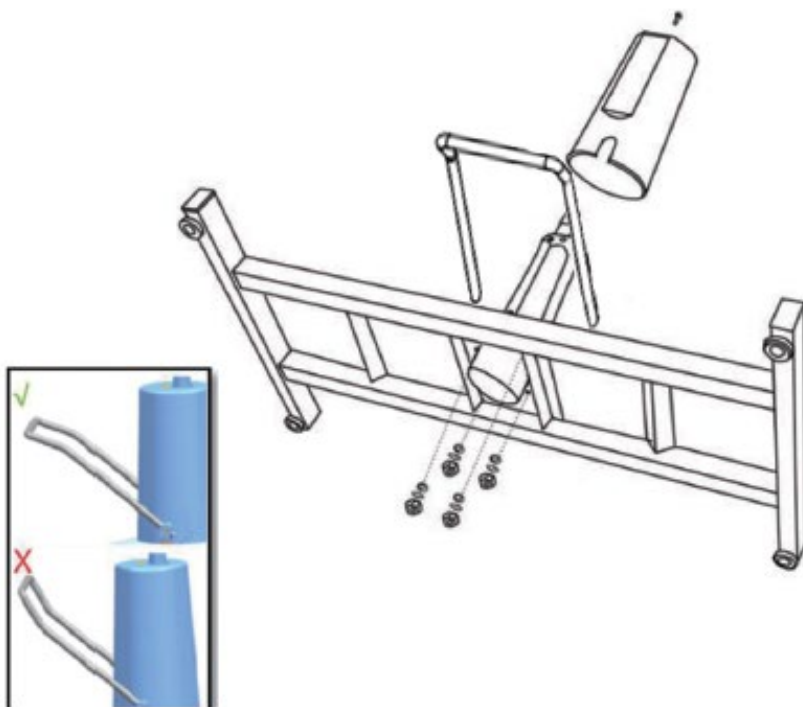
Veržliaraktis, guminis plaktukas, kryžminis atsuktuvus ir tvirta dėžė.

3.**4.**

5.

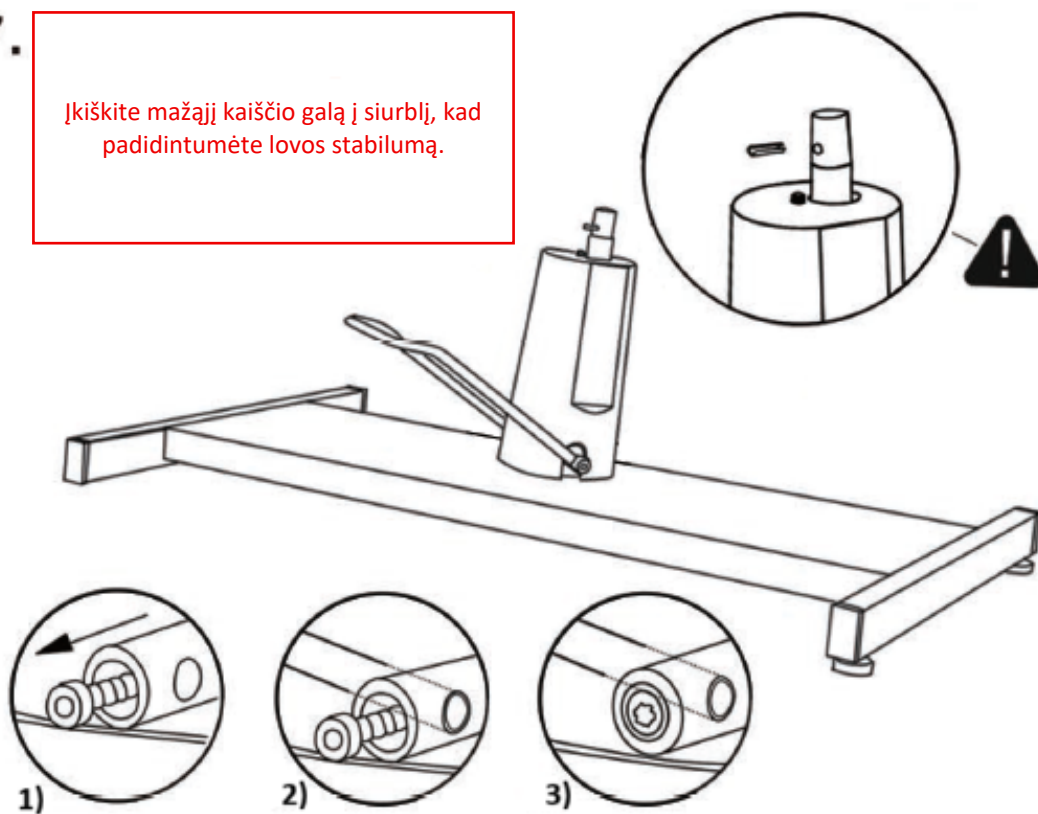


6.

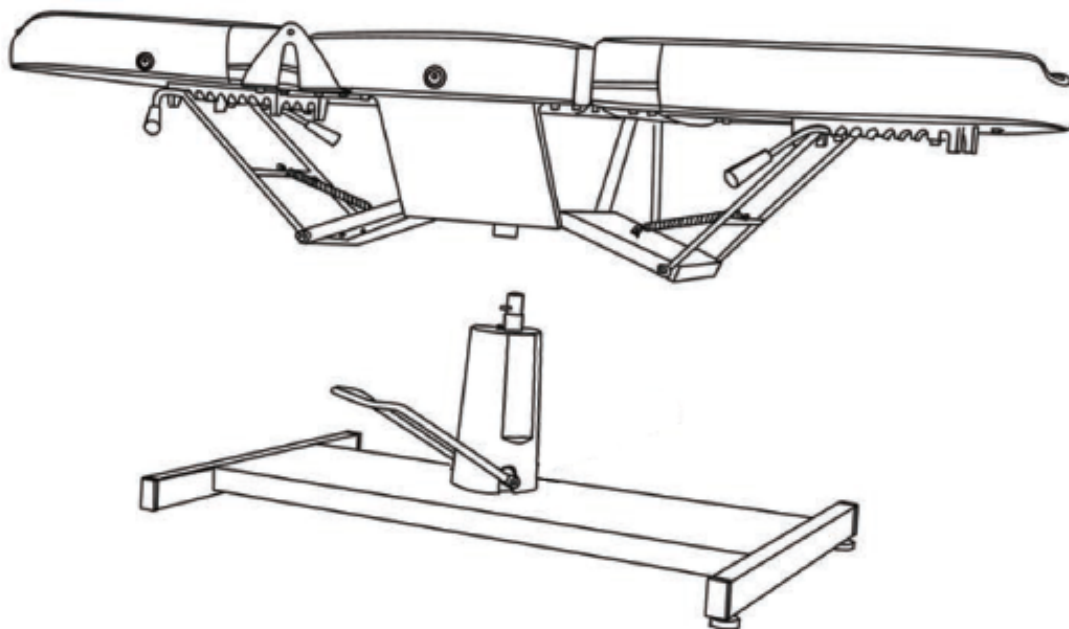


7.

Jkiškite mažąjį kaiščio galą į siurbį, kad padidintumėte lovos stabilumą.



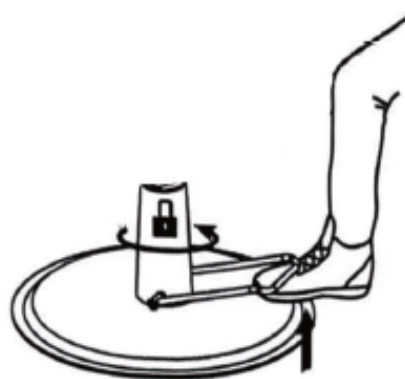
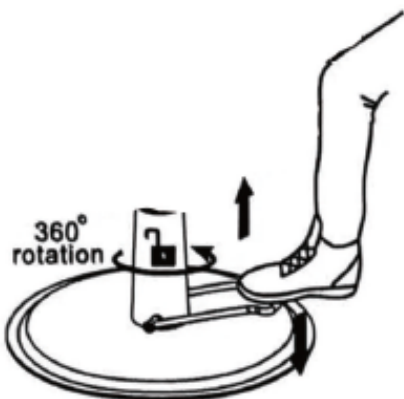
8.



Patarimai:

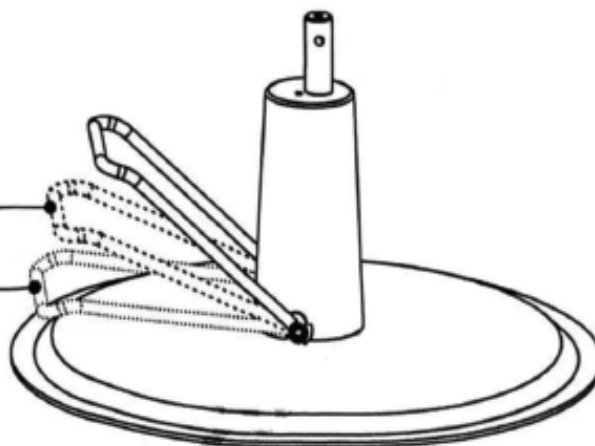
Norėdami atrakinti: Nulipkite ir pasukite 360°.

Norėdami užrakinti: Pakelkite ir pasukite 360°.



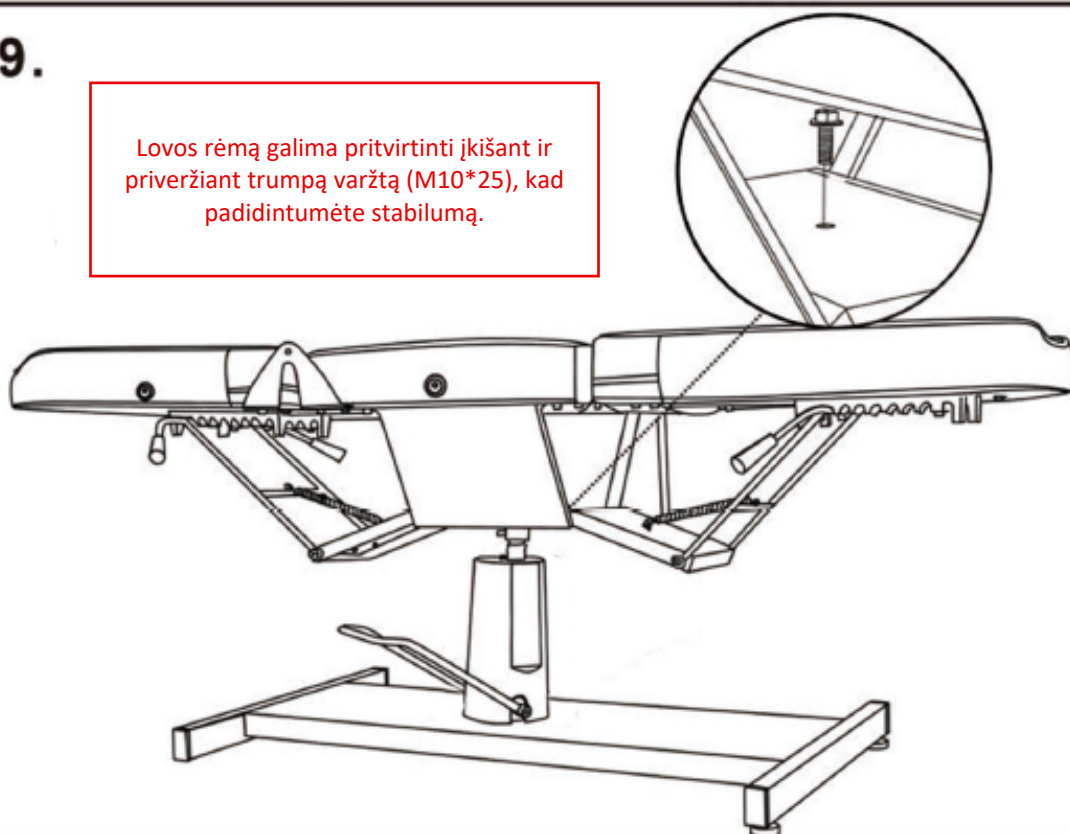
Norėdami pakelti lovos aukštį: Kelis kartus paspauskite siurblio pedalą iki pusės.

Norėdami nuleisti lovos aukštį: Nuspauskite siurblio pedalą iki galo ir palaikykite kelias sekundes.

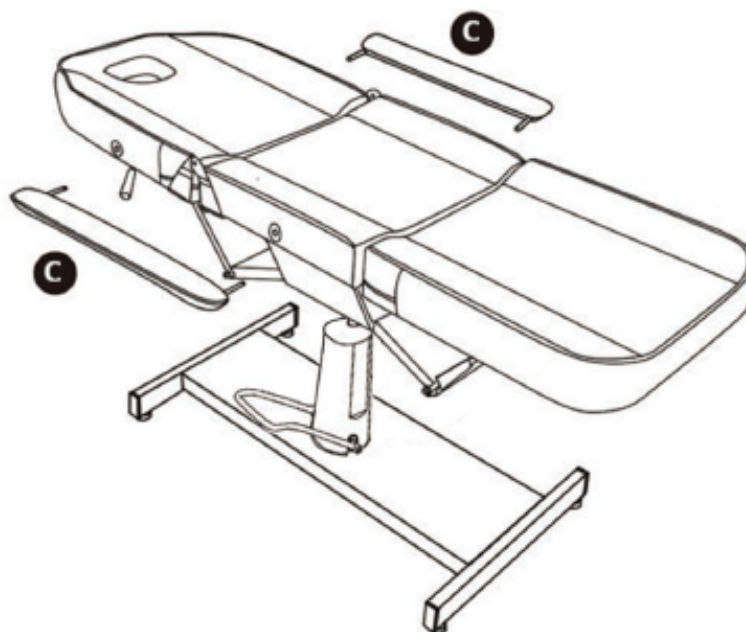


9.

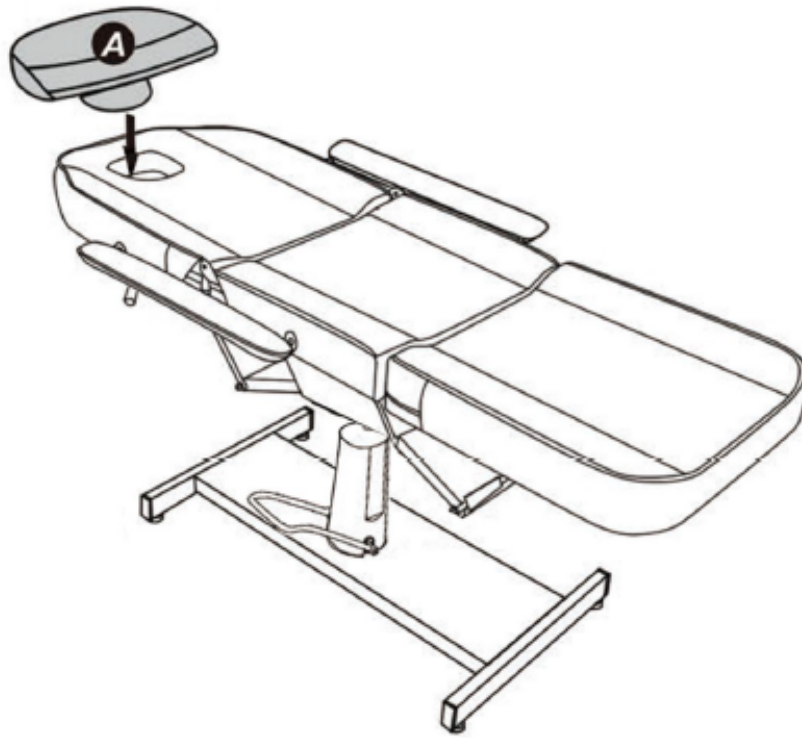
Lovos rėmą galima pritvirtinti įkišant ir priveržiant trumpą varžtą (M10*25), kad padidintumėte stabilumą.



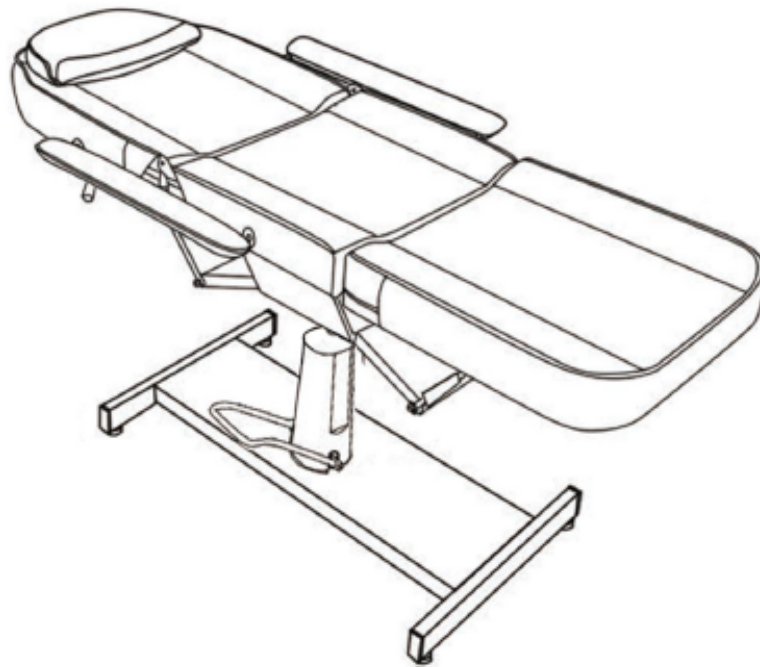
10.



11.



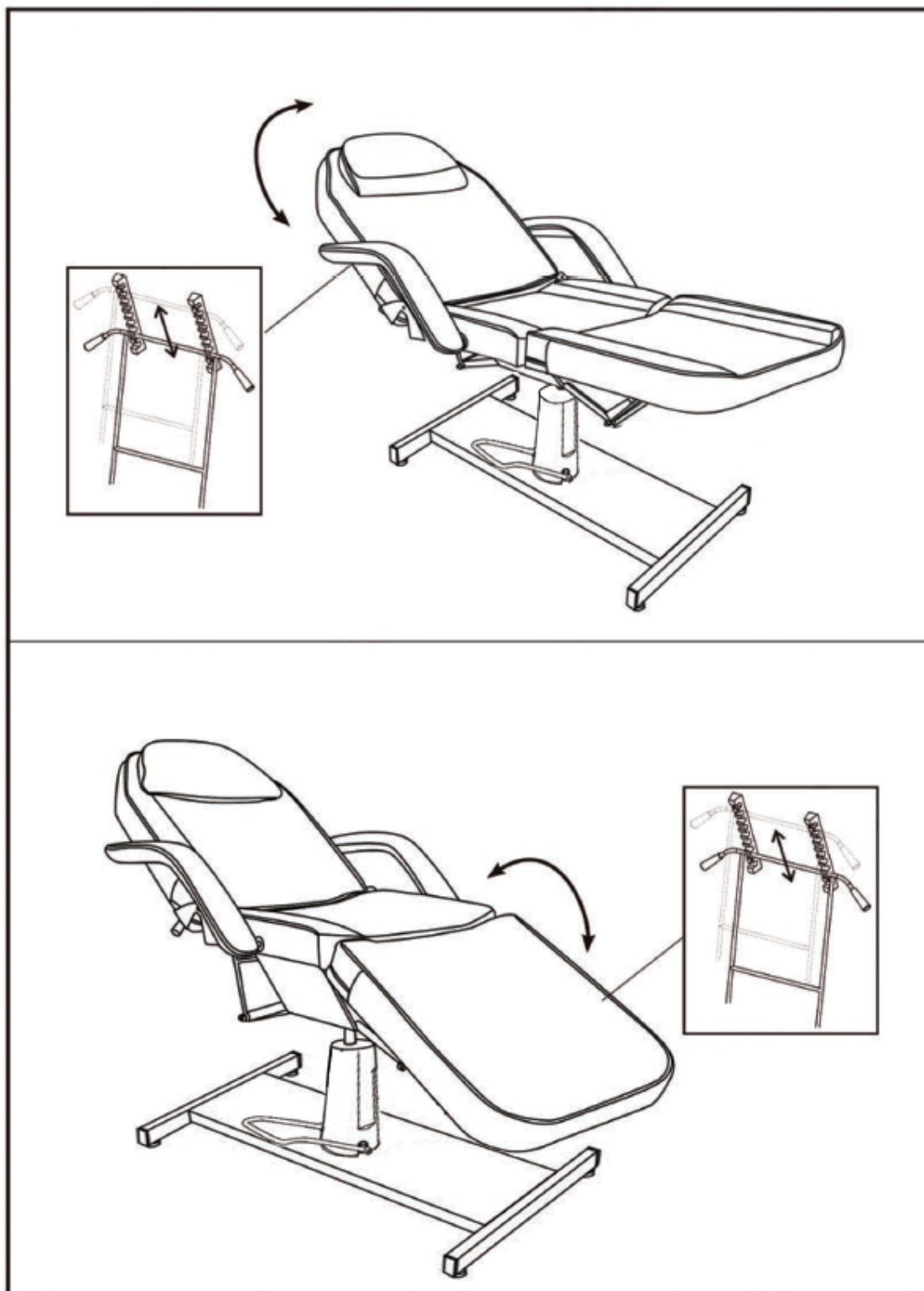
12.



4.4. Prietaiso naudojimas

Valdykite atraminę juostą ir atraminę kojelę, kad sureguliuotumėte savo grožio lovos kampą. Vadovaukitės toliau pateikta schema.

DĖMESIO! Nesėdėkite ant kojų atramos, nes lovos rėmas bus pažeistas.



4.5. Valymas ir priežiūra

4.5.1. Bendrosios instrukcijos

- a) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- b) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- c) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- d) Nepurškite prietaiso vandens srove ir nemerkitė jo į vandenį.
- e) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuso angas.
- f) Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, kad būtų patikrintas jo techninis efektyvumas ir nustatyti bet kokius pažeidimus.
- g) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
- h) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepetio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
- i) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, agentais medicininės paskirties priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali pažeisti prietaisą.



Acest Manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoare parametru		
Nume produs	Pat cosmetic		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	810 x 1790 x 1050	815x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Greutate [kg]	40,7	40,25	38,9

Descrierea parametrului	Valoare parametru		
Nume produs	Pat cosmetic		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Greutate [kg]	40,4	41,25	40,3







2. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES CU CURIE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI! Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Pericol de strivire a mâinilor!
	Utilizați numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI, ÎN ANUMITE DETALII, POT DIFERI DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAR DECES.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Pat cosmetic

3.1. Siguranța la locul de muncă

- Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă murdar sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați situația, să observați ce se întâmplă și să folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă observați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- Reparațiile produsului pot fi efectuate doar de centrul de service al producătorului. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!

- d) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- e) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru referințe ulterioare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie transmis odată cu acesta.
- f) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- g) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



REȚINEȚI! PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE DIN APROPIERE ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

3.2. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi manipulat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de către persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răniri grave.
- d) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți-vă echilibrul și stabilitatea în permanență. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neprevăzute.
- e) Îndepărtați toate instrumentele de reglare sau cheile fixe înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie fixă lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca vătămări corporale.
- f) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- g) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este utilizat!
- h) Strângerea inadecvată a mecanismelor de reglare (cum ar fi șuruburile sau butoanele) poate duce la mișcări bruște sau la pierderea stabilității poziționale, riscând rănirea clientului sau a practicianului.

3.3. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, verificați în special componentele în mișcare pentru piese sau elemente crăpate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, predați dispozitivul pentru reparații înainte de utilizare.
- b) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.
- c) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- d) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate la locul de muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- e) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.
- f) Emisia de vibrații specificată a fost măsurată folosind metode standard de măsurare. Emisiile de vibrații se pot modifica dacă dispozitivul este utilizat în medii diferite.
- g) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.
- h) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.
- i) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.
- j) Depășirea greutății maxime admise a utilizatorului poate deteriora produsul.
- k) Asamblarea necorespunzătoare sau utilizarea pe suprafețe neuniforme poate duce la instabilitatea patului, putând cauza răsturnarea sau prăbușirea.
- l) Nu extindeți excesiv patul, iar greutatea persoanei nu trebuie să depășească 150 kg, ceea ce va crea riscul de cădere sau răsturnare a scaunului și a ocupantului acestuia, rezultând în rănire.



ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN MIC RISC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. RĂMÂNEȚI VIGILENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

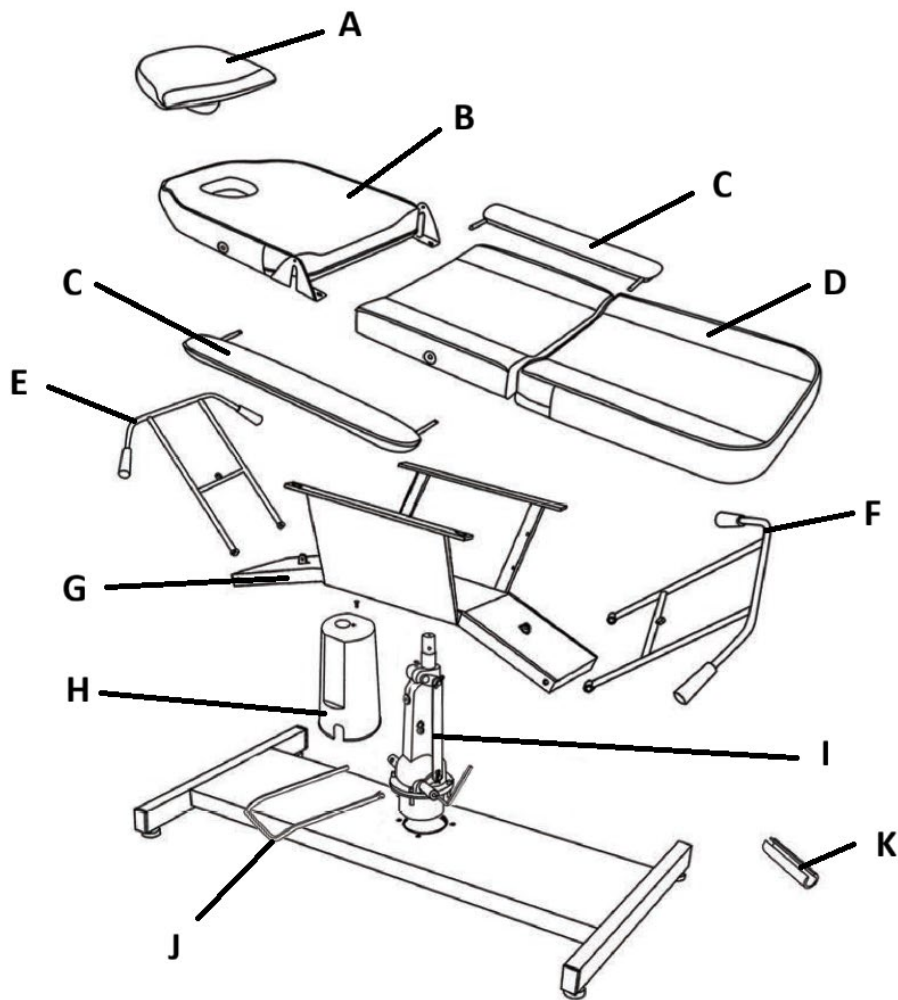
4. Instrucțiuni de utilizare

Produsul este conceput pentru utilizare în medii profesionale, cum ar fi saloane de înfrumusețare, spa-uri, centre de wellness și clinici, pentru a oferi suport ergonomic și confort clienților în timpul diverselor tratamente.

Acest produs nu intră sub incidența REGULAMENTULUI (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale. Nu a fost conceput ca dispozitiv medical.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului



A- Tetieră

B- Pat (Partea A)

C- Cotieră

D- Pat (Partea B)

- E- Bară de susținere
- F- Picior de susținere
- G- Fier de călcat de susținere
- H- Capac pompă
- I- Pompă hidraulică
- J- Pedală pompă
- K- Știft pentru pompă

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea dispozitivului

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 45°C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 85%. Nu lăsați dispozitivul să fie în apropierea suprafețelor fierbinți. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate.





4.3. Asamblarea dispozitivului




Notă: Este util ca două persoane să instaleze și să ridice scaunul după instalare.

4.3.1. Piese de montaj preasamblate (prezentate în secțiunea 4.3.3. *Diagrama de instalare*)

Cod piese	Descriere	Cantitate
a	Preasamblat pe D - Pat (Partea B)	12
b	Preasamblat pe I - Pompă hidraulică	2

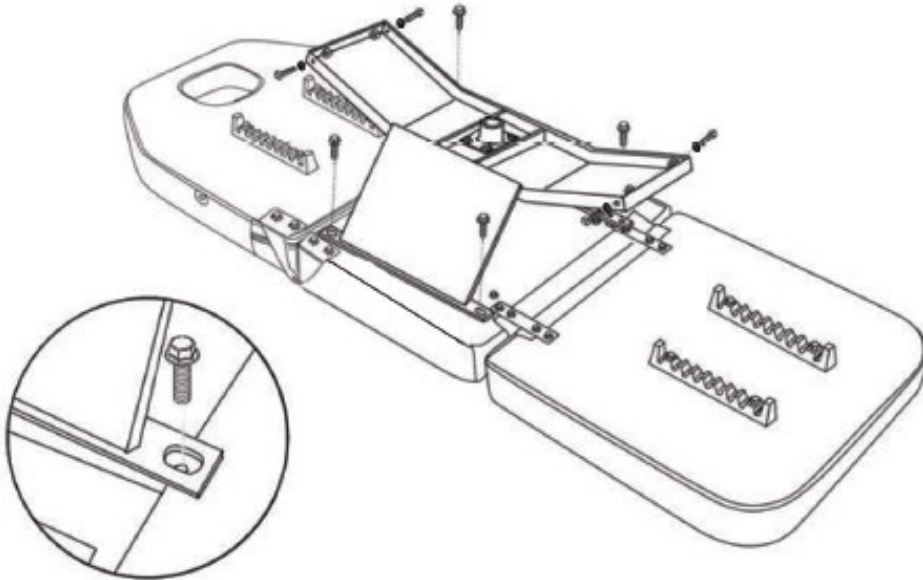
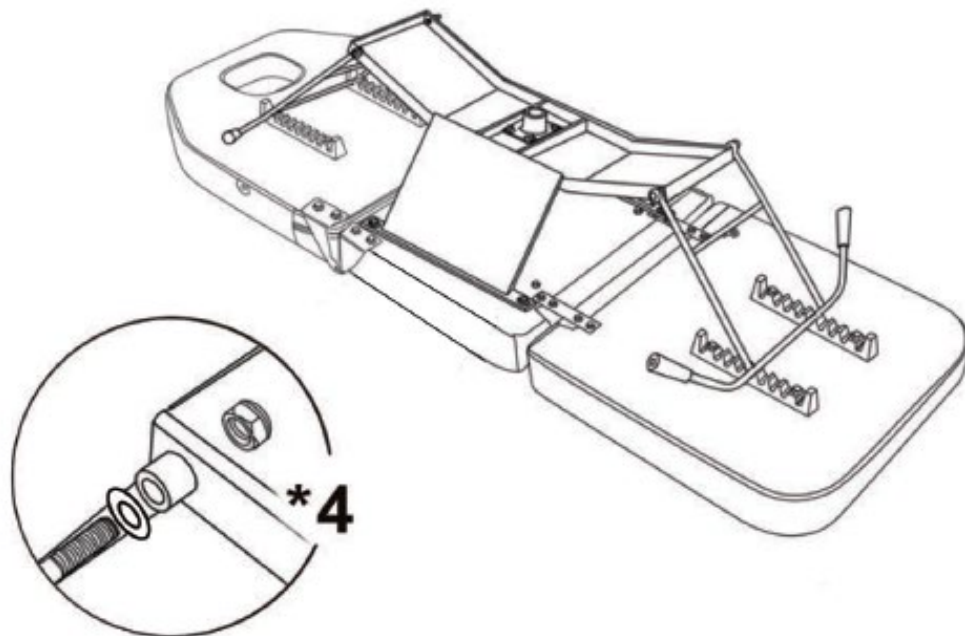
4.3.2. Kit accesorii (prezentat în secțiunea 4.3.3. *Diagrama de instalare*)

Cod piese	Ilustrație	Descriere	Cantitate
①		Șuruburi scurte	1
②		Șuruburi lungi	4
③		Piulițe	4
④		Șaibe	4

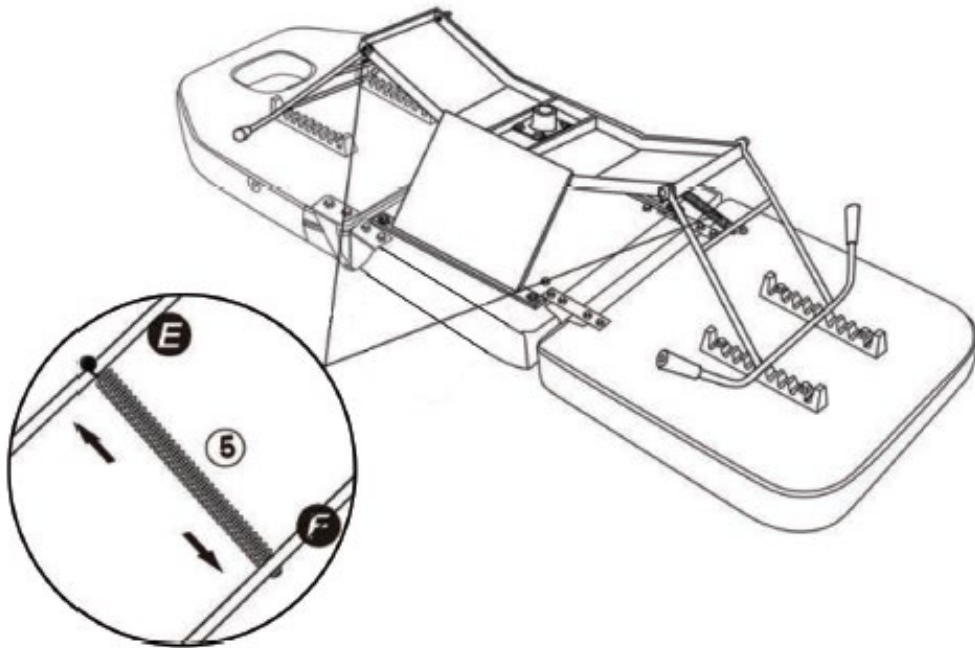
⑤		Arcuri	2
⑥		Cheie	1
⑦		Cheie hexagonală	1

4.3.3. Instrumente necesare (Nu sunt incluse)

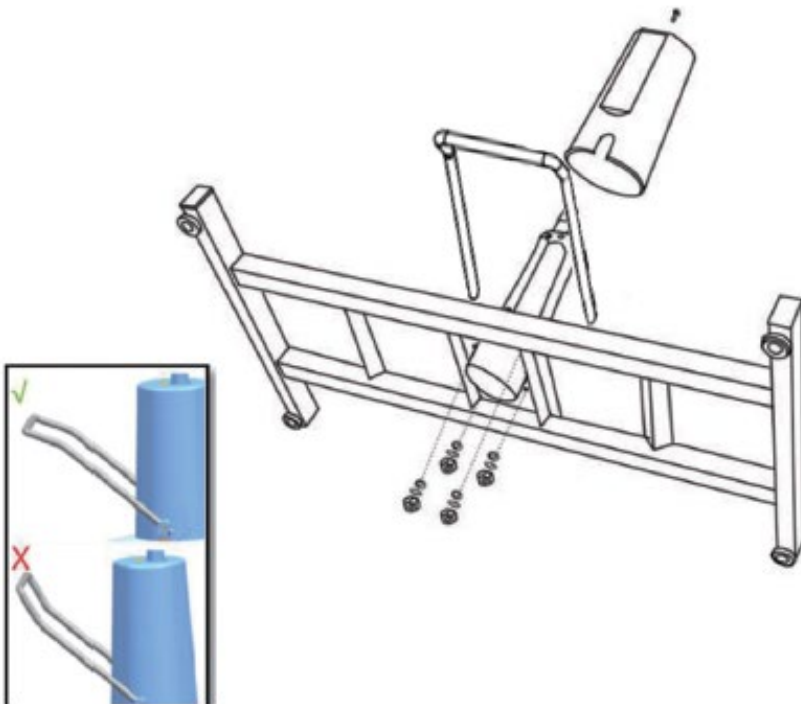
Cheie, ciocan de cauciuc, șurubelniță Phillips și o cutie rezistentă.

3.**4.**

5.

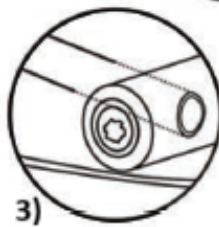
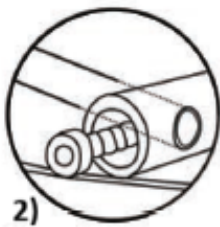
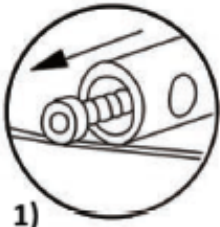
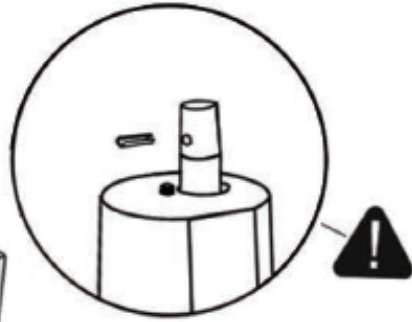


6.

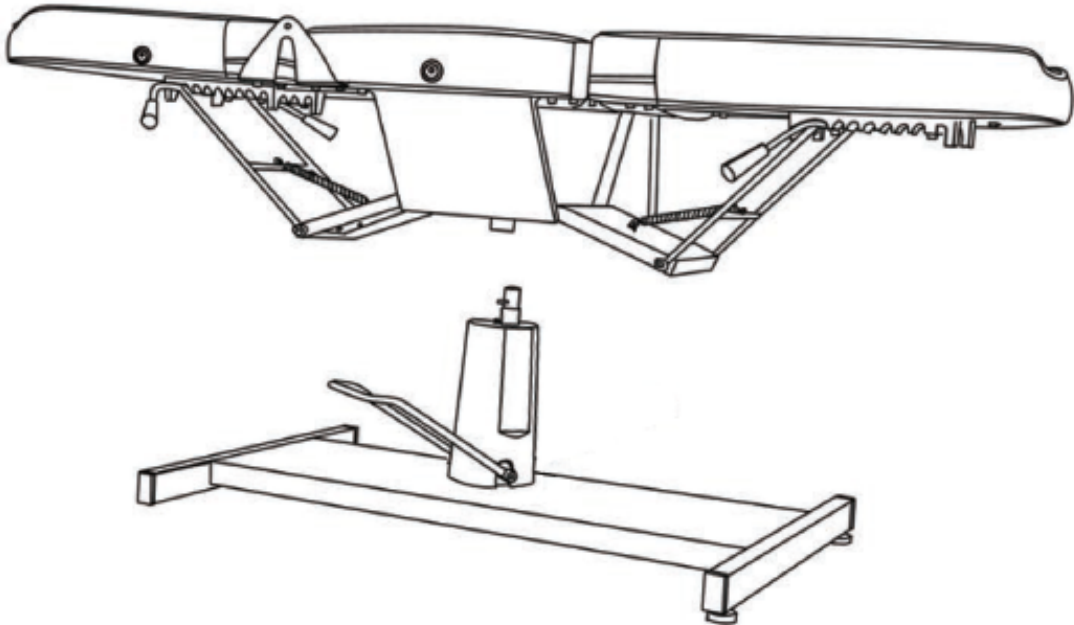


7.

Introduceți capătul mic al știftului în pompă pentru a spori stabilitatea patului.



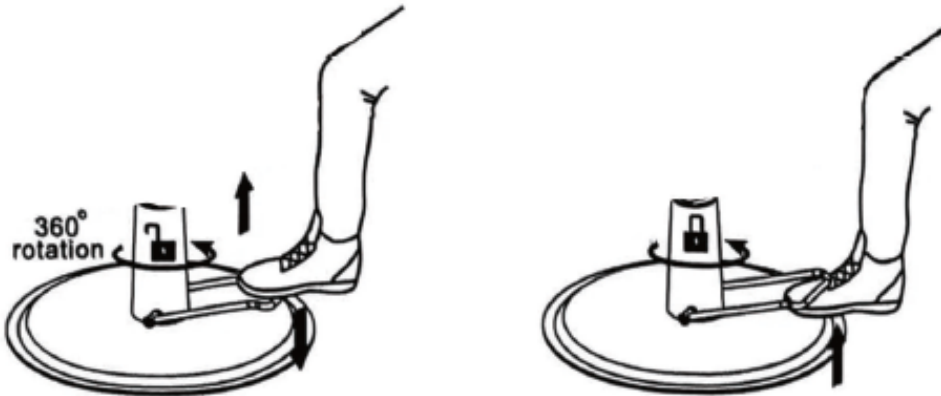
8.



Sfaturi:

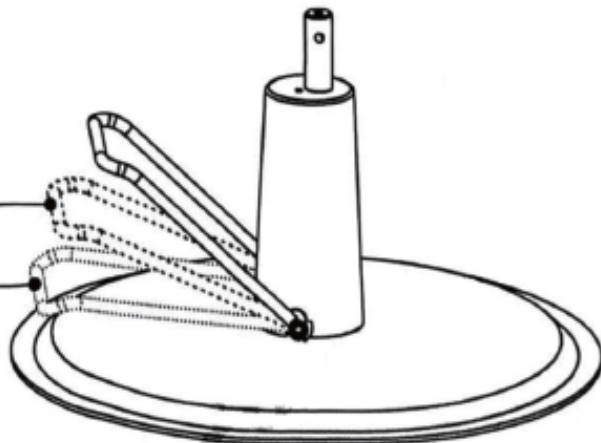
Pentru a debloca: Coborâți și rotiți la 360°.

Pentru a bloca: Ridicați și rotiți la 360°.



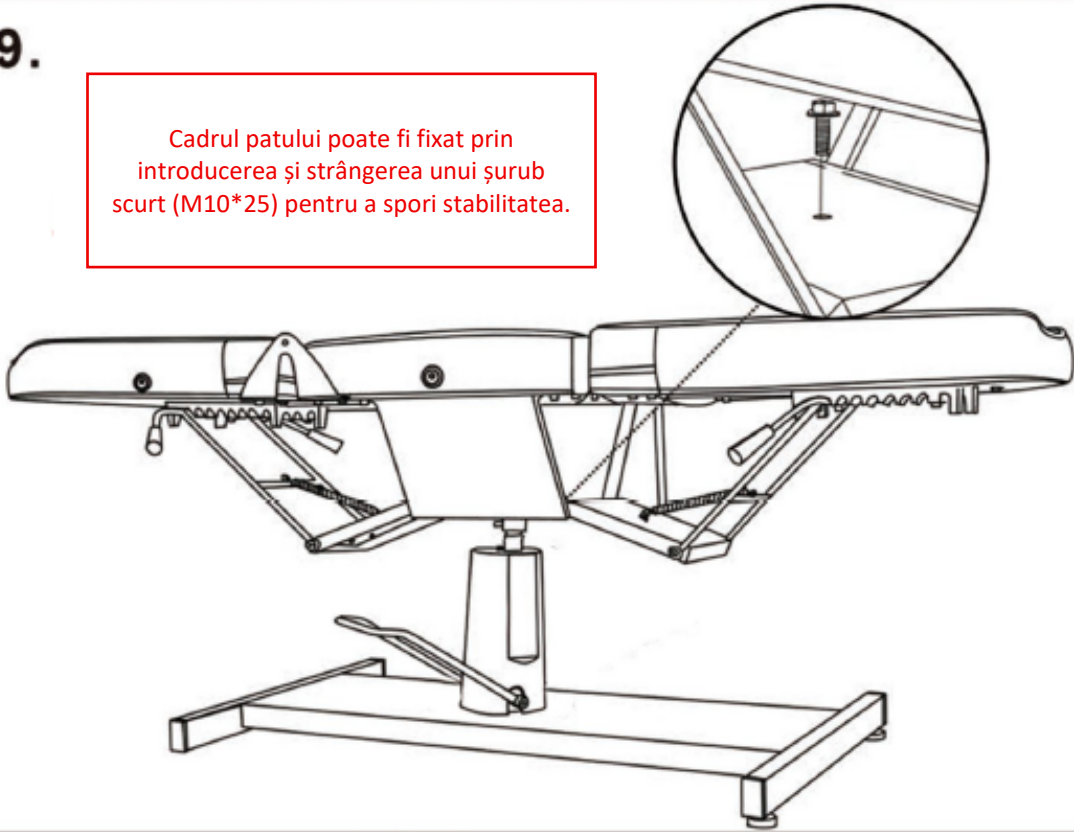
Pentru a ridica înălțimea patului: Apăsați pedala pompei până la jumătate de mai multe ori.

Pentru a coborî înălțimea patului: Apăsați complet pedala pompei și țineți-o apăsată câteva secunde.

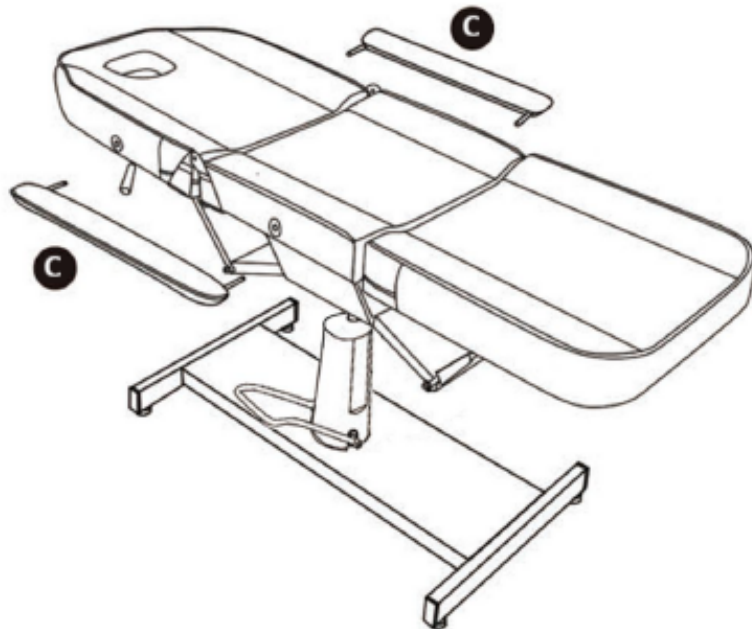


9.

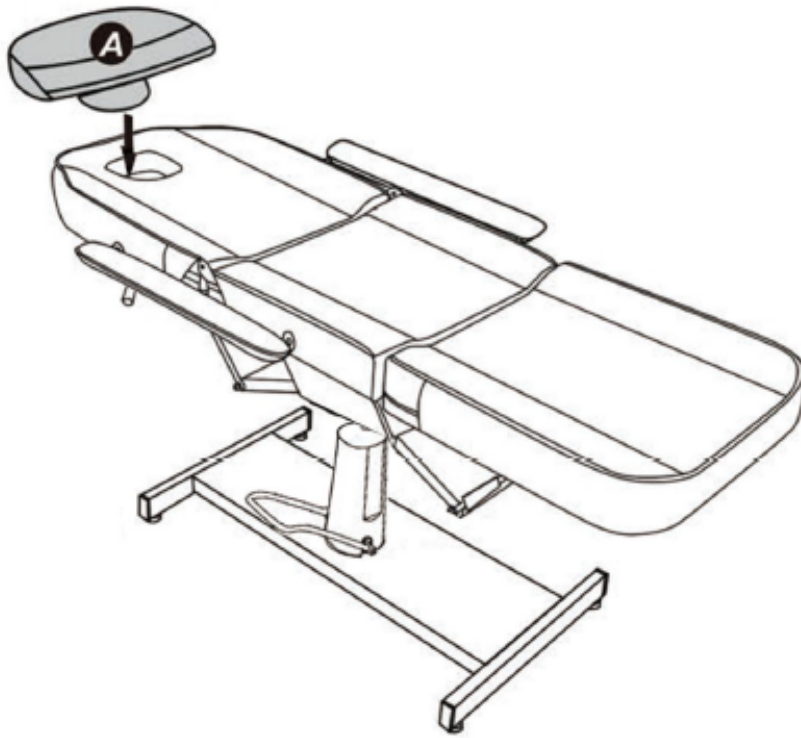
Cadrul patului poate fi fixat prin introducerea și strângerea unui șurub scurt (M10*25) pentru a spori stabilitatea.



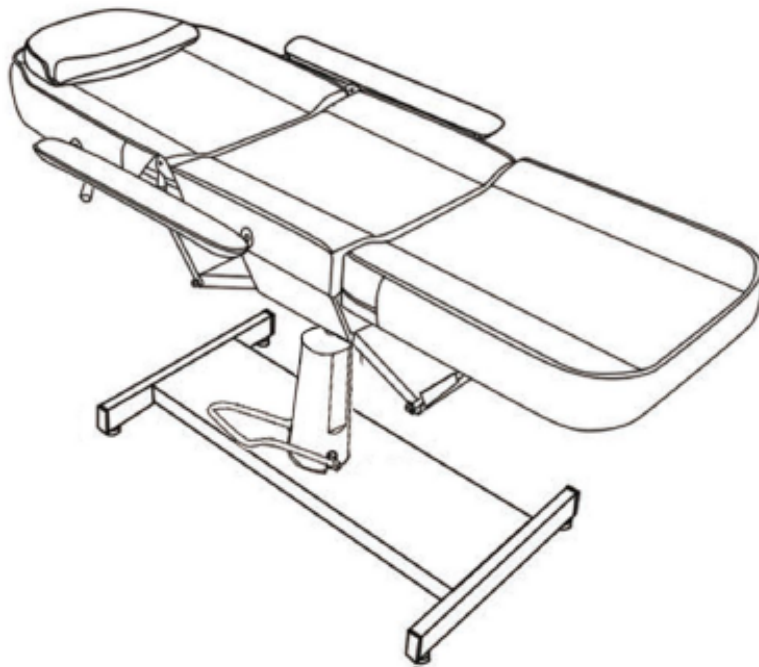
10.



11.



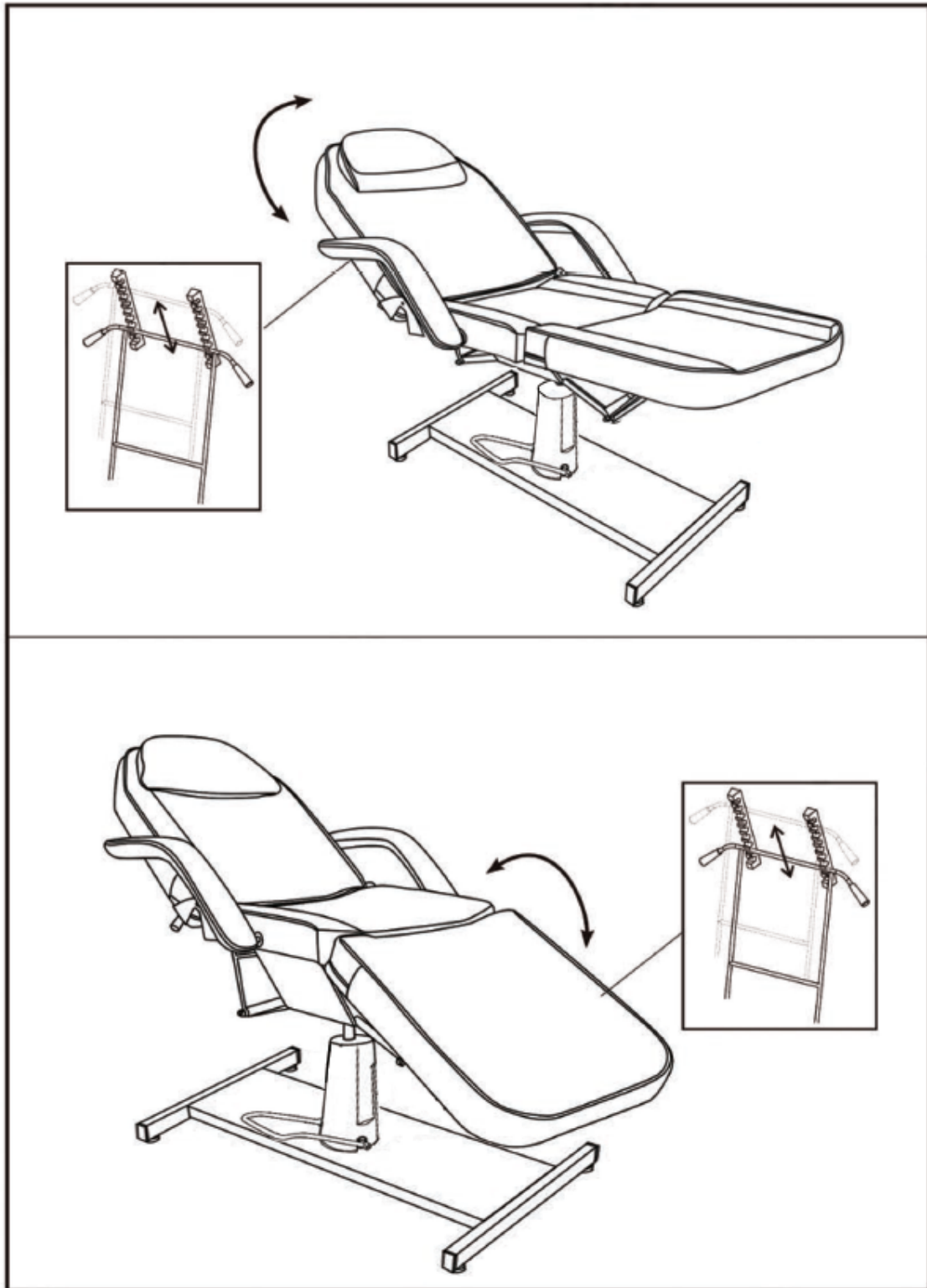
12.



4.4. Utilizarea dispozitivului

Controlați bara de susținere și piciorul de susținere pentru a regla unghiul patului de înfrumusețare. Urmând diagrama de mai jos.

ATENȚIE! Nu vă așezați pe suportul pentru picioare, deoarece cadrul patului se va deteriora.



4.5. Curățare și întreținere

4.5.1. Instrucțiuni generale

- a) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
- b) După curățarea dispozitivului, toate componentele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
- c) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
- d) Nu pulverizați dispozitivul cu jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- e) Nu permiteți apei să pătrundă în dispozitiv prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
- f) Dispozitivul trebuie inspectat periodic pentru a-i verifica eficiența tehnică și a detecta orice deteriorări.
- g) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.
- h) Nu utilizați obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
- i) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Kozmetična postelja		
Model	PHYSA CAPUA BLACK	PHYSA CAPUA WHITE	PHYSA ARDEA WHITE
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	810 x 1790 x 1050	815 x 1790 x 790	800 x 1800 x 1190
Teža [kg]	40,7	40,25	38,9

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Kozmetična postelja		
Model	PHYSA CAPUA POWDER PINK	PHYSA CAPUA GRAY	PHYSA CAPUA CREAM
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	800 x 1800 x 845	830 x 1800 x 803	840 x 1800 x 775
Teža [kg]	40,4	41,25	40,3

2. Splošni opis






Uporabniški priročnik je zasnovan kot pomoč pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE STE TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.

	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	OPOZORILO! ali POZOR! ali NE ZAPOMNITE! Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Nevarnost zmečkanine roke!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI RESNE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Kozmetična postelja

3.1. Varnost na delovnem mestu

- Prepričajte se, da je delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če opazite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.
- Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji je treba priročnik izročiti skupaj z njo.
- Embalažni elementi in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



NE POZABITE! PRI UPORABI NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.2. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebam brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za upravljanje naprave.
- c) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Med uporabo naprave ohranjajte ravnotežje in ostanite stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- e) Pred vklopom naprave odstranite vsa nastavitvena orodja ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- f) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- g) Med uporabo ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo!
- h) Nezadostno zategovanje nastavitvenih mehanizmov (kot so vijaki ali gumbi) lahko povzroči nenadno gibanje ali izgubo stabilnosti položaja, kar lahko povzroči poškodbe stranke ali izvajalca.

3.3. Varna uporaba naprave

- a) Napravo hranite v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, zlasti preverite gibljive komponente glede razpok ali elementov ter morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo izročite v popravilo.
- b) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.
- c) Da bi zagotovili operativno neoporečnost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih ščitnikov in ne odvijajte vijakov.
- d) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni prevoz, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
- e) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- f) Navedena emisija vibracij je bila izmerjena s standardnimi merilnimi metodami. Emisije vibracij se lahko spremenijo, če se naprava uporablja v različnih okoljih.

- g) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora odrasle osebe.
- h) Prepovedano je posegati v strukturo naprave, da bi spremenili njene parametre ali konstrukcijo.
- i) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- j) Preseganje največje dovoljene teže uporabnika lahko poškoduje izdelek.
- k) Nepravilna montaža ali uporaba na neravnih površinah lahko povzroči nestabilnost postelje, kar lahko povzroči prevrnitev ali zrušitev.
- l) Postelje ne raztegujte preveč oziroma teža osebe ne sme presegati 150 kg, saj lahko to povzroči nevarnost padca ali prevrnitve stola in osebe na njej, kar lahko povzroči poškodbe.



POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA MAJHNO TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO PRI UPORABI NAPRAVE. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

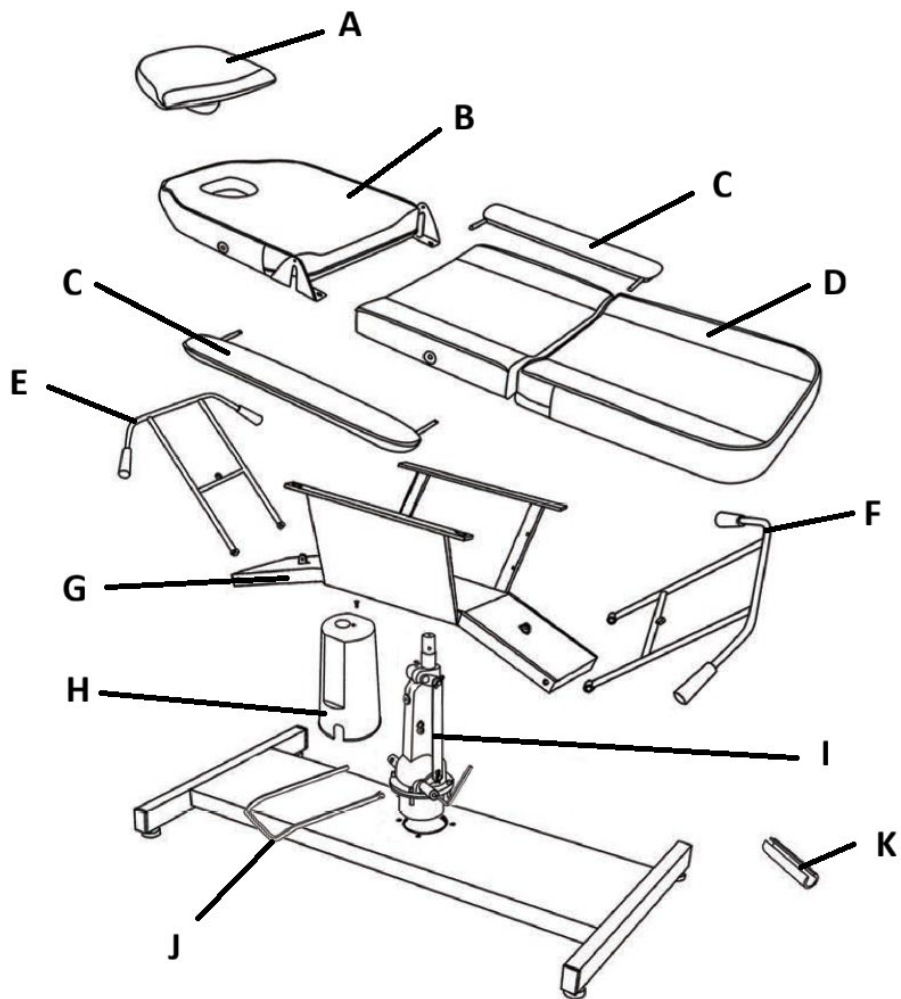
4. Navodila za uporabo

Izdelek je zasnovan za uporabo v profesionalnih okoljih, kot so kozmetični saloni, zdravilišča, centri za dobro počutje in klinike, za zagotavljanje ergonomske opore in udobja strankam med različnimi tretmaji.

Ta izdelek ne spada pod UREDBO (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih. Ni bil zasnovan kot medicinski pripomoček.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave



- A- Vzglavnik
- B- Postelja (del A)
- C- Naslon za roke
- D- Postelja (del B)
- E- Podporna palica
- F- Podporna noga
- G- Podporno železo
- H- Pokrov črpalke
- I- Hidravlična črpalka
- J- Pedal črpalke
- K- Zatič za črpalko

4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Lokacija naprave

Temperatura okolice ne sme presegati 45 °C, relativna vlažnost pa ne sme presegati 85 %. Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte, ko je nameščena na ravni, stabilni, čisti in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami.








4.3. Sestavljanje naprave

Opomba: **Priporočljivo je, da stol po namestitvi namestita in obrneta dve osebi.**

4.3.1. Predhodno sestavljeni pritrdilni deli (prikazani v poglavju 4.3.3. *Diagram namestitve*)

Koda delov	Opis	Količina
a	Predhodno sestavljeno na D - Postelja (del B)	12
b	Predhodno sestavljeno na I - Hidravlična črpalka	2

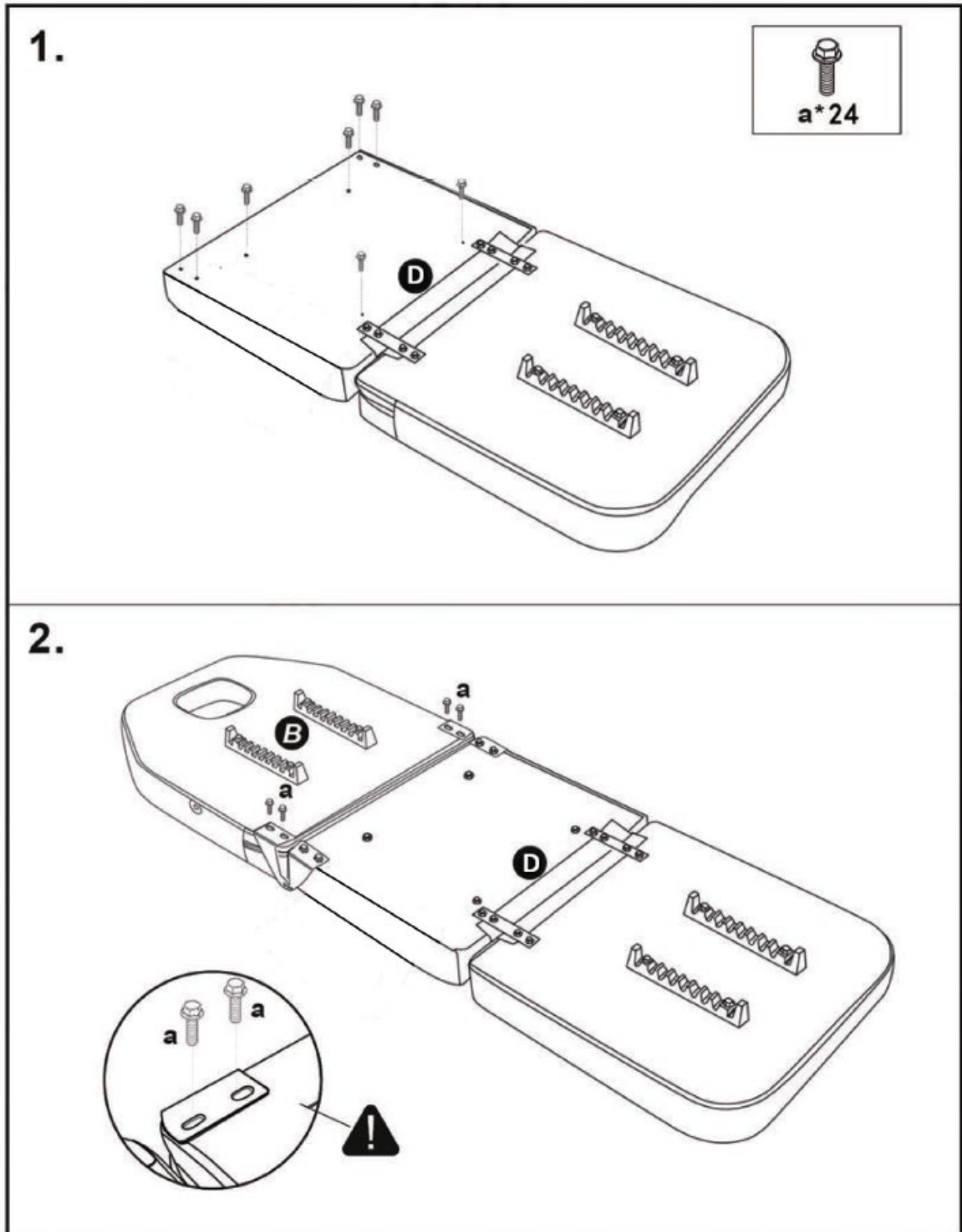
4.3.2. Komplet dodatne opreme (prikazan v poglavju 4.3.3. *Diagram namestitve*)

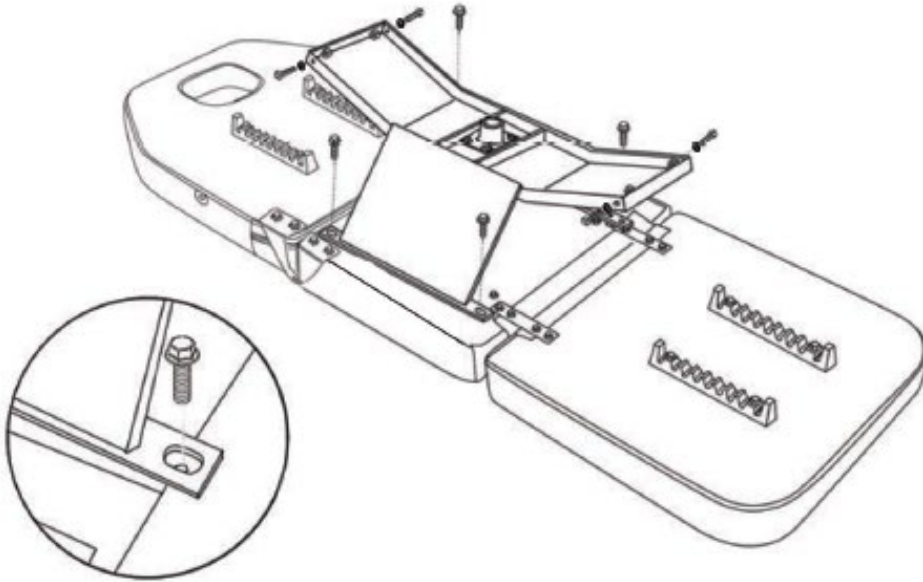
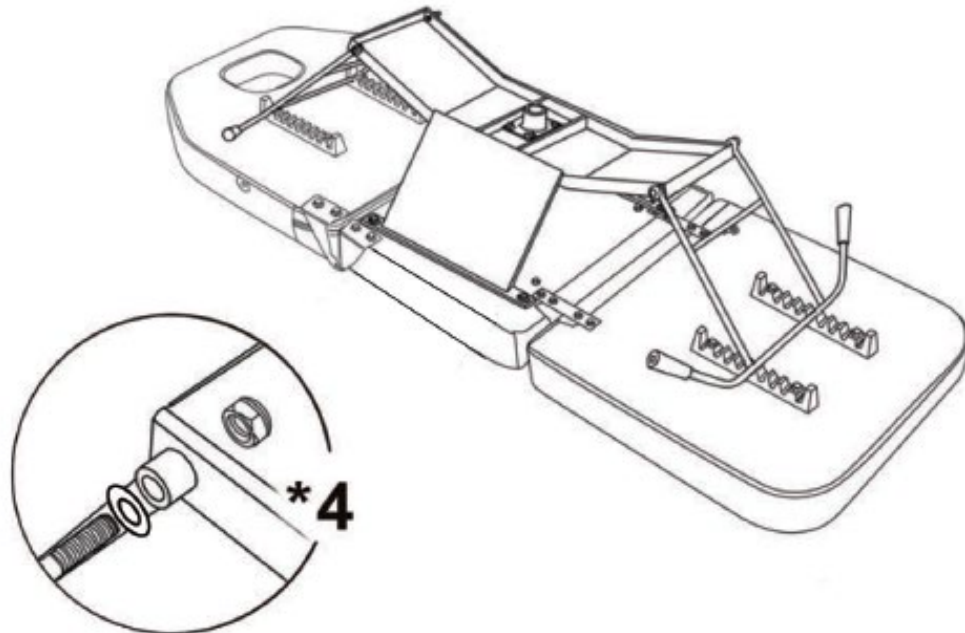
Koda delov	Ilustracija	Opis	Količina
①		Kratki vijaki	1
②		Dolgi vijaki	4
③		Matice	4
④		Podložke	4
⑤		Vzmeti	2
⑥		Ključ	1
⑦		Šestkotni ključ	1

4.3.3. Potrebno orodje (ni priloženo)

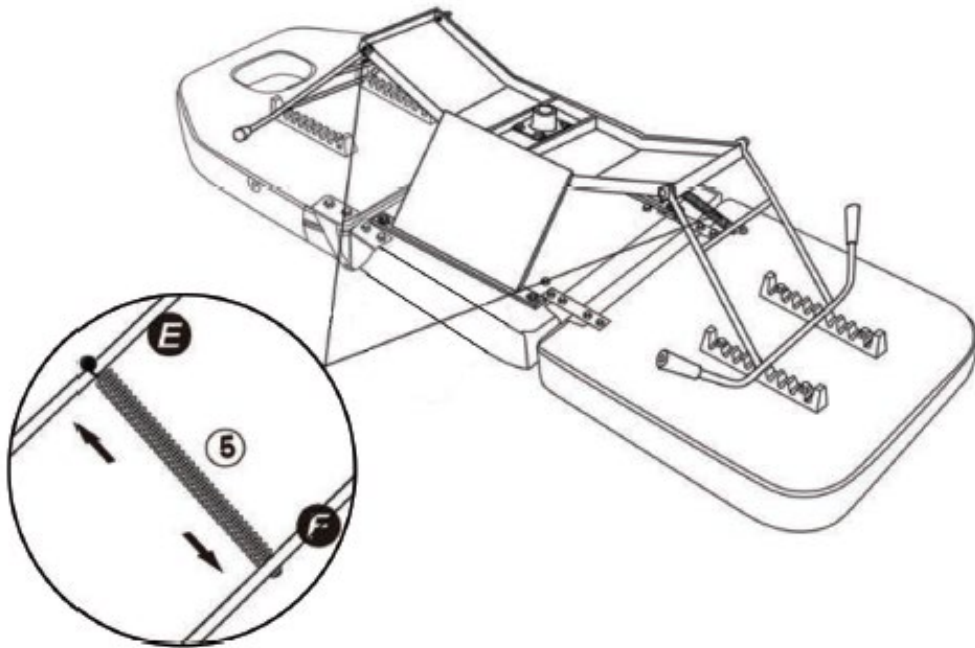
Ključ, gumijasto kladivo, križni izvijač in trdna škatla.

4.3.4. Diagram namestivte

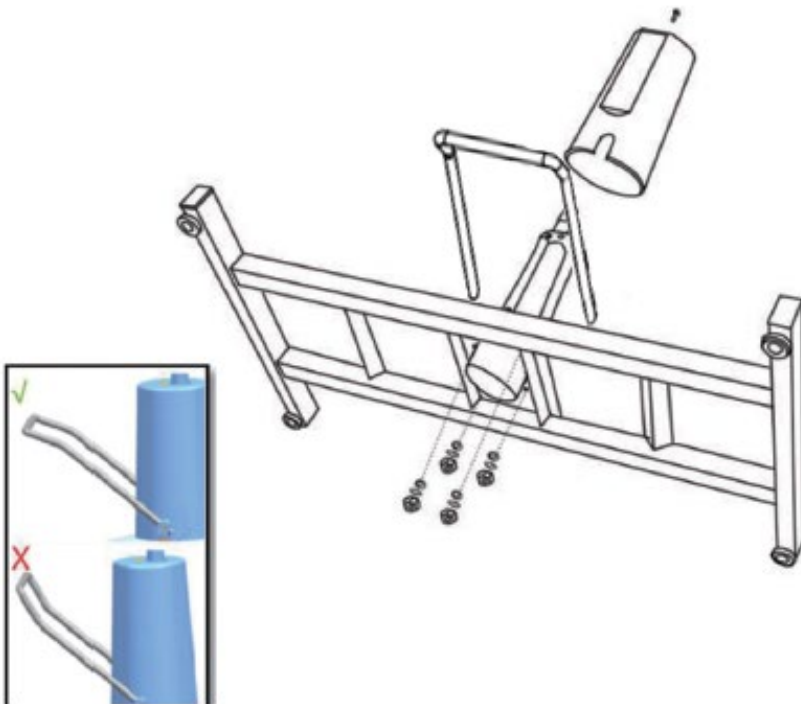


3.**4.**

5.

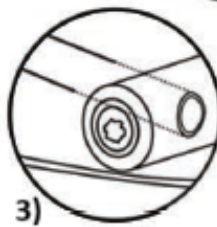
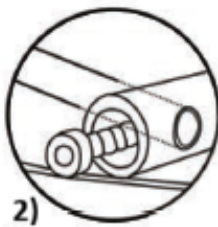
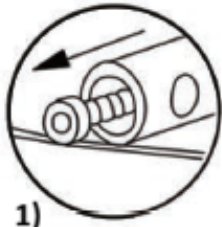
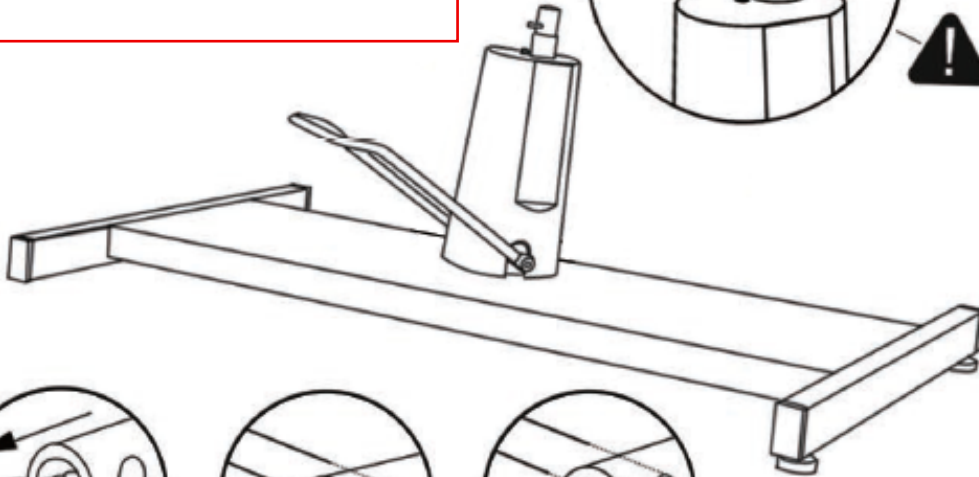
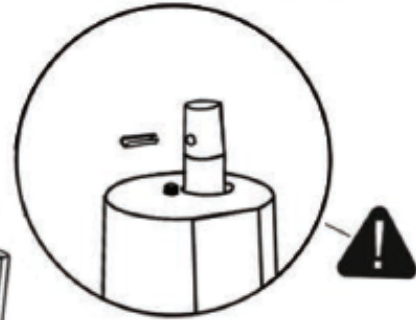


6.

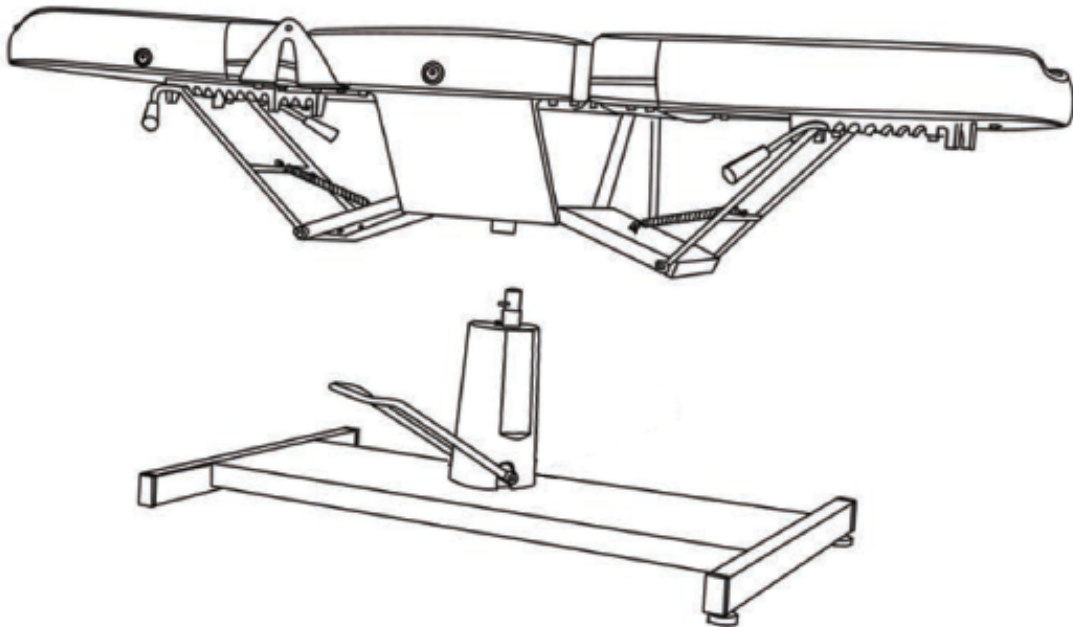


7.

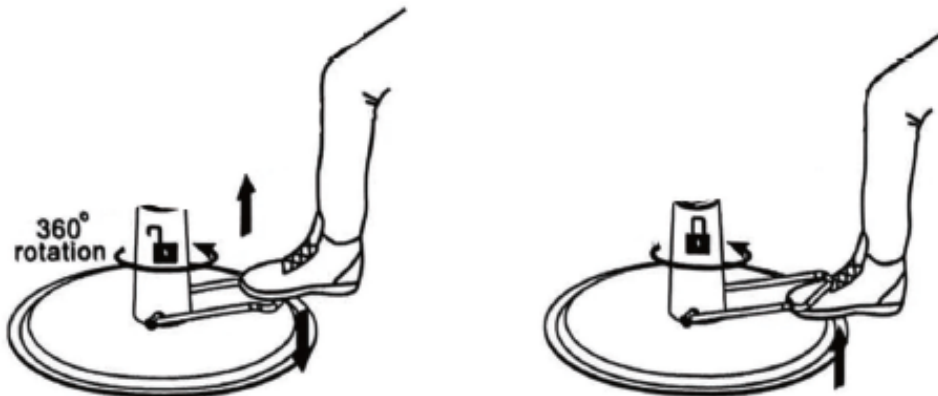
Vstavite manjši konec zatiča v črpalko,
da povečate stabilnost postelje.



8.

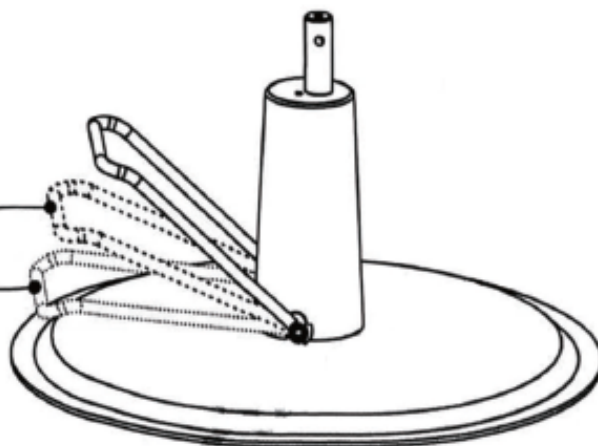


Nasveti:
Za odklepanje: Stopite dol in zavrtite za 360°.
Za zaklepanje: Dvignite in zavrtite za 360°.



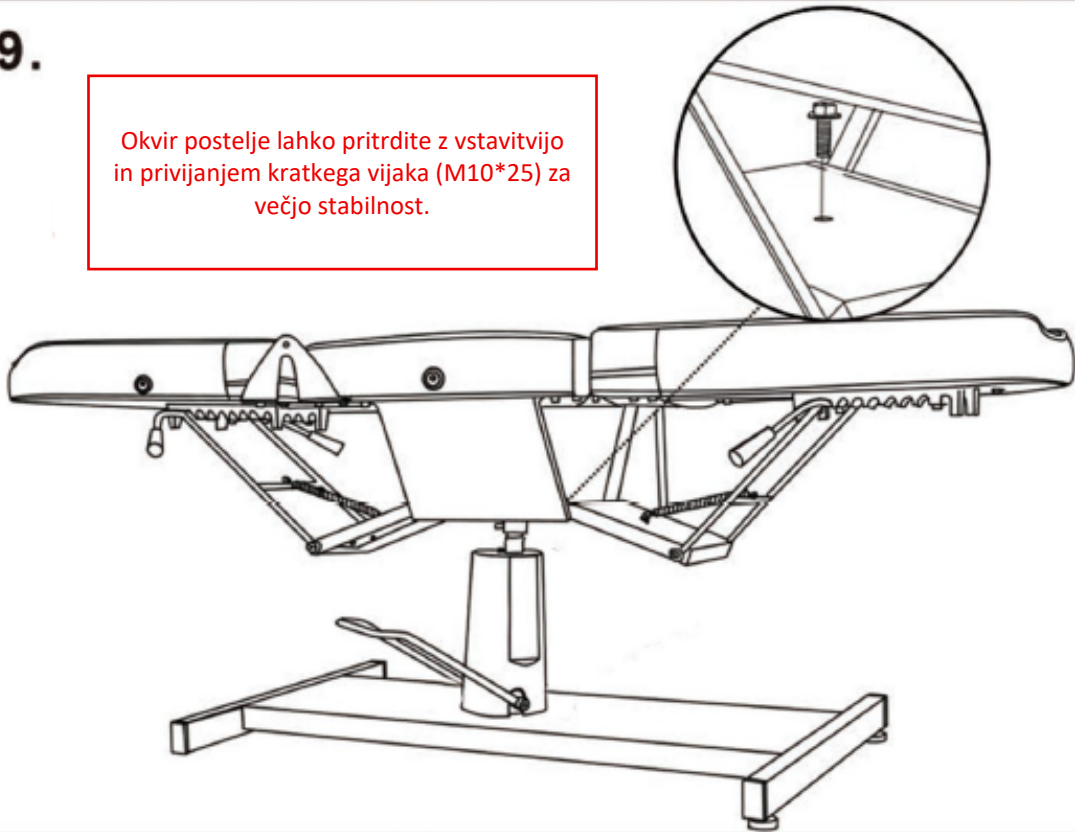
Za dvig višine postelje: **Večkrat pritisnite pedal črpalke do polovice.**

Za znižanje višine postelje:
Pritisnite pedal črpalke do konca
in ga držite nekaj sekund.

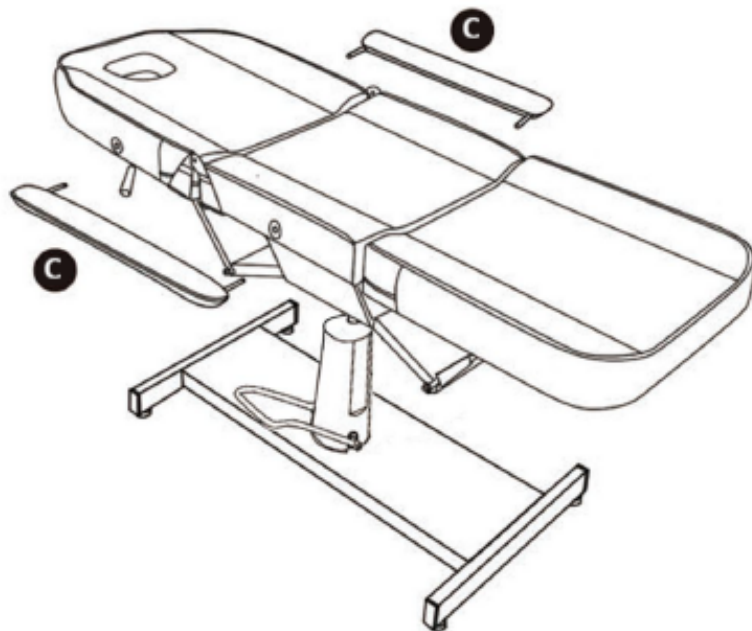


9.

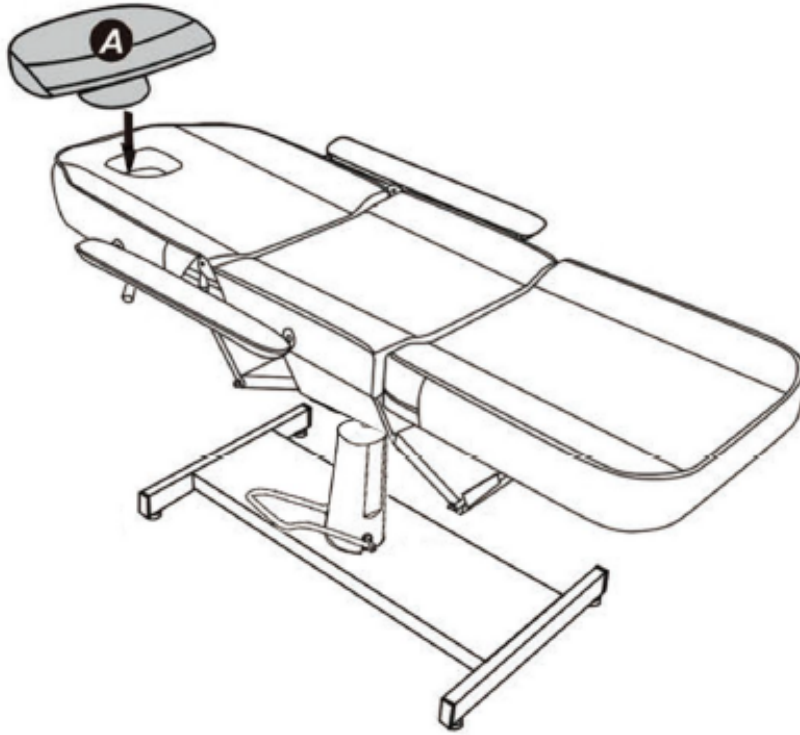
Okvir postelje lahko pritrdite z vstavitvijo in privijanjem kratkega vijaka (M10*25) za večjo stabilnost.



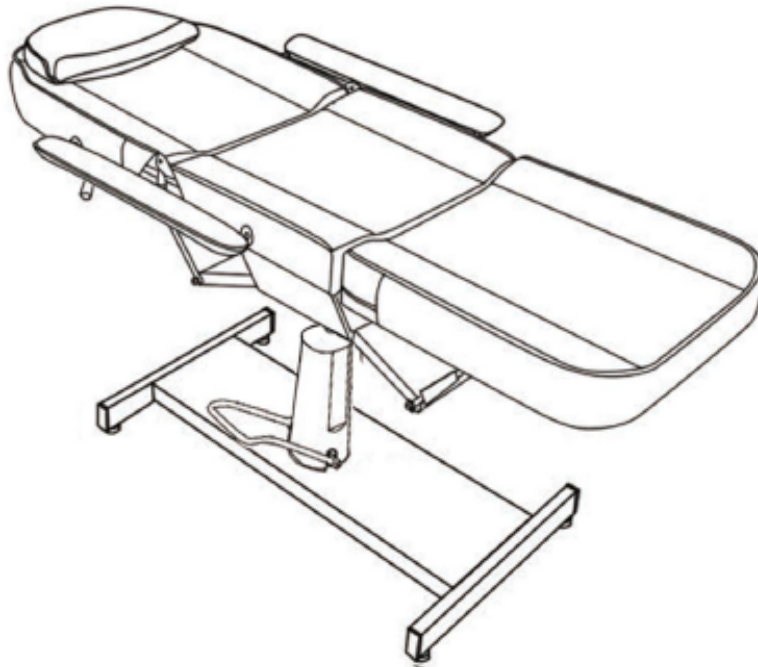
10.



11.



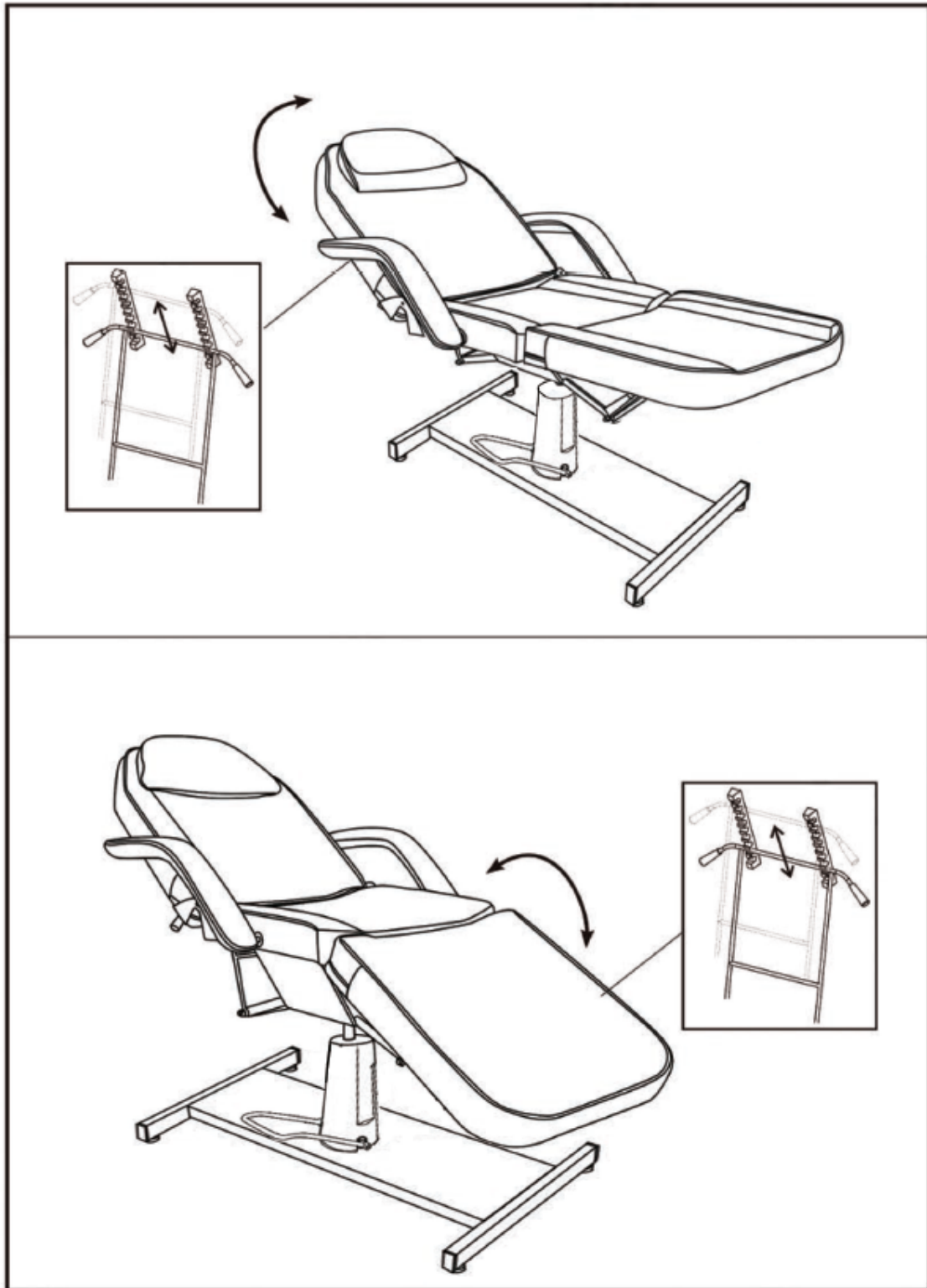
12.



4.4. Uporaba naprave

Za nastavitve kota vaše lepotne postelje upravljajte podporno palico in podporno nogo. Sledite spodnjemu diagramu.

OBVESTILO! Ne sedite na naslonjalu za noge, sicer se bo okvir postelje poškodoval.



4.5. Čiščenje in vzdrževanje

4.5.1. Splošna navodila

- a) Za čiščenje površine uporabljajte samo nekorozivna čistila.
- b) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- c) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- d) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- e) Pazite, da voda ne pride v napravo skozi odprtine v ohišju naprave.
- f) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrijejo morebitne poškodbe.
- g) Za čiščenje uporabljajte mehko, vlažno krpo.
- h) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material naprave.
- i) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinsko uporabo, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj jo lahko poškodujejo.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com